REFERENCE LIBRARY
- 2 JUN 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六二五六號
每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三二一六三七 旺角分處K八四〇七四九
社址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：德輔道中華人銀行三樓 旺角辦事處：上海街四九七號
台北經銷處：台北市中山北路三段卅四號 電話：四一四六一一

南越中央高原雨雲蓋天
美機空投減少
奪回若干據點北越軍後撤整補
百餘共軍被困向守軍接洽投降

（法新社南越百里居一日電）竭力把昆嵩城內共軍抗擊兵完全肅清的南越部隊今日卻失去了他們最偉大盟友——晴朗的天色。經過一週數天陽光普照之後，今日突然雨雲彌漫，使空中支援受到嚴重限制。雨季開始使南越各戰線的南越部隊及盟軍鬥志大爲低落。

在沒有龐大空中支援之下，昆嵩守軍不可能作持久戰，軍方人士稱：現時支援昆嵩的美機每日出動二百架次，同時每批B五十二轟炸機在距市中心區僅一哩的共軍陣地投彈卅噸。但仍有數小股共軍堅守城北兩處陣地，及在城東南近郊的一個七百平方公尺的陣地。

（合衆國際社南越西貢一日電）前方快電告稱：「至少有一百名北越軍士兵，在昆嵩交戰中留在城中，他們表示願投降。」在南越中部高原地區之美國高級顧問告記者，有關北越軍投降事時稱：「談判在進行中，但在昆嵩某些地區仍有激戰。」在空戰方面，一美國發言人稱：「美機使用電視導向炸彈，摧毀一重要橋樑，並毀滅北越水州一燃料油庫。」

（合衆國際社南越百里居卅一日電）大約有北越軍一百名，留在昆嵩省府，表示自願投降而和戰場無線電機作談判。以上是該區顧問約翰保羅溫所說的。他告訴記者謂：多日談判繼續到黃昏。在西貢北二百六十哩，而人口有二萬七千人的高原地區重鎮之南越守軍，與共軍作談判」。此等願投降者提出趣調——這是在越戰北越部隊之創舉——其時正值苦戰一週臨到結尾之時，約翰保羅稱：「昆嵩情形良好，現仍在南越把守中」。但他說：此七日之戰大概是北越，圖奪取昆嵩的第一階段，而他認爲昆嵩戰役尚未了結。

（美聯社西貢卅一日電）雖有密雲天氣，俯衝轟炸機仍以炸彈及火箭炸擊隱匿共軍，隨着南越軍已在昆嵩奪回若干失地。中央高原美高級顧問文恩說，北越軍正後退，但將再作進攻。

美機炸河內北部
擊落兩架米格機

南越空降部隊突襲第一號公路
在坦克掩護下圍包圍一旅共軍

（美聯社越南第一號公路一日電）在坦克掩護下，南越傘兵週四圍攻北越炮火掩護，實際圍困順化西北第一號公路以西山嶺的一旅共軍。共項新攻勢行動，計有逾千名獲披甲騎兵旅及數百名海軍陸戰隊支持的空運部隊參加。一支空運部隊週三深入第一號公路以西的哨崗，而另一騎兵部隊則於週四向西推進。傘兵降落時，頭頂空間有北越軍一三〇糎大炮及八十二糎口徑的日炮子彈的響聲嗚鳴。大多數炮彈似乎集中於南越坦克裝甲運兵車處，炸起噴泉似的泥土瀰漫車上。但初步的進攻未受阻遏下來。

（路透社南越西貢一日電）軍事發言人今天稱：美戰機昨天在北越上空擊落共黨米格廿一型戰機兩架，另一方面在高棉境內之南北越軍間有爆發一新的地面戰鬥。米格機係由美空軍幽靈噴射機在河內北面落苦空軍基地上空用空對空的飛彈擊落者，美軍發言人謂共黨噴射機係本年在北越上空被美機擊落之第卅三及廿四架。

（法新社河內一日電）河內今天下午發出兩次空襲警報，惟兩次均屬虛報。他們於今晨發現美國戰機在河內卅二哩內進行轟炸的蹤跡。未能證實的報導稱：市內西區亦聽聞火箭發射的聲音。

（路透社西貢一日電）河內電台今日報導共軍炮手於滿去兩日在北越上空擊落兩架美軍戰機。該電台稱：其中一架在清和省被擊落在河內南部八十哩處，另一架則在海防港附近被擊落。但該台並無作其詳細說明。

美海空封鎖獲重大效果
北越軍後勤困難
攻勢作戰已衰退

（法新社南越西貢一日電）美軍及南越軍發言人今日稱，共軍在各戰線顯然鬆弛其敵對行動之後，共軍之攻勢已告失去能力。西貢指揮部稱，政府軍已將滲入昆嵩市東北及東部地區之共軍擊走。昨日在昆嵩以南與共軍發生衝突中，共軍遺屍共三百六十具。

（美聯社南越西貢一日電）美國官方稱：美機師在北越投下用鐳射線或電視操縱導向炸子「醒目炸彈」，在過去兩個月對北越某些目標的成就已凌駕由一九六五至六八年期間的轟炸效果的總和。一位官員聲言，「我們已能炸斷由順化以北至中國大陸邊境的各大重要道路及橋樑」，「由河內東北及西北通往中國大陸的鐵路綫已被截斷」。官方報導說：沒有戰略物資由中國大陸鐵路或公路南下的重大活動跡象」。官員們稱：一般預料，由於海防港佈雷，北越將依賴經由中國大陸陸路運輸戰略物資。即使鐵路綫被截斷了，他們仍可經由數以百計的輔助公路用卡車運輸補給南下。一位人士報導：「但他們仍未能適應由中國邊境用卡車載運物資南下」，因爲「由於鐵路綫的被截斷，每一列由一百個貨卡組成的火車所載的貨物相當於一千輛卡車的載運能力」。

（路透社華盛頓卅一日電）國防部發言人傅利希姆今日稱，共軍可能已感到北越港口佈雷封鎖及猛烈轟炸的影響，此項措施旨在阻止作戰物資運往供應北越軍在南越作戰。他又說，我以爲要備戰時數週，我們才能確實說出，但已有跡象表示有些北越軍在使用其武器，彈藥，及燃料方面已加節約。他又說，僞軍開始後，共軍即進攻昆嵩市，我們仍估計共軍有能力向順化發動大進攻。他說，目前要說出這三週來的措施有什麼影響，仍屬言之過早，但有跡象表示，北越軍已表顯傾其供應品。

波蘭少女向尼克遜夫人獻花 五月卅一日美總統尼克遜飛抵華沙。波蘭少女向美總統夫人獻花。尼克遜給予吻謝。

雷里番冠華二次會談
檢討南越戰爭
促進雙方貿易

（路透社北京一日電）英外次雷里今日與北京外交部副部長喬冠華舉行第二回合會議中，商討國際問題，諸如越戰及英國加入共同市場問題。今晨，雷里亦曾與北京對外貿易副部長李強舉行約九十分鐘之會談。雷里代表英國發言人稱，兩氏之商談，可能包括使英法合製之協調式航機售給北京，可能商討英國海外航空公司開設飛往北京航綫之可能性。

（路透社北京卅一日電）英聯邦事務及外務次官雷里今天在北京對外交部次長喬冠華說：英國極欲向北京提供工業上之協助，喬冠華說：「中國幅員廣大，發展工作剛開始，雷里說：「英國極欲盡其力之所能，及協助貴國之工業建設，喬冠華在長達卅分鐘與雷里之非正式會談中，周對協調式飛機表示極感興趣。提到北京當局購買上述飛機之興趣時雷里說：希望喬冠華能於一九七五年承當一架首有北京民航公司標幟之協調式機飛英倫訪問，雷里還提起邀喬冠華今秋報聘英國之計劃，準備於今天開始之秘密會談，料將包括有關越南在內之一系列廣泛問題。

香港隱形眼鏡中心
全港規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

紫外線濾光隱形眼鏡
UV-FILTER CONTACT LENS
● 室外自動濾清陽光中之紫外綫，保護眼睛。
● 室內景物保持原色。增強目力，不易疲勞。

超薄隱形眼鏡
PAPER-THIN CONTACT LENS
● 比其他隱形眼鏡薄百份之三十，舒適易戴。
● 可戴與否，即驗即知結果，絕對準確方便。

驗配時間
每日上午十時至晚上七時
逢星期日及公衆假期休息
詢問及預約電話H—248583
詳細說明書電詢或函索即寄
香港中環恒生銀行大厦五樓
507A室（電梯按5字）

隱形眼鏡學家
胡漢權
胡氏曾在世界著名隱形眼鏡研究院與光學專家研究成功一項最新「捷式驗配法」，配戴效果比前更舒適，更進步
港九獨家·並無分銷

瑞琪工業大厦
香港仔黃竹坑道三四三地段150年期
每單位三仟餘呎 每呎僅售40餘元
旺區新繁榮 人多工友多 水陸交通暢 市區接單易 創廠條件優
四面單邊通爽 柱少位闊 系統貫通 排機易管理便 生產效率加強 分期付款容易

松園
清水灣道邵氏影城對面223地段
綠陰道上車遊20分鐘達天星碼頭
雙層別墅 式仟餘呎 五成入伙 五成分期 月供式仟幾 平過交租
私家花園 獨立別墅 透光庭院 雍容華貴
廳通園林 房繞庭院 廳房地氈 雲石地台
鋁質窗門 一流浴室 壁櫃精緻 電器暗綫

豪華閣
上葵涌太白田街 半山風景區 梗房洋樓 顏色浴室 房房單邊 四佰餘呎 三萬元起 本年12月完成 交定一成建築期 分六次交三成 入伙後 月供三佰餘
旺舖美宅 已售七成 訂購從速

豪華工業大厦
下葵涌向葵涌大道
大廠租區 新興工業城 地點據要衝 貨箱碼頭近 交通捷而暢
市心地王 設計超卓 建築磐固 付款條件好 每伙3240呎起 伙伙單邊爽朗
縱橫貫通·無柱實用

鷹君有限公司
香港德輔道西32號萬昌大厦901室
電話：H436193，H436564，H438535

荃灣地王
青山道沙咀道口
富華工業大厦
買廠房 免首期
現已完成 即可入伙
承購處：富華置業有限公司
九龍通利街 電話：K-
24,000餘呎 五年低息分期付款 月供未息伍仟餘元起

謹訂於一九七二年六月四日（星期日）上午九時起至下午八時止
假九龍尖沙咀海運大厦大堂舉行世界新奇火柴膠貼展覽及當場舉行火柴義賣爲公益金籌款并於是日下午三時正敦請邵氏紅星蒞臨剪綵
恭候
各界光臨指導
主辦：
TOSYO 東商企業公司
DAIWA MATCH CO.,LTD. JAPAN
YAMASHITA MARK CO.,LTD. JAPAN
贊助人：生力啤 香港好利獲得公司 olivetti (H.K.) Ltd.
井戶牌濾水器廠 英美煙草（香港）有限公司 全綠報效總督香烟 大昌洋行（幽蘭化粧品）

創校26年 註冊立案
芝加高工程學校
日夜校新班六月二日開課 簡章備索
△汽車及油渣機工程全科
△無綫電電視工程電訊科
（暑期汽車特別班開始報名）
校址：九龍油麻地雅打街七一八號 電話K 84911

教署註冊·自置校舍·冷氣設備
夜校分教處：尖沙咀山林道五號
六月份日夜校新班招生·星期日例假照常辦公
加設各科 **暑期速成班**
教署批准開設劍橋大學英文文憑班
中英經驗教師教授各級暑期英文班
日文專科·日語會話 日文科每月22元；兼讀商科英語等兩科40元 日婦留日學者教授，初中高會話
英文專科·英婦會話 天天上課，初級16元，中級18元，高級20元 英婦留英大學生教授，英語會話，文法寫作。
各級法文·國語全科·西文德文
監督兼校長 **孔壽年博士**

香港法文專科商業管理學校
九龍尖沙咀加連威老道十式號式樓 電話：六七九三二五六
商業全科 秘書全科 文憑班 初級中級 日夜新班
英文簿記·高級會計·商業信扎
各級速記·打字全科·商業英文
電動打字·C-F·出入口文員班
各科均照L.C.C.及PITMAN等課程標準教授，學生可分科選修，商業全科包括五科，可兼修英日法文。
畢業發給證書。並保送參加英國各學會文憑試。
電腦全科文憑班·電腦打咭新班
航空地勤班·英人教授高級信札

獲准英國城市工聯學會C&G認可
備考各級文憑試
香港工科學校
立案 教育司 郵電司
日夜校：C&G專修班—F5程度 備考C&G文憑試，并可直升高級課程。文憑班—F3程度，二年畢業。就業中級技術工作。預備班—小學畢業，修業一年，直升文憑班。
夜校 工程專修科：實用美術—工商美術。現代廣告畫。室內設計。時裝設計。建築工程—建築繪圖。計則估價。建築測量。力學。結構計算。機械工程—機械繪圖。機械設計。公模設計。工廠管理。電機工程—工廠電器設備維修。電機工程。冷氣技術。冷氣工程。電子工程—無綫電工程。修理速成。晶體工程。電視。航海電報。
主修 C&G各級課程：工程專科 電子技術 工程繪圖 工程科學 英數國化
附設 機械繪圖函授課程。
校址：分校：香港北角渣華街三七一三九號二樓。H七〇八一一五 正校：九龍旺角彌敦道五九三—六〇一廣創興銀行3樓K三〇五〇七五
報名日期—即日開始報名申請，額滿即止。考試日期：報名時通知。

尖沙咀旺舖出租
赫德道四號地下
面積約1516平方呎
有意者請至：加任亞厘有限公司接洽
香港大道中22—B號
或 九龍加拿芬道24—A號

日本本州九天遊
7月30，8月10日 $2,450
經大阪，神戶，京都，奈良，珍珠島，名古屋，富士山，箱根，鎌倉，日光，東京十四城市及名勝。
星馬泰十天聯遊
八月六日 $2,550
經曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡，馬六甲，星加坡，八大城市。
台灣十二天環島觀光
7月15日，29日 8月12日$1,400
世界留學指導社
應教育界需求舉辦暑期特價旅行團（團體參加特優待，條件面商）
報名處：香港皇后大道中卅三號萬邦行八〇六室（皇后戲院右鄰）
電話：H二五三六一一H二三九四三一H二五一三八九H二五一三八〇

安樂護幼園招收幼兒
由初生嬰兒至四歲
唱遊 教學 護理 設備週全
專職主理（日夜托均可）
請到九龍尖沙咀柯士甸道花園大廈154號A三樓 K680030

尼克遜與波共領袖聯合公報
兩國同意裁減各國駐歐軍隊
主張從速召開歐洲安全會議

（合衆國際社波蘭華沙一日電）美國總統尼克遜今日同意波蘭領袖之說法，此即有關商談削減東西方駐歐軍隊，應該儘早展開。尼克遜總統與波共第一書記吉瑞克發表一項公報，綜述彼等在此間歷時四小時之會談。迨後兩氏驅車前赴尼氏下榻之地點進午餐，尼氏將即啓程返回華府，並定於今晚向國會聯席會議發表演講。公報稱，尼氏與吉瑞克同意謂，有關歐洲安全會議之工作，應儘快展開，俾確定歐洲局勢。

（路透社波蘭華沙一日電）美國和波蘭今日同意爲召開歐洲安全會議及削減中歐武裝軍隊而工作。尼克遜與波共首腦於高峯會談中同時對成就促進貿易和經濟合作，但聯合公報中亦說兩國對越戰及和平解決印支局勢之途徑存有歧見。

（路透社波蘭華沙一日電）尼克遜總統於返回華盛頓，向國會報告有關莫斯科高峯會議前，今天與波蘭領袖進行最後會談。尼克遜從他的林肯大陸型座駕車窗口向外揮手，前赴與波蘭共黨領袖吉勒克總理謝蘭斯基舉行會談，但當汽車駛往部長理事會皇宮，沿途極少行人。適與昨天逾十萬群衆熱烈歡迎剛成強烈的對比。

尼克遜返回華府
出席國會聯合會 報告訪蘇聯經過
力促參院通過美蘇限制武器協定

（路透社美國華盛頓一日電）尼克遜總統本夜向兩院國會及美國人民，首次呼籲通過他最近在莫斯科高峯會議所達致之核子軍備限制協議。與蘇聯領袖所達成之協議，預料將遭到參議院若干反對。該院需要三分之二大多數方獲通過，但無論如何，此項協議仍可保證能將獲得批准。尼克遜總統依程序將於今夕從波蘭返抵華盛頓郊區之安德烈空軍基地。他將立刻趕返國會大廈，參與本晚當地時間九時卅分開始的國會聯合會議。白宮邀請參衆兩院議員出席聯合會議，聆聽尼克遜的演說，是次會議亦將作全國性電視廣播。

基辛格說 美應重估軍事策略

（美聯社波蘭華沙一日電）總統顧問基辛格說：超級強國繼續談判軍事之際，美國必須重新估量其世界軍事策略，基辛格預測參議院可能在八月批准尼克遜總統，在莫斯科高峯會議簽署的戰略軍事限制條約。據他說，在參議院投票之前，某部份的人士將會有強烈的反應。基辛格乘總統專機往伊朗北部山峯，飛往波蘭時接受記者訪問，他發表這談話。他說：我認爲協定的結果，使原來的策略必須重估，這種艱鉅的任務，料將落在基辛格轄下國家安全委員會參議人員身上。基辛格說：並在從事估量的當兒，履行裁軍談判與戰略的協定，應該繼續執行。

他說：在參議院投票通過之前，協定中之條款，可能在今夏履行，這協議，成立聯合委員會在秋季開始舉行第二回裁軍談判。基辛格說：談判將尋求限制其他武器，如轟炸機等，而談判會來得更爲激烈。尼克遜邀請蘇聯領袖訪美，舉行第二次高峯會議，他們已接納了。第二次高峯會議可能明年在華府舉行。基辛格說：「我們將試圖利用下一次高峯會議，一如我們利用這次會議：：促進可能發展的事態，並迅速獲致解決辦法。」基辛格說：「目前，他正參與秋季會議的內容的安排工作，會議將能容爲共同裁減歐洲駐軍及舉行歐洲安全會議。」

歐美各國可能聯合對付日本
如不放寬貿易限制

（合衆國際社日本東京一日電）英國的工業及貿易部長今日暗示，除非日本放寬對外國投資及貿易的限制，否則美國及歐洲將聯合對付它。工業及貿易部長戴維斯在記者招待會中稱：「如果日本不能認識今後兩年可能是決定性的話，這將是它的真正錯誤」，「日本必須當機立斷」。「因爲我們不願等候。」戴維斯此次來日在要求日本領袖們撤除妨礙英國貨在日本推銷的貿易障礙。他稱：「姑勿論是正確抑或錯誤，歐洲廠家們相信，日本的市場不若他們的市場對日本貨開放那麼慷慨。」他指控日本濫用配額，關稅壁壘及限制日本入口商與批發商輸入過多外國貨製成品等方法來限制入口。

華沙市民熱烈歡迎尼克遜伉儷
尼克遜總統伉儷、在華沙被市民歡呼包圍着。該次爲十二日來之最熱烈者。他將赴華沙停留兩天然後回國。（合衆國際社無線電傳真）

蘇建新型核潛艇 裝備十六枚飛彈
有力對抗美國新型原子潛艇

（時事社華盛頓一日電）據美國國防部三十一日透露：蘇聯正在建造足可對抗美國荷星時飛彈潛水艇的新型原子潛水艇。這種新型原子潛水艇，可能裝載蘇聯在革命紀念日遊行中展示過的大型潛水艇可使用的飛彈「Y級」飛彈十六枚或十二枚。美國國防部對於蘇聯建造中的新原子潛水艇是否裝載這種「Y級」飛彈或「Y級」飛彈的改良型，則尚不敢斷定，不過，這新型潛水艇所裝載的飛彈與荷星特飛彈同樣，有五千六百公里的射程長程飛彈是無庸置疑的。按美國的荷星時飛彈潛水艇裝載的荷星特飛彈最高可向十四處個別目標進行攻擊，也就是說飛彈上裝有個別誘導複數彈頭，對此，蘇聯的新型飛彈則僅裝有一個彈頭而已，從戰略觀點上看來，威力相差甚大。

（時事社漢城一日電）美國務院新聞助理秘書金克，一日在定期記者會上，關於北朝鮮首相金日成接受「紐約時報」記者訪問時呼籲和朝鮮半島緊張問題，加以反駁稱：美國熱切盼望該地區緊張緩和的態度，羅吉斯國務卿已在三月七日有所表明，金首相的發言中，問題很多，有研討北朝鮮眞意的必要。金克副秘書指出：所謂問題點是金首相主張美軍撤退及解散聯合國停戰監督部隊。金克繼稱：金首相主張大國的美國應先撤出韓國，這係與法根本曲解了美軍駐紮韓國的意義，爲美韓兩國所無法接受的。

狂徒破壞藝術瑰寶 梵蒂岡「母愛」蒙難記
中央社羅馬特派員王應機

（中央社羅馬五月通訊）這兩天羅馬最熱門的新聞，不是尼克遜訪問蘇俄，也不是越南戰局的發展，而是文藝復興巨匠米蓋郎基羅的代表作「母愛」（LA PIETA）的蒙難。

五月廿一日那天，時近中午，梵蒂岡聖彼得大教堂遊人如織，突然間只聽見一陣驚呼，數百雙眼睛都集中在進門右側的一尊潔白色大理石雕像上，一名蓄長髮留長鬚的青年男子正瘋狂地揮舞着一把鐵鎚，敲斷像中聖母的左臂，說時遲，那時快，鐵鎚又指向聖母的鼻子和左眼。

這尊曾被上億人讚爲「完整的美」，它的作者以「鬼斧神工」的名雕從此失去了原來「完整的美」。建築三項全才藝術家米蓋朗基羅地下有知，想也必和無數尚未拜識「母愛」的人們同聲一哭。

教廷視若神物

「母愛」高六呎七吋，重六千七百磅，是米氏作品中唯一署名的一尊，它塑的是聖母瑪麗亞抱着死去不久的耶穌的屍體，俯視仰臥在她膝上的愛子，聖母臉上有一種溢然欲泣但又强自抑住的既悲傷又莊嚴表情，像中的耶穌，全身筋脈隱約可見，栩栩如生不讓活人，這尊石像是米氏應當時法國駐教廷大使之請而塑，多少年來被教廷視若「神物」，豎立在聖彼得大教堂內最重要的一角，如果說凡是到羅馬的遊客沒有不到聖彼得大教堂的，那末到聖彼得大教堂的遊客更沒有人不是在「母愛」前駐足良久，對米蓋朗基羅傳人心魄的偉大雕刻刀法嘆爲觀止。

四百多年歷史

四百七十年來，「母愛」只出過一次國。那是一九六四年，由義大利海軍派艦護航，運到紐約坐鎭，在那年世界博覽會的義大利館。這件無價之寶，當時買了保險，保了一千萬美金。不過行家表示，如果「母愛」眞是「有價」的話，它的價值遠超過這個數字。

上週日不幸事件發生後，教宗保祿六世深受震驚，第二天他親自檢視了「母愛」受損的情形，搖頭不解爲什麼會有這種「瘋狂的行爲加諸在一件屬于人類的藝術品上」。他承認，即使擬補的技術最高明，「母愛」已無法「恢復原貌」。

整補需時三年

「母愛」的整補工作即將開始，需要整補的部份包括折斷了的聖母的左臂，以及被「毀容」的她的鼻子和左眼，梵蒂岡的整補專家說，他們以前還沒有遇到過比「母愛」受損更嚴重的情形，所以，他們全盤的整補工作需時三年才能完成，不過，意大利政府保證，整補後的聖母臉部表情和原來「跡近一樣」。此一整補工作恐將不如此樂觀，他們擔心整補後的聖母臉部表情和神情將有一段距離，而且乃一致斷言，要「恢復原貌」的作爲「母愛」精神所在的聖母左眼中原來的，好在教廷似有先見之明，早在一九六四年「母愛」出國前，就已爲它塑了一座石膏複製品，這個複製品很自然地將成爲日後整補「母愛」原件的藍本。

同時，爲了防範類似的破壞，他下令從下月一日起，這尊大理石像的外面將加一層玻璃板罩，從此來名遊的遊客將只能隔着一層玻璃欣賞米氏空前絕後的雕刻刀法。

狂徒自稱耶穌

對「母愛」施襲的，是一個卅四歲，持有澳洲護照名叫托斯的匈牙利移民，此人自去夏以來，住在義大利，去年七月一度前往教宗夏宮求見保祿六世被拒。據目擊者說，外表文靜的托斯當時混在一羣遊客中，也裝着在聚精會神地欣賞「母愛」，然後，趁人不備，突然脫下外衣，取出預藏的鐵鎚，以飛快的動作，躍上聖壇「母愛」的石台。他的出人不意的動作，把旁邊的一羣看熱鬧的遊客給嚇呆了，但與殺過後，托斯便被人拖下石台，扭送到警衛組去。已有人趕到，托斯一面掙扎，一面口中高喊「我才是耶穌」。因此不少人懷疑此人精神是否正常。

此一事件的插曲之一是，前此數日，一度從事地質學研究的托斯曾接受羅馬「消息報」的訪問，他對該報記者說，有一天他在雪梨感受到召喚，從此以耶穌自命，乃放棄原有工作，雲遊四方傳播「福音」。

控以兩項罪名

警方當然不予採信這些無稽之談，但截至目前，又找不出托斯行爲的其他動機，也只好姑且先以瘋子處理。

在司法程序方面，梵蒂岡當局已于昨天將托斯移交給羅馬地檢處。地檢處將依「破壞崇拜地點」及「侮辱國家」兩罪予以起訴，如果罪名成立，得處十八個月至六年有期徒刑。

托斯其人是否真的精神失常，以及對他的量刑輕重都不是人們所眞正關心的。從這幾天世界各地湧至的反應看，不分國界，普天下的藝術愛好者都在問同一個問題，「在二十世紀科學文明使人類心理狀態日趨不平衡的今日，政府及古物保管單位是否有更有效的方法去保護一些珍貴的藝術品，使免于人爲有意的破壞。」當然這個問題尤其值得一向以古物古蹟號召遊客，賺取外匯的義大利當局三思。

神秘電話謂 波美使館 藏有炸彈

（合衆國際社波蘭華沙一日電）一匿名電話謂一枚炸彈已放在美大使館內。此電話是尼克遜總統未抵達此間前接到，但尼克遜在訪問德克蘭時，一枚炸彈會發生爆炸。大使館內的保安人員立即用整日時間搜索，特別是一些貨物，包括通訊儀器，複印機，擴音機及類似物件，這些物件是隨同尼克遜一切出發的其中一架飛機帶來的。搜索沒有結果，大使館人員認爲這只是一個恐嚇而已。

（美聯社華沙一日電）美國務卿羅吉斯和波蘭外長奧爾謝夫斯基今天簽署了使在波蘭犯罪被逮捕之美國人，獲得較佳外交保護的領事協定。

據波外長稱：兩國且同意在紐約及克拉科兩地互相增設領事館。

經過十年來之馬拉松式長期談判，波蘭當局終於承認波蘭出生之美國人爲美國公民。波蘭對歸化美國之波蘭人前此也多不願加以承認。

溫莎公爵明日舉殯 下葬故鄉溫莎堡
夫人今日由法飛英親臨葬禮

（合衆國際社英格蘭溫莎一日電）溫莎公爵，長期流落異鄉，今日其遺體在故鄉溫莎，活在其鄉人心中。鐵路局稱：「在星期五及星期六，將加開額外班車，爲數以千計的人到聖約翰教堂瞻仰遺容。」溫莎公爵夫人因悲傷過度，未有陪同其遺體飛返英國。留在巴黎寓所。這位七十五歲的夫人表示她不舒服，不宜長途跋涉。她計劃星期五才往英國參加下星期一的家庭葬禮。溫莎公爵之姪孫肯特公爵代表溫莎公爵之姪，伊莉莎白女王，候在此間迎接靈柩。靈柩下機後，便由靈車運往數百哩外的基地教堂。預料將於明早運往溫莎，供人瞻仰。

（路透社英國牛津三十一日電）溫莎公爵遺體今日運返英國，當靈柩從一架白色「VC—十」噴射機運到牛津附近的皇家空軍基地時，天空陰暗，有雨。戴上白手套的皇家空軍儀仗隊在場迎接，樂隊奏起六小節國歌。自從一九三六年溫莎公爵退位以來，這是其他首次接受皇室敬禮。溫莎公爵夫人仍……

英女皇發表聯邦日文告 促臣民團結

（合衆國際社英國倫敦一日電）英女皇伊利沙伯今日在紀念英聯邦日（周六）之一項文告中稱，英聯邦保一社會意識，使英聯邦維繫在一起。女皇之文告又謂，人民在該聯邦中發現係一種社會意識，以及給予在聯邦內服務之機會。文告又謂，來自英聯邦其他區域之人民刻正對令人有深刻印象之發展貢獻出彼等本身的特殊之技術與經驗。

河內拒絕 美國醫生 訪問北越

（法新社美國芝加哥一日電）此間今日獲悉北越以安全理由，上星期拒絕四名美籍醫生入境訪問。上述醫生要求前往北越旅遊以估計彼等對藥物的需求。

華府約五萬人 有同性戀行爲

（路透社美國華盛頓卅一日電）華盛頓的同性戀者估計有五萬人，今日他們獲悉將再不會被刑事控訴。成年人之間在私人上彼此同意下的行動，根據與美公民自由協會的協定，城市禁姦法例不應用到成年人私人兩相情願的行動（規定爲十六歲及以上）。華盛頓若干地方，很久已有「美國主要同性戀」之聲譽。

溫莎公爵靈柩運抵英國
溫莎公爵靈柩五月卅一日運抵英國牛津時之鏡頭。在場迎靈者，由右起：根特公爵伉儷、法國大使獨弗利，耶力高伯爵，及皇家空軍次大臣藍頓。（合衆國際社無線電傳真）

社論
一千二百萬元之價値

政府每年花費一千二百萬元，將聘自外地之公務員及其家眷送往海外度假。市民可能要詢問，何故每年一定要花費一千二百萬元，以供這些公務員及其家眷往海外度假？原因可能有兩點：

第一，給予聘自外地之公務員的有薪假期，提高其待遇，以吸引他們爲香港服務。因爲許多專家或實際行政人員，正是香港政府及有關機構所需要的。政府說官人承認過去五年，平均每年支付一千二百萬元以作爲外來公務員及其家眷之交通費。今年初，政府共有外來公務員一九〇三人，其中女性佔一二六人。雖然僱用之條件不一，但許多每爾三年即可獲四五個月有薪之海外假期。彼等同時亦獲有新公衆假期及每年例假，大約共爲一個月或以上。這是與僱用條件有關的。

第二，因依例不准他們留於本港。此例規定，不論該公務員喜歡與否須到海外渡假。祗有有充份理由需要停留者方得例外。此例保於一百年前訂定，當時香港開埠不久，疾病與海盜披猖。

如果眞非諸於上述兩點原因，我們對於每年花費一千二百萬元，便有所懷疑了。

香港究竟需要多少專家？現任香港各部門的首長或高級公務員是否都是專家或資深公務員，這是要弄清楚的，我們覺得，有若干部門首長，一時調新界搞民政，一時又調工商署搞商務，一時又調交通處搞交通。如果這些首長都是專家，他們應該擁有「多項專家」之榮銜了。我們並不欲作具體性之批評，但我們希望政府稍作眞實之檢討專家之範圍如何劃定？資深公務員需要若何條件。待這兩個問題解決之後，第二步我們所要詢問的，就是這些專家或資深公務員，是否非向外地聘請不可？是否一定要提高待遇才可以取得他們應聘？

至於所謂百年前訂下老法例，今天如果再不改訂或廢除，實在是天大的笑話，香港市民爲求保障生活，爲求促進繁榮的今天，大家都慨慨不可終日，爲節衣縮食奮鬥的時候，政府每年卻要花費一千二百萬元，是很難獲得市民同意的。或曰：市民是否同意是市民的事，政府要怎樣做便怎樣做。那就沒有話可說。果如是，我們也不必談甚麼民主政治，亦用不着聽取或尊重市民之意見。大家有目共睹之事實是外地來的公務員與本地公務員事實未能等量齊觀，可能減削行政效率，損害本地公務員信心與尊嚴。同時，政府未能作撙節投機取巧，有若無益的助長了財富集中，不論在經濟、金融、文化、教育、社團各方面，此點都隨時發揮其影響力。亦可能加深貧富懸殊，形成貧富對立。凡此都是十分可鄙之風氣，但風氣漸漸形成，亦漸漸擴大，這才是香港心腹之患，希望政府最高當局稍加留意。

美總統尼克遜訪問伊朗的意義

美總統尼克遜在莫斯科與蘇聯首腦布里茲涅夫、波戈尼、柯錫金舉行高峯會談之後，取道烏克蘭首府基輔，停留一宵，於上月三十日中午啓飛赴伊朗，同日下午四時抵達德黑蘭，獲得伊朗王巴列維夫婦，首相胡維達以及其他政府高級官員熱烈歡迎。尼克遜在飛機場檢閱儀仗隊後，即乘直升機進入市區，接受尼克遜與伊市長贈送的德黑蘭金質鑰匙。旋就美伊兩國關係以及中東情勢與國際問題等，與巴列維王會談，三十一日上午再談一次，然後於同日下午轉往波蘭訪問。

尼克遜此行，表面上，是由於巴列維王曾於一九六九年訪問華盛頓，邀請前往德黑蘭報聘。事實上，並沒有如此簡單。

伊朗人口接近三千萬，資源豐富，是中東歷史最悠久的石油生產國，其產量僅次於科威特。軍事方面，實行二年徵兵制，總兵力十六萬一千人。其中，陸軍十三萬五千人，編成兩個裝甲師，一個獨立裝甲旅，五個步兵師，一個獨立步兵旅，一個傘兵旅，一個單式地對空營。海軍九千人，擁有一艘驅逐艦，五艘快速艦，四艘巡航艦，四艘登陸艇，六艘掃海艇，十三艘警戒艇。空軍一萬七千人，擁有一百七十五架戰鬥機，裝備麻雀型空對空飛彈，F四D型戰鬥轟炸機兩個中隊（三十二架），F五型戰術戰鬥轟炸機五個中隊，F八六型截擊機二十架，RT三三型戰術偵察機十六架，以及運輸機等。軍力之強大，佔阿拉伯國家的第二位。地理方面，面積達一百六十四萬平方公里，北接蘇聯，西面毗連伊拉克，土耳其，東面爲阿富汗，巴基斯坦，南方面臨波斯灣，阿拉伯海與印度洋。而從印度洋到中東，非洲這一個廣闊的地帶，對於美蘇兩國的世界戰略，具有非常重大的價値。

在第二次世界大戰之前，英國對伊朗的影響力甚大，迨至第二次大戰以後，特別是經過英伊石油糾紛，美國勢力膨脹起來。一九五五年，伊朗參加中央條約組織，成爲親西方勢力在中東的據點。一九五九年，伊朗與美國簽署雙邊軍事協定。單以截至一九六〇年爲止的十年間來說，來自美國的經濟援助，在五億美元以上，連同財政軍事援助，總數超過十億美元。

中央條約組織成立後，伊朗參加此一組織之後，與蘇聯間的關係惡化。惟最近數年好轉。一九六三年七月，伊朗與蘇聯簽署經濟技術合作協定，根據此一協定，伊朗從蘇聯獲得了建設水壩的貸款共計三千五百萬盧布（按照官價計算，每一盧布等於一點一一美元）。一九六五年六月，伊朗國王訪問蘇聯，一九六七年二月，與蘇聯締結借款十一億一千萬美元購買武器協定（年利爲百分之二點五，規定八年全部歸還），蘇聯並提供價值二億八千萬美元的鋼鐵工廠和機械工廠設備，同時售賣天然氣以及許多其他物資，多方努力，務期加強與伊關係。簡單地說，莫斯科爭取德黑蘭，也是不遺餘力的。

特別是，自從尼克遜去年七月宣佈定期訪問北京之後，蘇聯認爲這是美國企圖勾結中共對付它，爲了對抗起見，就加緊活動，於同年八月間，與印度締結友好條約。同年十二月，當印度巴基斯坦戰爭之際，蘇聯不顧聯合國大會的決議，支持印度，並派遣艦隊，巡洋艦，驅逐艦的威脅，悍然全面支持印度，非常明顯地向印度洋擴張勢力。於中東及北非方面，蘇聯除了去年五月與埃及簽訂友好條約之外，又於今年分別與敘利亞，伊拉克，與前者簽訂經濟技術協定，與後者簽訂友好條約。總括來說，在過去一年間，蘇聯對於此一地區的「攻勢」，堪稱凌厲空前。

至於經濟方面，美國原爲全世界最大的石油資本，一向控制中東，壟斷操縱，但最近的形勢，則發生了不利的變化。最近面對利比亞，阿爾及利亞，科威特，伊拉克等，產油國家的聯合斷然要求，不得不忍痛讓步，接受它們參加石油事業「百分之二十」的要求，實際已經從攻勢轉入守勢地位。

處於此種情形之下，美國很希望和伊朗、沙地阿拉伯，約旦等阿拉伯溫和派產油國家加強關係，以期保持西方陣營在中東地區的權益。尼克遜這次德黑蘭之行，可以說又是他的一項首腦外交。

最近澳洲輻射塵增加 可能增加嬰兒白血病
澳洲兩位醫生宣稱

（路透社澳洲墨爾本一日電）兩名醫生昨日在此間宣稱：輻射塵增加了，澳洲境內嬰兒先天不足及癌症白血球過多症的數字。在墨爾本大學從事研究的上述兩名醫生促請澳洲聯邦政府停止軍備競賽，與本月在太平洋從事的進一步核試。米力克醫生在核試後從事研究澳洲境內輻射塵達十五年，彼謂：此時癌症，白血球過多症，及先天不足的約增加百分之一至二的比率。彼昨日獲得研究進生疾病的資保洛克醫生的支持。上述兩名醫生又謂：核試將會造成南半球上空全部散佈有輻射塵，使暴露於輻射者增加健康的危險。

國防部新舊任部長交接
俞國華政委監交 讚黃杰貢獻很大

（中央社台北一日電）卸任國防部長黃杰，今天在熱情的軍官們列隊歡送下，結束了任職三年的國防部，他說：「我的精神還是與你們團結在一起，共同爲反攻復國而努力。」黃杰是於今天上午八時，在國防部長印信移交給新任部長陳大慶，由行政院政務委員俞國華監交。俞國華讚揚黃杰革命先進，自黃埔軍校畢業後，歷次參加北戰，抗戰各役，來台之後，又担任陸軍和警備總司令，台灣省主席等職務，對國家有很大貢獻，他說：在國防部長任期內，黃部長制訂了國防部組織派，積極發展國防科學，擴大兵工生產，精實新三軍武器裝備，加强戰鬥準備，開會本任本訓練，實施新行政效率，推行無缺點計劃，對於國軍的整建貢獻尤大。他又說，行政院蔣院長時別囑咐他，對於黃部長的貢獻，轉達欽佩之意。俞國華同時指出，新任部長陳大慶的經歷，與黃部長非常相似，並是國防部長的最佳人選，他相信陳部長領導下，能獲得更大的進步。黃杰會致詞勉勵過去三年國防部官兵的合作，他相信今後陳部長領導下，必能爲國防建設創造新的里程。陳大慶也表示，今後將在總統英明的領導下，與三軍官兵團結一致，充實國防力量，完成反攻復國使命。交接儀式進行時，在場觀禮的有參謀總長賴名湯上將，國防部副部長馬紀壯上將，前總長郝曉元上將，聯勤總部主任蔣友倫上將，以及三軍總司令等國軍高級將領。

總統府開動員月會
張羣秘書長簡述追隨蔣總統經過
勉共同實踐崇法務實守分盡職

（中央社台北卅一日電）總統府于今天上午舉行動員月會，秘書長張羣在會中對全體員工說：「今天是我以秘書長名義在本府服務最後的一日，有此機會與本府全體同仁會面，並在這個月會中有所陳述，我非常高興。追隨他參加革命，到現在對總統的偉大，因相隨日久，體會更爲親切。」他說：「我當選總統四十年來，他曾任府秘書長職務，首任秘書長，時提出『崇法務實』與同仁共守分遊職的口號，以蔚成風氣，共勉。十八年中，先後擔任參軍長，秘書長，副秘書長及八任總統府參軍長的領導，合作的各單位主管同仁，全體同仁努力，我的秘書長職務，得以圓滿達成。」張秘書長說：「三年前總統提倡依例自退，我爲了擁護政策，請求准先實踐，當時未蒙准，現在申請前，蒙總統慨准，並指示說，我再度請求退休，對退休制度率先作則，對所張以益堪風氣。」

他說：「總統准予退休，仍以資政名義入府，以便日夕追隨，共策匡政。如上所述，我追隨總統數十年，當此國步艱難，總統責任殊重，不敢自求閑逸，既有機會，以有生之年，勞力效獻，上分憂勞，今後仍在府，正如朝夕相見，可與同仁工作相通，希望各同仁，我亦不願向各位告別。」他說：「新任秘書長張寶樹，新任副秘書長，都很卓越，才幹有餘，貢獻至多，相信其繼任以後，在總統領導之下，能施展長才，多分總統秘書長最後之勞。」

英報業公會主席
希望報界人士 不可濫用自由
必須自律維護報紙質素

（路透社英國倫敦一日電）英國報業公會主席今日告英聯邦報界首腦們稱：報業必須自律以便使它所享有的自由被認爲值得。英報業公會主席及雅斯特稱：「自由與紀律是同一件事的相對兩面」，他在此間舉行的英聯邦報業公會兩天會議中稱：這是維持報業質素的辦法。他指出，報業公會最後一次會議致詞的四宗案件中，有四份之一宗是指名記者被投訴。出席這次會議的有來自十四個國家的七十位編輯人及新聞局長。

西貢下令 強迫青年 剪去長髮

（時事社西貢一日電）南越各地由於共軍展開大規模攻勢，因此首都西貢戰時色彩愈來愈濃厚。最近西貢市長爲了使青年有長髮年輕男子，厲行戰時生活，表現「愛國保家」氣質起見，下令將其長髮剪去。受到這些年輕人猛力反對。

美國一醫生治療不當
病童及父母獲賠償 合計二十五萬美元

（美聯社俄亥俄州辛辛那提卅一日電）一名十四歲男童和他的父母，星期三獲得二十五萬美元的賠償。該男童曾在揚斯頓骨科醫院，由已故的薛巴偲醫生治理骨傷。上訴法庭法官巴丁裁定該男童於一九六九年在上述醫院所接受的治療係不當者，判決該男童伊凡斯獲賠償美金二十二萬美元，他的父母獲賠三萬美元。該男童因右臂受傷而在該院接受治療，雖然能挽救該手臂，但終生使用不便。這是第二宗對該院及薛巴偲醫生上訴獲勝的案件。薛巴偲醫生曾被控於一九五四年七月四日，謀殺他的首任妻子瑪莉連，被判入獄，出獄後，發生上述案件。他於一九七〇年四月六日逝世。

今日本報新聞精華

荃灣至觀塘鯉門渡海難
荃灣至觀塘及鯉魚門渡海困難，因利安小輪合約滿期，由香港油蔴地公司承辦，但因須興建新碼頭，故目前未能派船來往，只由老式躉船載客，但客衆船小，無法適應。（第二張第一頁）

三賊刦金鋪掠金飾十萬
昨中午十二時許，三賊持械闖入軒尼詩道飛安金舖，指嚇各店伴，迅速將飾櫃內金飾掠走，全部損失逾十萬元。又上午十時許，觀塘一間金舖被獨行賊刦，掠走金飾萬餘。（第一張第四頁）

市局選民登記僅四千人
市政局選民登記現已辦手續者僅四千餘人，而估計有資格登記之新選民約達四十萬，即等於百分之一。人事處長呼籲選民從速登記。（第二張第二頁）

促使香港制定社會政策
國際社會工作會議八月在海牙舉行，社聯屬下的香港區委員會編成香港報告書，認爲應促使香港制定長遠的社會政策。（第二張第三頁）

警涉嫌誤殺表證不成
警員追緝犯開槍涉嫌誤斃途人案，昨偵訊完畢，法官裁定表證不成，被告獲釋。法官判詞中，指研究死因庭之陪審員不當，並謂曾赴現場視察，故相信被告供詞。（第三張第一頁）

美商洽購大量TC恤衫
美商洽訂大量TC恤衫，製衣廠接單困難。混紡布料供不應求，已接入訂單尚未購足衣料達一千五百萬碼。價格急升一成半，爲高訂料，不斷本亦難免利潤益薄，暫未敢大量接單。（第五張第一頁）

九龍夜中畢業行畢業禮
余議祐佑頒致詞勉訓，及頒發畢業證書。（第四張第二頁）

新界各鄉區擴增新城市
新界民政署長昨訪各鄉宣佈計劃擴增新城市，上水石湖墟二期發展藍圖已獲立法局通過，打鼓嶺等墟市亦正由設計師草擬，沙頭角則在石涌坳填海另建新墟。（第三張第三頁）

REFERENCE LIBRARY 2 JUN 1972

北京贈與蘇丹大批重型裝備
挿手中東抗衡蘇聯勢力
黎巴嫩採嚴密措施防以報復

（法新社貝魯特一日電）黎巴嫩一家週刊今日報導：中共曾給與蘇丹八架「米格」十七型戰鬥機，及足以裝備一個裝甲師的中共製坦克車。該週刊發表蘇丹國家元首尼梅利將軍最近訪問北京的採訪記中，引述尼梅利將軍的談話稱：毛澤東曾告訴他，這是「中國人民給蘇丹的禮物，我們不是軍火商，因此這些用來跟帝國主義者作戰的武器，是免費贈送的。」尼梅利回答道：「如果我們早知你們這供應武器的政策，我們可能已節省了一大筆支付蘇聯軍火的外滙。」尼梅利將軍是訪問中共大陸的第一位阿拉伯國家元首，蘇丹亦是接受中共武裝的第一個阿拉伯國家。該蘇丹國家元首稱：由於中共供應軍火的條件是兩國守秘，故供應軍火辦法的細節不便公開。他又稱：不過中共供應的軍火是連同零件一起的，不像蘇聯以軍火零件作爲對接受武器國家「施壓力」的武器。

（美聯社突拉維夫一日電）以色列總理梅爾夫人今日對以色列國會說：各阿拉伯國家對以色列國際機場昨晚發生的屠殺事件，應負其責。在這次亂槍射擊事件中，至少死廿二人傷七十多人。這位七十四歲領袖因十分憤怒，聲音發顫。她也譴責世界各國政府關於機場的安全措施鬆弛。她又說：巴勒斯坦游擊隊運動僱用三名日本青年恐怖分子的屠殺暴行，本來可以輕易防止的。這次日本槍手是乘法國國家航空公司飛機到達的。法國對持有手提機關槍和手榴彈日本槍手的恐怖襲擊，加以讚賞。

（美聯社華盛頓卅一日電）美國務院代理國務卿艾溫星期三說：恐怖分子襲擊突拉維夫機場之舉，「說明了迫切需要採取有效措施對付威脅旅客的份子」。艾溫說：「我們對於這種令人激怒的行動感到震驚。這種行動是對無辜人民的暗殺性的胡亂攻擊」。他籲請其他政府及國際民航機構更盡力保護乘客，但他們拒絕提出具體建議。

（路透社黎巴嫩貝魯特一日電）黎巴嫩今日採取步驟，以避免以色列人對星期二突拉維夫機場的大屠殺施報復。約但王哈辛今日指突拉維事件爲一罪行。貝魯特靈通人士稱：黎巴嫩陸軍已在可能目標的四週戒備，並接管貝魯特機場的控制權，該機場曾於一九六八年遭以機空襲，炸毀飛機十三架。陸軍又取消休假。以黎巴嫩爲基地的游擊隊曾對星期二晚襲擊突拉維機場事件負責。在這事件中，三名日本人組成的自殺小組曾在三分鐘的屠殺中，開槍射殺廿六人，另傷八十人。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特卅一日電）馬克斯主義的巴勒斯坦人民解放陣綫今晚透露：「如果以色列攻擊黎巴嫩或任何其他阿拉伯國家，他們便會以前所未有的暴力作爲報復。」他們于今晚一項聲明上稱：「于星期二襲擊突拉維的呂底亞機場事件，我們獨自負責全部計劃及執行任務。」該項聲明又透露：「該三名執行襲擊機場的日本人，是屬于一個擴大執行此種任務的團體，其他團員已返回他們的基地。」「三名執行此次任務的日本人，是出於高度對國際大部份人士團結一致的原則下，以對抗帝國主義。」

（美聯社黎巴嫩貝魯特卅一日電）黎巴嫩外交部稱：「因爲星期二突拉維機場的被襲，黎巴嫩在星期三決定向聯合國發出通知，該國有可能受到以色列的報復。」

（路透社耶路撒冷一日電）以色列向各國政府及各航團呼籲加強安全措施，並採取新而秘密措施，保護各航機乘客，避免再上演於周二晚在突拉維機場之浴血恐怖事件。由於以色列人一致對該項攻擊表示憤怒，原已保安非常嚴密的機場，現更加嚴密。

日人早已加入阿剌伯游擊隊
據東京消息透露

（泛亞社東京一日電）「巴勒斯坦人民解放陣綫」今日再度強調：昨日在以色列機場肆虐之三名日人，並非受僱之兇手，一若日方及外界之所傳者。據此間搜獲貝魯特方面報告：該陣綫之發言人謂，三名日本人乃其同志，事實上陣綫之內包含各國人員。另據「日本時報」透露：日本「赤軍報」之一名女頭目重信小姐，早已赴中東替阿拉伯游擊隊訓練突擊人員，重信本人亦已加入游擊隊。該報謂其他極端份子亦曾隨伊前往中東地區，該報未透露目前究有多少「赤軍派」人物參加巴勒斯坦解放陣綫，但據一般推測，應有十至十二人，包括昨日肆虐之三人在內。

日政府道歉外尚考慮賠償現金

（路透社東京一日電）震驚的日本政府現正考慮對於週二日在突拉維機場事件的死傷者，給予現金賠償。政府外交部發言人謂：政府現正考慮賠償現款方法，但未說明多少，但強調此並非賠償金，只可視作爲一項同情金。」日本早已對該次事件公開道歉，該宗事件造成死二十三人，傷約八十人。外長福田於昨夜在國會中謂：深恐怕此次狙擊事件會損害日本在海外之印象，並須先採取所有必須步驟，以防止重演此事。

（時事社東京一日電）佐藤首相今午約見自由民主黨國會議員福永健司，要求福永議員作爲日本政府特使前往以色列就突拉維機場日本人槍擊事件，向以色列政府表示道歉，並就此事件眞相進行調查，對此，福永議員表示同意。福永特使可望今晚即可攜帶佐藤首相致梅爾夫人的親筆函件，啓程前往以色列。福永特使與佐藤首相會談後，接見記者說，關於這次事件，日本必須向全世界道歉，如果因此事件而使國際間對日本人的評價有所改變，則後果將極嚴重，本人此次前往現地，除了就此次事件向對方道歉外，並努力使其瞭解日本人民的真意。

（時事社東京一日電）日本政府今日接獲駐以色列大使館的報告說，該館參事官松原與一等書記官廣瀬，業已與突拉維機場事件唯一生存而被逮捕者，自稱爲「納波一助」的犯人會晤，該犯人操日本關西與九州口音，因此斷定犯人確係日本人無誤。又犯人所持護照，也確係偽造，但極爲逼真，幾無法辨別。

（時事社東京一日電）關於以色列突拉維機場發生的三日人槍擊旅客事件，日本警察廳正在積極調查三人的身份，至三十一日夜晚查出三犯所持護照，係偽造。根據外務省的底案，犯人所持護照的號碼，均另有他人，其中有一女性與此事件無關，所以該廳已通過外務省電請以色列警察當局，將該三犯人指紋送到東京，以便查核。

環繞火星七個月後 海員九號探測工作 將於本月提前結束

（美聯社加州巴沙丹拿卅一日電）在發射後一年的海員九號太空船，現在火星軌跡運行，爲節省燃料，企圖在六月份完成對火星的探測任務。該太空船雖遇到妨礙調整的火星塵土，已對火星完成百分之八十五的拍攝工作，拍了六八二四幅照片。該太空船已繞火星軌跡進行，達七個月之久，預料可持續另外半年。在最近兩個月，海員九號上的科學系統發生不靈活現象，只依賴一個電池來維持。

以國機場事件 只有開羅讚好
黎巴嫩約旦均加譴責

（路透社開羅一日電）開羅報紙今日對三名日本人受僱巴勒斯坦游擊隊進行自殺性行動之妥善安排，表示了讚揚，他們稱，這次行動象徵了以色列及其佔領區內之突擊隊的復活。「這次行動造成了廿六人死亡，近八十人受傷，證明了以色列對於突擊隊活動之復起，也無從預防。」權威的金字塔報在社論中提出警告：此類行動毫無疑問將會增加，除非以色列還早交出阿拉伯權利，並放棄加強控制阿拉伯領土的貪心，「以色列鎮壓對抗運動的每項行動，將會受到各種手段的報復，始可證明盲目方針與專制都要被阻遏。」該報在另一篇文章中，稱讚名日本人自我犧牲，該報希望此種行動會繼續，但「這次的殉難者必須是巴勒斯坦阿拉伯人。」

（路透社安曼一日電）約但王哈辛今日證實星期二日本自殺小組攻擊以色列的列達機場的慘劇，並斥爲野蠻行。在答覆記者之時，哈辛王稱：這襲擊是「違反阿拉伯精神的」，他補充稱，「這罪行甚由不健全的人所策劃及執行的」。該約但國君又稱：「從事於這暴行的人，都是絕對喪心病狂的」，但所發生的不並不反映阿拉伯人的巴勒斯坦民族謀求獲得及恢復他們的權利的眞相，「殺害無武裝及無辜的人的罪行與我們的性格不相配，更非我們所鼓勵的」。

（路透社聯合國卅一日電）黎巴嫩今晚強烈否認它與三名日本槍手襲擊突拉維機場廿六人喪生事件有關。它說以色列意圖使黎巴嫩政府負起這次事件的責任，祇有使中東局勢加劇。黎巴嫩代表哥拉在致安全理事會主席布斯（美國駐聯合國代表）函件說：以色列過去曾對黎巴嫩進行許多次侵略，也是根據同樣的捏造指責，他引證以色列一九六八年十二月襲擊貝魯特機場。哥拉又說：他們政府對危害無辜平民生命的暴行，也加以譴責。

港台大走私疑案 第九次搜「豫源」輪 基隆海關再獲私貨 船艙已挖得千瘡百孔

（泛亞社台北一日電）沙鍊港台間大走私之「豫源」輪昨遭基隆海關人員第九次登輪抄查，結在又獲一批私貨，但此次所查出者，已非大陸貨，而乃洋煙、洋酒、朱古力糖等西洋貨。截至目前止，船艙已被挖得千瘡百孔，不像一艘船，而船員俱已登岸，「人去船空」。據有關人員表示，這艘偷運四萬六千餘斤私貨進口之船，其實輪中所存者爲一百零五噸紙，僅值港幣兩萬多元，（折合台幣約十六萬元）這些貨物由香港運來基隆需要不少運費，再加上船員薪水，船隻的折舊率等，所花的錢一定不少，而只帶十六萬元台幣的貨豈不虧本？由此可見「豫源」號此行，必然另有目的，貨單上所列的廢紙，祇是一種掩飾手法而已。

澳洲專家促阻法太平洋核試 嬰兒患癌機會因核試而增加

（路透社墨爾砵一日電）兩名博士昨日在此間稱，輻射塵降落已增加了澳洲嬰兒與生具來的缺點，癌症及血癌。在墨爾砵大學進行研究的兩名博士，促使澳洲聯邦政府阻止法國本月在太平洋再進行核子試驗。過去十五年內核子試驗及研究澳洲空間福射線降落的米力克博士稱，在此間癌症及生來缺點之增加約爲百分之一百至百分之二。

新加坡又發現霍亂新症八宗

（泛亞社新加坡一日電）星衛生部宣佈：前昨兩日又發現八宗霍亂病例，迄已發現者，合計已達四十三宗，但迄目前止，當局仍然認爲無須恐慌，亦無施行強制防疫注射必要。

爲賑濟孟加拉 蘇與聯國齊購米 使泰米價格陡漲

（泛亞社曼谷一日電）極可靠方面透露：蘇聯已突向泰打購普通米五萬噸，作爲賑濟孟加拉之用，但蘇方並不直接出面，而係委托新架坡之一家米商向泰國二十家左右之米商談成此筆交易。連日泰米陸漲一成，實與此有關。昨日所稱聯合國所購一萬五千噸賑濟孟加拉一事，只是造成泰米上漲之另一原因。據可靠方面透露，蘇聯所出之價格爲每噸八十八元二角五分美金，自本月起交貨，四個月內交清，每月之交貨量須一樣。蘇方之出價比聯合國機構之出價高二元四角五分美金。過去十天內，因有上述兩筆交易，故泰米外銷達八萬九千五百噸，近全年外銷額之一成。

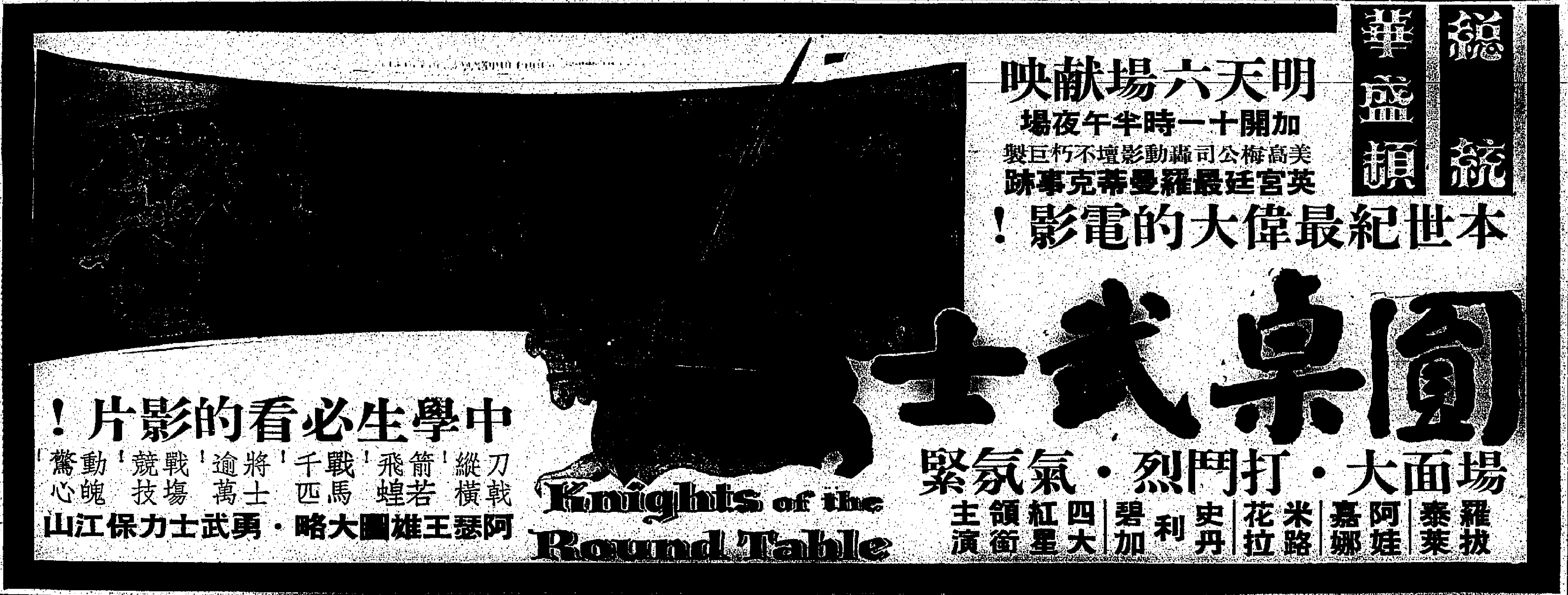
八東南亞國家 聯合尋求援助 發展運輸通訊

（美聯社曼谷一日電）八個東南亞國家在地區性運輸及通訊發展中，採取聯合行動，會向美國、世界銀行及聯合國開發機構申請援助。估計在一九七〇年代中，東南亞地區約需款四十億美元。亞洲開發銀行進行兩年調查後，在一九八〇年代中，更需要五十億美元。此乃八國首次在此間以一個聯合組織採取行動。代表國主席爲印尼運輸及通訊部長史達。除印尼外，其他國家包括泰國、高棉、越南、菲律賓、大馬、新加坡，及寮國。

英鐵路工人 表決再怠工

（美聯社倫敦三十一日電）英國鐵路工人星期三日晚以壓倒性票數，表決恢復其全國怠工，將使全國之火車陷於混亂。英國之長期乘客在返工與放工時須面臨更多惡劣交通。鐵路工會在四月份發動怠工，四日之後，根據工業關係法案成立工業法庭，來圈付勞工糾紛，該工業法庭命令工人作十四日冷靜時期。

南越軍長往昆嵩慰問士兵 南越軍長黎同巴（右）到昆嵩勞軍，並以頭獎一筆賜予一士兵，獎賞他於五月卅日在昆嵩城內炸毀越共坦克一輛情形。（合衆國際社無綫電傳眞）



華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

三賊械刦軒尼詩道飛安金舖
掠走金飾十萬
熙攘鬧市賊闖入刀脅店伴盡掠飾櫃金飾
觀塘瑞和街金舖再被刦賊掠金飾萬五元

（時訊）昨日港九兩地分別發生賊人械刦金舖案。港島銅鑼灣鬧市的飛安金飾店，遭三匪持刀闖入洗刦，掠走金飾一批價值逾十萬元。九龍觀塘瑞和街好景金舖，昨晨再度遭刦匪「光顧」，失去金飾一批值萬五千元。

遭刦匪洗刦之飛安金舖位於灣仔軒尼詩道四七一號地下，該地點爲交通要衝，途人熙攘，其隣近紐約戲院，對面馬路有永安大百貨公司，照理這般旺繁地點是不容易下手洗刦的，而且上址前後三間舖位，俱及自己金舖，均設有警察報到部，而刦匪竟選擇這個地點洗刦，可見事前已有詳細計劃。

發生刦案時間，爲正午十二時四十五分，當時舖面有三名職員，舖後閣仔之打金工場，亦有數名職員，正在進膳。此際，突有三名大漢，爲首兩名持有利刀，另一匪則持有旅行袋一個，衝入舖內，持刀兩漢，將三名舖面伙伴指嚇，擁入舖後打金工場，然後吩咐該三名職員及正在進膳之四名工人「靠邊站」，由一名不斷抓動手中利刀之刦匪監視，匪則在舖內打開飾櫃，把一盆盆之金飾拿出，以閃電手法，悉數倒落携來之旅行袋內。

三匪行動迅速，將大批金飾入滿旅行袋後，一聲得手，即奪門逃遁。

警方據報，曾派出大批便衣警探及軍裝警員，在灣仔各交通要道兜截，惟並無任何發現。

事後金舖職員檢查損失，發覺失去之金戒指，金鈪金鍊等金器，總值達十萬七千二百元。於警方在現場關上大門調查達四小時，昨日下午遇刦之金舖未有開門營業。

又：昨日上午十時卅分，觀塘瑞和街十號A地下，好景金舖再度被刦。掠去金飾共四十兩左右，損失約值一萬五千元，匪徒得手後逃去無蹤。

該金行在數月前曾遭一獨行賊刦一次，因此，玻璃櫥已改用新發明帶有膠性的玻璃。今晨事發時，店內祇有兩名伙記，當時有一名身穿紅黑格仔T恤的青年男子，手挽翹皮紙袋入店，突從袋內取出柴刀，向兩伙記指嚇，然後即以硬物敲擊櫥窗的玻璃。由於該新玻璃不易破碎，故連擊數次仍告無功。但該匪膽大異常，竟然繼續敲擊，毫無懼色。經於在敲擊十多次後，將玻璃打破，伸手進內，掠去金飾約四十兩，放入翹皮紙袋內，然後始奪門而逃。

兩名伙記，在匪徒離去後，即行搖電報警，但當大批員抵場時，匪徒早不知去向。（合）

陳日新女兒被汽車撞死
證人供肇事車輛續飛馳
法庭開庭研究死因共有卅五證人需時六日

（報聯社）新界鄉議局主席之廿歲女兒陳飛燕在加多利道近太子道附近被一輛汽車撞倒斃命，肇事汽車事後飛馳逃去。

該案昨於荃灣裁判署由盧梓光法官主持研究死因。陪審團由三名男士組成，該案暫定研訊六日，共有卅五名證人。由檢察官沈忠濂引導所供一名目擊證人陳貴新謂九月四日九時十五分，他駕車由九龍城沿太子道駛向旺角，在太子道與窩打老道的交通燈處停車，見其時一輛車停在左邊，當交通燈轉綠時，該車即快速駛去，並轉入其車所行的路綫直駛而去，該車當時超過時速約四十哩。

證人謂當時他隨該車行駛，遠遠見到一黑影由加多利山道橫過馬路，未幾，突然聽到該車發出一聲緊急刹掣聲，旋見一個人凌空拋起，再跌落地，該車由於速度太快，不能停定，見其轉兩轉，停一停，即向九龍城駛去。證人見狀即落車，站在馬路中心，揮手當其停車，但該司機並不理會，該車當時速度超過約四十五咪。

證人即將該私家車車牌抄下及在記事簿寫下事發地點時間及情形，他並謂該車的擋風玻璃已破爛，當時他很驚惶，故當不清楚車內有多少人，但一定多過一人，駕車者似是一名長髮的中國青年。

他謂當時馬路上只有五六架汽車，街燈亮當但很暗，初他欲報警，但後得知有人已報警，他行近看該女子，但未看清楚，因其面仆地。

太子道加多利大廈看更員曾姐謂：當晚九時半許，在大廈內看報紙時，突聞幾聲緊急刹掣聲，即行出大門口，見一輛萬天鵝車在對面馬路向九龍城飛快駛去，該車似是金黃色，司機似是男人，車內似共有兩至三人。證人謂他記得該車該萬天鵝牌子，因他在大廈內並負責洗車，故看通牌子的汽車都可以認出。

證人謂當時他不知躺在馬路上的女子是住在他所看管的大廈內的陳飛燕小姐，因他始終未行近該女子處，證人繼續謂當晚陳小姐於九時許出大廈門口約五至十分鐘後，即聽到刹車聲。

一名外籍證人紐拔謂：他住在太子道一九九號十樓，當晚九時零五分，他正在睡房，突聞幾聲緊急刹掣聲，他太太悄悄馬路有意外發生，並致電報警，當他抵達現場發現一名年輕中國女子躺在馬路近馬路中間的白色界綫，她的頭部及耳朵旁流大量流血，脈搏微弱，已陷入昏迷狀態。證人即預備替其施行急救，但該女子已斃命。

證人隨後在現場附近發現一對女裝拖鞋，兩隻距離約廿五呎，及若干汽車零件。

駐守九龍交通部當外組警員九九四金志鵬謂，當日他與屈錦光帮辦，警員六六三宦漢達亦到現場拍攝照片，他並負責測量該遇事判製的車痕，約八十呎。

另一名警方攝影師梁亨負責在巴富街近九龍中學拍攝三張該遇事汽車二〇七七號的相片，他謂其中一張車門邊有些似是血漬的東西。

一名公務局助理測量員車學仁負責繪劃現場的圖則。

涉嫌公廁行刧
青年轉解地院

（報聯社）青年男子鮑崇在公廁內行刧，案於銅鑼灣法庭再提堂，控方謂准券已法官將被告還押監房，至本月八日，暫時無需答辯，轉解維多利亞地於法院審理。

被告黃炯雄，廿五歲，無業，控他於五月十九日，在交加街公厠，偕同其他在逃人，行刧男子凌生港幣一百七十五元，手表一個，價值卅元，銀包一個，內有鎖匙二條。

現役警涉嫌收規被檢控

（時訊）一名現役軍裝警員，涉嫌於本年四月一日至四月八日，在灣仔地區收規，昨日已被警方檢控。

該警員姓周，二十一歲，保於昨日下午在九龍被反貪污部人員拘捕，落案控在兩項「教唆賭路」及兩項「貪污」罪，將於今晨解南九龍裁判署提堂。（合）

「歡笑人間」釀成悲劇
大火焚斃三人
法庭開庭研究死因裁定死於意外

（報聯社）本年二月七日，灣仔「歡笑人間」音樂廳發生大火，引致一名顧客及兩女侍應死亡，西區裁判署昨日開庭研究死因，陪審團一致裁定死者屬「意外死亡」。

陪審團獻議當局應立例管制及發牌與音樂廳，或其他同類性質之營業場所，同時附設安全法則，藉以保障顧客及住客安全。

死因庭由馮箴榮法官聆訊，李春暉帮辦引導證人作供，陪審團兩男一女。

綜合案情，「歡笑人間」音樂廳位於作菲道五二七號至五三一號二樓，當日中午十二時五十五分，該大廈一名管理員首先發現二樓濃烟冒出，隨即通知各位住客及撥電報警，下午一時廿八分左右。滅火車抵達灌救，至二時零四分，大火全部撲滅，消防員將七名被困於音樂廳門內男女救出，其中兩女一男在送院途中已告不治。

據法醫官供稱：三人死亡原因是吸取過量一氧化碳，以致中毒窒息而死，死者體外並無被燒焦或受傷跡象。

三名死者：（一）梁煥有，男，卅五歲，顧客。（二）楊秀芳，女，十七歲，音樂廳侍應。（三）梁珍，女，廿三歲，音樂廳侍應。

消防局大火調查報告指出，失火起因未明，現場並無被人縱火跡象，據兩名消防官稱：大火原因可能由於電綫漏電，或吸烟者不小心遺下火種所致。音樂廳全面積約爲一千呎，內間有不少房間，營業時間內全部關門，令空氣溫高，形成火勢蔓延迅速。

疑人出千糾黨茶樓開片
五無辜者傷四被告判罰

（時訊）一小販疑中老千局，請一朋友出頭找老千晦氣時，結果，釀成一宗茶樓開片，有五名無辜男子因而受傷。警方昨檢控四名有關男子於北九龍裁判署，法官聆訊案情畢，判四被告罰款由六百元至一千元不等。

四名被告：（一）賓成，卅八歲，小販，（二）張成，廿三歲，工人，（三）李東殿，廿二歲，無職倏，（四）楊嘉倫，十八歲，散工。四人同被控：五月八日，在旺角地區，集體毆鬥。

四名被告認罪，溫尼法官根據案情，判首被告罰款一千元，次被告罰八百元，第三，第四被告各罰六百元。

主控官院嘉强帮辦申述案情稱：當日凌晨二時十五分，梁中首、次兩被告相遇於旺角道近砵蘭街之大牌檔，首被告向次被告訴說，疑在一場賭博中遭人出千，又指出鄰桌一陌生男子乃「出千」之人。兩被告與該男子，理論時發生口角，雙方引來共約八至十人，混亂中有人叫：「打啦」，於是便演出全武行，有五名食客無辜被波及而受傷，後被送往廣華醫院治療。

案發後，五月十八日，警方將四被及拘控。及查出除第四被告外，其他三名被告在該茶樓開片時亦告受傷。

法官聆訊案情後，遂判決如上。（培）

加連威老道護花命案
次被告認誤殺候判
第三被告認鬥毆其餘兩人獲釋

（時訊）去年底，加連威老道一男子因護花被人圍刺斃命案，昨在高院刑庭審訊，四疑犯同否認謀殺及集體毆鬥罪。審訊中，次被告突改認誤殺，法官接受其認罪，主控撤銷其集體毆鬥罪。第三被告承認鬥毆罪，主控亦撤銷指控他的謀殺罪。至於第一、第四被告，主控不提證供支持控罪，獲釋放。法官諭案押後六月十一日，俟閱感化官及教導所有關第二、第三被告身世報告後始判。

四名被告：（一）張偉凱，十七歲，（二）岑志偉，十七歲，（三）莫如俊，十七歲；（四）盧日，廿歲。控罪兩項：（一）一九七一年十二月廿九日，在九龍地區謀殺卅五歲男子黃少華；（二）非法集體毆鬥。案由高等刑事檢察官楊鐵樑主審。

案情指出：當日下午七時卅分至八時，在尖沙咀加連威老道近加拿芬道處，女子賀佩蘭擬返加連威老道某號工作，突被兩名飛型男子調戲，她返回工作地點後，叫了三名伙計帮手，包括死者及一名姓陳男子，陳某曾捉住一個飛型男子，想拖其入屋時在發現對方有利器在手，即行放手走向漆咸道，他回頭一望，見三名青年，其中有兩人持木棍，在半途向姓賀的女子及死者襲擊，他見到死者受傷倒地，另一名伙計去扶死者，也被擊穿頭顱，最後死者被送入醫院，其左腿及背部受傷，因流血過多及受傷而死去，警方調查後，將四名被告拘捕。（輝）

牛頭角振華道拆僭建木屋
販管隊督察被羣婦襲擊
警隊到場帶走數婦返署

（時訊）牛頭角振華道，昨晨進行拆卸僭建木屋時，曾發生若干不愉快事件，一名市政事務署小販管理隊的高級督察被一羣婦女襲擊，且有小販在混亂中亂擲玻璃瓶，大批警方員出動彈壓，結果將多名婦女及小童帶走問話，經過一番波動，最後終將木屋順利拆除。

據悉：該區之木屋，定於昨日開始拆卸。上午九時，警方派出一連藍帽子機動部隊共一百三十人聯同徙置事務署寮仔部人員約二百人抵達。

該區要拆的僭建木屋共五十七間，其中四十九間爲商店及食肆，另外八間爲住宅，該卅居民，反對被安置往佐敦谷去，認爲該處分配的單位面積過小，故昨晨拆屋時，市政事務署的高級督察馬田向各人解釋，不料突遭一羣約七八名的婦女包圍，且向其襲擊，在場警員見狀，立刻上前協助解圍，將七八名婦拘捕，帶上警車。經過一番擾攘，拆屋總算順利進行。

事態暫告一段落，而迄至上午十一時左右，當拆屋人員拆至路口一間木屋時，却被人以玻璃瓶投擲，結果警員上前將一名男童逮捕。混亂間，一警員略受輕傷。

稍後間，工作人員繼續拆屋，再未受到阻撓。

半老徐娘賣淫
洛克道破私寨三女子判罰

（報聯社）三名徐娘半老的女子分別被控開設妓寨及賣淫，昨於銅鑼灣法庭受審認罪，分巳法官判首被告罰款二百五十元，第二及三被告罰款一百元。

被告（一）梁友，五十歲，（二）謝蘭，四十二歲，（三）蘇妙玲，四十歲，三人同報住灣仔洛克道四四七號。首罪控首被告於五月卅一日，在上述寓所內，主持一間妓寨，次罪控第二、三被告，協助及教唆首被告操賤業。

控方透露：警方接獲報案出上述地址及一間妓寨，乃於五月卅一日，派員抵達上址，由二名便衣警員喬裝嫖客，敲門尋芳。

首被告出迎詢問二警探是否找「女人」，索價每人卅元，兩警探隨即交款共六十元，首被告接款後，分別帶兩人進入二間房內不久帶領第二及第三被告入房。

兩女子分別寬衣解帶，又當對方與之苟合時，有大隊警探抵達上址搜查，同時拘捕三人。且從首被告身上搜出六十元有記號的現鈔。悉數帶返警署落案起訴。

首被告曾有七次案底，次被告有卅二次，其中一次與本案相同，第三被告有十六次案底。

巴士汽車相撞
三名印婦受傷

（時訊）昨晚六時四十分，港島灣仔分域街與洛克道交界處，發生車禍。一輛私家車駛經上址時，與一架巴士發生相撞，車上三名印籍婦人，均告浴血受傷，後由人報警，召救傷車送院救治。

受傷之三名印婦，經急救後需留院醫治，由於伊等所操印語，警方現已找尋通譯，以便查伊等之姓名及地址。（合）

囍

謹訂公曆一九七二年六月二日（星期五）爲次男理通 三女凱君 在美國威斯康辛麥迪遜市婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命
劉百川 劉馬素萍
許永年 許謝戀君
仝敬啓

迫華大街麻利威．西道諾干港香
威利大廈
（面对深水埗小輪碼頭）
隔遮無永．立矗濱海
宜廉價訂．成落地基
預售一次過付款八五折優待
地基完成．上蓋開工

洋樓格式
兩梯四伙
電梯兩部
樓房四正
廳房有窗
交通方便
年期最長
999年
香港滙豐銀行貸款公司批准低息樓宇
洽購處：
亨利建築工程有限公司
業友置業有限公司
香港干諾道中五十五號維康大廈十六樓　電話：H-450017（四線）

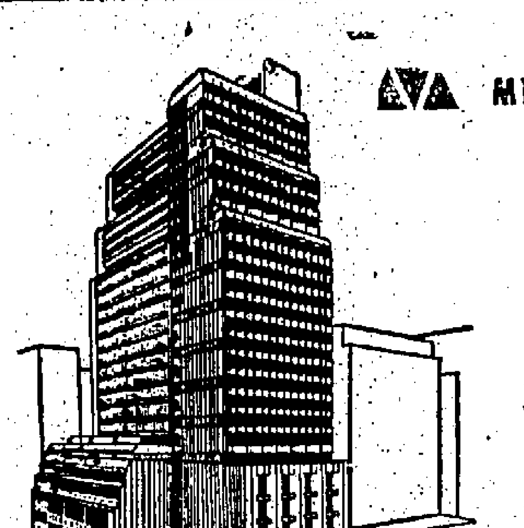
年豐樓
九龍窩打老道63B, 65, 65A, 65B.

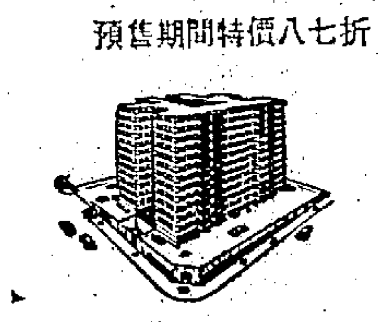
150年期
快將入伙
所餘無多
仍照舊價
旺舖：樓高18呎 大小均有
商業：二三樓5000餘呎起
住宅：鬧市中心 三面單邊
三房二廳 設備華麗
洽購處：
周大福珠寶金行有限公司 H-243166 241779
協興建築有限公司 H-222428 229471
六基有限公司 H-239322 239292

安盛大廈
上葵涌大白田街

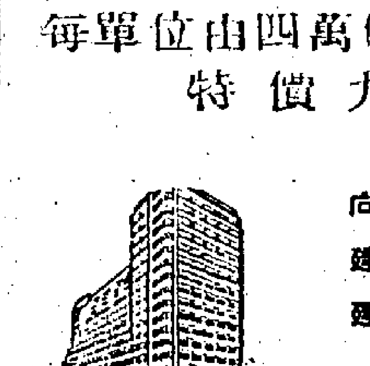
興建上蓋
靠山面海
環境幽靜
交通便利
地下二樓商業 歡迎選購
洽購處：
正義置業有限公司
香港德輔道中84號華記大廈1204室
電話：H-452522

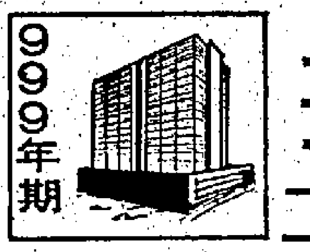
華僑日報　中華航空公司
七海旅運有限公司聯合舉辦
台灣環島觀光團
暑期第一團：六月廿一日出發
（尚有少數餘額．祇限持證參加）
超級豪華享受
暢遊梨山墾丁
全部簇新節目
出發日期：第二團：七月廿六日　第三團：八月十六日
每團30名額滿即止
全程七天 H.K.$1,190
全程十天 H.K.$1,490
本團優點摘述
●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，轉抵台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
●暢遊台南鄭王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。
學校社團集體參加，協辦團體入境證件。
報名地點

MELBOURNE PLAZA 萬邦行
香港皇后大道中三十三號

最新型寫字樓
地庫一適合商業用
由4653—7656方呎
租務接洽處：
萬邦投資有限公司．香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253589 253620

百樂園洋樓
九龍廣播道
不須補地稅，七萬餘元起
已建至三樓，明年四月完成
預售期間特價八七折

環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
厨房浴室
磁磚到頂
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓．電話：H253003

新蒲崗廠房招租
每層八千餘呎分層出租交通方便水電合各行業用有意請電NT.215144-8林洽經紀免問
冷氣設備齊全僱工容易裝有一百匹鍋爐

北角英皇道
益發大廈
每單位由四萬伍仟餘元起
特價九折

向山面海 三面單邊
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息
建至天面
快將入伙
洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

999年期

華厦
工業大厦
北角英皇道
現貨租售
買樓只付二成
租樓每呎七毛
地下17呎高可做陳列室或貨倉
華厦置業有限公司
香港雲廠街新顯利大厦97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859 H621311

麗晶園
太子道伯爵街1－5號
單邊界限街146號
110年期
豪華住宅

內部裝修 快將入伙
祇餘數伙、仍有優待
每座兩單位、由1,513呎至1,828呎
設備一流、高級裝配、車位充足
環境高雅、園林景色
四面單邊、不受遮隔
新鴻基 H228205 H249182 地盤 伯爵街1－5號大厦邊界限街 電話：K367743

REFERENCE
2 JUN 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

筲箕灣至觀塘．筲箕灣至鯉魚門
目前渡海困難

原日利安小輪因約滿停航，香港油蔴地小輪公司雖然已獲准承辦兩線，但因無碼頭泊船，須待本年十月始能開航，現時只由老式電船載客往來，船小客衆，甚難適應。本月十一日先派小輪航行亞公岩鯉魚門線。

（本報專訊）每日載客約五千名的筲箕灣至觀塘與鯉魚門航線，昨日由於「利安」小輪公司合約期滿，經已停航。香港油蔴地小輪公司月前已投得該兩條航線，由於合約日期未到且政府未能及早撥地予該公司興建碼頭，故仍未有小輪行駛。昨日行走筲箕灣至鯉魚門及觀塘兩線的，只是舊式的「電船」，使來往該區地方的居民甚感不便。

來往客多無船不便

鯉魚門與觀塘兩區近年發展異常迅速，水上交通方面，觀塘已有來往筲箕灣，北角與中環三條航線。但油塘灣、鯉魚門方面由於居民較少，祇有一條往筲箕灣航線。鯉魚門居民平日多使用鯉魚門至筲箕灣小輪，加以平日往鯉魚門遊覽的人士，需要使用該綫小輪的乘客大增。

現時利安小輪停航，而香港油蔴地小輪公司亦因未有碼頭而不能派船行走，迫得使用舊式電船行走，至觀塘收費三角，至鯉魚門二角。因爲兩條航綫每日載客人次不少，在上下班時間，每班相距二十分鐘。而更嚴重者，就是電船載客量未能容納上下班擠擁的乘客，[illegible]

先航亞公岩鯉魚門

據香港油蔴地小輪公司經理劉定中昨日對記者稱：利安小輪公司因約期滿後，政府方面因未有碼頭，故暫時未能派出小輪行走。預算在本月十一日先派小輪行走亞公岩至鯉魚門航綫。碼頭的興建在利安舊碼頭側，而鯉魚門碼頭則遷往三家村方面。碼頭的建築不用舊船接駁，一如長洲新碼頭一樣。由亞公岩至鯉魚門航綫暫定航行時間由每早六時十五分至晚上九時正。問及該公司將否再開設筲箕灣至茶果嶺新航綫時，劉氏稱：現無開設該綫的打算。

油蔴地公司辦兩新綫

（港訊）港督會同行政局，已批准將筲箕灣至觀塘，及筲箕灣至三家村小輪服務的特許權，給予香港油蔴地小輪公司。交通處發言人昨日宣佈此事時說，該公司此兩綫小輪服務，可望於今年十月開始，即將動工於筲箕灣建築一座新碼頭。

香港油蔴地小輪公司，爲維持筲箕灣（亞公岩）至三家村小輪服務起見，由本月中旬起，先設臨時碼頭，暫時服務，每日由上午六時十五分至下午九時十五分，派船行走，每二十分鐘一班，收費二角。至於由筲箕灣（興文街）至觀塘（公衆碼頭）渡海小輪，亦繼續由有記電船公司，俾維持此航綫，直至油蔴地公司於十月接辦爲止，此綫航行時間每日由上午六時至午夜，每七至十分鐘一班，收費一律三角。

港外線碼頭加一層

劉定中經理於昨日之記者招待會中又表示：在今年之公司年會中，該公司將會在港外（離島）[illegible]

大角咀客減十分四

[illegible]

梅窩線只須卅五分

[illegible]

載車兩新綫候批准

[illegible]

第二屆兒童健康比賽
荃灣複賽選出三名
蔣曼梅鄭偉亮容勁爲獲參加總決賽權
今日元朗複賽入園者須早上十時到場

（時訊）華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之第二屆兒童健康比賽，昨（一）日繼續在荃灣雅麗珊健康中心複賽，該區部份出賽兒童見醫生身穿白袍，胸懸聽筒，怕得偎依在父母身旁，拒絕給醫生檢驗身體，幸好得醫務處之健康指導員和姑娘對他（她）們說：「各位小朋友，這次醫生是不用打針的」，兒童們才欣然接受檢驗。

是次爲兒童檢查身體的爲荃灣北葵涌醫局之彌醫生，她分別爲各兒童檢驗牙齒，肺部，胸部，心臟，工作聽覺及智力測驗，她叫兒童辨認各類日常用品，並作簡單的對答，測驗兒童之性格是屬內向或外向，是否害羞；有不對處便指導家長應如何去糾正。

她又指導各家長在兒童戒奶後，應繼續在早餐時給他們飲煉奶或奶粉，因其含有豐富的維他命，每日應多食蔬菜及鮮果類，起居飲食要定時，這樣才能有健康的體魄。

昨日荃灣區之複賽成績如下：冠軍蔣曼梅，亞軍鄭偉亮，季軍容勁爲。參加複賽者獲贈煉奶兩罐外，該區之冠、亞、季軍分別獲荃灣鄉事委員會頒贈獎杯及三輪腳踏車一架。

「小朋友，開口讓我看看你的牙齒，有無壞食物」醫生：[illegible]

今日新界區兒童健康比賽，繼續在元朗大會堂舉行複賽，各入圍者請於上午十時到達會場，以前未影足半身照片者，請臨場時記得攜帶。又新界各區之冠、亞、季軍，將於六月十九日，在元朗大會堂進行總決賽。（洛）

現目消費物價指數
提高準確性
統計處將進行修訂

（港訊）統計處將重新修訂消費物價指數，務求提高其準確性，使能正確地反映出當前之消費情況。爲進行修訂，該處將舉辦一個更廣泛及更詳細之家庭開支統計，藉以作每年或每兩年重訂指數時參考之用。

統計處長陶建昨日稱：今年三月，該處成立了一個統計諮詢委員會，就未來經濟及社會統計之發展提供意見。該委員會之成員包括政府，私人機構及學術界之代表。

陶氏又說：估計香港本土生產總值之工作，亦正在進行中，資料來自不同之機構。

陶氏又談及本港目前的重要統計工作：在一九七一年間；統計處曾經舉行一個製造業機構統計，獲取生產數字，初步資料將於今年四月份之「每月統計摘要」中刊登。

該處擬於一九七三年間舉行一個詳細的工業生產統計。

政府統計處在一九六七年成立，過去五年來實際開支爲港幣二千二百萬元，其中九百五十萬用於一九七一年的戶口統計。在一九七二至七三財政年度中，政府已批准該處開支預算六百萬元。該統計處現有人員二百六十二人，其中六十人爲統計級專門人員。

統計處發表每月統計摘要，簡述所有關於香港之社會和經濟狀況之數字，包括天氣，人口，工資和就業人數和薪金，生產，貿易，運輸，通訊，物價和物價指數，貨幣和金融，建築建設，以及旅遊業務等。

過去五年來，該處主要工作是爲各個政府部門建立統計系統，及進行一九七一年的戶口統計，其初步結果，快將公佈，進一步的報告也會在今年內發表。

統計處另一主要活動，是每月印行貿易統計，作一詳細分析。每月印行的統計資料分爲兩份：一份爲「入口貿易」，另一爲「出口與轉口貿易品分析」。這份名爲「香港對外貿易」的月報，主要是供研究機關，貿易界人士，銀行和商業機構及其他有興趣人士參考的。一九七一年香港對外貿易的綜合檢討則按年印行。在本月出版。

此外勞工處每季都統計在註冊工業機構內僱員及空缺之數字，然後作出公佈。此外，每隔六個月，該處便統計某些非工業機構，及二十一種選工業之薪級及工作時間，並加以公佈。

德輔道西壅塞
改善已有進步

（時訊）久已爲市民所詬病之港島德輔道西人爲壅塞交通情況，刻已獲得若干程度上之改善。上述德輔道西，由屈地街附近起，一直至上環街市附近止，由於貨車與自用車等不斷非法停留，上落貨物或搬運商品，致多年來均因此做成人爲之壅塞，尤其是在西營盤正街東向以至三角碼頭之一段，人爲的壅塞，有時更嚴重到將一邊德輔道西，成爲遮斷狀態，路中巴士電車均被迫如蝸步移動，乘車通過該類壅塞地帶，有時竟花一小時有多，始能通過。

最近，經過交通當局大力勸導貨車守法，嚴厲抄牌究罰之外，一般貨車與自用車不少已能自律，合作，表現良好，因此，該類壅塞地區，已見有良好之疏通改善。（立）

一蘇船據說由海防來港

（時訊）一艘一千二百噸蘇聯貨輪斯雅號，據說是曾經過受美封鎖之海防港，安全抵港的。該艘蘇船現停泊於油蔴地附近海面。

該貨輪之船長比路辦形容由紅河駛出東京灣的航程是一次戲劇性的突圍，船駛出紅河口進入深水港口之際，曾遇一艘細小的美國戰艦，但只在貨船六百碼外觀察，並無任何行動，其後，貨船又經過三艘屬於第七艦隊之航空母艦，繼續航程而前往星加坡云。

殘廢人士作郊遊
大學生請纓協助

[illegible]

建築監督昨宣佈
乍畏街一幢危樓

[illegible]

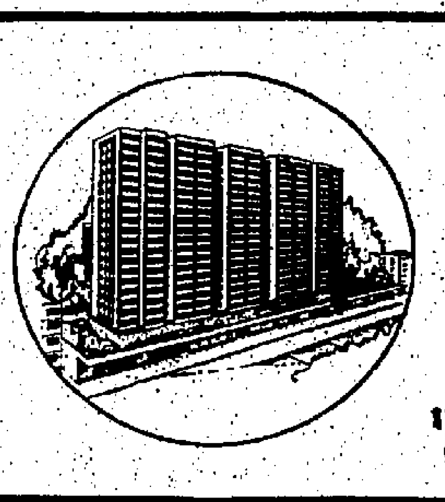
天色轉良好
今無大變化

（本港新聞社）本港昨日天色好轉，陽光普照，[illegible]

現金高價收買
大新公司股票

請臨大道中11號公爵行四〇九室
蘇先生洽
電話H二四叁四五壹

般含道高街



恒陞大樓 999年期
現貨洋樓·特價出售
首期二萬·月供七百
恒隆 ☎H-458131

明年
香港時裝
今秋
巴黎預展

Prêt-à-Porter可能是世界上最重要的時裝展覽會之一。各國買家將雲集，尋找可以推銷的服裝。本局相信香港的服裝製造商和出口商可以達到世界各國要求的標準。倘若貴公司能生產達到世界水準的服裝，我們希望貴公司將服裝樣本交給貿易發展局，俾在十月二十一日至二十六日之巴黎時裝展覽會內展出。

其他詳情，請致函香港貿易發展局索取或撥電K-670151內線20號查詢。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地貿易
九龍海運大廈·香港貿易發展局

設計師們的忠心伴侶

MAX美克司繪圖機能助你一臂之力，繪劃任何圖則，其準確性能極高，省時而增加工作效力及水準。

美克司繪圖機是成功之設計師、工程師、劃則師樓、工廠及工業學校等不能缺少的工具。一切設計及繪圖工作，收省時省力之功效。

即日起隨機附送"飛龍牌"（0.5m/m）繪圖筆一枝，送完即止。

詢問處：南羅有限公司
地址：香港於仁大厦17樓
電話：H-229047

市政局選民登記現已辦手續者 僅四千餘人

估計有資格登記新選民四十萬 人事登記處長呼籲選民速登記

（港訊）人事登記處長苗師昨（星期四）日說：至今為止，響應市政局選民登記運動辦理登記手續的新選民為數僅有四千一百一十五人。他指出：此一數字是極為不符理想，且有關當局曾積極推行選民登記運動，經常每隔一段時間在報紙，電台及電視作廣泛的宣傳，市民對有關選民登記，均應有所聞。

人事登記處長在聯青社午餐會席上講述人事登記處的各種工作時，發表以上的評論。

苗氏強調說：新選民登記工作只有兩個星期便告結束。他認為：除非獲得有資格登記的人士熱烈響應，否則新選民登記冊內的人數，毫無疑問是會比現時的選民登記冊內的數字為少。

在這次推行的選民登記運動中，估計可以根據二十三類目中的一類或一類以上的資格登記為市政局新選民的市民，人數在三十五萬至四十萬之間。

他說：已經使用張貼海報及在會所與社團演講方法，為推行新選民登記工作從事宣傳。

此外，民政司亦協助向各學校的校監及校長，教育司亦協助向各宗親會，同鄉會及大廈業主聯誼會主席，分發六百封函件，促請其會員辦理選民登記手續。

此外，對於今年二月寄出每年一度選民調查通知書後而至今尚未辦理重新登記手續的選民，亦已致信敦促他們從速辦理重新登記。

苗氏提出一點問題：「香港人是否沒有足夠的反應？或者因市政局的權力不足而他們對於現況感到滿足？或者市民希望有更廣大的代表權？」他教促市民仔細考慮以下的問題：「市政局於明年將有較大權力，市民是否會改變他們的想法而認為值得加以支持？」

何東行改建十二層大廈

[illegible]

一百卅名消防員 週末舉行畢業禮

（港訊）香港消防訓練學校，六月三日（星期六）上午十時十五分，在新界八鄉粉錦路校本部舉行學員畢業典禮。屆時將由駐港英國海軍司令韋士能准將接受敬禮。

這是該校舉行最大規模一次之檢閱操，將有七隊隊員合共一百三十人參加操演，在檢閱禮之後，有消防器具及救火操練表演。

筲箕灣若干樓宇 今晚起暫停供水八小時

（港訊）筲箕灣若干樓宇，今（二）日晚上十時起，暫停供水八小時。

暫停供水，係為方便水務局人員進行修理該地區的總自來水管。

受影響樓宇包括：筲箕灣道十五至五十五號，三十至四十八號，西灣河街一八三至一九三號，一八四號至一七四號，筲箕灣街，太柴街，太安樓西部，太祥街，太康街，太富街的全部樓宇，及泗魚涌道事地段第二號及十五號（船塢里）。

九龍扶輪社例會 赫志信講香港報章

（港訊）九龍扶輪社，昨日下午一時，假半島酒店舉行午餐例會，邀請南華早報總編輯赫志信演講「香港之報章」。

例會由社長鍾立英主持，他說：該社定於本月廿九日舉行「秘書日」午餐例會，歡迎各社友偕同秘書參加。

赫志信在演講時，首先略述本港之報業之歷史後指出：目前香港市面，銷售之報紙，共有六十九份之多。中文報佔絕大多數，共有六十五份，而英文報紙只佔四份。

他表示：報業團體有責任感，目前市民欲從報章上，所知道之新聞報導，似乎是治安，毒品及公共交通等，較為注意，而且眼前各大報章之讀者來函一欄，實為不可多得之作，使市民真正有機會發言。

最後，他指出：香港之印刷報業之技術，可謂是全東南亞最精良的，所用之機器，是最新型的，例如柯色印刷等，希望本港在這方面，能精益求精。（譯）

通告

為已故海員張從貴前寓香港九龍曲街四十九號三樓A座之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七二年八月二日以前呈報爾等債權人須於該日或以前將其追討之文件逕交下開承辦人曹九祥陳成輝（或譯）及王仲南地址同在香港皇后大道中十七號或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大廈七樓為荷

一九七二年六月二日

遺產承辦人代表律師梁錦濤關學林律師行啓

通知梁佛喜先生

茲承當事人古賀龍惠女士委託登報通知梁佛喜先生，其最後之居址為香港北角英皇道四百八十八號十樓，緣古賀龍惠女士及梁佛喜先生共同與國際地產有限公司（KAI YUEN LAND LTD.）於一九七一年六月三十日簽立有買樓合同，聯同定購樓宇壹層在香港北角麗園樓（第二期）B2座四樓，經已付定HK$20,833.50，至該買樓合同第九條之規定，如任何一期到期須繳交付之樓價銀如超過七天仍未交付，則其所已交之定金即行充公，今古賀龍惠女士已接得賣主之代表律師行來函，現為保障合購樓宇人利益起見，用特登報通知梁佛喜先生見報即與當事人古賀龍惠女士（住尖沙咀寶勒巷二十六號二樓）聯絡共同商討辦法解決，此啓。

一九七二年六月二日

古賀龍惠代表李梅生律師行啓

香港中環聯邦大廈2401室

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊條例第三節之規定茲通告如下：

啓者劉克銀商人寓九龍佐敦道二十四號六樓鴻運大樓J座（以下簡稱出讓人）向在九龍順寧道473號地下獨資經營順洪肉食公司現出讓人擬將該順洪肉食公司全盤生意商譽生財用具傢俬裝修及一切什物等轉讓與江伯安君寓九龍官塘秀茂坪新區37座十六樓1412室（以下簡稱承讓人）承受並定於一九七二年七月二日在菲烈律師行立契交易後承讓人擬在原址以順安肉食公司名義經營如有任何順洪肉食公司轇轕及債務未清者請於交易日前與出讓人辦妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

一九七二年六月二日

出讓人 承讓人 代表律師菲烈律師行啓

香港及九龍天主教墳場 關於一九六五年遷葬骸骨公佈

據公佈事：下列已到期之墓墳，業經議定依法給予遷葬。

香港柴灣天主教墳場內，墓號由一四六五（即一九六五年一月二日）起至墓號一七〇二（即一九六五年十二月卅日）止。

九龍長沙灣天主教墳場內，墓號由八〇一（即一九六五年一月一日）起至墓號八六八（即一九六五年十二月卅一日）止。

此項遷葬之墓之規則，對於私人關係者，因已辦妥一切手續，則不在此限。

上述墳場地之墓之墓主姓名及其編號，當在此時遷葬於今年（一九七二年）十二月六日起，開始施行。柴灣，長沙灣三墳場及十六號墳場管理處分別佈告。

與上述墳墓有關之人士，務請到各墳場管理處領取表格，申請遷葬之先人骸骨自行設法安置，至於逾期不辦者，則將在本墳場另一骨殖段內分別編號存放。

此公佈

一九七二年五月三十日

天主教墳場管理人高修士啓

香港堅道十六號天主堂 電話：二二二〇〇九 七二六〇七八

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.457 OF 1972 定於一九七二年六月三日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 3RD JUNE 1972, SATURDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道五九三號至六〇一號廣利興銀行大廈十四字樓四號 NAM SANG CHENG 各物照法院所封各當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯誤或意外之事俱由買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.423 OF 1972 準於一九七二年六月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行本拍賣行內將存在九龍土瓜灣銀漢街門牌四十二號A四字樓第三房陳永圖（譯音）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須即將全部貨銀以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物清理倘若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七二年六月二日

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三〇二四

OFFICE SPACE

BRITISH COMPANY REQUIRES 4,000 SQ.FT.

OFFICE SPACE IN CENTRAL DISTRICT. PLEASE REPLY WITH DETAILS TO WAH KIU YAT PO BOX 389.

九龍總商會 會員尋常會議通告書

（16）總字第六〇一號

現奉理事會命，定於一九七二年六月廿四日（星期六）中午十二時半，在香港九龍自由道二號本會註冊辦事處召開第十六次會員尋常會議。議程：

（1）會務報告

（2）通過年結

（3）聘定核數師

敬希依時出席，共策進行為荷

此致

全體會員

九龍總商會 理事長 謝伯昌

一九七二年六月一日

甄湯中山堂聯誼會通告

本會會長甄秉鈞先生痛於一九七二年五月卅一日逝世，定六月三日（星期六）在香港殯儀館大殮出殯，本會謹定該日下午二時舉行公祭，凡理監事同寅暨會員希屆時前往參加致祭為荷。

右通告

本會理監事同寅暨會員

謝

先慈曾母沈太夫人魂歸天國於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴

姻戚世友鄉戚

孤哀子 有鎔 媳 王美娟　有基 媳 李順瑤

女 蓮芳 婿 章繼康　蓮菁 婿 嚴遠

孫 亦聖 亦禮 嘉志　孫女 亦仙 亦娟 嘉蕾

泣叩

聞

先室陳燕女士痛於一九七二年六月壹日上午八時卅分在香港聖保祿醫院魂歸天國積閏享壽七十一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於六月叁日（星期六）下午壹時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

杖期夫 簡蔭南

孝男 尚廉 媳 歐陽仲明　尚謙 媳 DIENIE　仕廉 媳 李錦雯　日廉 媳 楊翠林

孝女 慧貞 婿 張潮彬

孫男 懷安 懷樂 懷瑋 懷寧 懷睿 懷志 懷德 懷昌 懷明 大衞 懷英

孫女 宛君 巧兒 莉娜 小丹 麗薇

外孫男 張啓康　外孫女 張美芝

威廉 媳 侯惠芬　清廉 媳 張婉玲　益廉 媳 戴慧貞　敏廉

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式式六一一八

聞

先室李母劉老太夫人痛於一九七二年六月一日，上午九時五十分，壽終於聖保祿醫院，享壽八十六歲，奉移香港殯儀館治喪。謹定於六月三日上午十一時在該館禮堂大殮，隨即奉柩歌連臣角火葬場舉行火化禮。謹此報

杖期夫 李錦川

孝男 作權 媳 文佩霞　作猷　作鈞 媳 余冰

孝女 倩清 婿 龍家聲

孫男 恩銘 崇杰 恩凱 恩濠 恩達 恩信

孫媳 歐陽淑清

孫女 蜀平 綺蘭 慧玲 慧儀

外孫男 龍述斌　外孫女 龍鳳儀　曾孫女 韻鑾

泣告

治喪處：香港殯儀館

通告

本公司董事長甄秉鈞先生於公曆一九七二年五月卅一日中午十一時五十五分病逝香港聖保祿醫院積閏享壽八十有餘歲謹定一九七二年六月三日（星期六）下午弍時假座香港殯儀館舉行公祭以表哀思謹此

秉順有限公司

國民製煉漆油有限公司

國民金屬製品有限公司

謹告

聞

先夫甄公秉鈞府君於公曆一九七二年五月卅一日中午十一時五十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇六月三日星期六下午弍時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

甄黃好

孝子 元昌 元賁 媳 王敏賢　元章 媳 李佩霞　元富 元超 媳 鄧佩錦　元輝 媳 汪曼君

女 美玉 君玉 婿 謝萬祥

孫男 天日 嘉理 天佑 迪生 天寶 嘉穎

孫女 慧文 右文 嘉璉

外孫男 謝子謙　外孫女 謝慧潔 謝慧心 謝慧燕

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二一六一八

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUN 1972
CITY HALL

本港新聞

聖加大利女書院社會服務團 響應救童助學義演 今晚在大會堂舉行 票價分五種由五元起訂票從速

（特訊）聖加大利女書院社會服務團，爲貧童義演，今（二）日晚上八時，假大會堂舉行，各界熱心人士可於今晚前往大會堂購票進場，或往九龍尖沙咀柯士甸道一四四號聖加大利女書院預訂。（電話：K六七〇七〇或六七二七四六）。

是次義演，所有演出節目均由學生自行處理，精彩節目達廿六項，包括時裝表演，舞蹈，話劇，歌唱，柔道，鋼琴獨奏，幸運抽獎等。此外，聖嘉諾撒盲人院將協助演出。

義演票價分五元，十元，廿五元，五十元及一百元五種，善款將捐與華僑日報救童助學運動及聖嘉諾撒盲人院。

行善之觀衆，將有機會獲得名貴獎品，義演最後之幸運抽獎，頭獎爲來回台灣機票，二獎爲名廠洗衣機，三獎爲瑞士名表，四至廿獎爲名貴獎品。（樂）

九龍仔木屋居民 當局已決定徙置 徙置處長曾往視察

（港訊）徙置事務處已決定徙置九龍仔九百多名木屋居民。

徙置事務處長黎保德及路政處長沙士爾，昨日聯袂視察該區，瞭解該區受最近大雨所影響的實際情形。

較早時，徙置處人員已在九龍仔進行調查，研究倘再下大雨，對該區居民是否會有危險。經過研究後，徙置處已決定將該批居民徙置。

黎氏昨日實地研究之後，亦證實給予該九百名居民徙置之原來決定是對的。

此外，此次調查之結果，在該處北端另有五、六戶人家將獲得徙置。

工務司署現進行詳細調查該處南面地方之地勢，與山洪可能達到的水位，大約四日內可獲悉調查之結果。

豪華洋樓出讓

1. 半山區高尚洋樓，兩廳四房約二千七百呎，全層裝璜裝飾齊備，可觀海景。
2. 淺水灣道兩層式獨立洋房，每層約二千四百呎，連花園約六千呎，可觀海景。

詳情請電二四七六六二一及二四七九〇五洽

袁汝南堂宗會 新職員九日就職

（港訊）袁汝南堂宗親總會，定六月九日，假灣仔英京酒家，慶祝會節祖千秋寶誕，暨第十週年紀念，及註册有限公司第八屆理監事就職典禮。請西區民政主任許仕仁監誓，市政局議員陳子鈞頒發就任證書。並設敬老席，免費招待七十歲以上高齡會員。

金殿大廈召開業主大會通告

香港電器道三十四號至四十號

啓者茲定於一九七二年六月二十日下午八時正在香港福建體育會（銅鑼灣電器道金殿大廈六樓）舉行本大廈業主大會提議下列各項：

（甲）根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例第三條組織本大廈管理委員會

（乙）委任該管理委員會主席一名及秘書一名

會議召集人：

吳少眞，傅永豐，李成埔，譚堯，譚少溆，吳爾廣，林懿卿，蘇九統，梁小玲，洪烏坪，李丕溪，潘詠涵，賴伴及陳式綸 啓

一九七二年五月廿九日

聯合汽水廠有限公司 週年常會通告股東啓事

啓者：本公司股東週年大會謹定於一九七二年六月三十日（星期五）正午十二時假座香港希慎道利園酒店「乙」廳舉行議程如下：

（一）省覽一九七二年三月三十一日止之年度帳目與董事及核數師報告書。

（二）宣佈分派末期股息。

（三）選舉董事及議定董事酬金。

（四）聘請核數師及議定核數費。

又本公司股票由一九七二年六月十六日起至一九七二年六月三十日止之期內暫停過戶。

承董事會命 執行董事 利榮達 謹啓

一九七二年六月二日

茂昌眼鏡 人人愛戴

戴上茂昌眼鏡 目光更加銳利

戴咗茂昌眼鏡 事業更加成功

茂昌眼鏡公司

總店：香港大道中五十七號 尖沙咀支店：九龍加拿芬道六號

銅鑼灣支店：香港銅鑼灣大丸對面 海運支店：尖沙咀海運大廈二樓

希爾頓支店：香港希爾頓酒店樓下 旺角支店：九龍彌敦道六一〇號

清遠四屬同鄉會 賀蔣經國長政院

（港訊）清遠四屬同鄉會電賀蔣經國榮任閣揆，原文如次：僑務委員會委員長高信轉呈行政院長蔣公鈞鑒：欣悉我公出任閣揆，海外僑胞，[illegible]身繫黨國，勛勞卓著，行見光復河山，安邦定國，[illegible]四屬同鄉會理事長楊國柱，監事長譚宗灶暨全體理監事同人敬叩。

古堡餐廳

牛扒最靚

紐西蘭飛機西冷・美國特級西冷・色香味美

酬謝嘉賓・奉送贈券

請早光臨・贈完即止

香港軒尼詩道42號 電話：H741941

THE CHAIRMAN AND DIRECTORS of WHEELOCK MARDEN & STEWART LTD. have pleasure in announcing the appointment of MR. WILLIAM S. WOO as MANAGING DIRECTOR of their subsidiary MOW TAI INSURANCE CO., LTD. with effect from 1ST JUNE 1972

香港電燈有限公司 謹告用戶

啓者：爲方便用戶起見，本公司新設於北角電氣道二百五十一號之收費中心，將自一九七二年六月一日起正式啓用。

該收費中心之辦公時間爲星期一至星期五上午九時至下午四時，及星期六上午九時至中午十二時，辦理有關繳納電費，申請供電及諮詢等事宜。

一九七二年五月三十一日

敬啓者：下列各保險箱因租金逾期多時未付，故由登報日期起，於叁個月後，本行負責人將開啓下列保險箱，並將箱內各物用封條包妥，安放保險倉內，爲期三年，如期滿後物主仍未清繳所欠租金，本行有權將各物拍賣。此致

下列各保險箱客戶：

灣仔菲林明道 灣仔分行 客戶芳名：杜啓文 鍾義 許偉文 黃藴甫 鄭子源 林和海 鄭佩羣 姚靈芝 梁女珠

北角春秧街 北角分行 客戶芳名：黃秀英 馬德樹 鄭新聲 李明菊 陳梅芳 梁女 胡瑞雲

皇后大道西 西營盤分行 客戶芳名：林兆佳 陳柏良 陳永耀 李兆 林勳雯 唐仲添 劉勝發 李守仁 蔡歡 高清泉 龍淑琼 袁河 譚惠芳 龔慕蘭 羅禮超

（以上譯名，如有差別，應以英文爲準）

香港渣打銀行謹啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告 物業交吉出投

太古樓 "LENA LODGE"

新界金錢村雷山道物業（近通往粵士馬房（BEAS STABLES）之道路交叉點，約距離香港高爾夫球會一英里），有六睡房，該物業寬闊舒適，會客室三個，浴室六個，另貯物室，廚房，工人房三個及兩間車房，連同地皮（七八，一二三方尺），屋地二七，九二一方尺，農地五〇，一七九方尺），定於一九七二年六月十六日星期五下午三時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內公開拍賣。諸君欲知詳情請移玉步至本行。

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零二二四

香港政府公佈

香港高等法院 一九七一年破產案第六宗 公開審訊通告

爲關於九龍紅磡明安街黃埔唐樓B座二零三室之賀毅事

茲特通告準於一九七二年六月二十九日（星期四）上午十時正在香港高等法院公開審訊上述破產人賀毅

破產管理官 賀 謨

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港戀平道四十四號地下戀平茶餐廳有限公司關松根先生，現申請將香港戀平道四十四號地下加批註在其酒牌之內本局業經收到該申請書經在一九七二年六月二日之政府憲報刊出，香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱。任何人士如反對簽發此牌照者，須具繕明書乙紙，於一九七二年六月九日之前寄達本人，並可於一九七二年六月十二日之第六十五次酒牌局會議時出席提異。特此公告。

酒牌局秘書 余守強

香港高等法院 一九六七年破產案件第二十六宗

爲關於住在香港希雲街二十三號寶雲大廈四樓之趙成林以賓雅鉸鍊製品廠名義在九龍汝州街五號地下經商事

上開破產案十足支付優先債欵及第一次即末次以每百元攤還三元五角七仙償欵通告

茲特通告由一九七二年六月二日星期五起在辦公時間內可到香港遮打道三號諸總大廈十樓破產管理官署領取上述償欵

一九七二年五月二十九日 破產管理官暨受託人 賀 謨

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三零章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程：—

（甲）將黃竹坑道一段道路之路線闊度及路面水平綫予以修改，其詳情業經載在圖則第HH一七七三A號內並用黑色圖綫填明；

（乙）興建一座橫跨黃竹坑道之行人天橋，其詳情亦載在上述圖則內並用黃色填明。

該圖則存香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港德輔道西二百零五號A地下西區民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出并須於一九七二年六月十九日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年七月十九日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年五月十九日

教育司署佈告

官立小學二年級至五年級申請入學手續

（一）官立小學（包括警察小學）現開始招收一九七二至七三學年之二年級至五年級插班生。

（二）申請入學表格，除公衆假期外，可在一九七二年六月五日（星期一）至二十三日（星期五）期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時，逢星期六上午九時至正午十二時，向擬就讀之官立小學領取，所有填妥之申請表格，應於一九七二年六月二十七日（星期二）或該日之前，送回分發該表格之學校。

（三）擬就讀官立小學六年級者，亦可向各官校申請，但祇限於極特殊情形之下，始予考慮。

（四）申請者如年齡符合下列規定，始有入選希望：

申請入二年級者，應在一九六三年九月二日至一九六五年九月一日期內出生；

申請入三年級者，應在一九六二年九月二日至一九六四年九月一日期內出生；

申請入四年級者，應在一九六一年九月二日至一九六三年九月一日期內出生；

申請入五年級者，應在一九六〇年九月二日至一九六二年九月一日期內出生。

（五）申請表格，免費發給，且不收任何報名費用，所有官立小學一概不收學費。各界人士，請予注意。

教育司 簡 寧

香港中文大學 徵聘職員及技工

本大學建築處徵聘下列員工：

甲、保養組監督級文員——中學會考五科E級或以上（包括中英文），並具有八年或以上之保養及文員工作經驗。每分鐘打字五十個。

乙、建築助理員——中學會考五科E級或以上（包括中英文）連同香港工專建築學普通或高級文憑；或在建築師處任職四年或以上。

丙、一級技工——有學徒訓練及[illegible]工作經驗或以上，且曾擔任工匠；[illegible]

丁、電器及機械技工——[illegible]輪班當值；在校居住。

月薪：[illegible]

爲兩份，請附履歷及證件副本，寄新界沙田香港中文大學人事組。約晤者作落選論。

一九七二年五月三十一日 校務主任 楊乃舜

爲承頂生意遵照防範僞頂生意則例第四十九章第三段之規定通知如左

啓者香港灣仔利臣山道七十六號地下李永康及李永標（以下簡稱出頂人）原在上址經營絲襪餐廳現因志圖別業願將該生意招牌傢俬什物及舖底一概出頂與世邦旅行社（香港）有限公司（以下簡稱承頂人）承頂準於一九七二年六月卅日雙方同意在蕭其浩，蘇愛瑚律師行辦理交易手續承頂人擬在上述灣仔利臣山道七十六號地下用漢陽旅名義經營生意自交易日起以後該出頂人對外一切債務及任何轇轕等一概由承頂人負責概與出頂人無涉特此聲明

一九七二年六月二日 出頂人 承頂人 代表律師蕭其浩，蘇愛瑚律師行啓

維多利亞國際投資有限公司 股東通告

據維多利亞國際投資有限公司董事局宣稱：該公司將於一九七二年六月廿三日星期五正午十二時，在羅兵咸會計師事務所，香港太子大廈二十三樓舉行股東年會，屆時擬提議關於一切該公司週年業務概況，分派股息及一九七二年三月卅一日半年度核數師報告表等。

又悉該公司股票將於一九七二年六月十日至二十三日期內停止辦理過戶。

承董事局命 羅兵咸會計師事務所

一九七二年六月二日

維多利亞國際投資有限公司 宣佈派息

據維多利亞國際投資有限公司董事局宣稱：該公司於一九七二年三月卅一日半年度年結中營業溢利三萬八千九百六十元正，半年度公司投資股份之虧損乃二萬五千六百九十四元正，董事局將於一九七二年六月廿三日舉行股東年會擬提議由該公司截至本年三月卅一日止撥出三萬四千九百七十一元作股息分派每股六仙。

又悉該公司股票將於一九七二年六月十日至二十三日期內停止辦理過戶。

承董事局命 羅兵咸會計師事務所

一九七二年六月二日

拍賣水漬女服裝、絨、人造纖維及印花布匹、羊毛冷球、猄皮及海綿廣告

茲定於一九七二年六月五日即星期一上午十一時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣女服裝191件，絨布匹約4,106碼，毛冷織布匹約488碼，羊毛冷球約800磅，印花及人造纖維布匹約6,159碼，海綿約225碼，猄皮約166片等作一單拍賣投得者於下錘時須即將全部貨價以現欵交清

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）訓練技工（TRAINEE TECHNICIAN）多名

月薪：約四百三十元開始

資格：具有英文日學中一至中四程度，品格純良，儀表端正。（家居新界者將獲優先考慮）

年齡：十八至廿三歲

職務：裝設及修理電話話機與地綫，工作表現良好者將獲推薦往在本公司之官塲訓練學校接受術科與理論訓練。

（二）看更（數名）

月薪：約四百五十元開始

資格：體格強健，無不良嗜好，能寫及閱讀中文。（家居港島或沙田區者將獲優先考慮）

年齡：廿五至四十五歲

職務：在電話機樓輪流當值

請填妥附表，註明所欲申請之職位，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。截止日期爲一九七二年六月十五日。

電話公司簡易申請職位表格（華僑日報）

姓名： 性別：

地址：

年齡：

籍貫：

教育程度：

經驗：

欲申請之職位：

附證件副本 份

電話號碼：

申請人親筆簽名：

物業招標出售

啓者：茲承業主命招標出售下開物業：

計開

該物業座落九龍內地段第四七八七號之不可分割之四十二份之壹份權益及九龍九龍塘岡壁頂六號二樓及該處之第壹號泊車位之獨自享用權。官批年期：九十九年期由一八九八年七月壹日起計。惟出售時並不將物業交吉。

投標截止日期：一九七二年六月十六日正午

一切有關該物業之詳情，出售章程及投標表格可向下列業主之代表律師行領取。

業主代表律師 孖士打律師行謹啓

香港上海滙豐銀行大廈五樓四〇三至四一三室 電話：H一二三八一〇一

一九七二年五月卅一日

拍賣惠其製衣廠之生財器具廣告

茲承一九七一年（BILL OF SALE）抵押契據第九十宗銀主律師之委托定於一九七二年六月二日（星期五）上午十時三十分在香港皇后大道中卅六號三樓興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍合桃街一號福昌工廠大廈六字樓惠其製衣廠（WAI KI GARMENT FACTORY）內之一切生財器具包括鈕門機一架，釘鈕機兩架，埋夾機一架，電剪二架，開骨機三架，衣車三十六架作一單當衆拍賣，所有各物乃照現況拍賣，下錘時須將貨價以現金付清，下錘後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事，賣者（或交易人）[illegible]不接納。（附註：諸君欲看貨請於六月一日在辦公時間內到上述地址可也，本行備有貨單及目錄表歡迎索取）

電話：二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

油站服務員

高富油站 聘請服務員多名，須體健耐勞，無不良嗜好，每月薪佣約五百元起，升職機會多，有意者請到香港德輔道中恒生銀行大廈一八〇八室陳洽。

公理堂小學幼稚園招生

班級：小學一至六年級新生 幼稚園高初兩級新生

報名：即日開始每日上午九時至下午五時

考試：六月三日（星期六）下午二時

開課：九月四日（星期一）上午九時

校址：香港禮頓道一一九號至一二一號

電話：七六一一〇九 七七二三二四

監督兼校長 馬敬全

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報叁八六號箱

好消息！ 家長高興 學生有益 身心愉快 步步高升

學生考試後，精力損耗很大，對健康有莫大影响，要補充精力，增進健康，最好莫如運動與營養，在悠長的暑假裏，正好利用時光，總統會所徇會員要求，在學校暑期內優待學生參加，得以享受本會的一切設備

（一）期限：由六月一日起至十月三十日止

（二）收費：每月港幣六十元

（三）名額：男性八十名 女性一百名

（四）時間：每日上午九時至下午五時

（五）享受：新型電動健身室各類運動由專家個別教導蒸氣浴、芬蘭浴、電子浴、減肥機、增高機、增肥機等免費使用、紫光浴及人工按摩酌量收費

（名額有限 報名從速）

總統會所 香港乍非道511號（總統戲院左隣） 電話：七六四三三一一三

體育

甲組足球聯賽獨幕劇
東昇出戰陸軍
下午五時半在花墟球場開波

甲組足球賽，陸軍對東昇，今日下午五時卅分，在花墟舉行，雙方預備組序幕戰，於三時三刻交鋒。門票收二元五角。

陸軍今仗於比賽後即完成本季所有賽事，陸軍在聯賽廿五戰中，僅贏兩場比賽，曾以二比一勝電話，五比三打垮元朗。其餘廿五仗俱敗北。銀牌第一週，加時一百一十分鐘劇戰以三比二淘汰愉園出局，爆出大冷門。陸軍已被宣降班，下屆降回乙組，今仗乃例行賽事，由於雙方實力懸殊，陸軍將輸逃一敗，東昇將可輕取陸軍，添上兩分，兩隊可能出戰陣容如下：

東昇
朱柏和
廖錦明　葉錦洪　陳中
馬迎祥　曾延輝　馬興強
盧洪海　黃達才　林劍雄　王照保

陸軍
居　巨
麥迪治　文尼　史夫　鼎勿　那
李亞　阿倫
麥杜　林斯　莊皇　史利　紐域

花墟足球護級戰
荃灣迫和電話
二比二荃灣大勢已去

昨日甲組足球聯賽，荃灣與電話在花墟拿分賽，比賽結果以二比二踢和。頭場序幕戰，預備組電話勝荃灣五比三。昨日觀眾八百六十五人，收入二千一百五十四元九角，昨戰電話不肯放鬆，雙方實力半斤八兩，荃灣卒以二比二迫和電話，使荃灣得一分，對於護級救亡幫助極微，荃灣差不多等於宣告絕望，下屆要降回乙組，待他日東山復出矣。

都拉得很緊，荃灣尤其是拚搏，故開始時氣勢如虹，但電話殊非弱者，雙方爭持甚烈，雖個局勢都是拉成均勢，和局算是合理戰果，但荃灣比仗不能藏波，就無形中回天乏術，要等待將來重新打上甲組。

上半場十二分劉志霖傳中，黃耀榮犯手球被判罰十二碼。麥樹堅射入，荃灣以一比〇先拔頭籌。卅分，通和平入替否開，卅一分吳汝堅抽射中柵彈出，劉同興補入，電話扳成一比一。四十四分，李吳光直綫傳黎耀林，黎用胸部撞交劉同興，易地再戰，荃灣何明入替李炳雄。下半場荃灣大舉反攻，廿二分楊振澄衝射死角入網，二比二，荃灣追成平手，此時黎耀林傷出，胡玉宇入替，卒與電話搶救解圍。直至終場雙方再無建樹，卒以二比二和，各得一分。兩陣如下：

（電話）
盧國雄
姚雨亮　張志培　黃盛榮　黃志強
吳汝堅　李光培　黎耀林　胡玉宇
李靜　通和平　劉同興　許樹聲
鄧灶石

（荃灣）
李炳雄　何明　石志偉　周文強　黃榮城
余康寧　麥樹堅
楊振澄　龍志成　劉志霖　溫耀球

街坊協進會主辦
街坊小型足球公開賽
七一開球附錄賽會比賽章程

（特訊）港九各區街坊協進會為加強青少年康樂活動，決舉辦港九街坊會福利盃小型足球公開賽，定七月一日假九龍麥花臣球場舉行開球禮。

茲將比賽章程錄下：

民政司署九龍小型足球總會贊助港九各區街坊會協進會主辦，一九七二年第二屆街坊福利盃公開小型足球淘汰賽章程：

（一）命名：港九各區街坊會協進會主辦一九七二年第二屆街坊福利盃公開小型足球淘汰賽賽會。

（二）宗旨：本會為使各區內之青少年獲得正當康樂活動及加強聯繫各區友會感情為宗旨。

（三）參加：凡屬港九各區街坊會轄內之青少年及區內球隊均可報名參加，但須由該區街坊會推照便可，但參加本賽會之球隊及球員，須經本會審查核准，其接納與否，並不將理由宣佈。

（四）球員：每隊限報球員十人名，出場七人，後備三人，隊長在場內。

（乙）球員無限分年齡，在一九五一年起出生，以身份證根據。

（丙）球員一經報名，不論人數足額與否，其球員始終不得更換及增加。

（丁）凡參加本賽會球員，不得配戴眼鏡出賽。

（五）限制：（甲）凡已報名為某隊效力之球員，須依照本賽會所發之球員登記表格式填寫簽名，向本賽會登記後，不得轉隊。

（乙）凡某一球員不能報名參加兩隊，一經本會查明屬實，則取消得其本人用賽資格。

（丙）如經港九各球足主管機關判罰停賽之球員，均不得參加比賽。

（丁）限額四十隊參加，額滿即止。

（六）制度：本賽會採取淘汰制，每場四十分鐘，半場廿分鐘，中場休息五分鐘，如終場和則加時十分鐘，倘再成和局，則由球證負責召集雙方隊長當場擲毫定勝負，不再作比賽。臨場遇天氣欠佳時，球賽進行與否由球證有權當場決定之。

（七）比賽手續：比賽前由雙方隊長須報陣容表，遞交出場球員名單及證件等之球員比賽證，交當場球證核驗，球員如無比賽證者，球證有權拒絕其本人比賽，如全部均未帶備球員出場證者，球證有權將該場比賽停止進行，報告本會判決，對方作勝，毋須異議。比賽時，如球證判該場比賽時當中如有球員受傷或被罰離場者，由隊長向球證報告得替換，每場只准替換二人，調守門員在內，凡替出之球員不得復入。

（八）人數：每隊球員應到場，如不足法定五人，則作棄權論。

（九）改期：球隊如因事請求改期，須先徵得對隊同意，在比賽前四十八小時，由雙方負責人簽署及身份證號碼，用書面報告賽會，俟批准許可方為有效，否則作棄權論。惟每隊祇得申請改期一次，在賽會批准並公開後，以後不得再改，倘比賽當日有颱風訊號三號風球懸出時，則停止比賽，但遇大雨或球場發生障礙，球證認為不能舉行時，得由球證決定之。倘因特殊情形，本賽會有權將各場比賽臨時改期。

（十）棄權：凡未經賽會批准改期，雙方或一方不到場應賽者，均作棄權論。倘比賽時發生糾紛中途自動離場者，經球證認為棄權之球隊，判作負端。

（十一）犯規：凡在本賽會兩犯規之球員，則由本會召開會議處理之。

（十二）抗議：比賽時如有爭執糾紛，球證有權判決或調停一切，如認為有不滿者，可向當場球證由隊長署名，於出場表上聲明抗議，並於比賽後廿四小時內，由該隊負責人用正式書面，向本賽會正式提出抗議。

（十三）上訴：如會所判決時，有不服者，得向上訴委員會申請上訴，惟必須於本會判決後，於四十八小時內將上訴書連同上訴費卅元呈繳本賽會轉遞上訴委員會辦理，以其判決為最後之判決，如上訴失敗時，所繳上訴費不予發還，得直者發還。

（十四）退出：如中途退出者，所繳各費概不發還。

（十五）球場：比賽場地由本賽會編定之，不得請求更改。

（十六）皮球：採用三號或四號小型足球皮，對賽隊伍應攜備完整皮球一個到場比賽應用。

（十七）球衣：球員穿着之球衣，須有顯明之號碼，並按其位置由守門員起一至七號，自右至左。

（十八）球鞋：一律穿着帆布膠鞋。

（十九）裁判：本賽會所有各場比賽所派出之裁判員，各隊須絕對服從。

（廿）獎勵：（甲）冠、亞軍兩獎，凡獲得冠軍盃之球隊，須將該冠軍盃保存在該區街坊會一年，（如連得三屆冠軍則永遠保留該座銀盃）并另頒銀盃一座，亞軍贈銀盃一座，冠、亞軍之球員每人獎牌一件。凡參加球隊各贈紀念錦旗一面。

（乙）凡參加之球隊，由賽會選定兩隊由始至終，能保持最高體育精神者，由賽會改發每隊紀念盾一個作為獎勵。

（廿一）報名：甲、日期由一九七二年六月一日起至廿日止截。乙、報名費每隊十元。丙、地點：A、港九各區街坊會協進會（九龍彌敦道四八四號三樓，電話K三〇四八四〇六八二）。B、旺角街坊會（奶路臣街電話K三四四二）。C、銅鑼灣街坊會（電器道一五八號電話H七〇四四一四）。D、油塘街坊福利會（油塘新區十九座三六號電話K四一〇七六一）。丁、塡寫本會所備之球員登記表及負責人登記表，并將各球員最近半身寸半相片兩張，（負責人一張）連同報名費一齊繳交，并帶各球員及負責人之身份證以備核對。

（廿二）本章程如有未盡善之處，得由比賽委員會隨時修正之，遇有糾紛事件發生，未經本章程規定者，本賽會有權處理之。

（廿三）附註：抽籤日期另函通告。（宇）

加拿大羽毛球隊
今晚九龍塘舉行
男女子好手齊登場

加拿大男女子國家羽毛球隊，今晚七時半在九龍塘會所作表演與香港男女子羽毛球隊交鋒，分別作男女子羽毛球表演賽，男子組六場，女子組五場，具有球味的好波，雙方高手全部登場，香港技術方面，雖然不及加拿大，但是精神的演出，到時亦不收門劵，歡迎球迷前往欣賞，還是加隊臨別的一晚獻技，雙方名單如次：

香港隊：領隊霍英東，教練張長馬傳活（男子隊）蔡部，黃彩鑑，陳雅鴻，李文科，鄭達中，曾瀟成，高英。（女子隊）彭月梅，歐雅子，梁碧嫻，潘小政，賀世芳，林淑芬，黃詠珊。

加拿大隊：團隊領隊員呈達臣，蔡倫，麥堅妮，施爾信，洛力，奧布郎，雲時，比亞，列治。女子隊：隊長威廉絲，麥堅妮，施爾信，洛力，奧布郎，雲時，列治，比亞，揚巴氏。

山杜士昨飛南韓
三號回港戰英隊

巴西山杜士足球隊已於昨日飛往南韓與當地勁隊作一場比賽，並答應在三號午間即飛返港，與英國職業隊紐加素隊，客軍並留下一筆保證金，以堅定他們不會「甩底」，故此在後便屬最的巴西隊將對英隊時更感吃力。

大韓合氣道
總舘長池漢載
昨訪白鶴體育總會

大韓合氣道總舘長池漢載氏日前抵港，會分別拜訪香港中國國術總會，蔡李佛總會，並在香港無綫電視表演，該道超卓武功以飫港人眼福，迭見報載，頃悉，池氏昨日下午二時，率領門人等專誠拜訪本港國術名派白鶴體育總會，當由該會首腦，永遠監督吳留娛，會長李劍琴，陸智夫，潘碧泉，主席翁崇基，陳月波，陳瑞球，總務主任黃國威，體育主任倪沃棠，國術主任周頌堯，康樂主任陳卓鈞等熱誠招待，首由會長李劍琴致歡迎詞，繼由主席翁崇基贈旗與池氏，隨由池氏致謝詞，該會由副會長陸智夫代表接旗，最後由池氏致謝詞，儀式簡單隆重，隨即參加該會預定金城酒家二樓午飯款待，直至四時，賓主盡歡道別，重珍後會云。

山杜士隊 昨赴漢城

巴西山杜士隊於昨（六月一日）轉赴漢城作賽一場，于六月三日轉返回港，然後在六月四日與英紐加素隊會戰。山杜士隊在出發漢城前，與利園酒店聯絡理偷的紐加素隊會餐，勝南韓四比二及消防三比一。圖為山杜士隊在出發漢城前，攝於該酒店內。（第二行中左）山杜士球會副會長奇頓先生與利園酒店總經理貝式爾先生。

政府華員會主辦
霍英東盃網球賽
明天舉行揭幕禮
孟主親臨主持並作示範表演

（時訊）香港政府華員會康樂組，為慶祝該會會長錢世年等獲頒勳章，特舉辦一連串有關會員活動，日前經該會各部門舉問，兆基，得香港網球總會會長霍英東，殷出該會主辦之網球比賽全部獎品。該會以霍氏熱心體育，命名「霍英東盃」，以誌不忘。而全部賽程，亦經由比賽管理委員會主席樂宮文，秘書劉偉之等公佈，決定於本星期六（六月三日）下午四時，在九龍京士柏衛理道八號該會網球場館舉行揭幕典禮，由霍主席英東親臨主禮。該會並邀請各有關人士前往觀禮，歡迎會員親友蒞場參觀，並設茶點招待。司時更邀本年度全港公開草地網球賽男子雙打冠軍霍英東，梁良，作示範表演。參加各項比賽者計有：葉榮，方錫球，鄭煥培，潘烈潤，郭任權，吉滔，陳啓裕，周炳威，鄭昌國，陳智強，謝大惠，胡源榮，劉志誠，楊劍才，甄兆堅，張仁忠，張仁志，高紀振，高德文，陳展律，區志遠，吳蕊誠，鍾華超，李柏雄，廖樹培等。

南華會第五十二屆職員
昨盛大就職
馮秉芬爵士主持授旗禮

（時訊）南華體育會第五十二屆職員就職典禮暨徵求會員授旗出發大會，昨（一）日下午在嘉路連山南華會場館二樓禮堂盛大舉行。五時半先設雞尾酒會聯歡，六時半就職典禮開始，奏會歌後，首先由會長郭琳弼致開會詞。繼由上屆第五十一屆主席胡法光報告會務，接着由今屆第五十二屆主席黃炳禮申述就職展望：「馮名譽會長、郭會長、潘、胡、兩位副會長，列位嘉賓，列位同寅：

黃炳禮詞

今次職員就職，及徵求出發，乃蒙馮名譽會長秉芬爵士，在百忙中，親臨主持授旗典禮，對於徵求工作，發生極大鼓勵作用，本人謹代表全會同寅向馮爵士表達深切謝意。

各位知道，本會歷屆徵求成績優勞，關係會務進展，至爲重大，幸而吾會元勳先進，愛會同寅，各均負起領隊重任，一經出發，徵騎四佈，努力進行，并以會員日衆，踐創紀錄，本人深願此良好傾向徵求得力諸君，衷達無限謝意。

以本人對於南華，有深厚淵源，對於體育工作，有非常愛好，就熟身份，秉承各位過愛，出任主席，自維公私交通，本難肩任，惟本人對於南華，有非常熱忱，夢寐難忘，亦都常常繫念，今者，既有須用本人之處，本人自當勉效馳驅，與諸君共同負起領導責任，其次則由各位會長，各位副座，列位主任委員，以至執委諸君，均是吾會中堅份子，經驗豐富，品學兼優，多屆推行卓著佳績，預料將來會務推動，必有良好演進，可以預期矣。

胡法光主席，過去南屆，領導功高，成就至大，兄弟深表佩服，更如利主委榮森先生，保安會司庫高福申先生，保衛主委霍英東先生，對於保險球場，更深主管成就，功績之大，難以估計，殊值各會司寅，對於以上獲得冠軍盃之球隊……」

今天為南華體育會第五十二屆職員就職典禮，同時舉行一九七二年度徵求出發，本人蒙邀主持授旗儀式，欣逢良會，得與諸君子聚首一堂，不勝欣忭，際茲賢能在位，宏猷初展，本人首先敬向本屆連任及新任各位首長及各位職員致賀，並祝其所謀順遂，日進無疆。

南華會能有今日之規模，皆由歷屆首長調詳策劃，擬發獻，以經營，樹立百年不拔之基，至其訓練人材，選拔新秀，各部主任，各位委員，各業努力自強，故能有此輝煌成就，蔚以為會務之推進，超過半個世紀，且有不匱集中，與及辦事之魄力，我南華會歷史之演進，超過半個世紀，且有不匱乏之人力物力，實由於一年一度之徵求會員推展得來，是徵求南華會生命之源泉，南華會以徵求羅致人材，曾考南華會徵求，本初亦不過千數百元已今已遞增至二三十萬元，其初不過百數十人，今已有接近十萬元之成就，此實有賴於去屆主席胡法光先生之努力，與每年之徵求紀錄有密切之關係，自必有美滿之收穫，當可以預祭，本人對於各領隊及其隊員當仁不讓之精神，至深欽佩。

今天本人得爲我會年度徵求出發主持授旗儀式，至感榮幸，本人深感快慰，今祝各隊陣容之盛，工作熱烈之情，並祝各位健康。」

跟着由五十一屆主席胡法光，致送紀念品給馮秉芬爵士留念，並由郭琳弼會長頒發南華會探訪部服務獎。繼由五十一屆副主席張德致詞，最後由司儀宣布禮成，大會並由前副主席黃炳禮、胡法光、副主席張榮、梁適華等全體合照。（大衆社鍾振傳攝）

菲七七男子籃球隊
四日到港作賽三場

（時訊）菲律賓七七男子籃球隊，定本月四日上午，預算在港作三場友誼賽，由六日開始，分別對抗均安，港選，實築三隊。

菲律賓七七籃球隊，來港前曾在台北公開作賽兩仗，分敗予虎風，裕隆兩隊，實力雖非絕強，但亦不致弱弱，隊中球員，多身高頗適其他菲律賓到港，表演頗得好評，均安，港選，實築都是強對手，即有一戰。該隊抵港後方爲佈，賽會已編定賽程在灣之李郊體育館舉行，港選名單如下：

六月六日　七時一刻　友誼賽　學協聯對港青　伊館場
　　　　　八時半　　表演賽　七七對安均
六月七日　七時一刻　友誼賽　女學協聯對港青女　港青場
　　　　　八時半一刻　表演賽　七七對港選
六月八日　七時　　　友誼賽　學協聯對港青　伊館場
　　　　　八時半　　表演賽　七七對實築

（港選）領隊湛兆霖，教練黃基舜；助教蔡展生，梁德榮，幹事梁桂榮，軍醫楊威，隊長漢秋，隊員鍾桂卿，盧永強，陳啓富，劉石玉，嚴國安，儲威健，周源潤，劉兆敦，邱耀平，陳澤文，黎照南。（正）

聖約翰救傷隊
新隊員入伍儀式
——全港水上安全主席馬汝擴頒獎——

（時訊）聖約翰救傷隊一年一度之少年見習新隊員入伍儀式，于昨日下午六時半在麥當奴道總部舉行。此次有二百多名男女少年官青入伍，由聖約翰見習主管梁樹勳及該會官席女總監安芬嘉女士監督。該隊特別發動拯溺訓練，成績異常美滿。在隆重之儀式中，該隊請得新任全港水上安全運動主席馬汝擴，主持頒發救生獎章，及皇家救生會主席郭漢銘致訓詞，繼謝消防事務處總任領防火及公共衛生等樹城及市政署訓練組主管加女士並主持頒發聖約翰最高學科獎章與證保維男女中學堂獎，最後舉行酒會招待貴賓。

世界新奇火柴展
贊助公益金義賣

（港訊）香港東商企業公司，連同日本大和講寸株式會社，山下製膠株式會社，聯合於六月四日（星期日）在海運大廈大堂舉辦世界新奇火柴與最新日本膠貼展覽及義賣贊助公益金運動。本港東商企業公司，向以實物廣告見稱，此次除展出世界各地新奇廣告火柴外，並特別為公益金設計五萬盒紀念火柴，全部收入撥歸公益金。是日下午三時，由邵氏影業公司紅星剪綵，並由影視明星何守信出任司儀。展覽由上午九時至下午八時，祇展一天，歡迎各界人士前往參觀。捐助公益金者可得幸運抽獎咭，獎品豐富，計有來回台灣機票，打字機，名貴化粧品等，獎品均由本港各大廠商捐出，計有：好利獲得，幽麗化粧品，生力啤酒廠等，並由英美烟草公司全日，全海報效總督香烟。其他嘉賓達數百人。

義展火柴之一部

今年首期獎劵
明晨十時在大會堂開獎

（港訊）本年第一次政府獎劵，將於明日（星期六）上午十時在大會堂劇院擺珠開獎。截至昨日下午五時止，共銷售獎劵六十三萬六千張。明日將為發售獎劵之最後一天，除港九新界各大銀行於通常辦公時間發售獎劵外，馬會若干售票處，將延長售票時間至晚上九時止，購買獎劵者，請勿錯過機會。星期六獎券開彩時，適逢政府發行獎劵十週年紀念，港督麥理浩爵士將蒞臨大會堂主持攪珠，攪出頭獎之號碼；麥理浩夫人則主持頒獎。香港電台之龍翔劇團將於開獎後上演粵劇「漁家樂」，免費入場劵現已派發告罄，預料屆時大會堂劇院將座無虛位。

余道生學校下午班員生，昨午由謝潤鴻、黃德貞兩位教師領導下蒞臨本報參觀。圖為該校學生參觀本報編輯部時情形。

日本外務省事務官
橋本訪問華僑日報

（時訊）日本外務省外務事務官橋本宏，昨日下午由日本文化領事蓮見義博，及領事池田右二陪同下，訪問華僑日報，由華僑日報經理岑才生偕同華僑晚報採訪部主任綫振球歡迎。橋本氏此次訪問東南亞各國，與各界領袖會晤，聆聽各國人士對日本投資之意見及對日人之感情等等。來港前曾到過印尼，泰國，菲律賓，星馬等國，在港亦屬同性質之訪問。昨日分別由岑才生陪同拜訪各界，渠等甚感滿意，至三時半始興辭。定今日離港赴台，訪問後，然後返日。

日本外務省事務官橋本宏訪問華僑日報，圖爲主賓合影。右起：日本文化領事蓮見義博、領事池田右二、外務省事務官橋本宏、華僑日報經理岑才生、華僑晚報採訪主任綫振球。（本報記者攝）

本港新聞

目前本港對社會策劃
採積極態度
國際社會工作會議香港報告書
認爲應促使市民認識社會福利

（港訊）將是次本年八月在海牙舉行的第十六屆國際社會工作會議的一份香港報告書，強調民衆參與制定社會政策的需要。

該長篇報告書，最近由香港社會服務聯會屬下的國際社會工作會議香港區委員會編成，是根據未來會議的主題——「在急劇變遷的情況下發展社會政策」——社會福利的任務」發揮。

民衆參與：報告書指出雖然香港具有某種民衆參與的工具，社會政策的創制和執行，主要都是由政府處理。

要保證高度的民衆參與，報告書建議：「香港需要社會教育，以推進市民對社會福利需要的認識，並使他們對自己的問題更了解，更樂意於合作及參與解決這些問題。」

報告書又稱：各政府諮詢委員會應有更大的權力，他們的會員人數應予擴大，俾在「基層」工作的專業人士，以及有機會發表他們的意見。

報告進一步指出本港有較前有效的社會輿論，學生團體及專業機構對政府的政策有更大的影響，政府對社會的輿論亦愈來愈敏感。

社會策劃：該報告所不斷重複提出的論調是——香港沒有一個長遠的、完整的社會發展計劃；只有爲迎合某種特別的緊急需要而制定的臨時社會計劃，但是，卻有明顯的社會演進跡象，以及一般生活水準的提高。

制定社會發展長遠計劃

這「滿於臨時的社會發展策略」，報告書的兩個例子是免費小學教育及公共援助計劃的延遲實施，形成這種情況的一個因素，是香港的自由企業傳統，過份強調經濟發展。

其他阻礙廣泛社會策劃及民衆參與的因素包括殖民地行政；民衆缺乏要求改革的意念；香港人口劇增；以及香港並無民衆參與的傳統。

然而，該報告強調，「目前本港對社會策劃採取更積極的態度」，以及「各種跡象顯示出，對社會策劃及發展長期的社會目標的需要，愈來愈重視。」

社會研究：報告書呼籲將更多的社會資源，分配與發展社會研究及實係性的社會指標，有了正確的資料，則社會策劃，及檢討一切政策的社會效果的研究，方可進行。

社會福利計劃委員會及社會研究，諮詢委員會，均由社會福利署長担任主席之職，此可有助促進本港決策者及社會策劃者之間的合作。

該報告書結論，提及一項正在逐漸加強的社會發展綜合辦法，即由各種不同的專業合力制定各項互相聯繫的計劃，協助香港發展成爲一完美的社會。

該報告書由十九位專家編成，他們在經濟，教育，勞工，房屋，醫藥及社會福利各方面均有豐富經驗，彼等分成四個小組，利用六個月的時間進行編寫工作，報告書的編輯是香港社會服務聯會總幹事麥嘉理。

報告書現已分發海外各地，及本港各政府部門，志願機構及大學。有興趣者可向香港社會服務聯會索取。

廿年前當年
（一九五七年六月二日）

△浸信聯會醫院籌備多時，負責人為林子豐博士之次子思齊，據悉：該醫院經團結已擬就，並已呈港當局撥地一幅，面積五萬五千尺爲院址，預算建築費一百萬元，刻已去函美浸信聯會撥欵興建，日間發動救友及呼籲社會人士熱心捐助，冀早完成。

△水務局長胡爾退休——工務司署水務局長胡爾退休，工務司署同人，昨日下午四時半，開會歡送。由署理工務司錢比士代表全體同人致贈胡氏以銀燭台一對及銀盤一個，以資留念，錢氏並致詞謂：水務局長胡爾將於六月五日離職，作退休前渡假，俾與同人，殊感依依云。

△港航空公司原定於二月一日開始航行於港台日線的子午式客機延期使用——香港航空公司原定於二月一日開始航行於港台日線的子午式客機，現已決定延遲至八月初。據港航空公司消息：該公司前此一直租用美國西北航空公司客機飛行於港東航綫上，現因租用合同未滿，在今後兩個月中繼續由西北公司客機飛行，子午式客機啓用後往返港台日綫有二班。

△泰籍港九觀光團訪問廠商聯合會——泰國華僑組織「泰華港九觀光團」於五月三十日抵港考察工商業，昨日中午由團長陳運騰率領團員鄭名俊等十九人，拜訪中華廠商聯合會，廠商會副會長黃之英，溫達明，林泉祥等親自招待，首由泰華港九觀光團團長介紹各團員與廠商會各會董相見，賓主互亦介紹廠商會會務與該團同人相識，並設茶點招待，賓主相談甚歡。

△油蔴地車輛碼頭兩部新馬百四八日運港——廣九鐵路局英國向澳洲定購之新式油蔴車頭兩部，將於六月八日由英輪「納羅號」運抵港，在太古碼頭起岸，同輪運港者尚有香港賽馬會所購之新馬一百匹，將在北角碼頭登陸。

△義領祝國慶港督伉儷參加——義大利駐港總領事，昨晨十一時在深水灣官邸慶祝義國國慶，東致港府軍政首長及各國領事參加，港督及柏立基爵士夫婦，昨晨聯袂赴會。

REFERENCE LIBRARY - 2 JUN 1972 CITY HALL

本港新聞

警員涉嫌誤斃途人案偵訊
表證不成獲釋

法官判詞指出，在死因研究庭中，陪審員之決定不適當，法官曾親赴現場視察，道路黑暗，甚少人行，故相信被告供詞可靠。

（新亞社）警員涉嫌開槍追捕疑犯，誤斃途人，而致被控誤殺第一案，昨在中央裁判署，經過嚴重刑事案程序進行初級偵訊，全案證供完畢，法官裁定表面證據不成立，被告警員，當庭省釋。

米勒法官在作出上述裁定前，宣讀冗長判詞，其判詞要點，非但相信被告之證供，而在死因研究庭中，陪審員之決定不適當。此案是由於法庭開庭研究死者之死因時，陪審員認爲被告警員有犯誤殺罪之嫌，然後由控方將被告落案起訴。

米勒法官之判詞大致稱：本案涉及一項極重要之問題，即警員使用槍械捕疑犯時之刑事責任。當日被告在灣仔軒尼詩道當值，見有帶少年男子五人，其中兩人之動作，似係向另外三人搜身，被告上前調查，該五名青年男子，向西邊逃走，被告追捕疑係向人搜身之帶少年男子二人，此舉乃係十分合理者。本案乃由於誤中流彈斃命之一青年男子，經死因裁判，開庭研究死因後，而被裁定誤殺，有關陪審員之作出此一決定，係屬不大適當者。

米勒法官並稱：協同死因裁判官研究死因之陪審員，不知有無到過現場觀察，本席在進行聆訊本案中，曾於一次日間，一次夜間，先後兩次親到現場視察，發覺現場環境，十分黑暗，相信在正常情形下現場一帶甚少行人，被告說在開槍追捕疑犯時，現場並無行人，故被告所說，謂他當時開槍不會射到人的話可信。而在現場中，警員開槍的地點，距傷者倒地之處，相距約百碼。

米勒法官強調指出：在通常情形下，甚少有不考慮陪審員之決定者，現決定如此去做，亦因一名警員所得之薪金，不過七百九十元，與一女傭無異，但警員要穿制服，佩戴警槍，工作時間又不正常，而又要冒生命危險。本席在進行聆訊本案過程中，對被告之印象，覺得被告係有理性，而又係一聽調人，相信當日陪審員對被告並未作出過當之決定。同時本案又無充分之證供，支持對被告之控罪，故裁定被告表面證據不成立。

被告男子李炳英，廿三歲，警員。被控罪名：一月廿九日，在灣仔堅拿道東，與莊士敦道交界附近，誤殺男子陸榮，又名陸鳳榮。

住客返家四賊闖入 掠去財物五千餘元

般咸道西尾台刦案

（時訊）昨日上午十時，半山區般咸道西尾台十號五樓一戶人家發生刦案。四個年紀在二十歲左右飛仔，在梯間拔出尖刀威脅一名由外返家男子按鈴開門，直闖入屋行刦，貴重物品，包括鑽飾，照相機等，全被掠去，損失甚大，事發後，戶主報案，警方派探調查，未有拘到可疑人物。

昨日上午被刦的住戶，是西尾台十號五樓姓孫的家庭，被刦時戶主不在家，屋內只有戶主之女兒文英，二十歲，約十時左右，孫家另一兒子由外返，在上樓梯的時候，被預伏梯間的四名飛仔攔截去路，而其中一個飛仔拔出刀來指着該青年背後，步步緊迫，要脅他上五樓按門鈴，那時孫文英在家裏應門，見是家人，不虞有詐，隨手開門。那知四飛仔排闥他們兩人，疾走進屋，將孫家兩兒女制服，便開始搜掠，細軟衣物，財物搜掠一空，四飛仔逗留屋內一段時間才離去。事後，戶主報警調查，損失不小。

四名刦匪入屋後，大肆搜掠，刦去現款七百元，鑽石戒指兩隻（一隻值一千二百元，另一隻值二千元），金器三件（值八百五十元），電視機一架及錄音機一架，損失總值五千元。（合）

長沙灣廠廈大火 膠鞋廠盡付一炬

（時訊）昨日凌晨一時五十分，九龍長沙灣工廠大廈第一座二樓發生大火。一間膠鞋廠被焚。起火後，火勢熾烈，警聞工廠陷於火海中。消防局據報，派出十一輛滅火車前往撲救。經過四十分鐘後，將大火撲熄，幸無人受傷。但該廠之原料，製成品及機器均已焚去，損失甚重。起火原因，初步鄰居查有人遺下煙蒂而引致，但仍須待有關方面調查後始能證實。該廠位在二樓部份，佔有三個單位，昨晨一時五十分左右，發現有人發現二樓一個單位冒出濃烟，知是發生火警，立刻撥電通知警方，消防員聞喉三條撲救，當滅火車抵場時，三個單位已陷於火海中。消防員奮勇撲救，四十分鐘後將火撲滅。由於廠內的原料均爲樹膠，故亦迅速被焚一空，幸未有人受傷。

另一宗三級大火發生於昨日下午三時五十分，黃大仙大磡村街坊福利會後面一間用木材及磚石搭建的建築物着火焚燒。消防局據報，派出多輛滅火車馳往，開喉七條撲救。至凌晨四時卅分將火撲熄，該建築物內部全被焚毀，幸無人受傷。起火原因，有關方面尚調查中。（合）

巴士撞斃途人 中巴司機被控

被告不認罪候定期審

（報聯社）一途人被巴士撞倒斃命，中巴巴士公司一名司機昨在觀塘利亞地方法院被控。被告不認罪，高禮遜法官將案押候定期開審。

被告楊昭超（譯音），被控於七一年十二月廿號，在灣仔道，危險駕駛一輛編號BH××二號巴士，引致廖志維死亡。

人事處工人行賄罪成立 文員五項貪污亦裁有罪

審訊近兩月昨已告審結還押今晨宣判

（時訊）人事登記處清潔工人及文員，昨被高院陪審團裁定十四項向政府人員行賄及五項貪污罪名成立。罪名指兩被告，非法替非由大陸偷渡來港者申領身份證，貪污及行賄款項共二萬餘元。

此宗貪污行賄案審訊近兩月，昨日四男二女陪審團退庭商議二小時又四十五分，一致裁定次被告十四項行賄罪成立，以多數裁定首被告五項貪污罪成立。法官將案押後今晨宣判。

被告：（一）李振達，廿九歲，政府文員；（二）楊樹森，四十二歲，人事登記處清潔工人。第二被告被控十五項向公務員彭順美行賄罪名，當彭向冊名非由大陸入境者，在申領身份證時勿作詳細調查及不在申請表上蓋上可疑印章。此十五項罪名，日期由去年七月廿九日至十一月十四日，涉共款項二萬零二百五十元。第一被告亦被控五項同樣性質之貪污罪。

主控述案情稱，次被告乃一間清潔公司工人，派駐人事登記局分處工作，主要證人彭順美乃反貪污部人員，奉上司派遣暗中潛入人事登記局當文員，經訓練後，乃負責調查新來港者申請身份證事宜，負責第七號櫃面，而第一被告負責第四號櫃面。據法例，大陸偷渡者，可循合法手續向人事登記局及移民局申請身份證，其他方面如澳門，東南亞的偷渡者則不獲批准。申請人先到人事登記局填妥表格，該局調查員查詢申請人及其所報是否屬實，然後發一張藍色表格申請人，填妥後遞交移民局，如此可獲發給身份證。若調查員發覺申請可疑，便蓋上代表可疑的印章於表格上，如此申請便無機會獲得身份證。本案發生時，移民局辦事處與登記局同一樓宇。

去年七月廿六日，證人彭順美（即反貪污部人員）下班後第二被告問有無意替人領取身份證，只要不在申請表格蓋「可疑」印章，辦妥每名成人申請者酬四百元，小孩四百。彭表示考慮。後將事報告上級結果答應次被告，謂保證每月收入三千元。此後十餘次每次俱由次被告將申請人相片交彭，翌日，相片中人便前來申請，第一次獲酬千四元。以後於不同日期繼續合作，涉及款項萬餘元。

至九月八日彭在迷士夜總會遇首被告（李振達），李指彭與次被告合作，破壞他們的組織，謂他們替人申請身份證，包移民局在內收三千三百元一宗，單人事登記局則收八百元，指彭收酬太少。此後彭告知次被告，要他向中間人參案款項。過幾後，第一宗替人申請身份證，申請人彭錦輝，要交三千元王海，王轉交二千七百元讓給二千五百元次被告，次被告發給一千二百元彭，彭全數交第一被告。此後數次替人申請身份證，亦有分款給首被告。至最後一次，十月十二日，彭再報告上級，結果採取行動，拘捕兩被告。（頒）

七名男女失蹤

（時訊）警方現正急欲尋找下列失蹤男女，任何人士能提供消息者，請與警方聯絡。失蹤男女：

（一）林寶珊，女，二十一歲，住荃灣石梨新區，於五月十日失蹤。

（二）黃月好，女，三十四歲，謝英鳳，女，十二歲，謝如明，男，十歲，住荃灣梨木樹新區，於五月七日失蹤。

（三）劉瑞蓮，女，二十六歲，住新蒲崗康強街，於五月十七日失蹤。

（四）謝慈，女，八十七歲，住紅磡，於五月廿二日失蹤。

（五）嚴美玲，女，十二歲，住九龍城寨街，於五月二十三日失蹤。

林寶珊　黃月好及子女　劉瑞蓮　謝慈　嚴美玲

兩次狎弄稚女 西環一青年判感化

（報聯社）兩次猥褻稚年女童，一名十七歲學生昨在西區裁判署被判受感化十八個月。

法官判案時稱：本席顧念被告年輕及仍在求學期間，故特予輕判，給其自新機會。

被告姓余，十七歲，住西環北街，學生。兩罪：（一）於本月十二日在桃李台十八號二樓，非禮一名十三歲大陳姓女童。（二）於本月十五日同一地點非禮另一名十歲大余姓女童。

被告父親向法官求情稱：六六年，其家人居住之寮屋倒塌，結果被告之母當場被壓死，而被告之頭部亦被擠至重傷，故可能引致被告神志欠缺正常。

梁達仁幫辦陳詞稱：本月十二日下午六時廿分，陳姓女童放學歸途，在上述地點遭被告攔截，被告藉詞向她借五角錢，將她騙至上址空屋內，然後拔出小刀指嚇，將女童狎玩一番，始從逃去。本月十五日下午七時，被告又以同樣手法，將一名余姓女童誘至上址空屋內非禮。事後女童返家哭訴父母，報案後，警方立刻派探調查並派員在現場附近伺伏，結果於昨日下午七時在上址將被告拘捕。

大埔海面大運毒案 船主漁夫同被控案

主控述案指出當日破案經過

（報聯社）船主漁夫同被控販運價值六百萬元生鴉片及嗎啡，昨由當值首席裁判官巴士度假維多利亞地方法院審訊。主控官向四男三女陪審團叙述兩名派人在大埔三門仔海面打撈毒品經過。

控方指出二月十五號即農曆年初三，於下午一時許抵達大埔三門仔海面，見到一艘舢舨正在進行打撈工作，即將該船上兩被告拘捕，即派蛙人潛下該處海底打撈，但無所獲，翌日上午九時警方再派船在附近海面搜索，卒在距離大埔碼頭二十呎，水深十五呎處發現十八袋以塑膠袋封密物品，內中又分三百五十七包小包裹，化驗證實爲生鴉片及嗎啡。

被告：（一）賈添壽，四十五歲；（二）賈細佑，卅九歲，同被控於本年一月十七日，在大埔三門仔海面，販運毒品，計爲七四三點八五三公斤生鴉片，二二點六九三公斤嗎啡，兩被告不認罪。

九年前殺害嬰孩 婦人不認罪候審

（報聯社）一女子被控九年前殺害嬰孩，昨在高院刑庭不認罪，另訂日期審訊。

此案昨由副按察司李納法官提訊，被告陳好英，四十四歲，被控於一九六三年二月廿八日，在吉直街廿三號地下之一間所謂門，將一個初生嬰孩拋出，引致死亡，當時被告是在神經不健全的狀態下做的。

法官准其以五百元担保外出候審。被告之代表大律師沈澄要求法官早日聆訊此案。

據悉：被告是在本年一月廿八日被拘，當晚警方根據線報到遮頓道一梯間拘捕她。昨日，被告出庭時還帶有一小童在身邊。

犬門前吠婦人驅逐 狗主木棍擊穿婦頭

（時訊）昨晚六時，港島大坑道浸會台——，突有婦人高喊救命聲，隨而見有一鮮血披面之婦人奔出路中，街人以爲是發生傷人刦案，急忙撥電報警。警方即趕到場調查，據悉傷者婦人，因欲趕走門前吠叫之狗，竟被狗主用木棍打傷頭部。顯因此呼喊打刦驚動警方。刻下已有一男男涉嫌與案有關，被警方扣留查訊。

據悉：傷者吳巧英，四十歲，住大坑道浸會台上，一間木屋。昨晚有兩犬，一雌一雄，在她門前吠叫，傷者出門趕狗，但狗主在附近，雙方發生口角，混亂中與被人打傷頭部。（合）

先行租房住作內應 土瓜灣下鄉道賊刦住戶損數千

（時訊）三賊裏應外合，昨日下午一時行刦土瓜灣下鄉道廿四號A二樓，將一名住客捆綁，逐房搜刦，掠去數千元現款和一批飾物逃去。

據悉：於前日下午，一名年約廿五歲的男子李洪，以八十元租了上址尾房，在搬入時，祇携帶一張沙灘床和兩張櫈。

昨晨上述各住戶均外出，祇剩下李洪和一名製膠夜班工人孫德在房內睡覺。至十時十五分，李洪開了上址大門，接迎兩名飛男子進入室內，三人合力將孫德捆綁，在其房內搜去二千餘元現款和一隻手表；稍後，刦匪又在屋內其他六間房內大肆搜刦，掠去大批現款飾物，三人飽掠後即逃去。事後，其他房客返回上址時，始發覺遭刦，並撥電報警。

事主檢查損失，發覺失去現款四百元，及金飾一批（約值千元）。（合）

民安處長公佈 下週訓練課程

（港訊）民安處長胡百全，發出第廿二號通告，六月四日至十日一週內訓練通告：

（一）考試成績：（甲）下列隊員於五月九日至十二日期間，參加在九龍訓練所舉行之民安隊初級領導員訓練班K五，並獲得合格：

二級盧振源　一級謝國兔　高一級黃寶泰　二級冼溪培　一級馮燮瀾　二級袁定熾　高一級梁燊　高一級張炳鴻　二級李炳湛　高一級李觀雄　二級周達堅　高二級王觀球　高一級陳誠祥

高一級黃維強　高一級高楨深　高二級鄧敏蘭　高一級謝福林　高一級葉沐　一級陳宇　一級陳植相

（二）一級陳卓倫　二級陳宇　高一級徐康仁　二級林文瑤　二級林熙詩

（乙）下列隊員，於五月九日至十二日期間，參加在九龍訓練所舉行之民安隊初級領導員訓練班K五：

高一級歐水祥　一級梁伙大　一級鄭振鵬　高一級黃炳祺　二級吳大仙　高一級（內）黃炳湖

（丙）下列隊員，於四月二十日在九龍訓練所舉行之長官訓練班A，並獲得合格：一級鄧森明　民安隊小隊長

（二）訓練班：K七民安隊訓練班，六月六日至九日上午八時三十分，至下午五時，在九龍亞皆老街二〇四號民安隊九龍訓練所舉行，詳情已知照有關隊員。

（三）救傷科訓練班：E四、R五、R二梁，於六月四日上午八時卅分至下午四時五十分，在九龍亞皆老街二〇四號民安隊九龍訓練所舉行，詳情已知照有關隊員。

（四）碼頭貨運機械使用督習訓練—九龍倉

（五）電車司機訓練班級編號T五、T六—六月四日上午八時—東街電車廠

（六）牛奶公司訓練—扶林牛奶公司—六月四日上午九時

（七）訓練組—公務隊中訓練（甲）加路連山道正民安處總部：救傷科訓練班—六月八日下午七時R卅55分。防護基本科訓練班—六月五日下午七時R卅50分。

（乙）香港訓練所：防護基本科訓練班—六月七日下午七時R53卅分。輕型搶救訓練班—六月六日下午七時卅R47分。輕型搶救訓練班R—六月八日下午七時卅46分。

（丙）九龍訓練所：輕型搶救訓練班R—六月七日下午七時卅48分。救傷科訓練班—六月八日下午七時卅R54分。防護隊電話生訓練—六月八日下午七時卅分。輕型搶救訓練班—六月六日下午七時卅R51分。

（八）香港示範民安隊—例行訓練—六月七日下午七時卅分。小型電單車駕駛訓練—九龍訓練所—六月六日下午七時卅分。六月九日下午七時卅分。

（九）九龍示範隊例行訓練—九龍訓練所—六月八日下午七時卅分。小型電單車駕駛訓練—九龍訓練所—六月六日下午七時卅分。

（十）搶救訓練—六月四日上午八時卅分。

其它各單位訓練時間表，依照各單位主管長官或區長之通告辦理。

無牌開設娛樂場 放映小電影

兩人不認罪定期審

（報聯社）兩男子被控無牌開設娛樂場所及放映小電影，昨解到銅鑼灣法庭提訊，兩被告均不認罪，法官將案押候至本月廿二日審理，准首被告以一千元，次被告以五百元保釋外出候審。

被告（一）馬裕安，廿五歲，文員，住柴灣；（二）司徒安，四十歲，機械工人；控罪：首被告被控於五月廿八日在灣仔駱克道一四一號地下一間娛樂場所放映；第三項控罪：（一）無牌開設娛樂場所；（二）同一時間同一地點放映小電影；（三）違例播映性質之電影；（四）協助放映小電影。

爭取英國時裝市場

英國是香港服裝極其重要的市場之一。今年十月，一個香港貿易團將訪問倫敦和孟徹斯特，展出本港最新款的時裝。這是表演一九七三年春季時裝最理想的時期。我們定於十月九日至十二日在倫敦舉行時裝表演，十月十六日至十七日在孟徹斯特舉行。此一貿易團預料將由高級時裝和時裝附屬品之製造商和出口商所組成。

有意參展者請在六月十七日前致函香港貿易發展局申請。各界欲知其他詳情請撥電K-670151內線二十號查詢。

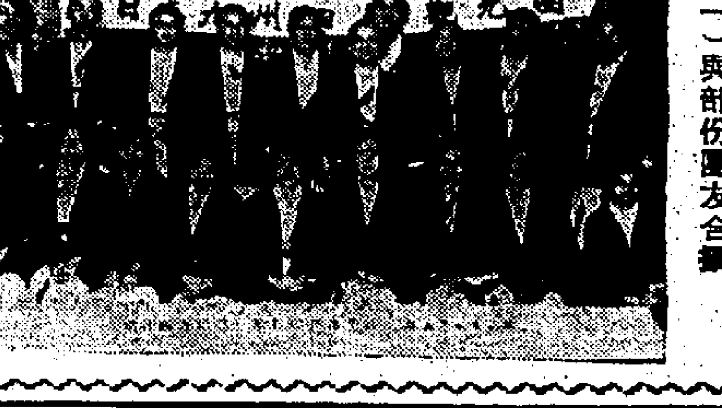
香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地貿易
九龍海運大廈・香港貿易發展局

日航各旅遊機構酒店協助 華僑創設鹿島關島團

消費少遊覽多享受好

留日旅遊家線振球專心策劃適合廣大人士參加

最近港人往鹿兒島遊覽者相當踴躍，因該處年來積極發展，新建機場於四月一日啓用，同時出整世界服務週到，餐點精美，座位舒適之日本航空公司，亦於明（三）日正式開航，加強香港與鹿兒島航空客貨運。由於社會人士工作繁忙，雖欲多遊若干名勝，無奈假期有限，不能如願以償。本港辦理日本旅行團最具聲譽之華僑公共關係服務公司有鑒於此，在日本航空公司協助及日本各大酒店旅遊機構大力支持下，由留日旅遊家線振球親赴日本聯絡妥當，創辦全港獨有一「消費少，聯野多，省時間」之鹿兒島九州本州聯遊團，所遊各地，全屬精華，去蕪留菁。該公司一向獨佔一味辦理日本旅行團時加精彩，早已膾炙人口，故市上對該公司認爲「若非好嘢，安敢獨佔一味」。曾參加華僑公共關係服務公司主辦之日本旅行團遊客讚許，並樂轉介紹親友參加。此次以八日暢遊各地精華，包括鹿兒島市名勝，櫻島活火山，指宿熱砂溫泉，熊本「火之國」，乘吊纜車登阿蘇活火山，火山口噴火烟，歲時作響，驚心觸目。千年鐘乳洞、臼杵石佛勝蹟，大阪、京都、奈良、東京名勝，日劇無上裝及寶塚少女歌劇等，均陝觀。住居東京五星京大大酒店及各當地一流酒店，與酒家膳食，沿途由經驗豐富之中日嚮導隨行，服務週到，保無脫節之虞。以全部一流享受，僅收二千六百五十元，六月廿一及廿八出發。如遊覽與濃或有事辦者，亦可繼續逗留。如欲往關島考察者，可參加關島考察九州鹿島團，全程九天，僅三千四百八十元，本月十五日截止，先到先得。報名處爲中環德輔大道中A室，電話四四六四一八，四三一六九七。



華僑公共關係公司日本九州囊華團團員吳永耀（後排右三）、羅景雲（右一）及美國銀行經理屈偉堅（左二）與部份團友合攝

本港新聞

消防官在大廈會防火班講
應保持走火梯暢通 經常檢查消防設備
走廊開氣窗有危險，檢舉非法改建通道，樓梯不准堆放什物，定時檢查滅火筒及救火喉。

（特訊）西區大廈總會與西區民政署聯合舉辦於大廈防火研討班，昨日下午二時半，假西區民政署舉行，由主席居龍及李柏鏘副民政主任主持，關消防事務處關獻珠出席講解，參加研討班的有吳家道，岑風，龐志遜，陳明，岑明，嚴雅之，李家廸，何友，鍾波，洪長波，余啟明，劉秉之，盧佩明，梁培，郭英潮等分別代表若干西區大廈參加。

主席居龍表示，防火在大廈問題中頗為重要，希望能夠積極推廣大家的注意力，將來除了邀請業主法團外，在籌備中的法團和大廈主席，管理員都同樣邀請。

消防官關獻珠為研討會主講人，他提出一般火警之各種應注意事項：

（一）電梯：因火警電流中斷，電梯必然停頓，乘搭勢必遭被困因疊成燒死。（並展示過往的圖片。）

（二）公衆地方障礙物及非法改建：管理人應注意梯間之障礙物，每座大廈梯間有防火門，此門自動關閉，當燃時間共一小時，其間可防止濃煙通過。走火通道裝鐵閘為不合法，可以檢舉。冷氣機伸出走廊也是違法，向走廊開抽氣孔也不得，否則一經火警，走廊即濃煙瀰佈，加上打開防火門，樓梯成了煙囪，火舌隨之而至，工廠每每如是使火勢迅速增強。

（三）消防設備之保養：要未雨綢繆之辦法，每年應檢查一次，以策完善。

（四）定時巡視大廈：管理員應每日定時巡視大廈公衆地方，找出危險品，住宅樓宇設工廠，及時矯正或向消防處防火組投訴。

參加者對滅火器之使用發生興趣，即席建議從速舉行至少一次實際示範。關氏表示此意見可以接納，並考慮適當的日期。（浩）

西區大廈業主會聯合會主辦防火班，消防官關獻珠講防火要務。

殯儀館創辦一週年
王少清捐款萬元
支持三院不牟利服務

（特訊）東華三院辦理不牟利殯儀館以來，深得各界人士贊許，昨日王少清女士捐款一萬元，指定作為東華三院辦理殯儀服務經費，以表支持三院善舉，該項捐款係由三院當年顧問現乾亨紹游。

王少清女士，平素熱心公益，慈善為懷，在過去十餘年，迭捐鉅款支持東華三院促進各項服務。三院主席何日滄暨全體總理，對王女士之熱誠，至表感謝。

三院不牟利殯儀館，於去年六月一日創辦於北角，昨日恰為一週年。至油蔴地殯儀館，則為去年十一月十八日開辦，本屆董事局除加緊進行籌建牛池灣殯儀館永久館址外，並計劃在香港興建一間殯儀館，以加強康假殯儀服務。

赤柱居民聯誼會
十五日龍舟競渡

（國際社）赤柱居民聯誼會，以紀念先賢屈原投江殉國，本月十五日，在區內大灣舉行端午節龍舟競渡，贊助者有：太平洋潛水會，香港航海學校，香港監獄署，受訓團近衛軍第一營。已經報名參加者有男子隊十一隊，女子隊六隊，場內不設門券，歡迎參觀，晚上假座赤柱大酒家，聯歡宴會，席間吉祥勝賽競投，以增慶悅。

該會為加強工作進行，成立龍舟競渡執行委員會：主任委員郭松壽，副主任委員：黃炳球，副白德遜。主席：吳錦明光。委員：林三、湯永和、賀錦明、林根、賀金勝、羅炳根、張有銳、陳榮錦、王梅章、林毅和、鄭伊雅、何湖、杜秀文、李婉儀、謝明儀、黃月華、麥仕余、黃炳浩、劉景華、司徒偉、溫達伯夫人。

敦請嘉賓東區民政主任鮑明、夏理士、監獄署長、東區足球總會會長霍英、杜潤榮夫婦、太平洋潛水會會長、聖士提反中學校長韓復士、赤柱聖士愛爾蘭近衛軍第一營長、長浦萊馬、香港少年海事訓練團趙畢茂、該會名譽會長陳立夫、及大律師余、主持大會儀式。參加表演隊有：太平洋潛水會隊、香港航海學校青年隊、聖士提反中學男生隊、赤柱漁民青年隊、石澳青年隊、愛爾蘭近衛軍第一營隊、皇家警察訓練學校隊、監獄署職員訓練學校隊、香港少年海事訓練團隊、淺水灣國際學校隊、及女子組之國際婦女隊、香港女童軍隊、赤柱街坊青年女子隊、愛爾蘭兵團軍眷隊、聖士提反中學女生隊及小西灣婦女隊。

大會堂節目
六月二日　星期五

大會堂正座
- 音樂廳　晚上七時　慈善遊藝大會：聖加大利女書院主辦
- 劇院　晚上八時　華格納歌劇（一）：音樂節：市政局與德國文化協會聯合主辦
- 展覽廳　上午九時至八時　地毯展覽：波斯地毯公司主辦

大會堂高座
- 八樓展覽館　上午十時至八時　國畫展覽：將彝主辦
- 北演講室　下午八時至十時　中大校外課程
- 南演講室　上午九時半至十一時半　歐伽琲：香港文化協會主辦
- 北會議室　下午七時至八時　港大校外課程
- 南會議室　下午七時至十時　中大校外課程

市政局公立圖書館
- 大會堂圖書館　上午九時至八時　成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
- 油蔴地圖書館　上午九時至六時　兒童圖書室
- 　上午九時至八時　成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
- 窩打老道及漆咸林圖書館　上午九時至八時　成人圖書室、兒童圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
- 九龍公園　上午十時至八時　圖書室、學生自修室

香港博物美術館
- 大會堂美術館（十一樓）　上午十時至六時　香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、漢唐銅鏡、法瑯器、古銅器及玉器
- 李鄭屋古墓　上午十時至六時　十二時至七時　每月展品：香港運寫　李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

灣仔街坊會 設防風庇護站

（港訊）灣仔街坊會一向對颱風襲港時將遇風災者安排臨時避風，該區三處為臨時設庇護站，當風來臨作防風站之所，除派有專人在站負責照料外，並有茶水醫藥一切應用，務求在站避風者得安全溫暖。凡遇天文台懸掛五號風球，三處防風站即開放，風站地點如下：（一）坊會所；（二）聖利臣山愛群道街一號街坊會學校；（三）石水渠街坊會青年康樂中心。（宇）

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金
今明最後發給六月份學費
請攜帶五月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，今明最後發給一九七一年至七二年度六月份學費，凡獲得上列兩項助學金之同學，可携五月份學費收據及領取證，到華僑日報總社辦理。

潮州商會董事宴賀
三鄉彥任善團總理
林繼興　吳耀慶　馬松深榮膺

（國際社）香港潮州商會會長廖烈文、蔡林繼興、呂文以同鄉林繼興、吳耀慶獲任東華三院董事局總理，馬松深獲任保良局總理，特假座西八十一號潮州會館大廈十一樓禮堂設筵歡宴三氏，昨晚在總會，柄鄉邦彥，並邀鄉申慶賀。

嘉賓題名

蒞會嘉賓計有：林漢疏、馬松深、吳耀慶、成坤、王澤森、主方到、有、陳芳文夫婦、呂、鄭植之、洪、陳維、武、馬錦、廖烈、陳映然、林本典、鄭振明、陳木添、李子芳、蘇宗澤、楊明、東、倪映忠、陳漢榮、賀光炎、朱寶嗣、黃漢廷、光、楊錫常、陳瑞、蕭衛揚、郭基、鄭碧木、陳烏典、祥黃、周常、吳興明、姚、賀朝大、陳祥生、劉景、祥、張學斌、趙賓、嚴慶森、王永盛、周勳、奇、陳逸明、方秋金、陳逸順、蔡卓、楊秋、城、國良、李麟丘、郭思敬、林忠、林基、倪漢林、顏修、王、一鳴、許仰光、蔡澤銘、周、桂三、鄭集耿、陳育秋、楊煥波、陳振義、王德熙、八時入席、湖州商會會長廖烈文致歡迎詞。

會會長廖烈文致歡迎詞，廖氏以林繼興、吳耀慶、馬松深三位鄉彥榮任兩大慈善機構總理，對各人行見物業所歸，並介紹林、吳、馬三位鄉彥略歷後，隨由林繼興致謝詞，鄉情洋溢。旋而歡宴，賓主盡歡。

廖烈文致歡迎詞

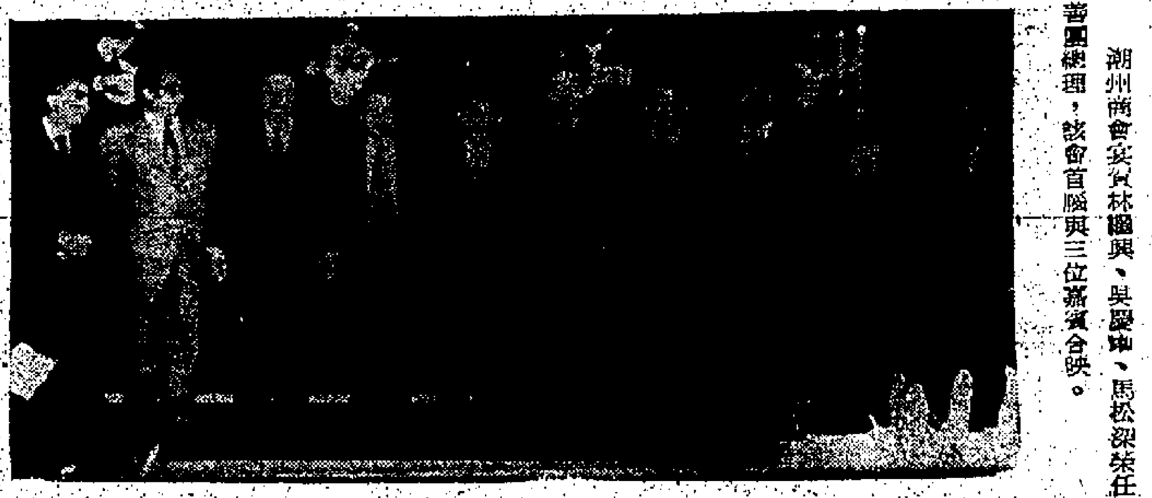
潮州商會會長廖烈文致歡迎詞稱：潮州人居港人數衆多，歷史悠久，而服務於各大社團或慈善機構者，亦未後人，

林繼興先生，為旅菲僑領林子明先生之第五公子，前任東華三院主席林繼振先生之介弟，畢業於英國曼徹斯特大學商科，攻讀經濟管理，銀行業及投資，並獲得士學位。曾任英國西敏寺銀行火奴魯魯銀行襄理，星嘉坡政府經濟發展局名譽代表。現任嘉華銀行有限公司董事總裁，國際投資有限公司總經理，聯合夏威長寧總管，東方投資公司總裁，太平洋昌冠西裝有限公司董事，對社會福利尤為熱心，此次當選為東華三院總理，與乃兄林繼振先生一門俊彥，互映光輝。

吳耀慶先生，為港九飲食業鉅子，現任慶相逢酒樓董事長，泰國京華酒店總經理、泰國大酒樓有限公司董事長、泰國聯成事業總經理（香港）有限公司董事總經理、吳錦慶公司總經理，熱心公益，尤其對體育的倡導不遺餘力。現任東方體育會主席，香港童軍總會第三旅服務主席，全港水上安全運動會副主席，吳氏宗親會副理事長，九龍同鄉會常務理事長、潮陽樂善堂總理，鍾聲慈善社永遠社長，油麻地街坊福利會永遠名譽會長，何文田街坊福利會監事長，何文田東軍會會長，至德總會監事、公民協會永遠顧問。

馬松深先生，和平望族，弱冠來港，致力商貿，即以米業及百貨業，鴻猷丕振，卓著聲譽。現任鳳翔徵業有限公司董事總經理，樂有限公司董事，和興企業有限公司董事總經理，正好企業有限公司董事長，潮州醉紅樓酒家董事長，對於社會公益極熱心，出錢出力，歷任港九潮州公會副理事長，監事長，潮州公會常務董事，和平同鄉會理事長，馬氏宗親總會副理事長，港九潮陽同鄉會常務理事。

今晚宴會，承同鄉顏彥成坤先生，王澤森先生、李春融先生，林思顯先生，蒞臨指導，益增光彩。謹請各位舉杯向三位鄉彥致賀，並祝各位身心愉快，事業發展！



潮州商會宴賓林繼興、吳耀慶、馬松深榮任善團總理，該會首腦與三位嘉賓合映。

劉氏宗會慶 新員十日就職

（新聲社）香港劉氏宗親總會，定本月十日下午七時，假英京酒家舉行慶祝成立十六週年紀念，註冊有限公司第三屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，請永遠榮譽會長劉鑄國主持監誓，劉子濟會長頒發證任證書，劉文添會長頒發徵求會員成績優異獎，禮成後歡宴，并有游藝表演助興。

商台「神秘客」競猜遊戲
謝賢主持抽獎

商業電台第一台「東西南北」節目播出之神秘客有獎競猜遊戲第一期已於五月卅日揭曉，該期神秘客為著名電影紅星謝賢，節目中是期神秘客之聽衆來信達四千餘封，經由神秘客謝賢親到商台主持抽獎，抽出猜中者十八人，並由該台寄贈紀念品每人一份。

據悉「東西南北」節目主之神秘客有獎競猜每星期舉辦一次，第二期競猜業已開始，有意參加者請留意收聽第一台由星期一至星期五每晚九時至十一時播出之「東西南北」節目，踴躍去函競猜，在第二期「神秘客」競猜截將於六月六日揭曉云。

圖為商台「東西南北」節目第一期神秘客競猜揭曉，由著名影星謝賢抽獎時攝，（由左至右）節目主持人簡而清，薛家燕，白韻琴，謝賢（抽獎者）邵振群，依達。

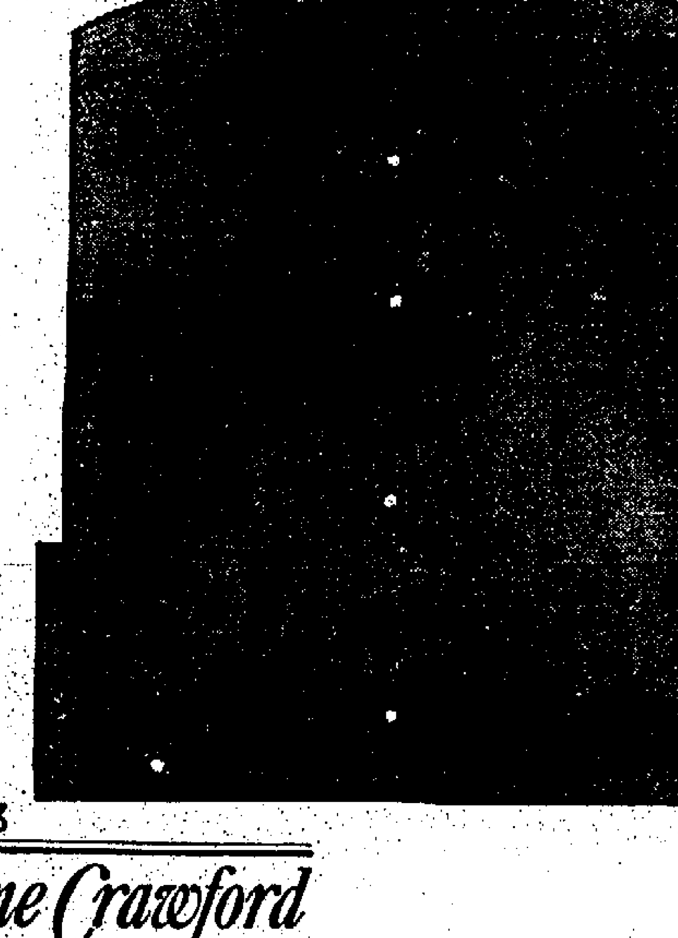
現代廣告公司擢陞 唐中民任廣告經理

現代廣告公司擢升唐中民君為該公司「廣告媒介」經理以配合該公司日漸擴展之業務計劃。唐君服務該公司有五年，曾任各部門要職，此次擢升當能加強該公司「廣告媒介」部對新聞界今後之密切聯系。圖為唐中民君。

黃江夏宗會 會所開幕 新員就職

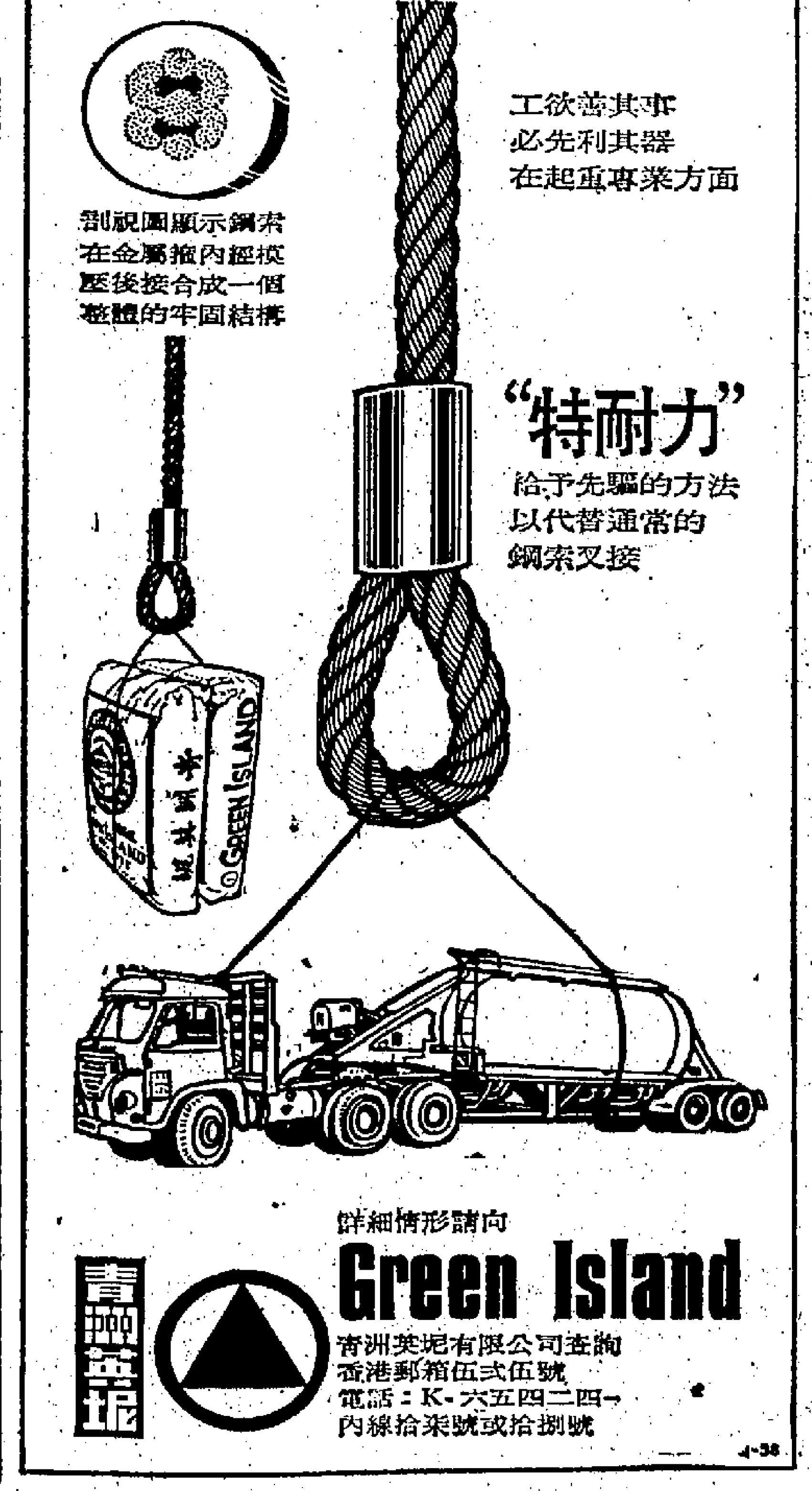
（新聲社）黃江夏堂宗親總會，今日下午七時，假瓊瑤酒家舉行會所開幕，第一屆職員就職典禮，暨聯歡敬老大會。敦立法局議員黃宣平會長主禮，并有游藝表演助興。

LE ROI
利萊
男裝恤
最新款的貼身花式
恤彩售價由
$59.50起
現由連卡佛百貨公司男裝部獨家發售
男裝部
Lane Crawford
香港：德輔道中14號
九龍：彌敦道74號

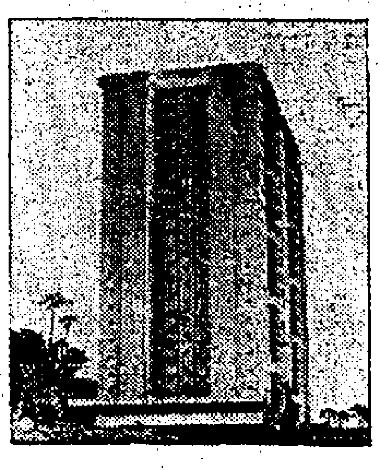


華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

青洲英坭
代理CCL系統
工欲善其事
必先利其器
在起重專業方面
剖視圖顯示鋼索在金屬箍內經模壓後接合成一個整體的牢固結構
"特耐力"
給予先驅的方法以代替通常的鋼索叉接
詳細情形請向
Green Island
青洲英坭有限公司查詢
香港郵箱伍弍伍號
電話：K-六五四二四一
內線拾柒號或拾捌號



REALTY GARDENS 風景最好‧最後一座
維也納閣
（VIENNA COURT）　香港干德道41號
● 靠山向海
● 花園‧泳池
● 兒童遊樂場
● 每單位奉送車位
＊快將入伙
接洽處　联邦代理有限公司　電話H-249311



你嘅影印機—唔清唔楚？
咁就眞係激氣咯。蒙查查，又慢又差，乜都拾輸啦。麗確影印機永無此弊。時常保持高度效能，絕對可靠並且十分經濟。
麗確是專門爲整日不停工作之工廠商號而設計。不怕任何繁重工作，多多都照起，任影唔嬲。
影印機咁重要既工具，一定要搵架靠得住嘅。買架麗確啦。
電話：H-245151
RICOH　太平洋行商業機器部　香港歷山大廈1002室　Gilman Office Machines

18天暢遊
● 倫敦
● 阿姆斯特丹
● 巴黎
● 里昂
● 蒙地卡羅
● 尼斯
● 熱那亞
● 米蘭
● 琉森
● 蘇黎世
全部費用祇需
HK$3,950
萬遊旅業有限公司
舉辦歐洲旅行團
費用最低的先鋒
總公司：
香港德輔道中38-42號運明大厦十樓
電話：H-247067（三綫）
九龍分公司：
香港大酒店二樓
電話：K-673742

REFERENCE 2 JUN 1972 CITY HALL

新界版

民政署長訪問宣露各區計劃
擴增新墟市
上水二期發展藍圖已獲通過
打鼓嶺墟市正由設計師草擬

（特訊）為配合地方發展，當局現正計劃改善居住環境，並在新界各墟市大量興建廉租屋宇，及開設小型墟市，興建新村。上水石湖墟之廉租屋宇及第二期發展計劃，經獲立法局通過，與大埔墟廉租屋，元朗洪水橋山廉租屋及商業發展區同列入乙類工程項下。此外，地方人士提議多年之打鼓嶺鄉事會附近之墟市藍圖，亦附有廉租屋計劃，經交由設計師進行草擬。新界民政署署長黎敦義於昨日訪問上水，粉嶺，沙頭角及打鼓嶺四區時，與各鄉首長晤談時提出者，黎氏並透露：另一個亦附有廉租屋之新型小市集，將在沙頭角石涌坳沙頭角官立中學前開設，初步填海工程已在進行中。

黎敦義署長於昨（一）日以整日時間，分訪上述四區，上午訪問打鼓嶺，沙頭角，午間與四區鄉事首長假聯和墟酒樓同會午餐後，續訪問粉嶺及上水區鄉事會，大埔理民府高禮和，助理民府官包照聯絡官施志忠，梁紀鑾，工務局周炎諸，黎由土察務多人偕行。此問題一年前曾與鄉議局論及，鄉村屋如不超過七百尺及兩層高者，政府考慮可免除圖則，惟必須依照條例進行。至於將來興建之廉租屋其入住資格及租值，仍在研究中。

上午十時卅分，首先抵達打鼓嶺鄉事會，該會主席陳友才，陳潤泰，鄉紳安及全體村代表歡迎。陳友才主席就該區需要提出兩問題，請求早日實現：（一）墟市問題。對地方經濟發展實不可缺少，對該會附近之地段闢建市場，盼能早日成功。（二）水利問題，此亦為當事重提，經提出多年，由於內灌溉水源不足，請政府在禾徑山興建的計劃，經探土測位，但未悉何時進行，希當局早日實現，以符民望。繼由黎敦義署長與該會主席，委員多人，乘車前往計劃興作垃圾池所在之山谷視察。

十一時卅分，轉往沙頭角鄉事會，該會主席劉隆民、何昌、葉勝及全體代表迎送。

沙頭角禁區放寬無可能
在石涌坳另建新墟
粉嶺盼助建中學圖書館

主席劉隆民向黎敦義提出三項要求，懇請協助改善：（一）放寬禁區，指出禁區設立已廿餘年，未見放寬，導致沙頭角與其他各地隔離，村民往返亦感不便，區內工商業發展受到窒礙。（二）沙頭角至石涌坳路面狹窄，意外頻生，應予擴寬，並加建行人路。（三）區內應普設街燈，力便居民。

黎敦義署長對放寬禁區表示無此可能，建議在石涌坳另建一墟市。隨後並會同該會主席前往在進行填海中之石涌坳作實地視察一番。

下午二時訪問粉嶺鄉事會，該會主席彭志輝，彭鋒然，蔡壽庭及全體代表歡迎。主席彭志輝致歡迎詞，後提出下列各項：（一）興建粉嶺區中學，曾作三次籌備會議，並已有一百二十多名社會人士捐出三十三人為建曲常務委員，望署長大力支持，俾早日實現。（二）爭少年文娛及運動問題：地方人士希望能在本區適中地點建立一圖書館，本席曾與民府商議和長官討論此問題，獲得還示百份之一百支持，其次為游泳池問題。（三）診療所問題。（四）火車站部份行人路及狹窄馬路擴建問題。此問題在七一年與七二年間向理民府長官多次呼籲，本會獲得完滿答覆，但直到現在見諸實現。道是關係整個區域及商民主要交通幹綫甚希政府及早實現。有關牛皮廠污水問題，亦請署長協助解決。

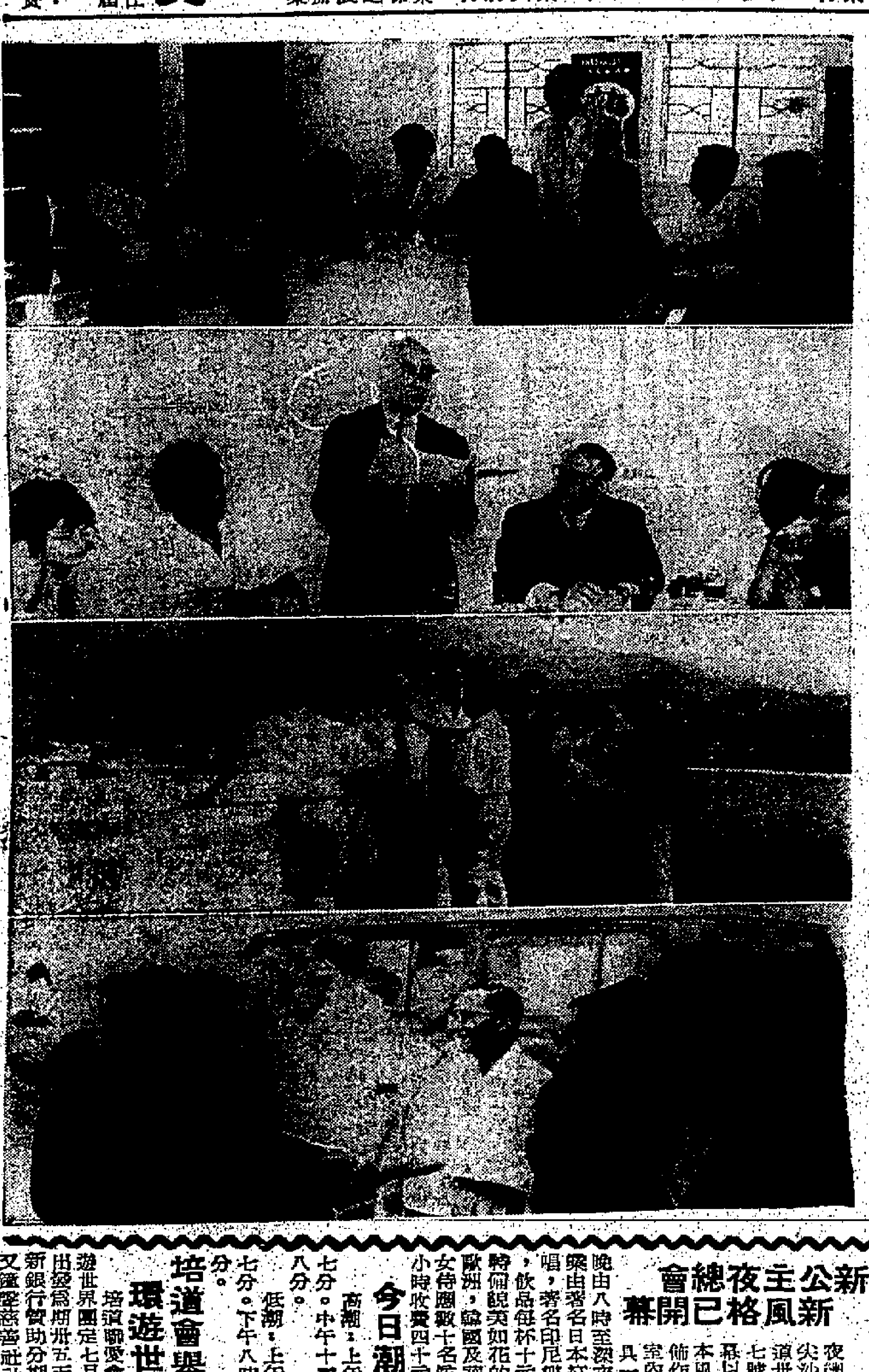
黎署長對此問題，曾詳予解答，並指示從主團體循法律途徑進行。

最後，訪問上水區鄉事會時該會除主席廖潤深，侯壽德，林賢，張人龍及全體村代歡迎外，石湖墟各社團首長亦蒞臨參加。

廖潤深主席於該區發展及福利建設各點提出建議如下：

（一）石湖墟工業區衛生改善，促請政府進行改地與建污水廠應請政府迅將工業區避關公佈並進行收地闢建馬路。（二）石湖墟商業住戶區都未政府列入第二期發展計劃，亟須進一步計劃收地公佈發展藍圖便有關地主利便辦理換地建樓手續及開築馬路配合解決石湖墟交通泊車困難。（三）建設新社區中心，地方人士已預備籌出十萬元作該社區中心之設備經費，請政府迅予計劃實現。（四）河上鄉村附近一帶農地每遇暴雨即遭水浸，引致農作物受害甚大，請政府考慮利

（五）石湖墟市鄉居民排污水渠以維護渠道疏通，該處接地水患以維護衛生問題，經政府批准在一九七一年至一九七二年度將撥款項作為清潔員工之用，惟對實際鄉村垃圾廢物尚無資達到清潔工作，尤以石湖墟市人口稠密地區仍然在街頭路邊棄置垃圾廢物並無垃圾桶設備收集，雖有潔淨人員按日清理，祇屬表面工作，潔淨員工仍感不敷，應請有關當局就此衛生問題，作出徹底解決。（六）擴大石湖墟街市，使符合當前需要。（七）發展新界鄉村十與潤行車公路以利鄉民車輛往返及運輸。（八）古洞墟之現有環境，黎敦義署長在答覆後，並就鄉村清潔問題謀改進。當局將於本年十一月舉行大規模清潔運動一次，將於八月開始宣傳工作，以促進各村民代表支持以及配合，維持地方清潔。隨後由該會首長及石湖墟社團首長陪同署長巡視石湖墟小販及廉租屋宇天台，並登臨石湖墟商業區及廉租住宅區之發展藍圖所在地現況，迄至下午五時始行訪問完畢。（木）



新界民政署長黎敦義昨訪問上粉沙打四區鄉事會（一）粉嶺鄉事會主席彭志輝致歡迎詞。（二）沙頭角鄉事會主席劉隆民提議放寬禁區。（三）上水鄉事會首長廖潤深張人龍等陪同黎敦義登上民居天台，遙眺發展藍圖所在地實況。（四）打鼓嶺鄉事會主席陳友才介紹各村代表與署長認識。

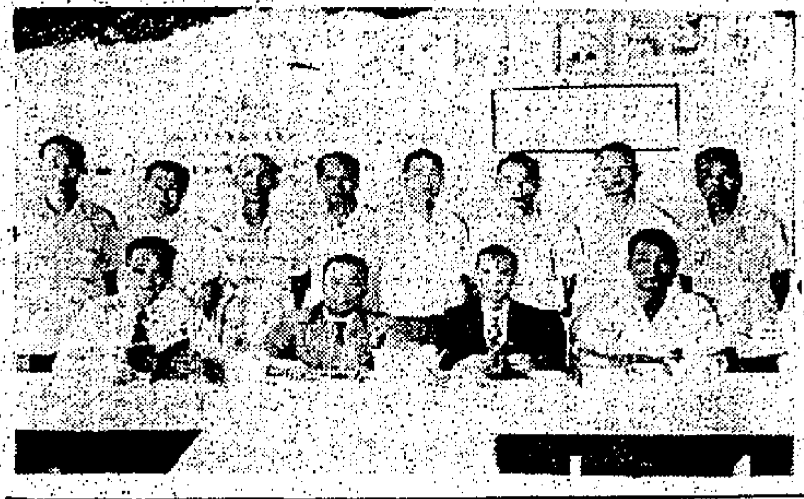
青山灣貝介商會 選出第十屆新員

（特訊）青山灣海產貝介商會以現屆職員任期屆滿，特經進行改選，結果順利選出第十屆職員，名單如下：

正主任：徐森。副主任：周泰。監察組長：梁財根。總務組長：彭二嫂。財務組長：楊惠賢。福利組長：郭滿棠。康樂組長：楊榮寬。

屏山鄉事會 建福利會所
出發展開籌募工作

（特訊）屏山鄉事委員會為加緊籌建包括多種福利設施新型會所，以昨（一）日特行決定展開籌募計劃，由該會主席鄧貴成，鄉紳及各委員分別負責進行，並經會中報告：會所地址已由理民府撥供，預定超過六千方呎，興建三千位座位禮堂，以中心為福利中心及會堂，作民衆活動中心，及於風災時開放，供作救護站，醫療所，供作鄉民診所之用，附設地址，各鄉代表合力進行中。（新）



香港旅行社 在大埔開業

由新界大埔旅英僑領袁觀，本港殷商王觀年，係子康，潘淑妝等經驗豐富人士合辦之英國註冊香港旅行社，位於新界大埔墟安富道二十八號二樓B座。該社專辦英國及世界各地之旅遊，廉價包機，勞工僑眷及代客辦理一切有關就學就業，居留等服務。該社於昨日（六月一日）舉行開業雞尾酒會，各界致送紀念品、禮物、花籃極多，到賀各社團首長、紳商、各鄉村代表、各旅行同業，元朗，航空公司代表，大埔鄉事委員會，大埔潮州同鄉會，大埔惠陸同鄉會，大埔公立學校，大埔鄉村公立學校，大埔商會，大埔師範學院，大埔林村公立學校，大埔啓智學校，大埔船灣公立學校。大埔鄉事委員會主席張惠蓉，太平紳士鄧若璟，張枝繁，馬世安，黃源峯，余文發醫生，黃耀官，黃茂培，貴梅，黃柏榮，黃祥禎，瓊天大酒樓全人，麥新，新樂大酒樓同人，和大酒樓全人，彭雪怡，楊坤，鄭普生，陳鑑，甫記，陳鳩和，周賢，良記，李炳貴、劉觀瀾、鄺鉅勝、劉九眉、張添、林之和、劉國良、吳標、潤根林、麥國東、何周、張勝福、梁鏡泉、劉鑑伯、劉海、容忠、趙馬光東、溫興、邱鄧燦、王石安、李、河厚也、賀路、胡錫昌、俞福、黎家就、林家就、岑子、謝冼、張錦培、賀冠卌、鄧汝熊、維康、成、黃大頭等。

防疫流動隊 赴各村注射

（特訊）炎夏季節現已來臨，為預防傳染疾病發生，醫務衛生當局經於去月開始在新界區全面展開防疫注射運動，每日派出流動注射隊深入各區鄉村替村民注射防疫針。

華僑日報主辦新界兒童健康比賽荃灣區複賽完成，主席陳浦芳（左）及大會顧問李醫生（右二）與冠軍蔣雪梅，亞軍鄭偉亮，季軍容勁為家長合影。

華僑日報主辦·醫務衛生處贊助
新界兒童健康比賽 荃灣複賽順利完成
鄉主席陳浦芳楊彼得何永光頒獎
冠軍蔣雪梅亞李軍鄭偉亮容勁為

（特訊）華僑日報主辦，由醫務衛生處贊助之兒童健康比賽，新界荃灣區昨假荃灣雅麗珊社區服務中心進行複賽，數十名健康活潑之兒童由家長分別陪同參加，在李醫生謹慎周詳之檢查甄審下，順利選出其中三位小朋友，分別獲得冠，亞，季軍，大會并聘邀名譽顧問陳浦芳先生主持頒發優勝獎品，優勝者將接到通知於本月十九日參加在元朗大會堂舉行之新界區決賽。

三名優勝者名次如下，冠軍，蔣雪梅。亞軍，鄭偉亮。季軍，容勁為。

優勝者獎品三份，全部由大會名譽顧問荃灣鄉事委員會主席陳浦芳，楊彼得，何永光送贈，冠亞季軍均獲贈名貴家庭用品玩具禮包各一份，腳踏三輪車各一部，其餘各參加比賽之兒童均贈送冠軍煉奶兩罐，皆大歡喜。

荃灣區複賽於昨晨十時開始，由李醫生主持為兒童檢查健康情況，并有四名醫療輔助隊女隊員協助，秩序甚佳，過程順利。檢查完畢後，李醫生親自宣佈成績，報告評選取捨之標準，以昭公允。（榮）

本港新聞

中區市民服務會主辦
優秀青年萬里遊 往星洲親善訪問
選拔兩位音樂修養青年
本月二十四日截止報名

（港訊）中區市民服務會，在國泰航空公司之贊助，教育司署音樂組及中區民政署之聯同協助下，舉辦一項「優秀青年萬里遊」活動，選拔兩位有音樂修養之優秀青年，年齡由十七至二十三歲，前往星加坡，作為期七天之旅行訪問，此舉已得星加坡政府之支持，容應安排在星一切之活動，包括訪問及表演等。

中區市民服務會主席白光稱：此項活動旨在發掘優秀青年，提高青年文化水準，及促進香港與其他地方之文化交流。

凡欲參加是項活動之青年，可由即日起前往九龍彌敦道大廈七樓，教育司署音樂組，或中區威靈頓街六十四號，中區民政署索取報名表格，填妥後於六月廿四日以前，親自交回中區民政署，參加者須先參加音樂選選試，入選後，方可參加最後面試。

音樂選選試，分甲乙兩組舉行，甲組為鋼琴獨奏，樂曲為蕭邦之幻想即興曲，第六十六號，乙組為提琴獨奏，樂曲為月兒高。參加者只限選報上述兩組之任何一組，截止申請日期六月廿四日，歡迎各界青年參加，不收任何費用。

基督教頌主堂 新堂奉獻禮拜
同時舉行長執按立禮

（港訊）基督教頌主堂於五月廿六日由原址加連威老道五十八號二樓遷入自購新堂址，該新堂址位於九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台十四號地下，並定於六月三日（禮拜六）下午四時在新址舉行新堂奉獻禮拜，敦請滕近輝牧師證道，由鮑會園牧師獻禮拜後即舉行長執按立禮，由鮑會園牧師、滕近輝牧師、及該堂沈保羅牧師擔任主禮牧師，按立之長老為俞約翰先生、王文法先生、李維傑先生，執事為毛昭宇先生、李福基先生、劉百其先生、吳錫洪先生、張可立先生、蔡明山先生、伍啟煥先生、殷俞德明女士及龔翁志傑女士。敬迎同道光臨同頌上主鴻恩云。

又該堂自六月四日至八日，每晚八時開始，在新堂址舉行培靈大會，國語講道，粵語傳譯。講員共有五位，每晚一位，依講道先後為閻牧師、吳明節牧師、唐佑之牧師、金新宇博士，及該堂沈保羅牧師，敬請先期代禱，屆時踴躍赴會。

激流合唱團籌備演唱 徵收團員擴大陣容

（港訊）香港「激流藝術社」合唱團於去年十一月份由社團註冊處批准為不牟利合法社團後，市政局文化部門即邀請其劇組於去年十二月份作普及演出三幕喜劇「忙人」，極獲各方好評，亦為該社展開活動之先聲。

現該社之合唱團亦擬於近期內舉行盛大音樂會，為擴大陣容起見，特公開徵求團員，歡迎有興趣者參加，手續可附半身二吋近照一張，另附貼有回郵及寫上回信地址之信封兩個，函寄九龍郵局信箱二〇六二四號激流藝術社，候函面試云。

區街坊會會長周有先生等為顧問，會長莊重文博士劉梅軒，名譽團長老團長：李武凡牧師鄭嘉

新公主夜總會 新風格已開幕

新公主夜總會昨在尖沙咀漢口道卅五至卅七號地庫開幕，以富有日本風味之裝飾作號召，室內佈置別具一格。每晚由八時至深夜二時營業，由著名日本紅歌星主唱，著名印尼樂隊伴奏，飲品每杯十元，此外時備靚美如花的日本，歐洲，韓國及華籍佳麗女侍應數十名候教，每小時收費四十元。

今日潮汐

高潮：上午三時十七分。中午十二時三十八分。低潮：上午五時十七分。下午八時三十六分。

培道會舉辦環遊世界團

培道聯誼會舉辦環遊世界團定七月廿六日出發為期卅五天，費大新銀行貸助分期付款，又鍾癸蒸等社社長，中

請購備

1972 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

作為你的 案頭顧問

每冊港幣拾五元

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便知 居住須覽 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

營書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一；中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七；旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

已訂閱者請來取書

◀下列各處皆有代售▶

香港區：世界書局 德付道中一一四號；東南書局 德付道中一二一號；香港圖書公司 德付道中安樂園大厦；世界出版社 干諾道中六十號；中國書局 荷李活道七十七號；廣興書局 荷李活道七十五號；天星小輪碼頭書報攤；大方書局 莊士敦道五十六號；好長書店 莊士敦道四十二號；泰昌書店 莊士敦道一九七號；南天書業公司 軒尼詩道107、115號；東方書局 軒尼詩道一七三號；榮文書局 波斯富街七十六號；聯記書局 波斯富街一百號；藝美圖書公司 英皇道三六六號；東亞書局 書局街卅九號；北角書局 北角渡海碼頭；占記書報攤 書局街廿六號A；大觀書局 大道西三一五號；林記書局 大道西三五二號；寰文公司 大道西三〇六號；大生書局 大道西四二七號；文教書局 天樂里十四號；馬灣書局 皇后大道中；利興書局 灣仔道三六六號

九龍區：辰衝圖書公司 尖沙咀漆咸道十三號；世界出版社 亞皆老街一〇五號；天利行 彌敦道六〇七號；大東書局 彌敦道六八二號；聯記書局 彌敦道六七八號；開明書局 彌敦道三八五號A；三育圖書公司 彌敦道五八〇號C；新全記書局 青山道二一四號；永光書局 青山道三五二號；環球書局 上海街三四二號；英華書局 上海街七三〇號；大雄書局 上海街一五三號；文風書局 洗衣街九十一號；天成書局 洗衣街九十號；大成書局 大埔道五十九號；友聯圖書公司 花園街七十三號；環東書局 花園街七十六號C；文華書局 砵蘭街十七號A；萬邦書局 亞皆老街五十四號；海源書局 亞皆老街七十四號；實文書局 亞皆老街二十六號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；光明書局 城南道廿八號；成昌書局 侯王道廿二號；偉發文具公司 賈炳達道廿七號；集益號 佐敦道碼頭

香港公益金 善長芳名錄

公益金於劉勞日期過後，仍然接受各界善長捐輸，截至五月十九日為止，共收得善款十萬零五千七百八十八元五角三分。茲將善士芳名錄下：

韓定竿，杜啓宜，潘洋，許澤林，蔡一帆，以上各捐五元。陳壯明，鄺樹，彭細妹（禮券），林志培，彭煥璋，龍佳，鍾，黎愛好，曾準勤，廖，周劉氏，謝氏，謝氏，鄭少玲，楊家洋，以上各捐十元。黃桐，至正學校下午四乙班，以上各捐十五元。高煥蘭，彭五妹，詩基富，張永輝，鄧香，陳玉洋，邱日桐，黃荊，陳金好，林偉民，顏恩堂，以上各捐二十元。何，郭良蕊，有名氏，無名氏，鄭佩頤，王美霈，以上各捐三十元。葉志順，樂道男校（禮券），黃發德，李錦和，麥健莊，陳巧儀，王美嬋，學毛，雅時揚會計師樓，以上各捐四十元。曲元培，謝宥光，英雅廣告公司，梁綺霞，偉麟，李喬英，梁女，何少瀾，王耀榮，黃滿，蔡氏，李健偉，陳家輝，鄧炯輝，陳貴芳，大安藥行，馮，于美鴻，鄧淑鴻，麥開泰，以上各捐五十元。黃浩西，吳會瀚，曹先生，麥氏，賀秋記，謝柱明，馮劍東，鳳幼玲，黃勝泉，葉森道，何杏英，顧永逸，馮佛音，崔寬雲，胡富，以上各捐一百元。息影體育會，郭金，女士，郭瀚，李，偉麥，古先生，朱亮民。

香港國際學校，以上各捐二百元。顧寶珍，陳慶霖，利園餐室，以上各捐五百元。何宅二千九百五十元，曾王保八十七元，李寶珍七十五元，許吉倫一百二十元，朱國儀一百一十元，陳國賢二十元八角，陳秋香六十八元，劉沙田書院五十六元九角，蘇智英五分，文書院一百四十二元，羅兵咸核計師樓職員四百三十七元八角五分，聖三雅各福音會職員三十七元，先王珍十一元，青年會英文書院一百六元五角，文十五元，麥少梅六十三元三角，文仲文四元，葉道兒一百二十二元二角，劉彩英八十元。

革天顯六十元，牛頭角中心少年團五百元，林漢聯六十五元，梁伍氏二萬元，理方海各小學五年班D十二元六角，曹亮路一百六十五元，關寶仲六十三元，香港及九龍東務部同寅一百二十元，佳麗針織廠七十二元，陳裕藻六十元，葉美玉六十五元，劉梓文一百七十四元二角，劉光倫二十二元一角，廖潔蘭一百一十五元，伍關翔四百八十二元，陳賢明二十五元，李雄志九十元，伍劍雄四十八元，黃錦榮二十八元，馬錦姚四十二元，饒伊澤六十元。

江志强八十八元，江樹澤二十八元，陳燊誠三百七十二元，黃碧珠四十八元，林蘭如二十三元二角五，陳美儀一百三十六元，陳瑛瑛五十七元九角四分，香港客棧行業聯商會八百二十五元五角九分，李漢二千一百一十元，黃燊一百六十六元九角，朱瑞蓮五十五元六角四分，陳幹成五十五元六角四分，朱浩洲五十五元六角四分。

陳王金十四元，李錦輝九十元，葉永强二百四十二元，劉德勇二百五十四元，陳志榮八十四元，馬少文一百八十四元，梁湛安六十五元，周鑑銘十三元五角，京關新秀時裝表演籌款六千二百八十九元五，靜山小學十五元四角，楊貨社會服務中心二百，三十五元二角，金門打樁公司一千五百元，聖馬提亞堂二十五元，威靈頓英文中學上午中四C級同學二百一十元，孟氏公司三千七百零八角，香港青年協會八十四元，嘉諾撒聖心書院一千元，公益金百萬行：鄭錦昌五十元，劉延全十元，陳尾圖二千元，仇錦儀五十二元二角五分，關志英二十元，陳瑞昌二十五元三角。

關新五十五元六角四分，司徒揚五十五元六角四分，陳燊二百六十九元，馮鍾陳八十三元二角，李淑福三十元，賴錦澤一百六十八元，黃德斌九十元，黃紹芳二十三元五角，梁秀雲四十三元五角，張鳳芳十五元一角五分，香港淺會書院三千九百，三十六元一角五分，香港家庭福利會十元，任達明八十七元五角，譚世傑一百三十八元，莊建華二百三十元，單藹黨三十三元，關玉澤十八元，吳懸珠四十五元，何彥倫二百零二元五角，聖士提反書院一百七十四元二角，中國基督教傳道會會員七百八十元，中華傳道會——九龍一千六百八十四元六角，黃潔貞一百元，郭瑞敏六十八元，張美恩六十五元六角五分，陳顯保一百四十元，黃啟民一百二十元，任老先生九元，梁沛洪一百六十五元。

康社四次公演 全部龍鳳呈祥

（港訊）康社雅園粵劇研究部，成立兩載，曾三度公演全部國劇，第三次更為東華三院百年紀念籌款，第四次公演，由該社負担全部演出費用，收入全作籌款，已定於本月七日（星期三）晚八時正，在大會堂音樂廳，公演全部「龍鳳呈祥」，自劉備過江起，至大迴荊州止，由徐君厚飾趙雲，何柏常飾劉備，過杰聯飾喬玄，沈吉誠飾喬國老，張徐彩虹飾吳國太，王延齡飾孫權，梅逸孝飾賈華，徐陳珍容飾孫尚香，唐迪飾張飛，金茂德飾孔明，沈長節飾後趙雲，張酷樞飾周瑜，由名宗師張和鈿導演，全劇演足三小時半，免費招待親友及國劇愛好同志，門券早已贈罄，該社同人，對後來索取者，非常抱歉。

圖：（右）沈吉誠「玉堂春」劉秉義，（左）徐陳珍容張徐彩虹龍鳳呈祥合影

六月四日無節目 庸社行友暫停足
十日遊河券昨晚已發完

庸社行友本星期日（四日）無旅行節目。本年度第二次遊河節定於十日（星期六）舉行，遊河券已於昨晚發領完畢。在遊河節目中參加之小行友與泳池，將於十日遊河時開課，報名直到開課前止截。

詳先生，簡志明校長，因新申請手續需時，限六月五日前將證件相片全部交到會所，並為截止報名，詢問電話七〇九三九五李牧師洽。

山海之友觀光車 環新界勝景述要

（港訊）山海之友定本月四日，星期日，觀光車全日周遊新界，上午九時廿分在尖沙咀半島酒店對面集合乘車，中午在米埔生生漁邨新界釣魚場酒家全體聯歡飲宴，全程五大勝景遊覽，於下午六時返入市區，人人可參加。該區例於行前，發布沿途停留遊覽「勝景述要」，以彰其勝，茲爲採錄如次：

雙龍城區 地在上水天平山，當新界北陲梧桐河之曲，依山為林，依林為園，依園築屋，花木之勝，第宅之美，遊者無不讚譽。按，此即原日之「鄉人鄉村俱樂部」，今稱「雙龍城旅遊區」，當「雙龍城酒樓」，於最近開幕。山海之友會數臨其地，於鄉近梧桐之麓，知之尤深，今次重遊，俾隊友得睹新界遊觀之富，固有日新月異者在也。

生生漁邨 邨在青公路坳潭美段三十咪石，今名「生生漁邨新界釣魚場」。其地，東行經大埔公路返九龍過路道路二十四咪，當米埔平原之正中，西貼后海，南界牛潭，東北通新田，上水，自古即為魚米之鄉，場內亭台水榭，曲橋池塘，留賓有館，宰客有餐，而泛舟有艇，垂釣有魚，皆在當中。（全體在此聯歡午宴）

尖鼻咀岸 尖鼻咀海岸，地在本港境域之西北，面臨后海灣，接連深圳河口，車路暢通，臨車首遊，略息可達。計自屏山站起，沿途所經，為廈村市，為流浮山，越此北行，直走泥草、沙橋、南沙埔與尖鼻咀，臨洼北望，深圳灣（即后海灣）風光，盡在一覽中。

大欖涌塘 水塘建成於一九五七年，容水量四十五億加侖。此次所遊，乃主壩所在地，壩高百呎，溢洪孔共有十九，如遇溢洪之日，壩景尤為可取，宜於遠觀，更宜近眺。

城門水塘 儲水三十億加侖，建於一九三五年。此地原為城門谷，有城門古村。針山東傳，狐狸坳（和宜合）西鄰，上通「大城石澗」，可達大帽山頂。今大壩之下，新築「下城門水塘」，東出可達沙田海。山海之友此次來遊，於大壩與水廠之間，略事盤桓。水塘新近滿溢，餘水自水廠排出，行友於此，可細覽此罕見之景象。

注意：凡擬參加是項環遊及午宴者，須即領券每券十五元，周末上午三時止截。十二人同席，車上編席。限於本一餐室一闊樓，添成道一二一號六樓香港時裝設計學校，大道西四四二七號大生書店，黃仔渣圖街九號地下黎森（此站下午二時至十時），中環雲咸街側雪利街佳麗唱片店，大道中卅七號余道生行五一一一室柯學修。問訊：H四七一三〇二李。

台灣全島 山海之友「台灣全島環遊及橫貫全新路線攝影旅行團」，由李君數領隊。定七月廿六日乘機出發，全程冷氣觀光車暢遊十天。即辦報名登記事宜。開業籌處：彌敦道一百號東英大廈地下商場四號珊瑚公司。並辦理各項手續。限六月十二日止截。

雛鳳鳴劇團昨晚在利舞台首夕響鑼，全場客滿。圖為該團上演新劇「英烈劍中劍」第一場龍笑伯、龍劍笙、江雪鷺合演的精彩場面。

英烈劍中劍戲好曲好 雛鳳造詣不讓老差骨

班政家李少芸東山復出第一聲，籌備三個多月，經過千錘百鍊的雛鳳鳴劇團，終於昨晚開入利舞台。如期響鑼了！戲院門前，午間已掛起「全院滿座」牌額，趕來觀衆大排長龍，輪購隔日戲票，看來「雛鳳鳴」確已深得廣泛戲迷所擁戴。

「雛鳳鳴」昨晚演出「英烈劍中劍」是由李少芸及葉紹德聯合編撰，詞曲瑰麗，劇意深刻，每個演員都有精湛的表現，第一幕開始，龍笑伯反串龍國姥，義賀孫兒錢家烈（龍劍笙飾）當他為民除奸，已使台下觀衆，全座肅靜，欣賞演員曲調，隨後場口越來越緊。這樣富有藝冠的劇本，較諸其他的談情說愛，舊戲翻新，節有天淵之別。

「英烈劍中劍」有「寶劍鳴」「放朝陽」「採紹谷」「英烈流芳」「劍如霜」五闋新撰詞曲由台柱龍劍笙，江雪鷺，龍笑伯，梁醒波等擔任唱出，使人聽了有繞樑三日之感。

昨晚，白雪仙整晚坐鎮後台，為徒兒們打氣，對於燈光，音響等項，也親為指導對「雛鳳鳴」員期望之殷，由此可見一斑了。（濤）

娛樂圈

上圖白雪仙在後台為管妙芬化粧。下圖為龍劍笙演出「英烈劍中劍」一劇時精彩的劍舞。

陳星返港否認簽約嘉禾 歐嘉慧辦時裝店明開幕

性格明星兼打仔演員陳星，昨日下午三時許由曼谷返港，陳星是三個多月前飛抵泰國，拍攝一部「唐人客」之後，返在「天地變英」一片中客串演出，因此在泰逗留了三個多月，至今兩片已殺青。

陳星昨日抵港時，富國公司全體演職員，專誠均到機場迎迓，陳星顯然已為百萬演員，身價十倍，他主演一部「蕩寇灘」收入一百七十餘萬，是打門片觀衆的新偶像，事實上陳星是一位有真功夫，而又能演戲的演員。

外傳陳星與嘉禾簽了五部片的片約，昨日記者向陳星詢及此事，陳星立即否認，並沒有與任何公司簽了合約。

「蕩寇灘」的慶功宴終於等到陳星返港始舉行，定於明晚假頂好酒樓歡宴該片同人及新聞友好云。

富都酒店三樓三星堡餐廳，由本月開始每逢星期日增設自助餐，為適應酒店內外顧客要求，因此取價特廉。

該酒店為特別介紹自助餐之精華，特招待新聞界及電影界友好參加。

歐嘉慧開設時裝公司，昨午開幕，設酒會招待嘉賓。（唐）

富都酒店六月份起逢星期日增設中午自助餐，昨日酒會招待新聞界及電影界。圖右起：徐字、楊澤、方麗賢、及徐公子等合攝。（唐）

加，楊澤為富都主要負責人，昨亦出席自助餐招待會，其次由文麗賢邀請了不少著名模特兒到場，加盟，並由長徐字在場款待一番，盛況空前熱鬧。

歐嘉慧開設時裝店於明日下午三時開幕，由鄧光榮、薛家燕主持，時裝店名為「仙美」，在灣地頭。歐嘉慧事業重於婚姻。她與何守信的婚訊早已傳出，可能在今年內舉行婚禮，但據歐嘉慧透露，今年是盲年，暫且不提婚嫁事，先搞時裝店，希望在業務上有發展，明年再談婚事也未遲。（徐唐）

尼達爾文今夜高歌

電視短訊

「今夜高歌」，是今晚在麗的中文電視台播映，也是愛歌人士不可失諸交臂的好節目，尤其是年青人，更非留意欣賞不可，因為，在這節目中所介紹的，正是在英國風靡一時的年青歌唱家尼達爾文，他不但是個紅歌星，還是個出色的作曲家，猴子樂隊以及露露等唱的名曲，都是他的得意傑作。如今，他的唱片，更在歐洲，澳洲以至世界的每個角落，都受歡迎，在香港，當然也有不少知音女士，那末，今晚麗的播映的「今夜高歌」，正好帶給他們最佳的享受，因為除欣賞到他的歌喉之外，還可看到他的風采呢。

勝豐年劇團 兩台神功戲 頭台今响鑼

數年來長期組織粵劇在新蒲崗啟德遊樂場演出的地政家梁汝，最近以「勝豐年劇團」班號接成了兩處神功戲台腳。黎園子弟無形中又多了一筵進賬。

有關兩台神功戲演出地區，其一是荃灣離島居民每年一度例行補賀天后神誕的酬神戲，今（二）號晚揭鳴金鼓，台柱人選：計有羽佳，李香琴，新金山貞，尹飛燕，陳志雄，阮兆輝，岑翠紅等，首夕公演名劇「珠聯璧合」，台期五日。

其次是沙螺灣居民慶祝洪聖寶誕，農曆七月廿日晚開台，老官名單有李寶瑩，文千歲，麥麒麟，譚定坤，李龍，李鳳，南鳳，梁漢威等，排定名劇「龍鳳爭掛帥」為頭炮戲，廿三日為正誕之期，日夜由台柱擔綱演出，預料屆時定有一番熱鬧。（濤）

富都酒店新增中午自助餐，昨日舉行酒會，招待影界及新聞界，圖為楊澤與[illegible]在酒會上合照。

柯俊雄請纓來港助宣傳 許堅負責宣傳不包訂票

柯俊雄聽說文聯公司在香港擴大宣傳，在大會堂劇院公開試映「驅煙道」個消息馬上就撥電話到香港找何裕榮詢問觀衆反應，不料何裕榮那一天恰巧到了朋友飲茶，而且十分壯稠，連過三樽，急得柯俊雄生蝦般跳。

何裕榮笑著對記者說：「你老是說我緊張，柯俊雄比我更加緊張呢！他說今天撥了幾次電話，花了好多錢，原來是問我關於「驅煙」試片情形。他又說，這幾天他趕拍戲，很忙，但假如我肯負責他的食宿和機票，他願意把片趕一下，來香港一轉，但只著在十四，十五或稍前稍後停留兩天。他說他對這「驅煙」非常有感情，希望能為它出一點力。」何裕榮說已答允了，另外還托朋友到時促駕。

「拚命三郎」明（三）日上午夜場的消息見報之後，據宣傳該片的文華公司負責人許堅說，不知觀衆何以如此神通廣大居然知道是他負責宣傳，又知道電話號，撥電話去定票，許堅啼笑皆非：有無搞錯，如果包埋訂票，我可要加宣傳費了。但他口是如此說，卻選子嘉口面，可知實是甚為開心。

恬妮演活潘巧雲

恬妮最近在台灣鬧新聞，因為她悄悄的與男友飛往美國去渡假，由於她行前並未向母親請示，而至令其母很不開心，對人抱怨，至此，關恬妮的新聞便在閩中盛傳起來，任何人的批評，指責，恬妮從不放在心上，她一向是我行我素，與任何人無關。

當恬妮接受「拚命三郎」的聘約時，曾有人叫恬妮不要接這部片，其中原並非與人事有關，而是這部片的女主角是流傳在民間很久的典型淫婦，如果恬妮演這部片，很可能影路便被定型，以後便得演邪派戲，反派角色。

可是，恬妮不理會別人的勸告，她對潘巧雲這個角色十分喜歡，對阻止她接這劇本的人說：「如果我能演好這個角色，便是我最大的成功，潘巧雲這個女人沒有什麼不對，我演她是一件值得高興的事。」

恬妮接受了「拚命三郎」的邀聘，而且她的演出被丁善璽激賞，認為潘巧雲這個女性的演活了，而恬妮自己對這個角色的演出，也被作是自己從影以來最滿意的表現，她說，將來息影時，我也可在自己的作品中找到一部可以告訴人家的佳作，「拚命三郎」是我的紀念作。」

圖為「第四具艷屍」中一個彈子球室的鏡頭

上陣不離父子兵 尊榮亦一門三傑

李利方建一門三傑，尊榮也不讓他專美，威震影壇，亦有兩個兒子從事電影事業，長子米高，是個製片人，次子柏，則是個演員，所以他斥資拍攝的「越南戰火」，便由米高監製，柏參加演出，而他本人則領銜主演兼担任副導演，三父子拍硬檔，果然有出色的表現。

「我從來未想過要步家父後塵，做過牛仔明星。」米高榮說：「家父亦未曾鼓勵過我進電影界，我任製片工作，純粹是希望賺錢而已。」

「越南戰火」在南越實地拍攝外景時，米高榮果然不負乃翁期望，辦事極為能幹，深得圈內人重視「越」片拍後，他馬上受聘出任另兩部新片的製片人，好不威風。

至於柏榮，他投身影壇之後，即被認為是一個有前途的新人，拍過幾部影片，都得到好評，在「越」片中，他飾演一個綠帽特攻隊的隊員，在戰場上出生入死，表現出英雄形像，雄風不讓乃爹，前途無可限量。

尊榮演戲衆奉人，一向能博得影迷好感，他在「越南戰火」中柏榮在拍片時，他飾演綠帽子特攻隊的司令，神氣活現，無怪乎柏榮在拍片時，也對人說：「他不愧是個好父親，更是一個優秀帶兵官」。

平時拍戲，尊榮也十分認真，絕不苟且從事，他自己做老細拍片，當然更加賣力，「越」片首映與賣座映勛，非無因也。

圖：恬妮在「拚命三郎」中，演潘巧雲，誘惑小叔王戎。

圖：陳星（右）昨由泰返港（左）為導演吳思遠接機。（唐）

程剛甚緊張 觀衆更心急 闖道試英豪 午夜闖影城

程剛執導的邵氏大製作，終於可以試映給自己看了，所謂試給自己看，是程剛說的，並非筆者杜撰。

所謂可以試給自己看呢？原來只是剪接好了，配了音，卻未有音樂效果。即是說，片是黑白片，有打殺呼喝聲，有刀劍碰擊聲，亦有狗吠，馬嘶，水流，鳥叫等一切配音響，就是沒有音樂效果。這樣雖然完成卻並未完整的影片，只宜試給自己看，試給工作人員看，是不適宜於試給外人看的，所以程剛才有「可以試給自己看」一語。

但是，世間常有巧合事，筆者所說施施傷腦，要看跌打醫生，撥電話詢問實情，電話卻錯了線，鏢到程剛家中去了。她的與女太太說程剛恐怕很晚才回來，因為去了老板處食飯，飯後還要看試片。問看什麼試片，回答是「十四女英豪」，筆者問有什麼人，回答是可能老板與方逸華都看，也可能只程剛一個人看！筆者心頭一動，便想：油，但山長路遠，花來去十多元的士費，化不來乃打消此念，過了一會，心中在想，若完戲，不怕程剛不設法送筆者出來。

片子未有彩色，又無音樂，還要送給放映，映一下停一下，映近四小時，無茶水飲，又有大蚊，說也奇怪，筆者居然不肯走，直至看完才肯離座。程剛問片怎樣，乃以上述作答，看來此片有了彩色及音樂後，觀衆即使心急，也未必捨得離座。

毒丈夫

連圖故事

（一）年輕貌美的少婦施維，嫁個有虐待狂的丈夫阿倫（希雷保加），飽受折磨，過著非人生活。心狠手辣的阿倫，竟猶未足，還逼到她從六樓的陽台飛墜路邊，自己則憑欄欣賞。命案發生後，大隊警員蒞臨現場，探長蒂萊（查理斯雅勒）懷疑阿倫有殺妻之嫌，澈而展開偵訊。

（二）居於阿倫對面的一個少婦奧妮妮（維娜利絲），時過家居，由於兩家隔街相望，經過詳情，奧妮妮均清晰入目。但她對阿倫別有好感，故在警署作證時，力稱阿倫不在現場，於是阿倫得以無罪釋放，本案亦以死者自殺作了。

媽媽！你死得好慘！

「熱血雄師」令人興起國仇家恨！

這是「熱血雄師」的一段慘場面：愛國的熱血青年，參加了抗敵的游擊隊伍，可恨敵人殘暴！當一班熱血志士，犧牲了無數生命，為解放故鄉同胞的苦難，艱苦抗戰，接近勝利階段時，故鄉的慈母，卻在敵人的鐵蹄下慘死了！兒子殺回來，無屍大慟！狂叫：「媽媽，妳死得好慘，國仇家恨，誓與敵人不共戴天……。」「熱血雄師」是一部悲壯激動，同仇敵愾的激烈戰爭片，十分夠刺激的。

森森日本歸來

電視藝員森森，今行赴日本拍攝「歡樂今宵」一外景完畢，前晚乘航機返回香港。此次森森在日本曾往東京、大阪、京都，計到訪問邵氏公司「冷面虎」一片中各演員，她也在機場留影。（球）

「過江龍」

連圖故事

（五）阿倫狄龍與少婦偷歡，感到非常幸福，而寡婦又與他陳倉暗渡，也紗不可言。於是，這位悍匪在長莊上過的日子很安靜。闖來還與少婦以不明來歷見子婚勸，但在這個時候，軍警大隊而來。

（六）原來寡婦的族人暗中去警局報案。警方據報，調來大軍部署，捕捉阿倫狄龍。少婦聞訊，急向阿倫狄龍報訊。阿倫狄龍乃逃跑。

華僑文化

在大會堂八樓 徐達之師生書畫展 本月十三日起舉行

書畫家徐達之主持之徐氏藝院，暨明德青年中心美術班師生書畫展覽，本六月十三至十五日，假大會堂八樓舉行。此次作品參展之學生十五人，展品一百五十點，包括篆隸楷草各體書法；山水、花鳥、四君子等繪畫。徐氏個人作品有：長達丈許整幅大宣紙製作之「春滿乾坤」、「鵬程萬里」、「踵拱大鯉」之巨構，暨小巧精緻之扇面五十件，每件有不同之書法，不同之畫面，均屬徐氏新傑作。學生作品中有：本年「香港當代藝術展」入選者賀文龍之山水、黑竹；本年全港青年書畫比賽國畫組冠亞季總冠賞、鍾志球之山水，與四君子畫；及其他各生之石鼓字、漢隸、行草、小楷書法與花卉、梅蘭竹菊等繪畫。集師生作品之大成，作盛大之展出，並於十三正午十二時，請由中文大學新亞書院前任院長吳俊升博士，珠海書院文史研究所主任兼大書院教授羅香林先生，羅致遠先生，余桐先生等主持揭幕剪綵典禮。歡迎各界人士參觀指導。

集古齋近代名書畫續展出 今起增加名家山水冊一批

集古齋主辦的中國近代書畫展，今進入第五天展出。展覽會將于明天（星期六）下午六時正閉幕。由于這次展出的作品內容十分豐富，展覽會受到觀衆的普遍歡迎。連日到場參觀，選購的美術品收藏家，和美術愛好者很多，許多觀衆甚至是每天都到場欣賞的。主辦者將于今日起增加新展品一批，這些展品，全部是名家山水和花卉冊，包括郭傳璋，梁堪，朱屺瞻，陳榮，張之萬，倪墨耕，黎炳文，戴熙，金拱北，胡佩衡，吳毓竹，俞滌石，汗昉，李可染等幾個人的精品，歡迎各界人士到場欣賞。

書畫展在大道中十號中和行二樓集古齋畫廊舉行，每天由上午十時至下午六時展出。

蔣彝書畫展覽會 今下午五時圓結

著作郎書畫家蔣彝教授之書畫展覽會，數天來轟傳遐邇，故中西人士蒞場觀賞者，絡繹於道，都謂翊譽世界之著作名家及書畫名作，實為不易得覽盛會。陳列出之熊貓，最為豐富，亦最為突出，馳譽國際藝壇。其餘人物之人象與雜漢法相，亦是獨樹一幟。山水法古而不泥古，復參已意自有後逸清新之氣。鋼毛之蒼勁健翻，盤空曲遊，大氣磅礡，雁陣列飛，排成一字，高向天邊空際子，別具氣勢，飽食之兎，毛纖紗維肯。側目而視之鴨，早為大收藏家定儕先生訂定，可謂獨具慧眼不同凡響，正中橫屆「石澗古松」，侯柯竟靈」，亦被林秀蓮女士捷足先得，頗有鄧石如胎息。大柗上之熊貓冊葉，姿勢最多，亦最為多人賞識，至再訂購者有之。東洋人更愛其行書「滿江紅」詞字條之「前定」。工細彩筆之「荷下鴛鴦」，與「白雲陵現馬鞍山」，都一併為胡秀英博士訂取，其他為人選取甚多，情緒熱烈，該展會決定，今天下午五時正閉幕，希各界人士踴躍前往參觀云。

盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

加路連山道孔聖堂，逢週日上午十一時起至正午一時假座大會堂九樓南座舉行學術性演講。宣揚孔道。六月四日（星期日）依上時地聘盧展才講孟子梁惠王章：「樂民之樂者民亦樂其樂，憂民之憂者，民亦憂其憂，樂以天下，憂以天下，然而不王者，未之有也」。「昔者齊景公問於晏子曰，吾欲觀於轉附朝儛，遵海而南，放於琅邪，吾何修而可以比於先王觀也？」又請陳崇興續講「周易通詮」。闡於「孔子之引言」（一）周易一書與易經」。「一」易經一聖哲辭說。乾以易知，坤以簡能。又曰：在天成象，在地成形，變化見矣。又云：動則觀其變而玩其占」。又云：一爻者，言乎變者也。變化之道者，進退之象也。化之道者，其知神之所為乎？又曰：「天下同歸而殊途，一致而百慮，是則殊途同歸。一致。

「山水」傅抱石作

（集古齋中國近代書畫展出品）

出版消息

萬人雜誌

「萬人雜誌」二四〇期出版每週評論「美蘇由共存到合作」評析尼克遜訪莫斯科簽署協議的巨大意義。萬人傑新聞以外報導「反對重估地稅政策左右派大聯合，莊重文出面王寬誠探腰」的內幕。「山「有黑暗就有光明」對照論斷新的「文藝復興運動」快將來臨。尚有括據「再談五七一工程紀要」「崔羽」「周恩來的聽觀談話」，特且「李

一擁」，文到坦桑尼亞幹拔一，陳家軒翻譯「滿江紅一派能超越美國嗎？」還有介紹「新成立的共和國的編圖」「丹麥女王登基時」；「成都元何、六名學生紀實」、「老毛臨死前幹掉林彪」；短篇小說「一下陰間」；「香港真假左派的忠奸」；「認識中國」專論等。

萬里新書

萬里書店出版新書「自製反射式天文望遠鏡」，所介紹的反射式望遠鏡，可在自己裝製，效果實不遜於工廠製品。

中華風光

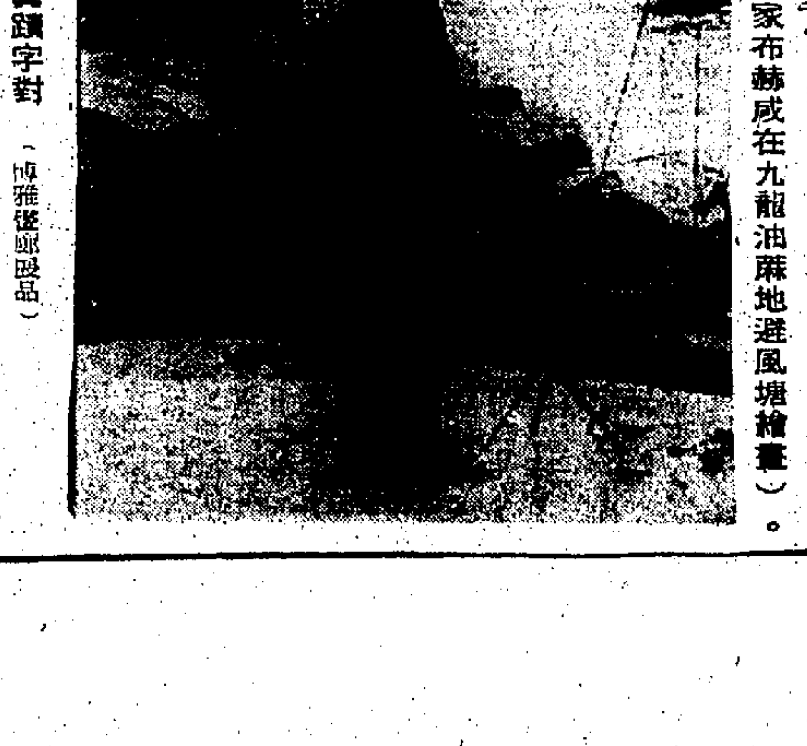
是最新編印的巨型畫冊。內容豐富，專家攝影，構式精印，裝釘深雅。畫型長十五英吋，闊十英吋半。由澳門中華風光社編印，香港廣文公司發行。該冊在印刷中，該畫冊未出版前，現印成選輯一種，厚廿八頁，為大型畫報風格，全部彩色粉紙精印，風光如畫，名貴可愛。每冊三元，書店報攤均售。

造的。定價二元八，隨店有售。

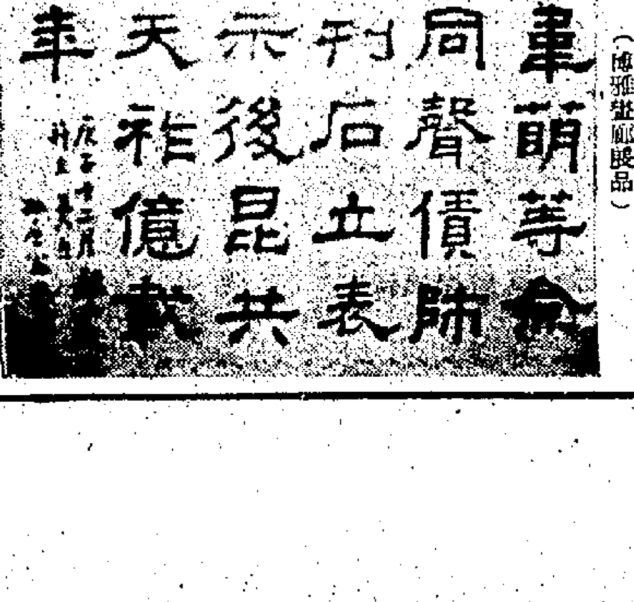
曾在英巡迴展出一年 「今日香港藝術」今日起在港展覽

博物美術館主辦「今日香港藝術」展覽，今起，在大會堂該館展出，與觀衆見面，迄本月十八止。這個有關當代香港藝術的展覽，曾在英國四大城市巡迴展出，最近運返本港。香港博物美術館，將這項展覽運往外地，以此為首次。展覽恰於一年之前，在英國倫敦之聯邦學院畫廊揭幕，其後轉運愛丁堡，曼徹斯特，及俾里斯圖等地。展覽包括：該館珍藏香港藝術家之繪畫，版畫及雕塑等共六十四件，呈現出今日香港藝術之橫切面；但同時說明了在東西文化混交下獨特的香港藝術風格。該館已為展覽編印彩色畫頁三輯，每輯售港幣二元半，在館公售。

尤子培真蹟字對（博雅藝廊展品）



（太平洋旅協畫家布赫咸在九龍油麻地避風塘繪畫）



翁同龢真蹟冊頁之一（博雅藝廊展品）

CITY HALL REFERENCE LIBRARY 2 JUN 1972

本港新聞

各區坊會協進會 義演五王劇團籌募福利經費

辦坊會福利杯小球公開賽 組隊參加端午節龍舟競賽

（特訊）港九各區街坊協進會，昨日下午六時，假紅寶石酒樓，舉行第三十二次會議。該會爲籌募福利經費，決定本月廿三日，公演五王劇團籌款，及加強青少年暑期康樂活動事辦小型足球公開賽。

首由主席岑才生報告會務：

（一）本會爲籌募福利經費，公演五王劇團，定六月廿三至七月四日，共十二天，假尖沙咀樂宮戲院演出，關於名譽券，希望各區會，盡量推銷。

（二）協助青少年暑期康樂活動，擬舉辦港九街坊會福利杯小型足球公開賽，及派隊參加慶祝端午節龍舟表演大會，由青年組提出辦法及經費，以便舉辦。

（三）關於政府重估地稅問題，當局接到各界團體之反應建議後，布政司縣樂民於五月廿四日在立法局會議時，宣佈減低百分之廿，由一九七三年起設五年繳納地稅遞加期，即一九七三年只納百分之五十，其後每年遞加百分之十，迄一九七八年則原額繳納，一九七三年以前五年內，已繳期之土地之估定地稅。由一九七三年六月起，照減百分之廿。

繼由各組主任分別報告。總務主任崔少秋報告，關於公演五王劇團，陣容鼎盛，擁有影藝伶王新馬仔，花旦王鄧碧雲，靚蘭卿，武生王靚次伯，丑生王梁醒波，武狀元陳錦棠，五王一狀元，屆時演出定必轟動一時，盼各區會首長踴躍推銷，以增籌款。

旅遊組主任提出報告（一）加強青少年康樂活動，決舉辦港九街坊會福利杯，小型足球公開賽，由青年組主任總其安負責進行。（二）決選派青年卅人，參加慶祝端午節龍舟表演，由協進會自備龍舟一艘參加。（三）推選演劇籌款工作小組委員，計主席岑才生，副主席崔福康，陳凌峰，曹紹松，委員黎德生，崔少秋，財務崔福康，張石夫，總務：曹紹松，大會顧問黎福民，黃炎。

出席者岑才生，陳凌峰，黎德生，陳樹渠，崔少秋，謝桐，總其安，張石夫，楊裕年，陳大鵬，鄧榮輝，伍江，陳覺軒，吳渙琛，徐子演，陳國傑，吳文溢，曹啓，許此毅，容璋。（宇）

港塑膠廠商歐洲考察團 本月七日舉行榮旋聯歡

三會首長主禮另備有豐富節目

（特訊）香港塑膠廠商歐洲考察團，係由香港塑膠廠商會，潮僑塑膠廠商會，港九塑膠製造商聯合會三大塑膠業團體所聯辦，分由各該會首長梁知行，張鎮達，何兆麟担任正副團長，施仕權，姚達之，麥源生，樂文，伍世惠，李啓康，等担任名譽顧問，楊林安妮女士担任婦女部長，出錢出力，唐有洪担任秘書長，梁兆佳任總務部長，陳子敬，倪孟熙，姚中和，張潔光等担任聯絡，使該團於歐遊期間，無論在旅遊方面，參觀工廠方面，均至善至美，展開卅一天之歐遊，旅途愉快。

據悉，該團一行六十餘人，經於五月九返港，其餘部份轉美國旅遊或探親團友，亦紛紛於本月初陸續返港，該團爲慶祝此次旅遊考察成功，及與各團友歡敘起見，特定期於本月七日（星期三）下午六時，假座香港大酒店中，[illegible]九龍大酒飯店，舉行歐洲考察團榮旋聯歡晚會，招待全體男女團友參加，同時並爲增加歡愉氣氛，晚會時由該團總務部安排，放映該團之歐遊期間實錄紀錄，八厘米電影，以及旅遊圖片陳列展覽，以及團友於歐遊期間所拍攝之珍貴幻燈放映供衆欣賞。是晚晚會更將舉行一個旅遊紀念品儀式，由該團負責人，分由該三會之商會代表人主禮，屆時將有一番熱鬧。是晚另有幸運抽獎節目，獎品名貴實用，人人有份，永不落空，其中特獎，更有：價值近千肆百元女庄芝柏金錶一個，價值含百除元德國婉克發名廠攝影機一具，價值壹百五十餘元之名廠收音機、價值百餘元德國名廠迷你型兩用電流（即二二〇V及一一〇V）旅行電熨斗一個、名貴瓷器茶具，攝影器材，等，即普通人有一份獎品，亦極實用名貴，茲以篇幅所限，恕不盡錄。預料屆時晚會，將有一番熱鬧。

圖片說明：一，由右起：梁知行團長，唐有洪秘書長，何兆麟副團長，張鎮達副團長，楊仕權顧問。二，梁知行團長及楊仕權伉儷參觀威尼斯之玻璃工業廠。三，梁兆佳總務部長在英國白金漢宮廣場。

楊氏宗親總會 三屆新員選出

本月六日舉行互選

楊氏宗親會註册有限公司第二屆職員任期已滿，經於日前由會員大會選出第三屆新員，現定本月六日（星期二）下午八時，假座九龍旺角彌敦道新五月花酒樓，召集全體職員舉行互選首長，及各部主任，常務理監事等職守，會後宴賀歡敘。經分別函邀全體當選職員參加，屆時當有一番熱鬧。

第八團已爆滿徇衆要求續辦第九團

訂價公允節目豐富 享受一流服務最佳

本報美加旅團遊程，除原有的狄斯尼樂園，尼亞加拉大瀑布，海上生活遊樂場等等全部保留外，今番還加進了參觀生產七四七之波音飛機廠一項，務使遊覽節目，更加豐富多姿。

（特訊）本報繼美加旅行第八團全團爆滿之後，現在西北航辦美加旅行團第九團。由於旅程節目豐富，內容洋洋大觀，加上歷屆團友交口稱譽，大力推薦，並故自開始報名以來，受到本報讀者和港九各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處辦理報名手續，索取行程表，查詢參加辦法的讀者，十分踴躍，響應熱烈之情況，堪稱一時無倆。美加旅行第九團，係本報成功舉辦了八屆之後，爲繼續推廣價廉安適旅遊服務，徇衆大讀者要求而決定舉辦的，定期本年七月十八日啓程，全程廿六天，費用僅收港幣一萬元，爲在世讀者提供無微不至的服務和豐富迷人的安排。

美加旅行團第九團，今番旅程節目，更加豐富，除原有的例如人間天堂般的狄斯尼樂園，世界八大奇景之一的尼亞加拉大瀑布，藏品豐富的博物院，老少咸宜的動物園等等全部保留之外，還特別增加了參觀生產七四七巨機的西雅圖波音飛機公司，使遊覽秩序，益增姿采。

本報主辦之美加旅行團，已有八度成功舉辦的實績，優點頗多，成就輝煌，茲將本團主要特色，臚列如下：

一、在宣佈接受報名之前，訂妥全程酒店房間。

二、全程來回機位——包括內陸航綫在內——預先訂妥「卜」實。

三、全程交通，食宿，遊覽節目，親自直接安排，不假手他人或委託其他旅遊機構代辦。

四，精通國，粵，英語華籍領隊隨團服務，一同出發，一同返港。

五，不論參加讀者人數多寡，依時出發，如期返港，切實執行旅程表上列出的所有秩序與節目。

六，每日早，午，晚三餐，儘可能供應中式膳食。

七，歷屆團友交口稱譽，大力推薦，認爲旅程上享受到的一切，遠超所值。

八，最廉消費，最佳服務，節目豐富，享受一流。

九，不尚空談，實事求是，歡迎批評，歡迎比較。

十，具有八度成功舉辦實績，每屆均有令人滿意甚或超乎預期的成就，有口皆碑，好評如潮。

茲列參加美加旅行團第九團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年七月十八日至八月十二日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京，西雅圖，溫哥華，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭西北七四七最新巨型客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場、餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百份廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C．I．相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區砵甸乍街香港華人銀行大厦地下。電話H二三五一九七四。（達澄）

美輪汽車有限公司 九龍陳列室昨開幕

著名的意大利名貴愛快汽車香港總代理美輪汽車有限公司九龍營業部與陳列室已於日前（卅一日）隆重開幕，並邀請意大利領事夫人碧洛狄夫人主持剪綵儀式，同時，舉行雞尾酒會，到會者有意大利領事碧洛狄先生夫人，意大利駐港商務專員嘉華先生夫人及各報社長，一時官紳名流數百人集於一堂，場面熱鬧，盛況空前。

美輪汽車有限公司此次增設九龍營業部與陳列室，乃因意大利愛快汽車在本港推出以來，廣受本港人仕擁戴，日來往香港陳列室參觀購買的人，絡繹不絕，頓使該公司有供不應求之感，故特將業務擴展，開拓九龍區市場，藉此給予各界愛車人仕更大的方便。

（圖爲意大利領事碧洛狄夫人主持剪綵儀式之情形。）由左起美輪汽車公司董事經理山度藥顏，意大利領事碧洛狄先生及夫人，美輪汽車公司經理馬天樂先生。

胡漢輝昆仲祝嘏 李太夫人榮壽 二千嘉賓到賀

（特訊）本港地產，金融界聞人胡漢輝、永輝、鴻輝昆仲之令壽堂李太夫人，前日八秩晉一壽辰，假美麗華酒店萬壽宮太和殿全層宴客。李太夫人之長公子漢輝君現任金銀貿易場理事長，金銀證券交易所主席，地產商會副會長，利興興業有限公司董事總經理，利昌金舖東主，永富證券公司總經理。永輝、鴻輝兩君經營地產、證券，交遊宗廣，是日到賀中外嘉賓二千人，筵開百五席，宴會中有表演節目助興外，並有名家雅集，即席揮毫，名家卅多人，佳作如雲，嘉賓濟場欣賞者甚衆，到會之外籍嘉賓，尤感興趣。

胡漢輝昆仲爲令壽堂李太夫人榮壽祝嘏，承慶子孫合映

到賀嘉賓　是日到賀之嘉賓有：政府高級官員，行政立法，市政三局議員，各大工商機構首腦，地產界，則師，律師，會計師，包括：周錫年爵士，鄧蓮堅爵士，馮秉芬爵士，簡悅強爵士，李福逑，何善衡，何添，何賢，利國偉，霍英東，梁昌、何善璇、楊志雲、梁銶琚、馮堯敬、周啓邦、何子焯、冼業熹、冼祖昭、簡悅慶、周有、岑才生、張錦添、吳多泰、鄭裕彤、潘錦溪、伍振民、陳子鈞、蔡章英、黃學斌、簡日益、曹紹松、吳國泰、莊重文、方潤華、方樹泉、許達三、李鳳兆、紐文，莫應基、何添榮、鄧桂昌、黃溢華、王寬誠、湯兆棠、盧玉樑、葉若林、黃啟、張玉麟、利榮傑、曾正、簡悅宏、林允秀、梁孝鑫、馬錦燦、馮堯敬、毛蒙龍、劉永生、李福慶、蘇準、陳漢光、胡兆熾、李銳志、黎時煖、林勇仁、錢國裕、屈武圻、胡忠、胡鷹湘、廖烈智、霍寶材、賀頌民、馬錦燦、馬錦明、陳曾熹、羅宗熊、趙世增、屈洪疇、郭得勝、馮景禧、李兆基、陳德泰、譚永成、韋基舜、潘仁昌、唐碧川、鄧漢鈞、孔憲焯、陳普壯、梁慶維、梁小力、何竹平、何銘思、黃孟琪、梁儀琛、利樹源、楊震正、胡寶星、楊勵賢、李楚正、潘永棟、松柏、胡百照、歐陽昭、祥、馬炎璋、陳清泉、白光、陳寶源、梁植櫛、伍絜宜、周士翰、馮堯公、老洪鈞、李文照、吳玉燕、周君令、商志明、鄧秀山、劉修德、松本治久、夏明弘、朱本善、桂波、屈洪浩、張家馨、馬林健剛、賀演棟、岑汝添、安、何廷錫、雷賀伯、黎鍾立雄、李迺憻、馮新聰、師鎬、周劍雄、郭樹椿、唐全、潘新安、鄭文英、琴、李均、李守懋、李劍張冠城、林樹錚、麥鏡泉、嚴、何孝綿、盧子榮、麥禮鄭學賢、蔡伯勵、陳荊鴻、張韶石、梁誠邦、林鳳、胡楓、陳好述、李香琴、南鳳、羅彪、鄭蓮泉、陸海安、湯仲光、歐陽百川、李志文、譚達夫、潘朝彥、李剛、潘鵬飛、潘小磐、歐陽銳俊、莫寶宗、駱楚森、吳公惠、梁泳釗、陳炳新、陳澤楷、李桂山、鍾蔚文、韓梁乃榮、黎膺宇、朱祖澤、賀恩沛、宋郁文、余達之、聰軒、江忠、劉少旅、黎心齊、吳興民、周世聰、伍森生、黎晉偉、許菊初、關應良、葉玉超、鄒春霖、張思敏、薛乃揚、王文、余紹千、阮北輝、黃天榮、鄭桂生、鄭翼之、呂高遠、梁燊、吳盤民、伍耀偉、李景勳、張長福、葉曾韓、勞允活、李世能、梁紹裘、曾賢生、史標、余仲強、賀錦平、蘇福榮、文國榕、梁爾修、李永經、顏恩賢、顏恩錫、李育林、何鏘、何世增、孫浩燦、梁維琚、徐國材、曾祥霖。

捷成洋行裝置 衛星電報專綫

捷成洋行出口部裝置第一個香港衛星電報專用綫，可與該公司漢堡辦事處保持廿四小時日夜不停電訊聯絡。

該衛星電報專用綫，有四門手收發及打印機三架，由香港大東電報局承裝，能通過印度洋上空的衛星，保持香港漢堡七千英里之間的電訊聯絡。

該綫爲專用電報綫，收發字數不受限制，亦無需時候拍發，使捷成洋行出口部的產品，紡織及中國貿易三個部門，能代客戶隨時與漢堡方面取得電訊聯絡。該公司出口局貿易，以德國爲主

圖爲捷成洋行出口部衛星電報專用機。

十月在日本展出 香港春季時裝

日本正迅速成爲香港服裝主要的市場之一。十月將是接受明年定單的理想的時刻。本局將訪問東京，大阪和名古屋展出香港時裝的樣本。倘若貴公司想分享日本服裝貿易之一大部份，請參加本局貿易團。有意參展者請在六月二十日前，致函香港貿易發展局申請，倘欲索取其他詳情，請撥電話K-670151內線48號聯絡。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地貿易
九龍海運大厦·香港貿易發展局

第47期
政府獎券
進款撥作社會福利工作之用
每張 $2
六月三日在大會堂劇院開獎

華僑教育

官立小學二至五年級 下週開始招生

六月五日至廿三日期內派發入學申請表格 填妥後最遲須於廿七日交同 擬就讀六年級者 亦可向各校詢問

（特訊）教育司署昨公佈有關官立小學二年級至五年級之申請入學手續，詳情如下：

（一）官立小學（包括警察小學）現開始招收一九七二至七三學年之二年級至五年級插班生。

（二）申請入學表格，除公眾假期外，可在六月五日（星期一）至二十三日（星期五）期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時，逢星期六上午九時至正午十二時，向擬就讀之官立小學領取。所有填妥之申請表格，應於六月二十七日（星期二）或該日之前，送回分發該表格之學校。

（三）擬就讀官立小學六年級者，亦可向各官校申請，但祇限於極特殊情形之下，始予考慮。

（四）申請者如年齡符合下列規定，始有入選希望：

申請入二年級者，應在一九六三年九月二日至一九六五年九月一日期內出生。

申請入三年級者，應在一九六二年九月二日至一九六四年九月一日期內出生。

申請入四年級者，應在一九六一年九月二日至一九六三年九月一日期內出生。

申請入五年級者，應在一九六〇年九月二日至一九六二年九月一日期內出生。

（五）申請表格免費發給，且不收任何報名費用，所有官立小學一概不收學費，各界人士，請予注意。

九總夜中學畢業禮

余祿祐伉儷致詞訓勉及頒發證書

（港訊）九龍總商會英文夜中學，卅一日下午七時半在該校大禮堂舉行第五屆高中畢業生授憑暨頒獎典禮，請余祿祐（M.B.E.）主持及致訓詞，余祿祐夫人頒發畢業證書及獎品。是日參加盛典者有：關伯昌、劉文翔、鄧肇、朱朝欽、關廣瑞、田文忠、黃少明、陳譽生、呂漢、譚立仁、余鑑明、張鼎英、伍鴻炳、潘晉昌、温德強、鄺殷、林柏、湯照祥、九龍總商會理監事、教育部主任、委員、學生家長、及該校員生等數百人。

首由該校校監周駿致開會詞，繼由校長關懷報告校務，隨請余祿祐致詞，語多勉勵。繼請余祿祐夫人頒發畢業證書及獎品，最後由畢業生代表致感謝詞，並由全體畢業生向余夫人獻花致敬，禮成拍照留念，并設茶會以款待嘉賓。

應屆中五畢業生名錄：陳漢中、葉裕圖、曾惠如、文惠遜、黃令坤、周莉莉、何乃勳、林潤香、吳飄娟、吳培活、鄧秀玲、杜婉頭、關瑞娥、蔡深泰、王倫瑞、黃大智、楊世平、易煥卿、姚燕梅。

余祿祐訓詞概要如下：

九龍總商會辦有中學，小學，夜中學，對於促進教育不遺餘力，關於英文夜中學，於一九五七年九月間開辦，一英文專修班，於一九六七年初期，深受一般人士之歡迎，但本港人士不僅所助，大部分人士均埋頭苦幹，集中精神於營業及與製造產品，勞資兩方因此均穫一筆可觀財富，故本港後期工商業更見繁榮，當新廠營建廠年闊展，市民購買力之強，歲晚爲多，年來所僅見，當時飲食，娛樂公共場所，因市民潔身自愛之精神而少去，而街坊之康樂活動，尖沙咀街坊會首先推行，本會英文夜中學在此時期，有志之士，更得以盡量利用其餘暇，增加學問及修養，並爲此一部分學生所需，學生人數增加三分之一。

當年之後，各種成人班，康樂活動等少年中心或由政府推助，或由街坊會舉辦，紛紛成立，分佈於港九各區，今日向上進取之有志少年，均知如何善用餘閑，學習多種新智識，或爲英文，或爲中文，或爲書法，繪畫，娛情者：如音樂，舞蹈，健身者：如太極拳，柔道，其他如游泳，插花，集郵，種類繁多，無不足以增加學問及修養。

今日是學習一種新智識時代，並不是補習一種學問，而是能利用多餘時間，作有益身心之活動，增加生活情趣，可說是一種嗜好，此種嗜好（HOBBY）加以學而後知不足，古有名訓「學海無涯」，今晚頒發證書，謹以此句成言爲各位畢業同學共勉之。

赴英讀中學課程 人數續增加

畢業後即在當地投考大學或專門學院

（特訊）香港留英學生人數在繼續增加中，許多中學尚未畢業的學生，紛紛前往英國攻讀，然後在該地繼續中學課程，俾在當地投考大學或專門學院。預料今年暑期間更多此類學生前往英倫升學。

根據教育司署統計，九年來則有升降，人數從一九六二年至一九六三年度開始的三年內，平均每年約爲七百三十五人，其後之三個年度則大有增加，每年度平均約有一千一百九十五人，到了最近的三個年度，即稍告緩和，平均每年約七百六十八人。由一九七〇年至去年九月底的一年內，人數共七百八十九名。

據統計數字顯示：在去年年底爲止的留英香港學生，數達三千六百八十六人，此外更有學習四百九十三人。

由於本港大學學位嚴重不足，預料會有更多學生謀求英國升學之途，未來之數年內，數字可望再有增加。（留）

聖猶達學校 舉辦遊戲日

（特訊）新時代之教育方法已大力揚棄扑作教條式之灌死書，德，智，體，群，美五育之外，群育亦被注重。由天主教組織主辦之北角聖猶達小學，最近以學生大考剛過，爲彼等在試後獲得鬆馳，且實行德，智，體，群，美四育並重，特由校長，科明智神父，商借銅鑼灣維多利亞海軍球場，辦「競技遊戲日」以體育遊戲方式，使增加同學間之合羣教育，及康樂享受，寓體育遊戲於教育，具新頭腦之家長讚揚者多。（立）

青年會暑期舉辦 康樂性活動甚多

分羣衆活動、體育活動、訓練班及小組活動等部門 有意參加者可往該會接洽

（特訊）中華基督教青年會，必列者士街會所主辦之暑期活動，適合青少年參加，內容豐富，分有羣衆活動、體育活動，有意參加者，可往該會接洽。現將各暑期活動情形列後：

（甲）羣衆活動有：青年晚會，兒童水上遊戲，青少年公開乒乓球比賽（單打淘汰賽），暑期康樂中心，綜合表演晚會，兒童夏令營，土風舞同樂晚會，民歌晚會，青年舞會，舞蹈表演比賽，兒童海浴會，暑期康樂營。

體育活動包括有：傷殘青少年，游泳錦標賽，彈床班，器械操班，速成太極班，柔道班，會友週年水運會，千人習泳班，初級男子籃球班，初級女子籃球班。

訓練班包括有：升中A班，升中B班，升中一班，民族舞班，結他班，鋼琴班，社交舞班，西武術班，剪紙班，裁剪車縫班，彩色幻燈片班，西人中語班，電視班，收音機攝音機班。

小組活動包括有：少年民歌組，兒童土風舞組，乒乓球組，兒童口琴組，兒童歌詠組，兒童播音組，集郵組，兒童編織組，青聯籃球組，少年組、青商會，衛良團，中青服務團，中青愛團，中青忠團，少青團，男女童軍集會，中青仁團，中青信團，中青智團，中青德團，救傷隊，口琴隊，護士隊。

以上各項暑期活動，其活動時間大致上均由七月初開始，至八月底止，詳情可向青年會查詢及辦理報名手續。

青年會爲一國際性團體，本港之青年會訂有各種程序，透過小組，班及隊等組織，使會員在德，智，體，羣各方面，有平衡發展。目前該會之服務對象，則以青少年爲主。（琳）

英中會考英文作文科 評卷工作仍如常舉行

外傳中文作文試題洩漏 並無証據支持 生物科試題超越範圍 亦無證據

（特訊）教育司署方正進行調查本年度英文中學會考英文作文試卷試題洩漏一事。教育司署助理教育司（考試）包樂賢日昨證實有關調查事宜，在星期二曾接獲三封匿名信。信內指控有關英文科作文試卷事情。

包氏又指出：教界有關中文科作文試卷試題被另一投訴，指控洩漏，但此並無證據支持。

包氏對外傳所謂作文試卷在評卷未完結時不進行閱卷一事，予以否認。對目前之指責如屬事實，則教育司署將採取何種行動一節，包氏亦不欲批評。教育司署又進行一項有學生投訴所謂生物科試題不包括在課程範圍之說，包氏認爲並無證據支持。（琳）

中文大學建築處 徵聘職員與技工

有意者可函索表格應徵

（新聲社）香港中文大學建築處，現徵聘職員及技工多名，均屬男性，有意者可去函索表格應徵，詳情如下：

（一）保養組一級文員——中學會考五科E級或以上（包括中英文），並具有八年或以上之保養及文員工作經驗，每分鐘打字五十個。月薪港幣一三一〇元至一七二二元。

（二）建築助理員（一級或二級）——中學會考E級或以上（包括中英文），適同香港工專建築學普通或高級文憑，或曾在著名建築師處任職四年以上。月薪港幣一一二七元至二二五三元。

（三）一級或二級工目（三名，建築，電器及機械，園地管理）——須完成有關行業之學徒訓練，並具備工業學院文憑，或在該行業有三年以上之經驗。並曾担任管工職責。受聘人可能須要輪班當值及在校居住。月薪港幣五六二至一〇六二元。

（四）一級或二級技工（七名：木匠，髹漆匠，泥水匠，水喉匠，電器及機械工匠，傢俬匠，清潔技工）——須入行三年或以上。受聘人可能須要輪班當值及在校居住。月薪港幣五八六元至七一六元（另加生活津貼）。除技工外，上述薪酬現在調整中，具均可享受公積金。

凡對上述職位有意者，可去函新界沙田香港中文大學人事組，附回郵信封，填寫兩份，於本月十五日前寄還，封面註明「應徵」字樣，至六月三十日仍未獲約晤者，作落選論。

偉民學生成績優異 必文學院考試放榜

（港訊）旺角彌敦道七四六號七樓偉民商科學校，七三四號二樓偉民打字學院，對商科專業訓練，歷年造就不少優秀人材。本年四月初在該學院舉行之英國必文學院商業科目證書考試，成績經審定郵寄回港，合格比率達百分之九十強。合格名單公佈如下：

高級打字合格：何妙嫦、黃月英、陳國棟、李美怡、張潔兒。中級打字優異：張國偉、李思思、何漢初、梁潔貞、李小冰、梁妙焉、何美英、朱錦玲、朱錦蓮。中級打字合格：賀秀貞、黃海倫、蔡發興、黎月娥、賴小玲、洪雲玲、胡嘉麗、葉俊健、陸慶芳、林國組、許偉雄、黃浩賢、陳德琛、張瑞珍、黃志成、馮婉儀、何煥光、沈繁梅、李秀銘、[illegible]、伍詠儀、汪鳳琴。初級打字合格：倪巧媚、伍杏柳、鄧麗萍、李祖、李健平、陳德輝、楊鳳英、伍艷柳、尹運英、黃志強、胡月嫻、張麗嫻。高級英文合格：鄭淑芬、張潔嫻、何志強。高級海外英文及格：李美甜、胡蔡珊、蔡國雄、陳復興。會計原理合格：何志強、姜秀珍。中級簿記合格：何妙嫦、陳淑儀、李美怡、曾美、梁秀芳、李翠容、胡美寶、劉兆良、周玉茵、曾美玲、何永安、張國偉。中級商業信札合格：黃恩芳、洪尚斌、陳國倫、郭炳坤。速記速度每分鐘二十字：[illegible]。每分鐘一百字：何潔貞、伍淑嫻、何妙玲、王澤昌。

該學院下一次必文考試定八月上旬舉行云。

聖類斯預科夜班 上月底結業聯歡

（港訊）西區聖類斯中學，創辦文，理預科夜班有年，成績斐然，上月底在該校舉行結業聯歡晚會，滋會者達二百餘人，首由校長田惠民神甫致詞，對諸生勤工力學，獎勉有加，復以爲學處事之道，務在貫徹始終，孳孳匪懈，繼而茶點宣歡，並有抽獎遊興，情況熱鬧。

香港青少年犯罪趨勢（續）

·賴恩普·

所以，城市社會秩序，是否良好，市民眼睛心裏是有數的，在本港之市民，無論守法市民或不守法市民，他們都多少明白，法官及警察工作是否盡責，這些都逃不過市民眼睛，當然，善良市民，如果不是被迫到走頭無路，是不會極力反抗犯法者，最初，對付犯法者，是以逃避方法，但求本身不受害爲先，非迫不得已，是不會反抗——因爲他們知道法律是會制裁犯法者。

綜合來說，法官是城市中法律公證人，他是根據「法律」來判處犯法市民，法官運用本身權力，加上當時社會環境，以及「仁慈」和「寬恕」之心，客觀來判罰犯法市民，是無可厚非。不過，當城市中之犯法市民，有增無減時，就不要忘記良善市民生活受威脅，不錯，感化工作欠完善，警察工作效力有問題，都不關「法官」責任，可是，這並不是說：法官完全不必負城市秩序責任，因爲，任何一件被判罪案，都有最高刑罰，假如法官不運用最高刑罰，來判處案件，去阻嚇犯法市民時，使善良市民受害，這就是法官失職。市民可以回憶過去法庭判案例件，相信市民都不會忘記「三狼綁票案」，那時，法官一判就以最高刑罰處置三人，從此，本港「綁票案件」直至今天還很少發生，不能不說無阻嚇作用。相反，回望去年，按察司就「沾沾自喜」說：「本年來，無死刑犯執行」。好像告知市民，法官們是「仁慈」和「寬恕」之人，但是，不知道法官們知否去年一年中，就有九十多條市民之生命無辜被殺害？

其次，判犯罪市民受化，如感化後再犯法，法官應追究感化工作之負責人，究竟是否犯法者頑不靈，如果是即應判處最高刑罰，使後來犯法者有所警惕，相反的話，便是感化工作負責人不能負起監管全責，即應進行追究之。那就是善良市民之福。

談到警察，市民可以靜靜沉思，假如本港現在無警察維持法律，這個城市將變成如何城市。市民應知道，一個城市社會，是多麼需要警察來維持城市秩序，令市民之生命財產受保護，所以無可否決，警察是善良市民之手足，城市無警察，市民就不能安居，試想，善良市民是多麼感激及敬佩爲市民服務之警務人員。不幸的是有些警務人員，利用職權作姦犯科，是則不獨不能使居民得福，反使居民受害了。其實，一個良好警察，市民是愛之如家人，可惜的是市民所祈望之良好公僕實在太少了。

一個警察，想成爲良好公僕，實在不難，只要做到不貪市民財產，不與不法市民勾結，不欺無知市民。相反，協助市民解決他們之小困難，解釋法律上程序問題，在不觸犯法律範圍裏，幫助他們解決法律難題，空閒時多在市區和郊區協助交通及老少市民，以身作則，用耐心來教導市民，粗言穢語，令市民知道，警察是爲大衆市民服務，漸漸恢復市民信心，那時候，警務處就不必再化金錢，宣傳招募警察及担心警察人員不足，善良市民也不會教導其子弟，不要去投考警務工作，而是鼓勵子弟們，多些去爲社會服務，正如善良市民所說：「邪不能勝正」之理。

其實，以上所談，只是「老生常談」，但能否做到，卻並非容易。因此，警務處應該成立一個新組織，目的是專爲市民調查及解決一些法律上糾紛問題，或處理法律上之「民事」工作服務，甚至調查警務處各單位工作效率，提出改善報告，而這些服務「警察」，在正常時期，無須佩帶槍械，只是，這些警務工作人員，須從新招募有學識，有良知的市民充任，於接受時特別訓練，派出爲市民服務時，能創立一種良好榜樣，令市民對警務人員服務，恢復信心——敬佩和信任。其實，一個良好警察，不一定須有高深學問，最要緊是具有優良品格和良好修養。

一個城市社會構成，是由市民結合在一起生活，如果無市民，這個城市就不會成立。在城市成立之後，市民就做出一些生活習慣及風俗規限來約束生活在一起的市民，這就是城市中所謂「法律」，可是，在一個現代化民主城市社會裏，往往市民造成「法律」，是捆綁善良市民自己，實在是非常可笑。例如，由市民選舉之執法者，就有些犯法執法人，利用法律或法律，來欺壓善良市民，不法市民也利用法律鉤犯法。因此，「法律」往往令善良市民內心感到十分疑惑。不過，在城市中，善良市民在被迫到無路可走時，就會集中一種無形力量，來推翻一切犯法執法人及犯法市民，這時善良市民是冒生命財產之危險，才能達到目的。相信，令市民最不能瞭解的，就是本港立法局之非官守議員，在非常時期，他們就會提議設立非常時期法律，來解決通常法律所照顧不到之困難，爲什麼在青少年犯法日漸增加之今日，各位議員就不能設立「調查委員會」，調查警方及法庭是否有缺點，或法律有缺點，甚至通過一些「臨時法律」，來制裁不法青少年人動輒殺人？這樣才能使善良市民知道，立法局非官守議員，是真正關心及代表民意。

中文大學科系介紹

中文大學學生會外交部撰稿

（七）政治與行政學系

「政治與行政學系」於一九七〇年設立於聯合書院，至今只有兩年歷史，故此可說是一十分年青的課系。此系原名爲「公共行政學系」，現改稱爲「政治與行政學系」，以符合此系所授的課程。

課程

此系所設的課程可分爲兩大部份。其一爲「政治學」，主要爲分析公共政策的形成，其二爲「行政學」，乃研究公共政策的施行，所以此系實可說是「政治學系」和「公共行政學系」的併合。然「政治學」與「行政學」之關係極爲密切，蓋公共政策的形成以至施行，乃一連貫的歷程，據孫中山先生所說，「政」是衆人之事，「治」是管理，管理衆人之事，即是「政治」。由此可見政治學實內涵管理——亦即「行政學」。此系即爲「政治學系」與「公共行政學系」的綜合，故乃同時加强「政治學」與「行政學」的課程，現將所授的基本課程列於下：

一年級：

（一）政治學原理：每週授課兩節及導修一節，主旨在使學生認識政治學的基本原理，及在近代政治上之運用，並以亞洲人之觀點來分析與瞭解當前之政治問題，政治制度及政治發展。

（二）公共行政原理：主旨在分析各種行政系統之性質，發展，特徵與利弊，及研究其對東南亞之適合性。

二年級：

（一）香港政府與行政：討論香港政府之行政發展要點，其如何改革其行政以適合香港社會變遷等問題。

（二）法律之理論與實踐：在介紹法律之基本概念，就其性質，來源及類別闡述其與政府與社會之關係，並研究法律的施行及裁決等。

三年級：

（一）政治思想：探討東西方重要政治思想和理論之歷史發展，尤集中分析近代民主，自由，和國家主義等思想如何影響社會，經濟與政治，社會主義與資本主義政治思想如何影響「發展中國家」等。

（二）比較政治制度：比較與分析不同的政治制度，討論社會主義國家與其他國家之特徵，以及其與「發展中國家」之關係。

（三）國際關係：分析二次大戰後國際關係之演變及影響國際關係的力量和因素。

（四）公共人事行政：灌輸學生以公共人事行政之概念及實踐。

（五）公共組織與管理，研究各種公共組織及其管理與所用的技術。

四年級：

（一）國際法與組織：討論國際法及國際組織的起源，發展，近代的演變及其對國際關係的影響。

（二）比較與發展行政：分析各種行政系統之分野及其理論，特加編重社會制度，經濟形態及政治環境方面。

（三）亞洲政府與政治：就亞洲各國之文化，工吏，宗教，經濟，社會，政治等背景，探討其政府與政治。

（四）公共財務行政：研討公共財務行政之性質，財政預算與會計，審計及其討是等問之關係。

（五）行政問題個案研究。

此系之課程將續有增設，草擬中計有「行政實習」，「當代中國政府與政治」，「香港公共政策問題」及「世界時事」等。

入學資格及制度

此系只設於聯合書院，擬攻讀此系者必先申請註冊爲該院學生。入學資格爲中文大學考試合格而中英文兩卷成績良好。若「經濟與公共事務」一卷合格者，將優先錄取。主修生於一年及二年級時，必修本系所設全部科目，即每年兩科，於三，四年級時，每年選修三科至四科。此外，並由其主修學系規定。凡此系的副修生，於一，二年級時，每年選修一科，於三，四年級時，每年選修一至兩科。

未來發展及學生出路

此系現有一，二年級主修生一，二，三年級副修生，尙未有畢業生。

此系旨在灌輸學生以政治及行政學識，實其畢業後能担任社會上之公衆任務及行政職位，有志深造者，亦可到外國留學。現代社會之發展，比以前複雜，此乃必然的趨勢，故政治與行政訓練更爲急需。故此，下學年度，此系將增加一年級主修生的名額至二十名。

——本文資料由中文大學聯合書院，「政治與行政學系」系主任薛壽生教授供給。

香港工科學校正分校 下年度開設兩種班級

本月十一日舉行畢業禮

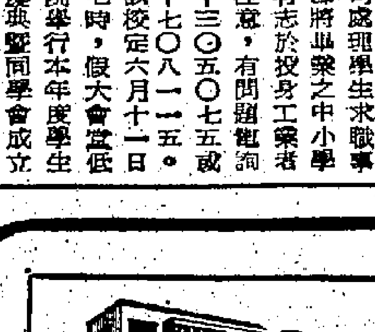
（港訊）旺角彌敦道六〇一號國與銀行大廈三樓及香港北角渣華道卅七號香港工科學校正分校，一九七二年日校暑期擴大招生，工科預備班招收小學畢業生，C&G文憑班招收各級中學生，現已開始接受申請報名。

該校爲適應社會工業發展之需求，培育工業專門技術人才爲宗旨，歷屆畢業生爲中外廠商爭相聘用，該校獲准英國城市工聯學會保送各級考試，所設C&G課程適合中小學畢業生，在校學生及服務青年攻讀，通過C&G考試之學生，可獲得國際認可之資歷。

該校對學生就業尤爲關注，設有職業輔導處專司處理學生求職事宜，即將畢業之中小學生而有志於投身工業者請予注意，有問題歡詢K—三〇五〇七五或H—七〇八一一五。

該校定六月十一日下午七時，假大會堂低座劇院舉行本年度學生畢業典禮暨同學會成立典禮，爲數百名畢業生頒發畢業證書，並共賞豐富餘興節目。

靜宜女子中學招生



概況：本校經政府選定爲三年補助學位之女子中學，管教嚴謹，校風純樸，以德智體群美爲施教方針，爲提高教學品質力學之理想學府。

班級：英文中學中一至中五（保送會考）中文中學中一至中五（保送會考）大學預科

報名：上午九時至下午五時，另行公佈，假日休息。

校址：九龍界限街一二六至一二八號全座（近聖德肋撒天主堂）

電話：三六七九二八

附啓：靜宜女子夜中學，學制及課程與日校全一致，同時接受新生入學申請。

中華基督教青年會 VANCOUVER YMCA 合辦

第三屆

VANCOUVER YMCA COLLEGE

第十二級預科班招生

名額：只限70名

另設二名工讀獎學額（免學費旅費）

中五會考班或會考畢業生，至今年九月，年滿十八歲者可投考。

筆試：六月十日·報名從速

到加拿大升學，最難的是找學校，YMCA這間學校，是專爲香港學生而設，現在是第三屆，過去成績理想，請您別急報名，先來查個清楚。

九龍窩打老道，中華基督教青年會學生部（K880111分機94,95）

香港三育中學招生

校址：跑馬地黃泥涌地利道十七號A，十九號乙士，及跑馬地電車直達。電話：H七六二三〇八　H七六〇一七四

班級：英文部——P.1至P.6及F.1至F.5　中文部——小一至小六及中一至中六（小六參加政府小學入學試）

本校經呈報香港教育司署核准，由一九七二年秋季開始，增辦大學預科班。

報名：即日開始，上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）

試期：六月四日（星期日）上午九時至十二時

優待升中生辦法：

一、本校爲受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學。

二、本校設有清貧助學金補助家境拮据青年入學，升中生可於面試時申請。

校監朱天明　校長鄧宗煊

政府津貼 樂善堂余近卿中學招生

校址：九龍橫頭磡富裕街三號。

招考班級：F.1—F.4每級約十名。

考試日期：一九七二年六月十一日上午九時。

考試科目：英文、中文、數學（新數）。中四考生分文理組：文組加考地理、歷史、經濟。理組加考物理、化學、生物。

考試地點：本校禮堂及課室。

報名手續：請携同半身二吋相片兩張，學校成績表，出生紙或宣誓紙，在本年六月一日及二日上午十時至十二時下午二時至四時：六月三日上午九時至十二時到本校填寫入學申請書，並繳交報名費二元逾期不接受申請。

華僑文化

徐達之書畫展介言

張威麟

當代書畫家徐達之先生，現在本人創辦之明德青年中心書畫美術班担任導師。近出其書畫創作精品，數千件，連同其主持之徐氏藝院學生作品，假大會堂八樓展覽廳，舉辦師生作品展覽，予已先睹其欲展出之作品，深感其此次所展出者，較以往之個人展覽，尤有深長意義。以其不時以徐氏個人作品就正於社會，表揚現代青年對於書法，國畫深致愛好，同時，以學生作品公諸於社會，以至導策導力，共同發揚此種藝術文化，其成果固未可衡量。

此次展出作品中，徐氏個人作品，有大氣磅礴之花鳥，蟲魚，及高雅之梅，蘭，竹，菊四君子等畫面。大者有丈二大宣紙製作之奢滿乾坤，雅亞愿萬里，小者有每件不同之帖法及不同之畫題書法之風，草，隸，篆，大篆，金文，甲骨文件，無不具備，畫面亦幅幅精美，俱爲徐氏最近之傑構。由此，可見徐氏不時深究中國書法之本源，而從其演變加以發揚光大，並將書法與畫法相溶和而加以發揚光大，所謂以八法之卷舒，風格神韻，兩臻妙絕。

學生作品中，有梅，蘭，竹，菊，花卉，山水等畫面，有楷書，行書，隸書等書法，均有可觀，並有徐氏一派瀟雅氣韻，實，並先從四君子畫教起，徐氏書調，「學畫不習書法，猶不習素描。且國畫必須題識，如一幅好畫題上劣俗之字，即成廢品」。又謂「書畫均爲人格之表現，有高雅脫俗之稟賦，方能寫出風神超逸之作品。四君子畫品格最高，以此建立學者之品格，則不致落入俗套」。由此益見徐氏對於教學之嚴謹，從其學者，自有光明而遠大之前程。

當茲徐氏師生作品，將于六月十三至十五日在香港大會堂作盛大展出之際，爰綴蕪言以爲之介。博雅君子，倘加鑒賞，當信斯言也。

教師學生得力助手

教育新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充；大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

香港商業專科學校

六月份新班通告

全科：商科證書班　英倫商學院試班　國際會計師試班　英國公認會計師試班　商業會計師試班　特許秘書試班

選科：英文會計簿記　統計學　經濟學　合約法　商法　成本會計　高等會計　管理會計　法學緒論　個人秘書學　GCE英文　打字　列文速記　商業信札　電動打字　視聽打字　中文會計簿記

進修科：IBM電腦打咭班　日語會話　英語會話　進出口文件及計價　銀行押匯　珠算

各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H—231207

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五十號二樓 H—772970

北角英皇道一二九號二樓 H—781914

中環荷李活道三十三號三樓 H—439599

油蔴地彌敦道五〇一號三樓 K—854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K—671353

孔聖堂中學

香港加路連山道

即日接受入學申請

秋季學期中一至中四年級新生

試期：六月十一日上午九時正

監督許讓成　校長梁隱盦

一九三三年創辦

世界電機工程學校

招收電視、技術、先修、報務班

歷屆畢業生多由校介紹在大東電報局海陸軍電台電視台電子廠及商船担任機械及電訊工作

考試日期：六月十一日

校址：灣仔盧押道五號

電話：H七四六九六〇

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

接受一九七二至七三年度入學申請

班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）

英文小學部P.2至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1.九龍太子道375號。電話：K-647485

2.九龍界限街105號。電話：K-360603

香港：薄扶林道保德街33至39號。電話：H-472665

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

英中會考物理科答案（二）

·　·

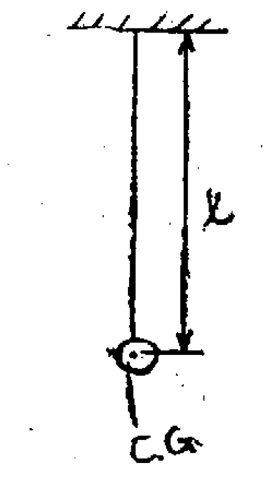
PHYSICS (32)

SECTION A　GENERAL PHYSICS

2.(a) An experiment was performed to measure the acceleration due to gravity by means of a simple pendulum consisting of a length of string and a spherical bob.
(i) Draw a diagram to show the effective length of the pendulum.
(ii) Say why a spherical bob is suitable.
(iii) Show with the help of a diagram what is meant by one complete oscillation.
(iv) How would the period of the pendulum be affected if the mass of the bob were doubled?
(v) What would be the effect on the period of the pendulum if its length were increased to four times the original length?
(vi) A number of different lengths of pendulum were measured during the experiment. If one particular length of the pendulum gave an approximate period of 2 seconds, how many oscillations would you say should suitably have been timed?
(vii) Explain briefly why it is better to time a number of oscillations than just one oscillation.
(viii) In this experiment, what is regarded as a small angle of amplitude?

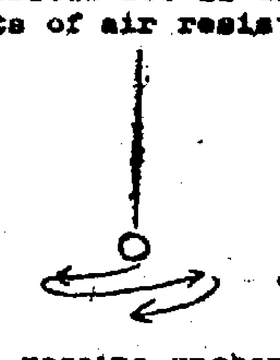
(b) A pile-driver of mass 2 Kg is raised to a height of 5 m and allowed to fall on to a pile of mass 8 Kg, to be driven into the ground. Assume that the acceleration due to gravity is $10 m/s^2$.
(i) Calculate the velocity of the pile-driver just before it strikes the pile.
(ii) If the pile-driver and the pile move together after impact, calculate the common velocity.
(iii) If the system comes to rest after penetrating 0.1m into the ground, calculate the average retarding force exerted by the ground.

(a) (i)



(ii) A spherical bob is used to minimize effects of air resistance.

(iii)



(iv) Period remains unchanged if mass of bob is doubled

(v) If ℓ becomes 4ℓ
T becomes 2T

i.e. The period is doubled if the length is increased to 4 times its original length

$$T = 2\pi\sqrt{\frac{\ell}{g}} = k\sqrt{\ell}$$

(vi) Approximate period is 2 sec.
Assuming least count of stop watch = 1 sec.
% of accuracy desired = 5%

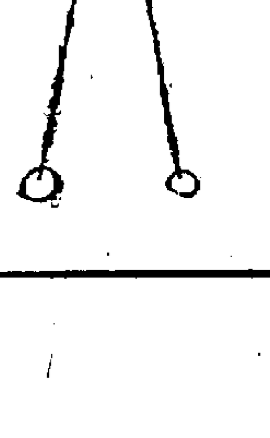
Then $\frac{1 \text{ sec.}}{\text{time recorded}} = \frac{5}{100}$

$\therefore$ time recorded $= \frac{100}{5}$
$= 20$ secs.

This implies that the number of oscillations to be timed $= \frac{20}{2} = 10$

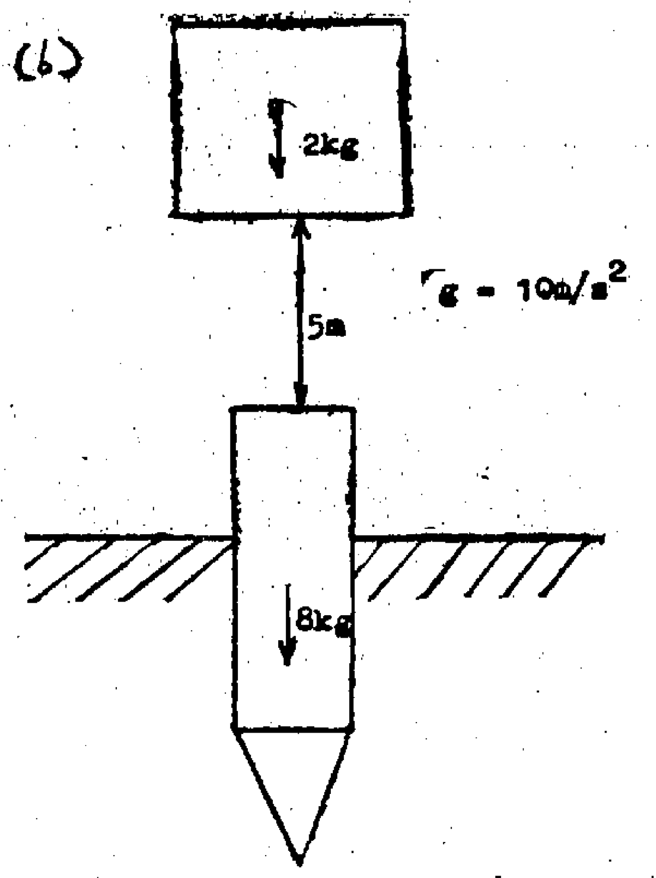
(vii) It is better to time a number of oscillations than just one oscillation because this minimizes experimental error due to reaction time of experimenter and instrumental error.

(viii)



$\theta < 5°$ is considered small

(b)



(i) By principle of conservation of energy

$\frac{1}{2} m v^2 = \frac{1}{2}$ gh [as printed; m cancelled]

$v = \sqrt{2gh}$
$= \sqrt{2 \times 10 \times 5}$
$= 10 m/s$

(ii) By principle of conservation of momentum

$2 \times 10 + 8 \times 0 = (2 + 8) \times$ common velocity

Common velocity $= \frac{20}{10} = 2 m/s$

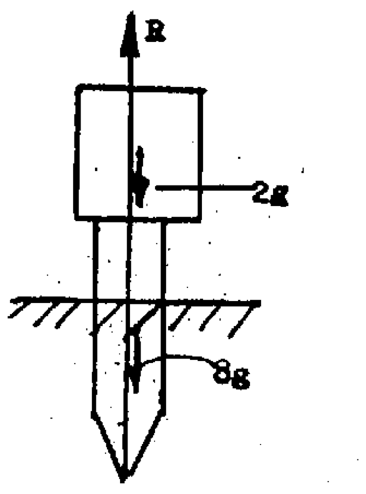
(iii) Apply $v^2 - u^2 = 2as$
v = final velocity = 0
u = initial velocity = 2 m/s
S = distance travelled = 0.1m

a = average accelaction

$0 - 2^2 = 2 \times a \times 0.1$
$a = -20 m/s^2$

$\therefore$ Average retardation $= 20 m/s^2$

Retarding force $= m|a| + mg$
$= 10(20) + 10(10)$
$= 300$ Newton.



Note:
Retarding force − (2g + 8g) = ma

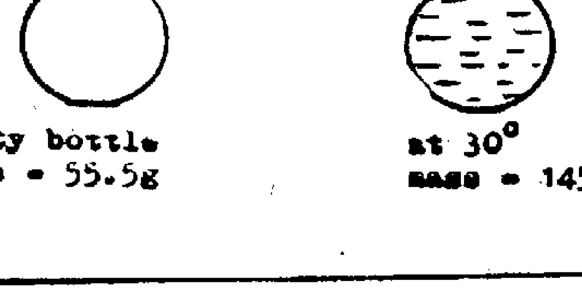
SECTION B　HEAT

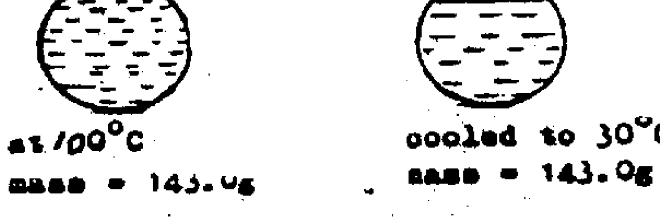
1.(a) In an experiment to find the coefficient of apparent expansion of a liquid A, the following results were obtained.
Mass of empty density bottle = 55.5 g
Mass of density bottle when filled with liquid A at 30°C = 145.5 g
Mass of density bottle when filled with liquid A at 100°C = 143.0 g
(i) Calculate the coefficient of apparent expansion of liquid A.
(ii) Name two precautions which must be taken in order to obtain good results in carrying out this experiment.

b) Explain briefly the behaviour of one modecule of a liquid during the process of evaporation and subsequent condensation of the liquid.

c) State the effect, if any, produced on
(i) the melting point of ice by an increase in pressure
(ii) the volume when ice changes to water at 0°C,
(iii) the pressure of a saturated vapour in an enclosed space when the volume of the space is decreased at constant temperature.
(iv) the relative humidity of the air in an enclosed room when the temperature of the air decreases,
(v) the relative humidity of unsaturated air in an enclosed space when its pressure is increased at constant temperature.

a)





Consider the 3rd and 4th figures.
If the temperature rises from 30°C to 100°C, the volume in figure 4 expands to fill the bottle. (see figure 3).
The volume of space above liquid in (4)
= (145.5 − 143.0) x density of liquid at 30°C
The volume of the liquid in (4)
= (143 − 55.5) x density of liquid at 30°C

(i)
$\therefore$ Coefficient of apparent expansion

$$= \frac{\text{Volume of space above liquid in (4)}}{\text{Volume of liquid in (4)} \times (100 - 30)}$$

$$= \frac{2.5}{(143.0 - 55.5) \times 70}$$

$$= \frac{2.5}{87.5 \times 70}$$

$= 0.0004082/°C$

(ii) Precautions.
1. The stopper to the density bottle must be really well fitting.
2. After removing the bottle from the heating unit (usually boiling water) the stopper should be pressed to a good fit and then wiped immediately. This would ensure that no excess liquid is drawn back on subsequent cooling and hence affect the final weighing.

(b) A molecule in a liquid is performing Brownian motion all the time. When it possesses an amount of energy large enough for it to release itself from the attraction forces of the bulk of the liquid, it leaves the liquid surface and this is called evporation. These molecules usually gain energy in the form of heat. After leaving the liquid it loses energy when it is cooled. Hence its velocity decreases. When it is sufficiently cooled it condenses on cold surfaces.

c)(i) An increase in Pressure causes the melting point of ice to fall
(ii) When ice changes to water at 0°C its volume decreases.
(iii) The pressure of a saturated vapour in an enclosed space remains constant when the volume of the space is decreased at constant temperature. (This applies to a pure vapour, not a gas saturated with a vapour)
(iv) When the temperature of the air decreases, the relative humidity of the air in the enclosed room increases.
(v) When the pressure of unsaturated air in an enclosed space is increased, the partial pressure of water-vapour increases also and so does the relative humidity, as the temperature is constant.

中文中學會考試題預習專欄 1972

物理科（卅一）—陳 新—

總復習
（本復習依照會考試題形式）

考生編號____
座位編號____
試　　場____
甲部總分____

（兩小時完卷）

本卷分甲乙兩部：甲部十題全答，共佔40分，答案須填入空格內，計算方法應寫在每題下之空位內；乙部選答四題共佔60分。

試題紙須連同試卷繳交。

甲部

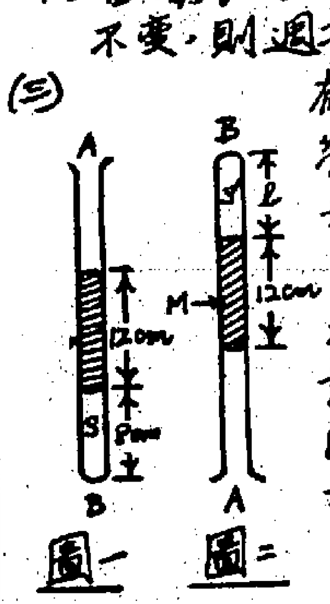
（答計算題而不寫計算方法者扣分）

（一）在彈性限度內，在彈簧秤下端懸一仟克之重物時，彈簧秤之長度為50糎；若改懸1公仟克之重物時，則其長度為55糎。求在未懸物體時，該彈簧秤之長度應為____厘米。

〔註〕（因篇幅關係，本復習將每題後之空位略去。）

（二）一單擺，擺長為9呎，振幅為5°。錘重為壹磅，則其週期為3.3秒。
(a) 當擺長不變，振幅不變，而錘重增至兩倍時，週期將為____秒。
(b) 當擺長不變，錘重不變，而振幅增至兩倍時，週期將為____秒。
(c) 當擺長增至16呎，振幅與錘重皆不變，則週期將為____秒。

（三）

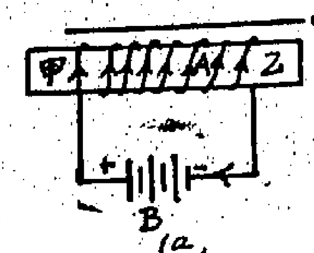


有一均勻截面之細玻璃管，垂直放置，如圖一所示，其B端封閉。M為水銀柱，長12糎，S為乾燥之空氣長8糎。若將該管倒置時，如圖二所示，若當時的大氣壓力為76糎水銀柱高，則空氣柱S之長l應為____糎。

（四）兩接觸面互相作用之極限摩擦力與接觸面之____有關，但與接觸面之____無關；又與接觸面間之____力成正比，該比例常數稱____。設將一物體置於與水平面成30°角之斜面上時，則適可滑動，該物體與斜面間μ之值為____。

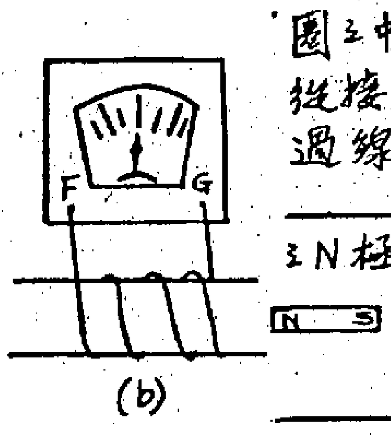
（五）在一密閉之實驗室內，在15°C時之相對濕度為60%。已知水蒸氣之飽和蒸氣壓力在15°C及20°C時分別為12.7毫米及17.4毫米；若溫度上升至20°C時，其相對濕度為____。

（六）(a) A為一軟鐵棒在一線圈中，B為一電池組。通電後，則鐵棒將成為一____。設電流在線圈中之方向如圖中箭頭所示，則鐵棒之



甲端將為____極，
乙端將為____極。

(b) 一線圈L之兩端接於微流計之兩接線柱F，G如圖(b)所示。當一磁棒之N極徐徐向左進入線圈之中央時，則電流將從接線柱____通過線圈流向接線柱____。又當該磁棒之N極從線圈之中央向右退卻時，則電流將從接線柱____通過線圈流向接線柱____。

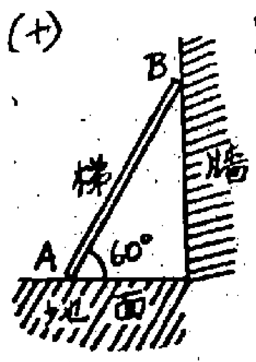


（七）有一冰塊，其重量為100克，溫度則為0°C，盛於一容器中，（該容器之熱容量可略去不計）。今以100°C之蒸氣通入容器內將該冰塊熔解，並使其溫度升至40°C時，則需蒸氣重____克。（水之汽化熱為540卡/克；水之熔解熱為80卡/克。）

（八）有一房間，高10呎；房頂之中央鉛直垂懸一100燭光之燈。若該燈距離地面8呎，則房頂距離該燈最近之點之照度為____，地面距離該燈最近之點之照度則為____。

（九）有一炮艇位於兩高山中鳴砲一響，在1秒鐘後則聞砲響之第一響回聲自左方傳來，再過1秒鐘後則聞另一響回聲自右方傳來。設在空氣中音速為330米/秒，則該兩高山間之距離為____米。

（十）



圖示一均勻之梯AB重20仟克，長3米，靠在一平滑而鉛直之牆上。若梯與地面所成之角為60°，則地面對梯之反作用力為____仟克。又該反作用力與地面所成之角為____。

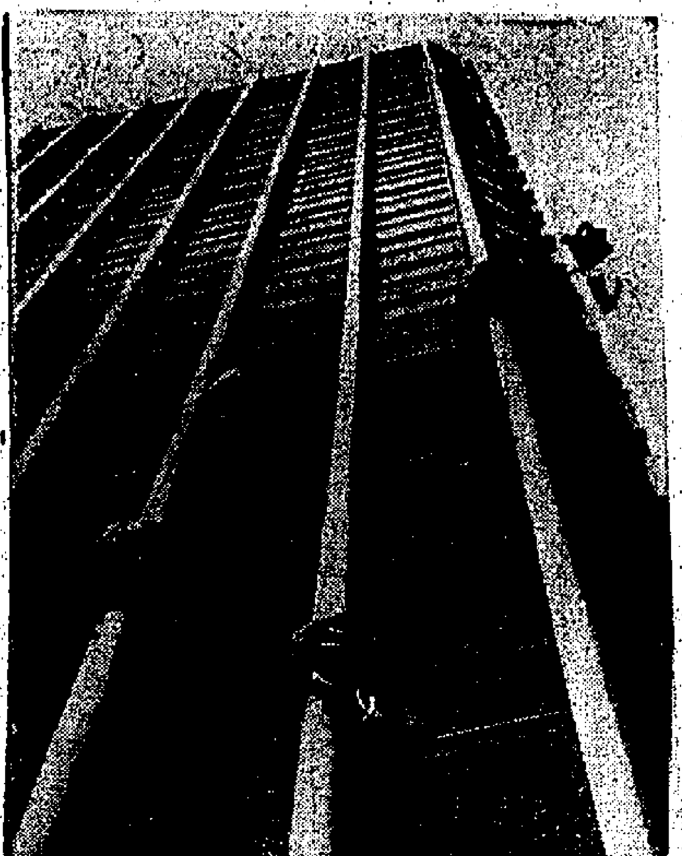
——甲部完，乙部在下期續——
（祇算甲部之時間為壹小時）

外國時事點滴

↓一名大胆的女性利用金屬做成一套頗具性感的三點式泳衣，充滿誘惑氣氛。（泛亞社）

→巴黎一間大學學生接受爬山訓練，而訓練地點却是在市中心的一座高層大厦，可以說驚險百出，引致不少途人圍觀。（法新社）

↑一名穿上三點式泳衣的女郎去參加意大利一項投票選舉，被在場警察阻止進場，原因是她的衣着過於暴露。（泛亞社）



↑印度總理甘地夫人（左起第二人）最近前往中印度地區訪問，伊穿上當地的傳統服裝和該區的婦女合影。（泛亞社）

↑北越和談代表阮士平夫人日前在巴黎接受記者訪問，她指出美國總統尼克遜今次訪問蘇聯，對於越南戰爭問題將不會獲得完滿的解決。（聯合衆國際社）

↑伊朗前皇后蘇理雅（左）與她的母親最近出現羅馬機場，伊當時身穿素服，是參加一個朋友的葬禮，其友人是在一次飛機失事中喪生。（泛亞社）

童話故事：

勇敢的小鼓手（下）

·愛童·

魔術氈載着小鼓手一直飛往山頂，當到了山頂的時候，小鼓手看見有一座堡壘矗立在山頂的大草地上，堡壘的門緊緊關閉着，於是，小鼓手便去敲門，他敲了一次又一次，但是沒有人開門。

小鼓手靜聽地走到堡壘後觀望，他發現堡壘上有一個窗口打開了，於是，他便靈機一觸，立即坐上魔術氈，然後心中又唸着：「魔術氈，請你送我到堡壘去，我要見公主，我要救公主。」

魔術氈眞的又把他送到公主的面前，公主看見很是驚慌，小鼓手連忙對她說：「美麗的公主，請不要害怕，我是來救你的。這雙金鞋子是你的嗎？現在送還給你吧。」

「謝謝你，我眞是不知道怎樣感激你呢？」公主連忙下禮說。

突然，堡壘的大門開了，一張兇惡醜陋的面孔，大聲喝道：「你是誰？你來這裏幹什麼？」

小鼓手氣壯地說：「我是來救公主，殺魔王的。」

「哈哈哈，好大口氣的小子，我就是魔王了，看你小小的人兒，憑什麼本領殺我呀？」魔王冷笑地說。

「哼，魔王，你不要太得意，我雖然個子小小的，但是我的胆子是大大，我決心要將你除掉，替人民除害哩！」小鼓手大聲地說。

「可惡，可惡，眞可惡，我魔王從沒有給別人痛駡的。你竟敢駡我，好，我要把你變成小烏龜，看你怎樣除掉我！」魔王氣憤地說。

小鼓手連快指着魔術氈說：「快，快，把這惡魔王送到大海裏去。」

魔術氈果然捲着魔王飛到大海中，然後兩兩的把魔王拋進大海去，一會兒，魔王已消失在大海去。

小鼓王救出了公主，給她穿上金鞋子。不久，魔術氈自動飛回來了，於是，他們便坐着魔術氈飛下山去，從此，小鼓王便和公主快樂地過生活了。（完）

兒童天地 第（一一七七二）期

咬手指不合衛生

小朋友：

你們喜歡嬰孩嗎？如果你們家裏有個弟弟或妹妹是個嬰孩，我想，你一定會懂得愛護他，嬰孩笑的時候，很逗人喜愛他哭的時候，你們做哥哥姊姊的，就設法去哄他不要哭，或者把膠奶咀放進他小咀裏，多數嬰兒都愛吸奶咀的，如果不吸奶咀，就愛吸吮手指頭。

嬰孩吸吮膠奶咀或指頭，大人們多數不阻止，因爲他們是嬰孩，又沒有什麼大礙。

不過你們長大了，就不可以像嬰孩一般常常啜手指頭。在學校裏，有些小朋友爲老師叫他們名字，要他們站起來答問題的時候，就怕羞得不知怎樣好，臉龐紅了，還放手指進咀裏咬。

就算不是老師問問題，在平時，有許多小朋友也喜歡咬手指的，所以，手指上留着被牙齒咬的痕跡，更有些小朋友喜歡咬鉛筆、鋼筆頭、毛筆頭、間尺。在上課時候，一面聽書一面咬。習慣成自然，這種壞習慣就很難改，因爲有時自己咬手指，自己也不知覺的。

咬手指的壞習慣很失儀。咬其他物件也是一樣，假使有這種不良習慣，實要立即下決心想辦法戒除。況且，手指和一切物件附着不少微菌，實在不能放進咀裏的。

·唐姨姨·

小常識

△駱駝背上的峯裏面裝的是什麼東西？

有人以爲駱駝背上的駝峯是用來儲水的，其實不是，駝峯裏面儲存着大量的脂肪。

△駝峯裏面的脂肪有甚麼用處？

沙漠裏面，既沒有樹，也沒有草，也沒有什麼動物居住在那兒。所以，走在沙漠裏，幾天都找不到東西吃，是常常發生的事情，這時候，駝峯裏面的脂肪，就可派用場了，因爲駝峯可輸送養分去補充身體所需要的養分，所以，駱駝幾天不吃東西，是不會餓死的。在沙漠裏，駱駝只要還有駝峯，牠就能繼續工作，駱駝跟牛一樣，有幾個胃囊。

△牛奶糖是怎樣做成的？

牛奶糖是用牛奶、糖、麥芽和牛油混合溜來做成的。在那些原料裏，加上香料，放在火裏熬一段時間後，等它冷却了，就成爲堅硬的塊狀，在它還沒凝結成冷却以前，先把它擺平，切成小塊，或做成一粒一粒的，這就是我們吃的牛奶糖。（木子）

有關月亮

·地球·

·自然知識·

△月亮發生月暈，是月亮周圍佈滿了雲，一有了這些雲，就是下雨的預兆。所以，月亮周圍的光氣一模糊，可能就會下雨了。月亮發現月暈，不一定就會下雨，不過，這些雲大多是含有兩種的。所以，在這時候，它的下面再有雲的時候，就會下雨的。

△太陽經常是圓的，爲什麼月亮有時候圓有時缺呢？

把一個皮球放在枱燈旁邊，然後，由各方面看一看，從枱燈那個方向看的時候，球的全面看來很亮，若從側面看的時候，却只有半邊是亮的。太陽是自己發光。所以，無論什麼時候看去都是圓的。可是，月亮自己不會發光，它是反射着太陽的光，所以，跟皮球一樣，因爲看的方向不同，而顯出種種不同的形狀。

△乘火車的時候，把遠處的山和鐵路旁邊的房子、樹比較一下看，房子和樹很快飛了過去。可是，遠處的山却不動，而且，好像跟着我們一起走似的。有月亮的晚上，我們向前走的時候，月亮會跟着我們走，這也是一樣的道理。月亮比山和雲還要遠得多，所以，我們無論走多遠，它也會像山那樣屹立不動，却好像跟着我們一起走呢。

笑　哈　哈

弟弟對哥哥說：「太陽一定是個胆小鬼。」

哥哥問：「怎樣見得呢？」

弟弟回答說：「因爲它總是在白天出來，在夜裏從不敢露面。」

× × ×

母親囑咐小林說：「你要買東西的時候，必須先問價錢再買，免得花錯了錢。」

第二天早晨，小林去買燒餅，對賣燒餅的人說：「每個一角的，要一個多少錢？」

× × ×

小牛在臨睡時問父親：「時鐘也該睡覺了吧？」

父親告訴他：「時鐘是不睡覺的。」

小牛不相信地說：「如果它不睡覺，爲什麼我每天晚上睡覺的時候，從來沒有聽到過它的嘀嗒嘀嗒聲？」

寓言· 大衛和百靈鳥

·喜童·

在一所小小的花園裏，雖然地方不大，各種的花木，却栽種得疏落有致。所以園裏的景物倒是很幽雅的。

有一隻百靈鳥，在一棵槐樹上做窩，牠生了三隻小鳥，一同住在窩裏，很是快樂。牠們的名字，叫做小嘴，小花和小黑，這三隻小鳥，百靈鳥都非常愛護牠們的。

有一天，有一個名叫大衛的小孩子跑到園裏來，他問百靈鳥道：「你家裏有小鳥嗎？」

百靈鳥答道：「我有三個小孩子，就是小嘴，小花和小黑哩！」

大衛笑着說道：「我們家裏也有三個小孩子，就是我和我的兩個妹妹，我的媽媽是很喜歡我們的。」

窩裏的小黑不等百靈鳥回答，就插嘴說道：「是的，我們的媽媽也是很愛我們的啊！」

大衛看了看窩裏的小鳥，很是愛牠們，就問百靈鳥道：「你肯把小咀給我帶回家裏去和你們一起玩嗎？」

小花連忙插咀道：「如果你肯把你的妹妹帶到我們的窩裏和我們一起玩，我也願意把小嘴送給你的。」

大衛說道：「我的妹妹一離開了家，離開了媽媽，她就會不快活的了。」

小黑也說道：「是的，你的話一點也不錯。我們的小咀也是一樣的，牠離開家，離開了媽媽，也是不願意的，而且我們也不願意離開牠啊。」

大衛聽了很是感動，他抬起頭來，望望百靈鳥，百靈鳥對他說：「我做母親的，決不願意子女離開自己，離開家庭的。」

大衛聽見百靈鳥這樣說，竟然羞得答不出話來。他立即跑回家裏，看見自己的兩個妹妹，她們正歡天喜地在玩耍，看見哥哥回來，便連忙呼喚哥哥，她們那般可愛，大衛的心裏就自言自語的說道：「人和鳥，都是一樣的捨不得離開自己的家庭的哩！」

康樂家庭

夏日的衛生與健康

起居飲食都要小心，免爲疾病所侵。

在炎熱的季節裏，由於身體不能適應熱氣溫，因此不少人均喜歡以各種方式獲得涼快感覺，多種解決酷熱辦法當中，最普通的當然以走避冷氣設備的地方，或飲用冰冷的飲品，甚至往沙灘游泳等。可是，這種尋求涼快的方法，對於身體却有絕大的刺激，現在炎夏將再來臨，在此時候，游冰，飲冰等可以使身體溫度急劇的發生變化。

如我們在戶外時，身體會感到十分熱，倘若突然走進一個冷氣的地方，皮膚溫度與外面的空氣相差很大，所以容易着涼。反之，當屋子裏空氣悶熱，突然跑出戶外面，空氣溫度相差關係，身體也覺得也舒適。

根據醫生研究結果，證明人的皮膚對冷熱的感覺異常敏感，無論是炎天或嚴寒的氣溫裏，突然跑到平常溫度的地方，或從平常溫度的地方跑到大冷大熱的地方，開始時便發生着一種不感覺狀態，那時身體內血液漸漸開始涼冷，皮膚變了蒼白色，全身的筋肉收縮，汗液或會停止，甚或大量排洩出來，這樣反應經過短暫時間後，內臟器官的脈搏，血壓等自然增加或減少，消化器官的運動，消化液的分泌，荷爾蒙的分泌等也發生，肝臟，腎臟，其他各器官的機能，會增加或減少，因而全個身體的新陳代謝作用也發生了增減的反應。致使機能受了影響。

這樣的身體反應，乃是生理上的現象，若果刺激是適宜的話，那麼或可以有良好的調節。但太強烈的刺激，要身體去適應這種現象，是非常不合理的，致令身體受到損害，怎樣才算得不合理的把身體適應現象。

總而言之，出入於太寒冷，或太高溫的地方就是致令身體受害因素。特別是夏天，在外面走路，週身熱烘烘的，突然走進有冷氣的地方，由於裏面涼爽，得到一些快感，身體強健的人當然不會感覺甚麼，若是身體羸弱的老年人，血液循環系統往往忽熱忽冷而發生不良反應。

游冰與身體也有極大關係，倘若急激的跳進凍水或熱水裏，身體會受到劇烈的影響，因爲突然的刺激，很容易惹起心臟麻痺，甚而會引起腦充血的危險。

夏天飲冰冷飲品能否使身體獲得涼快？這在醫學上而言，是沒有可能的。飲大杯寒度的水，只能把身體的熱力減少四加熱里，不過，飲水在感覺上因反射的刺激發生快感而已。或者一時可止渴汗液流出，給予消化器官適當的刺激，獲得增加食慾的效果。因爲在溫度太高時大腦非常興奮，要是飲適當的凍品可使大腦沉靜，若是飲必需量以上的水份，令消化液變得稀薄，消化機能低下。熱天時身體所消失的水份變成了汗，可是在晚上出汗後補給比較在食飽飯時喝多量的飲料好得多，若因氣候炎熱，腎臟又衰弱的人，喝水份過多，可以使大量水份滯留在體內，引起不必要的病症。爲防止發生這種情形，可以在飲水時加點食鹽進去。

鬱金香花季節將在本港出現

荷蘭航空公司

由荷蘭空運鮮艷的鬱金香花六千多株來港，以爲行將舉行的「荷蘭在這裏」食品推銷而裝備香港大酒店，九龍海運大廈及美心名下各餐廳之用，使其在一夜之間變成「現成的荷蘭」。

（圖係荷蘭所產茂盛的鬱金香）

將在香港大酒店舉行之荷蘭食品展覽會，乃主要爲商業界人士而設。在同一時期，九龍海運大廈另有荷蘭商品展覽會舉行，參展商行包括航空公司，銀行貿易行，船務行及家具製造商等。

香港採用荷蘭著名的鬱金香花爲裝備品，其中另有若干專爲附送嘉賓之用。

鬱金香，皆在荷蘭經過不同溫度之溫度處理，而阻延其開放時間，俾在抵港後始行放開。

荷蘭今日雖被譽爲鬱金香國，但此花並非起源於荷蘭。鬱金香原爲野花乃來自土耳其，亞美尼亞，高加索，北非，伊朗等地，有時也散見於日本，一般人都相信歐洲今日有此種美麗的鬱金香乃拜十字軍東征之賜。他們由聖地帶回此種花，以致荷蘭人在一九三七年忽然嗜之若狂，如醉如痴，有人曾爲此花而投下巨大的賭注，亦有人常常爲一朵鬱金香而出價約達九千元，又有一次，一百二十朵鬱金香竟賣得的合港幣十五萬元，最後才有政府出面干涉，此種嗜好才漸漸終止。

今日荷蘭人每年栽植數以百萬的鬱金香，由於在國際市場十分搶手，所以鬱金香遂成爲荷蘭國一個主要收入來源。

猪脚筋瘦肉湯

用料：猪脚筋三両，瘦肉片三両，多菇六只，蘿蔔斤半。

製法：先把猪脚筋放在油鑊裏炸透，撈起，放在沸水中滾片刻，再放在凍水裏浸水，然後切成一件件。瘦肉切片後，回鍋一件件，放在清水裏滾熟。蘿蔔去皮後，用鑊熟，多菇滾熟，切幼。上列用料齊安即把它放在湯碗中，加入清湯即成。

龍鳳配

△陳　紹　劉月桂
△賀文立　楊英珍
△葉華新　胡瑞玉
△林炳祐　龔秋賢
△梁偉鵬　盧鳳珍
△林　兆　許鳳莪
△廖煥就　余翠娟
△朱如昆　林恩勉
△楊炳森　盧淑英
△劉錫添　謝莉玲
△賀　鉛　衛綺莊
△李鏡波　韓偉雯
△林迺常　潘寶萍
△施　日　蔡燕燕
△翁劍釗　張小玲
△盧偉強　傅燕鳴
△李淑馨　姚艷芳
△詹榮光　陳美艷
△梁正柱　馮巧儀
△莊　里　王　細
△陳利勝　周思明
△張世偉　黃翠玲

印度婦女會慈善時裝展

由六月五日至九日

印度婦女會最近假座希慎道利園酒店舉行盛大慈善時裝表演。到會嘉賓達百五十人之多。該餐會所上演的新裝，由本港五位署名的中西模特兒表演，包括自然的居家主人裝外，更有多姿多彩，雍容華麗的晚裝。所有服飾都充份表現出東方的色調，全部由GALERIE SHALAMAR供應。

該慈善時裝表現是由TOCEE策劃，給高地化粧品公司及印度航空公司贊助。

（圖爲王安娜小姐表演一件當新華麗的晚裝）。

兒童坐椅 活動自如

孩子們永遠都是那麼不會坐得安定，爲家長解決此問題，設計人特別想出些新式的椅子供孩子坐。圖爲一款以鋼管製的，用油布作坐位，椅腳有輪子，可活動自如，由瑞典人設計。（泛亞社）

男女婚前的交際

男未婚女未嫁，彼此往還，應保持關係的純潔，否則將有一失足成千古恨之虞！

現在的婚姻方式，已一反過去「父母之命，媒妁之言」作風。十九都由自己去物色，去決定，況且法律上亦有達到法定年齡，自己有婚嫁權的規定。

因此爲了求日後婚姻的美滿，絕對不能持着「一見鍾情」的做法，一定在婚前要萬分的慎重。

所謂婚前交際，是給予雙方如發現性格上或興趣上有差異時，可去研究是否有機會在婚前調和，如認爲不可能，則從此分手，以免引起日後離婚的悲劇，這是指雙方性情上是否相合而言。

其次在女子方面，可藉此了解和發現對方的缺點，因爲你肯用心的話，在兩三個月的交際中，認識男方是否富志趣的人，至於男子方面，也不難看出女方是浪費的，還是虛榮心重。

又其次，如果一方認爲對方是不足取的不適合做自己終身伴侶時，自己和對方的關係上切勿過度深入，並且更不可培植對方對自己的愛情，因爲這樣做，男女雙方將不得好處。

到頭來，最後累己累人。純潔的關係，應絕對保持，尤以女方，應重理智，時防情感有犯過失的機會，否則弄到鑄成大錯，至一失足成千古恨，還缺得上考慮的餘地嗎？

夏裝

法國名時裝設計人所介紹之夏裝，以橙，粉紅，藍及白色的互型水波紋間的羅紗製成。反領，長袖，袖長及足背，配以白皮腰帶。（法新社）

醫藥顧問

任卓琪

雀斑頭痛陰莖痛與鼻竇炎

△林思小姐：

（一）十六歲，正在發育時期，其進度應至廿一歲，因此尚有好幾年繼續增高的。祇要有經常性的適宜運動，攝取適當營養便行，毋須倚賴藥物，亦無任何藥物可以增高的。

（二）治雀斑可用：綠豆粉一両，荷花瓣五錢，滑石三錢，白芷三錢，白附子三錢，寶陷俯一錢，大梅片一錢。共研細末，早晚洗面後擦面上。

（三）有肚腩和臀部特大，可從事踢腿及俯腰運動，每日早晚與時進行，每日做數十次。

△M·L·君：

割除過長的包皮是小手術，一個辦法可找註冊西醫割治回家休息；另一個辦法在醫院施手術留醫（在私家醫院進行），當然，以後一個辦法比較理想。

△T·C·S·君：

（一）太陽穴有時感到微痛，這是神經性痛，失眠，過勞或感冒等都會發生，並不是腦有問題。

（二）男子十八歲，高五呎一吋，體重一百磅，是矮一點的。不過，一個人的高矮，往往是先天性的，也可能與遺傳有關。因而高度的增長是自然的，祇要有經常性的適當運動，和攝取豐富營養便行。

（三）曾有一次，於俯身做腹部運動時，不慎把陰莖壓痛，事後常覺刺痛，對將來生育有無影響？

這情形，相信與陰莖被壓無關，而是濕熱所致，可試服下方：

方用：車前子三錢，海金沙三錢，木通三錢，枝子三錢，扁蓄三錢，金錢子三錢，甘草梢錢半，瞿麥三錢，燈芯花七枚。水煎服。

（四）熟睡中，有時下體流出些白色乳狀液體，這是遺精，遺精的發生，每每是手淫側夜過度所致。或綺夢所引起，亦於過勞有關。可向本市名家中藥店製售之「六味地黃丸」買來數両，每服三錢，日二次，淡鹽湯送下，連服兩週。

精液是睾丸分泌物，貯於精囊，當受到性的高度刺激時，便會從輸精管沿尿道射而出，謂之「射精」。

△歐順明君：

鼻竇炎可試服下方：

方用：蒼耳子二錢，辛夷花二錢，白芷錢半，薄荷葉五分（後下），白菊花三錢，路黨參二錢，浙貝母二錢，桔梗錢半，藁本三錢，屋露錢半。水煎服。

家庭之寶婦女之伴

婦女運動在香港似乎不爲人們注意，但婦女運動仍在積極推行，你想知道婦女運動的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱華僑日報今年出版之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者八折優待

REFERENCE LIBRARY - 2 JUN 1972 CITY HALL

美商洽訂大量TC恤衫
混紡布料供不應求價復急升一成半
製衣廠接單困難
多家紡織廠生產TC衣料供緊，日台近期難望多到，已接訂單尚未購足衣料達千五百萬碼。冒高價訂料，不虧本亦難免利潤益薄，暫未敢大量接單。

（特訊）美國商家向本港洽訂購大量的T．C．恤衫，但本港大部份製衣廠因爲T．C．布料供應困難，且又價格上升，未敢大量接訂單，現時本港製衣業遭受最大的困難的就是已經接入訂單而未有訂入足夠的衣料，倘若衣料的價格繼續上漲，則吃虧很大。

昨據製衣廠商消息：美國商家向本港洽訂大批的T．C．恤衫，但本港大部份製衣廠因爲T．C．布料供應困難，且又價格上升，比一個月前上升百分之十五，原因是日本及台灣的T．C．布料在今後兩個月內，均未有大量的貨額供應本港製衣業的需要，近月來製衣廠陸續增加向本港紡織廠訂購T．C．衣料，但要求交貨的時間過速，但本港紡織廠有七家紡織廠有T．C．衣料生產，在供不應求的情況下，估計現在一般製衣廠已接入恤衫訂單，而未有訂購的T．C．衣料，約達一千五百萬碼，如果價格繼續上漲，製衣廠接入了恤衫訂單，而要冒高價訂購T．C．衣料，吃虧實在很大，即使不致蝕本，生產利潤總免更爲微薄。

製衣廠指出：本港製衣業需用的T．C．衣料，向來大部份由日本供應，近年台灣供應亦增多，價格比日本便宜一些，因此本港大多數製衣廠未有像過去一年前預先訂購大量的T．C．衣料。況且今年一至三月間，美國商家向本港訂購的T．C．恤衫比去年同期減少，當時可能是美國商家都準備向其他地區訂購，可是到了四月，美國商家向本港訂購T．C．恤衫恢復增加，本港製衣廠接入了美國商家的訂單，以爲向日本及台灣洽訂T．C．衣料供應不會有問題，總發覺供應困難，於是轉向本港的紡織廠訂購，至使本港紡織廠也感到供不應求，這是大部份製衣廠的難題。

又據織布業人士透露：近年來本港布匹售價比出口價還高一些，不僅是供不應求的T．C．衣料，本銷價格已上升的百分之十五，很多家的紡織廠將本銷價格逐漸提高，同時棉質衣料的棉芯絨，牛仔布，毛布等價格也是提高的，例如經過染色及其他加工處理的牛仔布，每碼由三元六角提高爲四元二角，又如經過印花及其他加工處理的四二×四四毛布，每碼由一元二角五分提高爲一元三角五分。

南洋各綫表現最佳一環
星購端節貨品穩好
尾水性貨加緊裝運
首季港產去值七千萬元轉口增至九千萬元

（特訊）尾水端午節銷貨，加緊對星洲付運，今年彼邦來訂情況大致穩好，現時付出者大部份以水貨食品類爲主。

據助庄商家消息：今年星洲商家向港訂購端午節應銷貨品，表現大致不錯，經過一個時候的配付及裝船後，大手貨去銷期本已告一段落。據指出：這日來尚有若干陸續加緊付出者，則係屬於尾水性貨的裝運，因爲如果再遲才付船，則根本就趕不及當地市場節市應銷之需了。

據指出，以今年星洲商家向港訂購節貨的表現看來，成績算是不錯，依然係東南亞各綫中最佳之一環，雖然星洲當地亦歷年來部份庄品已可自行生產應銷，同時中國大陸直接運銷者也有相當，但是，仍有部份則需要向港採辦，蓋以港星間地理環境較爲接近，故補給亦較便捷之故。據悉：目前由港運銷彼邦者，絕大多數都是水貨性質的產品，包括有各類蔬菜、鮮果等，此外，部份罐頭食品，成什亦有配出。

根據統計，今年首季（一至三月）港貨銷星共值六千九百萬元，比較一九七一年同期的七千五百萬元已減少了六百萬元，減幅爲百分之八；至於轉口貨去銷彼邦則有九千四百萬元，較去年同期的八千六百萬元則增加了八百萬元，增幅爲百分之九許。

港股市買家吸意濃
實力股交投轉暢俏
全日開做總值二億零四百五十一萬元，指數俱破紀錄。港証成五九零三萬元，遠証成九五九一萬元，金証成二八二八萬元，九証成二一二九萬元。

（特訊）昨（一）日港股市氣氛依然暢旺，一般股票做價依然有力抬升，尤其是實力股轉做的，是買家收購之主要對象，指數亦見創新高紀錄，恒生指數已衝破四百三十點，而遠東指數亦衝破二千一百點大關，成交數值略爲二億元，顯示交投之旺盛。

開市買盤涌向各項股票，而做價之普遍，市價亦見高漲，稍後獲利回吐壓力增強，市勢略爲回順，做價再度抬升，收市前，數日買盤增加，人心振旺。

遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，總成交值爲二億零四百五十一萬元。

香港證券交易所昨日成交數值有五千九百零三萬元，恒生指數四三一・三九，比上日升一○・二六，一天再續升。各項股票做價大多數表現相當堅俏，只有部份細價股略爲反覆。收市價與前日比較，各項股票之收市價，聯合企業升二角，……六角，國泰升二角，信昌跌一角，九龍倉升二角半，中巴升二元，四海升四角，永大跌一角，牛奶升一元，亞洲航業升一角，帝后升三角半，聯合汽水升一角，青洲英泥升五角，港機升五角，港燈升一角，黃埔升一角，香港仔升一元，煤氣升七角，遠東企業升八角五角，經緯毛紡升二角，置地公司升二元，九龍倉升一元，信託升七分半，匯豐銀行升二元，大酒店升二元，電話公司升五角，電車升一元，香港毛紡跌五分，和記企業升一元五角，和記地產升一角，九巴升一元，怡和升……，新英華跌五角，美麗華酒店升一角，南洋紗廠升五分，保濟燕窩跌一元二角，建生升一元，聯邦地產升二分半，瑞興升二角，森那美跌一角，會德豐A股升一元，先施跌一元半，太古船塢升七角，聯紡升二元，利獲家海外投資跌二角，會德豐船務A股升二角，會德豐船務B股升二分，南聯實業跌二角，永高升二角及仁孚升二元等。

遠東交易所昨日成交數值有九千五百九十一萬元，遠東指數爲二一二一・二五，比上一日升三八・五六。分類指數除膠類變動外，個別股票中，張仁者升恰和升一元九角，仁孚升一元，九龍倉升九角半，與九龍倉同升，及和記升，其他做價亦多升兩三個價位。

金銀證券交易所昨日成交數值有二千八百二十八萬元，九龍證券交易所交易值亦有二千一百二十九萬元，做價現最俏者同屬仁手，做價香港燈、置地公司，和記企業、太古船塢及會德豐等，午後做價不能跟升。

淡水魚市狹疏價揚
一級鯇高成六元

（特訊）由於供應減少，淡水魚售價拔升。一級鯇魚零售每斤六元（批發價每斤五元）。二級鯇魚零售每斤五元六角（批發價每斤四元六角）。一級大魚零售每斤五元二角（批發價每斤四元三角）。二級大魚零售每斤四元八角（批發價每斤四元）。大條鯇魚零售每斤四元五角（批發價每斤三元八角），中大條鯇魚零售每斤四圓（批發價每斤三元三角），中條鯇魚零售每斤三元五角（批發價每斤二元八角）。上述售價幷非淨魚肉價。

港金高盤開出
倫敦金價昨續上升
揸家回吐收市三九一・一二五 美電轉定收市五五六・一二五

（特訊）九九金先因倫敦金價上升（每盎五九・四五美元），以三九五・○開出，後因揸家獲利回吐，收市降爲三九一・一二五，美鈔穩定，收市五五五・五，美電收市五五六・一二五。

九九金上午開市三九四・五，先成三九三・五，後成三九五，去息一元二角，收市三九四。午後再以三九四開出，最高價爲三九五・五，收市最低爲三九一・一二五。

美鈔開市五五五・四七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五五・五。

美電開市五五五・八七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五六・一二五。

金單開市五五五・二五，亦爲全天之最低價，最高爲五五五・五，收市五五五・五。

香港金融行情表
（六月一日）

九九金（最高）三九五・○○（最低）三九○・八七五（收市）三九一・一二五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	五五六・○○
美單	一○○	五五五・五○
美鈔	一○○	五五五・○○
英鎊	一	一四・四八
加拿大圓	一○○	五六二・○○
法國法郎	一○○	一一二・五○
瑞士法郎	一○○	一四三・五○
西德馬克	一○○	一七四・二五
意大利里拉	一，○○○	九・三五
荷蘭盾	一○○	一七二・五○
澳洲圓	一○○	六六一・○○
日本圓	一，○○○	一八・一五
菲律賓披索	一○○	七七・○○
紐西蘭圓	一○○	六○○・○○
坡圓（馬來西亞）	一○○	一九七・五○
台灣圓	一○○	一三・五○
泰國銖	一○○	二六・三○
印度盧比	一○○	四二・○○
巴基斯坦盧比	一○○	
澳門紙	一○○	九七・五○
西貢紙	一，○○○	一二・○○
金邊紙（按）	一，○○○	三○・○○
南非蘭特	一○○	六五○・○○
南韓紙	一，○○○	一三・五○

（以上行情由恒生銀行供應）

庄客搜購急輸巴國
糖市暢成一千餘噸
台特砂將恢復運來榴粗糖有到
國際原糖英倫紐約價格有榮辱

（特訊）昨日（一）砂糖市，成交轉暢，出口商爲了急於運往巴基斯坦，繼續向太古糖廠購入粗砂糖一千噸。太古XA粗砂糖，向太古糖廠按購實一千噸，倉內交貨每噸成價一千一百九十元。另外向糖商購入共約一百五十噸，倉內交貨每噸成價一千一百八十元。

台灣特砂，將恢復運來，本月十三日到港，碼頭交貨。

大陸榴花砂，新貨有運到，碼頭交收每噸成價一千二百○元。

北越中粗砂，現貨手每噸以一千一百四十元成交十噸。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸六十八鎊，比前降三鎊，八月期貨每噸六十六鎊，十月期貨每噸六十四鎊……

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	431.39	421.13	+ 10.26
遠東	2121.25	2082.46	+ 38.56
遠東分類指數：			
銀行類	1878.32	1865.46	+ 12.86
公用類	1827.35	1783.86	+ 43.49
地產建築類	2667.50	2592.84	+ 74.66
工商企業類	2497.73	2450.51	+ 47.22
倉塲類	2396.39	2362.09	+ 34.30
酒店類	1654.79	1639.54	+ 15.25
紡織類	1727.29	1699.40	+ 27.89
投資類	2230.78	2196.74	+ 34.04
橡膠類	1618.29	1618.29	—

東京股市交投衆
指數跌九點八七
全日成交總額達四億股

（特訊）野村國際（香港）有限公司六月一日接東京野村證券株式會社轉電稱：東京股市市況微呈混亂，雖然賣盤壓力不斷增加，但仍多爲買家吸納，價位仍出現獲利回吐，做價間順，另一方面投資家再度活躍，投機股普遍上昇，如三井、三菱等，日野汽車亦爲大市場買家大量選入。交投則仍見繁盛，而期平均指數收市爲二三六二點九二，較前日下跌九點八七，新市場指數收市則爲一六九點四八，較前日下跌二點三三，全日成交共達四億股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四七六
松下電器	七二七
味之素	三二九
鐘紡	二三一
三越百貨	五○一
東海保險	五五六
三菱地所	三二六
日本郵船	一四五
帝國石油	一二八
鹿島建設	三六○
熊谷組	七五五
大和屋建設	六一五
卡路亞士食品	一九八○
鍾淵化學	二七九
武田製藥	二二二
新材製藥	四三○
資生堂	一四四○
鋼材化學	三二九
日本石油	四四○
國民收銀機	四三五
小松製作所	二六九
日本電器	二三○
富士通訊	二四○
新力收音機	一二○○
東京電化	八○○
石川島造船	九○
三井造船	九○
三菱重工	九八
豐田汽車	六二○
東洋工業	四三二
本田汽車	六三五
永大產業	四三二
大日本印刷	二九○
三井物產	二九三
住友銀行	二九三
三和銀行	五一五
野村證券	五○○
三井不動產	五七○
三光汽船	七三三
富田觀光	四六五

應付客戶認股資金需要
業內銀根持續吃緊
求借者多成交可觀
下週初大量支票過戶影響益大

（特訊）金融界人士現時正在積極籌備頭寸，以應付申請恒生股票資金之需，預料近期銀根的吃緊形勢將不易改觀，尤其是下週初大量支票過戶之際更有影響。銀行同業拆息堅企，做的多。

據金融界人士消息：本港許多銀行現時正在積極準備頭寸，以應付客戶申請認購恒生股票的需要，預料近期銀根吃緊的形勢將不易改觀。因此，現時正在核算及準備抽籤分配的嘉年地產股票，由於認購者熱烈，其中大部份落空者的支票，將會在明（三）天起退還給申請人，而申請恒生股份的支票，則將在六月五日起過戶，因此，如果本身資金不足者，則需要利用退回設法，將現時所陳結在嘉年方面的資金，移作申請恒生之用，但屆時是否能順利取回，則屆時確實不易逆料了。

金融界表示：如果陳結在嘉年方面的資金未能及時解凍移作申請恒生之需，則下週初大量支票過戶之際，銀根的影響就更大，因之，本港各中西銀行同業拆息日來始終堅穩，可能稍後時間還會再升。昨（一）日活期者以三厘七五成交，一個月期者以三厘至五厘，且求借者多，成交頗爲可觀。

所以，六月五日這一天，對他們而言，值得一天都是「十萬火急」，「分秒必爭」，焦急之情，不言而喻了。

不過，「走得快，好世界」固然值得額手稱慶，來遲一步亦毋須懊惱，將此當作一種教訓，認識光陰的「珍貴」。

米市交投大勢轉暢
大盆成量共九千包
泰米訂價雖報起初步影響不大
存倉六萬七噸供應充裕

（特訊）昨日（一）米市，成交轉暢，價格穩定。入口米商三家，昨日共成盤六千二百包。據米業人士指出，泰國米訂價雖然報漲，但對本港米市初步影響不大，因爲本港米市存米充裕，倘若近期內訂價再提高，又當別論。現泰國米價又漲了百分之六至百分之十，本港米市場上級白米每担漲了一百○六銖至一百○七銖，除了天氣元素，造成目前稻穀欠收之外，聯合國又向泰國購買……

據米業人士統計：本港存米數量現時大約在六萬五千噸至六萬七千噸之間，存量頗爲充裕，以供應本港居民的食米需要，對本港米市保持正常。

三號米每担四十七元。……

紐約股市獲利回吐
做價普遍性報低
交投僅千五百萬股

（特訊）據美國經紀行香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：

獲利回吐及其他原因，使紐約股市以溫和之交投急跌，使投資者感到失望原因之一，乃是美蘇高層會議結果，對結束越戰並沒有利好發展，其次中東之危機亦使人再感憂慮，昨日中東局勢突緊，乃由於在泰拉維夫機場槍殺案，廿四人被殺，此是阿拉伯游擊隊攻擊行動之一部份。

華爾街分析家表示投資者對此可能感憂慮，因爲以色列可能採取若干報復之行動，這可能導致在中東新之對抗。另一位分析家認爲股市疲弱部份原因，係稅收改革之問題，因爲在大選後，不管執政黨是誰，改革是必會實行的。衆議院小組主席提出終止全部入息稅之特惠津貼，包括主要商業之扣除額在內，至一九七六年一月一日即檢討整個入息稅之措施。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九六○點七二，下跌○點四六，鐵路股收市於二五七點七一，下跌○點九九，工用事業股收市於一○八點○○，下跌○點一六。

當日交投的股票有一七五六種，上升的股票佔三九一種，下跌的有一○七三種，無變化的有二九二種，創本年度新高價的有三二種，新低價的有九三種。全日交投共一千五百二十三萬股。

紐約股票五月卅一日（△漲 ×跌）

道瓊斯指數	
工業股	×九六○・七二
鐵路股	×二五七・七一
公用事業股	×一○八・○○
成交股數	一千五百二十三萬

股票收盤價	
美國電話電報	四二・六二五
亞納鋼鐵	二○・一二五
寶樂夫電算機	一八四・○○
克萊斯勒汽車	三一・六二五
高露潔棕欖	六七・二五
附格拉斯飛機	四三・七五
杜邦化學	一七○・二五
柯達照相	一二四・五○
美[illegible]照相	三六・五○
福特汽車	六六・七五
萬國寶通銀行	五八・一二五
通用電器	六八・七五
通用食品	二六・○○
通用汽車	七五・八七五
好時年輪胎	三○・二五
萬國商業機器	三九七・七五
萬國[illegible]	三二・○○
萬國電話電報	五七・八七五
洛歇飛機	一一・七五
美高梅電影	一八・六二五
孟山都化學	五五・六二五
托摩路拿電子	一一○・六二五
國民餅	五九・○○
國民收銀機	三三・七五
泛美航空	一六・七五
派德西藥	一四○・二五
保[illegible]機	七二・五○
雷諾斯[illegible]公司	一八・八七五
雷諾斯煙草	七四・二五
施曾伯百貨	一一六・○○
新澤西汽油	七五・一二五
環球航空	五八・○○
聯合炭化	五○・二五
聯合太平洋鐵路	五六・○○
美國鋼鐵	三○・一二五
西屋電器	五二・一二五
雪洛士映印	一五一・六二五

農品輸俄未獲協定
美小麥黃豆拋售
價格有不同跌幅

（特訊）芝加哥消息：芝加哥穀物市場在一片拋售聲中呈現低迷。不過收市價較最低點爲略高。

黃豆市價下挫四分，而最低點時一度每英斗曾下跌五美分。黃豆收市價每英斗下跌一・七五美分。

黃豆市價的疲弱也使黃豆加工品紛紛脫售。

穀類與黃豆的拋售主要由於尼克遜訪俄的談判中未能達成美國農產品輸俄協定。業界人士預料莫斯科高層會談可能在上週末獲致一項協定。美國商界傳言一項價值二億五千萬美元的農產品協定，當時會吸引許多自營商的拋售。

截至上週五（二十六日）爲止，在奧克拉荷馬州已收穫的小麥約有八百五十萬英斗……

此間三十日穀物現貨及期貨所售價格如下（單位：每英斗美分）：

小麥：現貨一五二（虛價），七月期貨一四五……，九月期貨一四七……，十二月期貨一五三……，明年三月……

黃豆：現貨三四七……，七月期貨三四七……，八月……，九月……，十一月……，明年一月……

澳黃金價暴漲暴跌

（澳門特訊）在歐洲傳英元可能再貶值，金價昨天一度暴漲，可是到了昨日飾金又在暴漲下暴跌，金價一跌十五元，則比前一天的降得更多。昨日本澳金店例假休息，行上沒有買賣，但成出之價，每両出賣三百八十五元，入三百七十八元。金條兌港幣，出每両三百八十三元，入三百七十八元。在金價暴漲暴降中，影響了買賣黃金的心理，故金市交投方面異常。

均隆業務將多樣化
資本增至四千萬元

（港訊）均隆（香港）有限公司董事局昨日宣佈，該公司將於下列日期舉行股東非常大會，就（一）修改公司章程，以能使公司參與較大規模和更爲多樣化的活動，以及容許公司以更具有彈性和更有效率的方式處理業務。（二）將公司法定資本額增至港幣四千萬元。

均隆董事局又宣佈以每股港幣六仙的第二次中期派息代替末期派息。於七二年六月九日以前註冊的均隆股票持有人皆有資格獲得該項派息。股息將於七二年六月三十日分發，於六月十日至二十三日（首尾兩日亦計算在內）將暫止辦理轉名手續。

德外匯牌價調整低
加瑞法匯俱見提高
倫敦美元告羅士買賣價無變動

（特訊）加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎外匯價昨（一）日有變動，倫敦美元告羅士牌價沒變。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中，更動者計有加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎等項。加拿大元較前明顯升高，西德馬克較低，餘者只輕微升高。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五七○・八○港元，最低買入價每百加元等於五六三・八○港元，前爲五六二・八○港元，即較前多兌一・○○港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四六・……港元，最低買入價每百法郎等於一四四・……港元，前爲一四四・……港元，即較前多兌……港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七六・七○港元，最低買入價……，即較前少兌……港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一二・……港元，……

倫敦美元告羅士牌價：……

倫敦英治傑集團
提出收購天祥股
約天祥全部股九十八點

（港訊）據香港太平洋行證券有限公司接倫敦英治傑集團消息：英治傑集團五月卅一日透露，英治傑集團已宣佈有條件正式收購天祥有限公司全部股本之建議，每一百英鎊天祥股份……英治傑股份……

（一）英治傑集團未提出收購天祥股份之前，英治傑集團並未擁有任何天祥之股份。

（二）英治傑股東大會通過收購天祥之方案，及英治傑集團所提出之收購方案，即發生效力，但還有待天祥公司正式接納此一方案。

香港證券交易所股票市價變動統計
（六月一日）（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	一一・○○	一一・二○	一一・二○	一一・二○	一一・二○	[illegible]
聯合操膠	四・八○	四・七○	四・七○	四・六○	四・六○	[illegible]
凱聯酒店	一三・一○	一三・五○	一三・七○	一三・五○	一三・六○	[illegible]
環球電子	一一・二○	一一・七○	一三・九○	一一・七○	一三・九○	[illegible]
海化大同	一七八・○○	一七八・○○	一七八・○○	一七六・○○	一七八・○○	[illegible]
太古實業	一八・七○	一九・一○	一九・一○	一九・○○	一九・一○	[illegible]
均益倉	一六・○○	一六・一○	一六・七○	一六・一○	一六・六○	[illegible]
國際股份	一九・○○	一九・三○	一九・七○	一九・二○	一九・二○	[illegible]
信昌機器	二一・五○	二一・二○	二一・四五	二一・二○	二一・四○	[illegible]
九龍[illegible]	三九・○○	三九・七五	四○・七○	三九・七五	四○・七五	[illegible]
中華巴士	五○・○○	五二・○○	五二・○○	五二・○○	五二・○○	[illegible]
四海地產	一六・○○	一六・一○	一六・四○	一六・○○	一六・四○	[illegible]
永大	一一・三○	一一・三○	一一・三○	一一・二○	一一・二○	[illegible]
牛奶公司	七一・五○	七二・○○	七二・五○	七一・五○	七二・五○	[illegible]
亞洲航業	一三・五○	一三・七○	一三・七○	一三・四○	一三・四○	[illegible]
帝后酒店	八・一五	八・三○	八・五五	八・二五	八・五○	[illegible]
金門	五二・五○	五三・○○	五三・○○	五二・○○	五二・五○	[illegible]
聯合汽水	一四・○○	一四・○○	一四・一○	一四・○○	一四・一○	[illegible]
青洲英泥	七九・○○	七九・五○	七九・五○	七九・○○	七九・五○	[illegible]
港機工程	八七・五○	八七・五○	八八・○○	八七・五○	八八・○○	[illegible]
海港企業	一六・六○	一六・八○	一七・○○	一六・七○	一六・七○	[illegible]
黃埔船塢	二一・○○	二一・七○	二一・七○	二一・二○	二一・七○	[illegible]
香港仔	三九・五○	四○・○○	四一・○○	四○・○○	四一・○○	[illegible]
中華煤氣	三○・二五	三○・五○	三○・五○	三○・二五	三○・二五	[illegible]
遠東企業	二七・○○	二七・五○	二七・八○	二七・三○	二七・八○	[illegible]
經緯毛紡	一四・二○	一四・三○	一四・五○	一四・二○	一四・四○	[illegible]
置地公司	四七・五○	四八・五○	四九・五○	四八・○○	四九・五○	[illegible]
九龍倉	八四・五○	八五・五○	八五・五○	八五・○○	八五・五○	[illegible]
信託	四・三五	四・四二五	四・四二五	四・四○	四・四二五	[illegible]
滙豐銀行	二九○・○○	二九四・○○	二九四・○○	二九二・○○	二九二・○○	[illegible]
倫敦登記	二七六・○○	二七八・○○	二八○・○○	二七八・○○	二七八・○○	[illegible]
大酒店	六一・五○	六二・五○	六二・五○	六二・五○	六三・五○	[illegible]
電話公司	五四・○○	五五・○○	五五・○○	五四・○○	五四・五○	[illegible]
電車公司	三五・五○	三六・○○	三六・五○	三五・五○	三六・五○	[illegible]
香港毛紡（除舊項）	四・六○	四・六○	四・六○	四・五五	四・五五	[illegible]
油蔴地小輪	六九・○○	六九・○○	六九・○○	六九・○○	六九・○○	[illegible]
和記企業	五四・五○	五六・○○	五六・○○	五五・五○	五六・○○	[illegible]
和記企業優先股	三二四・○○	三二六・○○	三二六・○○	三二五・○○	三二六・○○	[illegible]
和寶	七・四五	七・五五	七・五五	七・三○	七・四○	[illegible]
和記地產	七・七○	七・八五	七・九五	七・七○	七・八五	[illegible]
太平洋證券	八・九○	八・九○	八・九○	八・八○	八・八○	[illegible]
怡和（除舊項）	六五・○○	六六・○○	六六・五○	六六・○○	六六・五○	[illegible]
九龍巴士	七五・○○	七六・五○	七七・○○	七六・○○	七六・○○	[illegible]
熊谷組	一三・三○	一三・三○	一三・四○	一三・三○	一三・三○	[illegible]
立興	一○・八五	一○・九○	一○・九○	一○・六○	一○・八○	[illegible]
新英華	七・三○	七・四○	七・四○	七・二○	七・三○	[illegible]
美麗華酒店	一三・八五	一三・九○	一三・九○	一三・八○	一三・九○	[illegible]
南豐紗廠	七・一○	七・○○	七・三○	六・八○	七・二○	[illegible]
南洋紗廠	一九・○○	一九・○○	一九・○○	一七・八○	一七・八○	[illegible]
怡澳	七・九○	七・九○	八・○○	七・九○	八・○○	[illegible]
保濟燕窩	二五・八○	二六・三○	二六・三○	二六・○○	二六・○○	[illegible]
怡美	八・七○	八・七○	八・七○	八・七○	八・七○	[illegible]
建生	一○・三○	一○・四○	一一・三○	一○・四○	一一・三○	[illegible]
森那美	一三・五○	一三・六○	一三・六○	一三・四○	一三・四○	[illegible]
聯邦地產	三・四五	三・五○	三・五○	三・四五	三・四七五	[illegible]
船務投資	八・二○	八・二○	八・二○	八・一○	八・一○	[illegible]
橡膠信託	八・一○	八・二○	八・三○	八・二○	八・三○	[illegible]
瑞興公司	一一・三○	一一・五○	一一・五○	一一・三○	一一・五○	[illegible]
永安	五一五・○○	五四○・○○	五四○・○○	五四○・○○	五四○・○○	[illegible]
大新	三七・五○	三八・○○	三八・○○	三八・○○	三八・○○	[illegible]
會德豐（A股）	三二・七五	三三・二五	三四・○○	三三・○○	三四・○○	[illegible]
先施	二八・二○	二七・七○	二七・七○	二七・七○	二七・七○	[illegible]
新馬製衣	一八・四○	一八・四○	一八・五○	一八・三○	一八・五○	[illegible]
會德豐船務（A股）	七・四○	七・六○	七・六五	七・五五	七・六○	[illegible]
會德豐船務（B股）	○・八七	○・八九	○・九一	○・八九	○・九一	[illegible]
南海紗廠	一八・○○	一八・三○	一八・三○	一八・二○	一八・二○	[illegible]
天星小輪	二七・八○	二七・四○	二七・五○	二七・四○	二七・四○	[illegible]
太古船塢	一六・五○	一七・○○	一七・三○	一六・九○	一七・二○	[illegible]
大利	一六・五○	一七・五○	一八・五○	一七・五○	一八・五○	[illegible]
聯紡	三四・○○	三六・○○	三六・○○	三六・○○	三六・○○	[illegible]
於仁水燄	三五・○○	三五・二五	三五・二五	三五・二五	三五・二五	[illegible]
利獲家海外投資	八・○○	八・○五	八・一○	七・七○	七・八○	[illegible]
屈臣氏（除息）	七七・○○	七七・○○	七八・○○	七七・○○	七八・○○	[illegible]
會德豐（B股）	三・八○	三・八二五	三・八七五	三・八○	三・八二五	[illegible]
南聯實業	二八・六○	二八・四○	二八・四○	二八・四○	二八・四○	[illegible]
永高	一三・四○	一三・六○	一三・六○	一三・二○	一三・二○	[illegible]
仁孚	二一・五○	二二・五○	二三・五○	二一・八○	二三・五○	[illegible]

合計二、五五一、○二八股 共值五九、○三○、○○○元

航訊

納頓立巴士 由日本來港將於八日抵埗 翌開倫敦漢堡鹿特丹夏化

（時訊）福來輪船公司代理之「納頓立巴士」輪，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化等埠。

貴州輪 九日抵港 十五開往澳洲各埠

（時訊）太古輪船公司之「貴州」輪，由澳洲經小呂宋、高雄來港，將於九日抵埗，泊海運大廈起落貨物，至十三日下午截貨，十五日上午啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵、砵倫等埠。

亞利桑那 七日抵港 翌開溫哥華砵蘭

（時訊）怡和代理美州輪船公司之「亞利桑那」輪，由美國來港，將於七日抵埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，開往西雅圖、溫哥華、郎非路、砵蘭等埠。

和城五日抵港 七日開波斯灣

（時訊）太平船務公司之「和城」輪，由中國來港，將於五日抵埗，起落貨物後，七日啓行，開往星加坡、喀拉蚩、杜拜、多哈、巴連、庫威特、哥林沙、巴士拉等埠。

加利華輪 四日到六日開日本

（時訊）新興行船務公司之「加利華」輪，由曼谷來港，將於後（四）日抵埗，起落貨物後，六日啓行，開往橫濱、名古屋、神戶等埠。

新利輪 七日抵港 貨商留意

（時訊）小山海運株式會社之「新利」輪，由日本來，將於七日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

截郵時間

（今日空郵）

杜拜、多哈 十時
南越 十一時
泰國、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼 十一時
台灣、夏威夷 十二時
新幾內亞、澳洲、菲芝 二時
島、紐西蘭 三時
意大利 四時
菲律賓 五時
印度、巴基斯坦、黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、敘利亞、伊拉克、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、英國（東岸）、肯雅、南非、加納、瑞士、伊朗、沙巴、渣蘇乃、南韓、美國（西岸）、北南美洲、英

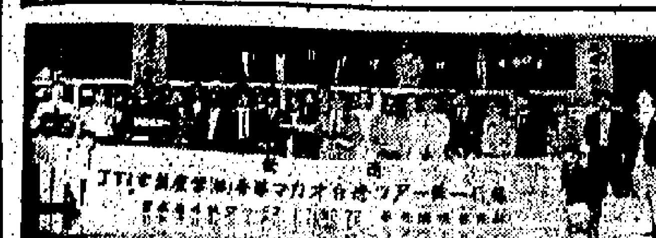
（明日空郵）

美國、北中南美洲、日本 十二時
黎巴嫩、敘利亞 五時
澳門 十時半、二時半、六時
馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 十一時
星加坡、沙巴、沙勞越、婆羅乃、冲繩、關島 十一時
台灣、印度、肯雅、也門、夏威夷、厄瓜多爾 十二時 二時

（平郵）

國、日本、加拿大 六時
英國、北中南美洲、日本 十二時
黎巴嫩、敘利亞 五時
澳門 十時半、二時半、六時
南越、南韓 十二時
加拿大、沙巴、沙勞越 五時
、台灣
、北中南美洲、南韓、沙地阿拉伯、巴基斯坦、南越、庫威特 六時

及埃及、希臘、以色列、菲律賓 四時 五時
意大利、南非、英國、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、蘇聯、德國、瑞典、巴西、澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國（西岸）



常盤產業 旅團抵港

日本海外航空主辦之常盤產業（株）香港旅行團一行卅七人，由神崎清模率領，昨乘泰國航機到港，下榻美麗華酒店。該團在港一切遊覽日程，統委託香港華旅國際旅運社安排。

離島小輪航期表 長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時正，一時十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時五十分，下午二時卅分，★一時正，二時十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲，有★者經坪洲、梅窩。）

德航珍寶貨機 創造貨運紀錄

（本報訊）德航波音七四七珍寶貨機，加入服務第一個月即創貨運最高紀錄。從四月十九日至五月十八日，該機飛航五十二次，載貨二千五百八十九噸，達貨運總量百分之六十六點五。德航七四七珍寶貨機裝貨可靠，飛行時間正確。（澄）

航空公司電話

英海外	二三九一〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二二九九六六
日航	二三一〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二二二一三一
法航	二二三一三一
菲航	六六三三七一
印尼航	二四〇四七一

環地中海航空公司 遠東總行遷往東京

（時訊）環地中海航空公司香港經理黎文（CYRIL NAMAN）昨（一日）宣佈，公司已委任高立（NOUHAD GHOULAN）（見圖）為遠東區董事。前任遠東區董事兼總經理（SHAFIC FAKHOURI）現派駐美國紐約市。據氏又謂：環地中海航空公司遠東區總行已由馬尼拉遷往日本東京。

輪船公司電話

德忌利士	二二一〇〇一
劉振[illegible]	二四〇〇〇一
太古	二四六一九一
渣甸	二二〇一七一
奧輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
鴻安	二三三一八一
沙遜	二二七六八一
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九〇〇一
怡和	二三八〇二一
聯利	二三三〇〇一
太平	二三七〇二一
聯利	二三三〇四一
中央航業	二二七一九一
捷成	二二七一八一
美邦	二三一六〇一
天祥	二二三〇七一
大阪	二四四〇一一
日本郵船	二二四八八一
多利順	二二六一一一
連行	二三一〇〇一
東方船務	二三八一〇二
銀行	二二二〇一一
港郵	二二三〇七一
寶隆洋行	二三七〇七一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	13.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 深圳開	（中原時間） 到大沙頭	大沙頭開	廣州至深圳 到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

大倡 澳洲 寶新 利通 大源

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓　電話：H-233181-5。
營務處：H-253031。（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	六月十二日	六月十三日
麥利怡美利 Makeverett	六月廿四日	六月廿五日

往：神戶、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

大喜怡美利★ Hugheverett	六月九日	六月十日
利民怡美利 Ramoneverett★	六月十二日	六月十三日

★不往神戶

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、望加錫、庇能、巴生港。

寶利怡美利 Pabloeverett	六月八日	六月九日
利民怡美利 Ramoneverett	七月三日	七月四日

往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

寶星 Star Procyon	六月十一日	六月十三日
兆星 Lao	七月一日	七月二日

往：神戶、橫濱。

兆星 Lao	六月四日	六月五日
嫦星 Star Altair	六月五日	六月六日

常備貨箱及板箱運客服務
往：溫哥華、西雅圖、錦威路、砵倫、羅金山。

高麗郵 Korean Mail	泊A1泡	六月四日
美國郵 American Mail	六月十八日	六月二十日
香港郵 Hongkong Mail	六月廿八日	六月三十日

不經日本、十五天到西雅圖十七天到溫哥華

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司　電話：H233181-5。
澳門代理：裕華洋行　電話：4266,6366。

	（到）	（開）
納頓立巴士 Neptune Topaz	六月九日	六月十日

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
基利輪 七月十五日抵港 十六日啓行
M.S. "KEE LEE"

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
比斯輪 六月十日抵港 十一日啓行
M.S. "BESTY"
順泰輪 六月十日抵港 十一日啓行
M.S. "CRYSTAL TAKE"

由日本抵港卸貨
多露輪 六月三日下午三時抵港
M.S. "TOULOUR"
日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中除仁行六樓電話：二二一九一七

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）
直透：新加坡．庇能
本期即日落貨（泊A33號泡）即日上午八時半至十時半落客11時開行
下期六月十六日落貨 十九日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 直透：曼谷
六月五日落貨 七日下午開行

大華山 M.S. TAIWANSHAN 直透：曼谷
六月十二日落貨 十四日下午開行

貨倉部：H 241261
客務部：H 232352
船務部：H 240718, 240512

美國總統輪船公司

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT TAYLOR"
泰來總統
六月五日開
往：三藩市、羅省。

S.S. "PRESIDENT COOLIDGE"
古力芝總統
六月八日開
往：紐約、波的摩、諾克福。

太子大廈二一八室　電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司　電話：H233181-5
香港於仁行三樓　營務部：H253031（八綫）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已開始	六月四日	六月五日	六月二日	六月五日
新武士 SAMOS	已開始	六月十三	六月十四	六月一日	六月十四
安武士 ANDROS	已開始	六月廿一	六月廿二	六月廿日	六月廿二

收貨站
㊀九龍油塘灣高輝道內興地段14至15號太平洋倉 電話：K440915
㊁九龍荔枝角道長沙灣25/31號 電話：K407979。
㊂香港鰂魚涌濱海街太古糖廠A倉側貨倉

THE SANKO ASIA LINE LTD.

威尼斯 M.V. "PRIME VENUS"
星加坡、巴生港
六月二日落貨 六月三日開往
貨客付貨請到本公司接洽為荷
天祥洋行啓
德輔道中太子行大廈三樓　電話：二六一七〇一一號

N.Z.U.E.

太古．大阪三井．渣華 聯合航線
直航：新之島、奧克蘭、威靈頓、利提頓
在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北	六月五日	六月十六（不去LAUTOKA）
SHANSI 山西	六月十六	六月廿八日
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	七月三日	七月十六日

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN 電話：總行H246191（十一線）

	（開始）	（截貨）
香港——澳洲		
蘇州輪（兼往阿德雷）	已開始	六月二日 六月七日開行
貴州輪（兼往砵倫）	六月七日	六月十三日 六月十五日開行
萬流輪	六月十六	六月廿四日 六月廿六日開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞

成都輪	六月三十	七月二日

往：新畿內亞各埠

K LINE 川崎汽船株式會社

德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 直航：南非、西非。 六月九日落貨 十一日啓行
玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 六月九日落貨 十一日啓行
大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU" 直航：夏里法斯、滿地可、多倫多。 六月十日落貨 十一日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司
電話：二五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四大六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301 電話：五三七九

大利實來 快輪 M/S "DENEBOLA"

直往：佛馬加士打，貝魯特，黎得基亞，的港，來茲加，等埠。
定六月三日落貨 四日啓行
貨客付貨請到
總代理：華林洋行
香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H式式八一三一至三五

聯菲輪船公司 UPL 美邦輪船公司總代理

電話：H二八八〇八一至二
聯營通運營業部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室　電話：H232084-6。

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 六月十四日到 十五日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪
DON ANTONIO
唐安東尼輪 五月廿八日由羅省開 三十日舊金山開 六月十六日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 六月十七日由羅省開 十九日舊金山開 七月五日抵港

PIL

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）統艙客免上落山
直放：新加坡 檳城
訂六月五日抵港 即日收貨 六日落客 開行

和城輪 M.V. "KOTA AMAN"
直放：新加坡，KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.
訂六月十一日抵港 即日收貨 十三日啓行

太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：H226174（五線）

東京船船

井里汶丸 M.S. TJIREBON MARU
直往：印尼各埠
六月六日落貨 七日開行

貴客付貨請接洽
總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

伊利士 M.S. NIIRIB? 往：東加拿大各埠 六月二日落貨 四日開行
日和丸 M.S. NICHIWA MARU 直往：紐約各埠 六月廿五日落貨 廿六日開行
島根丸 M.S. SHIMANE MARU 直往：西非各埠 六月五日落貨 六日開行
若草丸 M.S. WAKAKUSA MARU 直往：波斯灣各埠 六月六日落貨 七日開行
協慶丸 M.S. KYOKEI MARU 直往：星加坡、東菲洲各埠。 六月六日落貨 七日開行

貴客付貨請接洽
澳門接洽處
百兆公司
香港德行大廈　電話H式四八〇八六

興昌 M.S. HING CHONG 直往：紅海各埠 六月十日落貨 十一日開行
出雲丸 M.S. IZUMO MARU 直往：地中海各埠 六月九日落貨 十日開行
山城丸 M.S. YAMASHIRO MARU 直往：南歐各埠 六月十五日落貨 十七日開行

澳門接洽處：澳門新馬路平安戲院廿號式樓
祥琦公司　電話：七〇八五

總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址香港德行大廈十樓　電話H式四八〇八一一（十線）

LASH 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
轉收：士托頓、溫頓、長堤貨櫃。

OREGON BEAR 泊A 24泡
柯利近熊 六月三日收貨 四日午夜啓行
GOLDEN BEAR
金熊（子母船） 六月四日收貨 八日截貨 十日啓行
JAPAN BEAR
日本熊（子母船） 六月十六日收貨 十六日截貨 十八日啓行

貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓
電話：H-237191。
澳門分代理 新興公司
澳門巴素打爾古街71號 電話：512。

SEA-LANDOR IENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部　香港中環振山大廈式樓 電話：H-250311。
九龍辦事處　廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161。

亞洲貨運服務
往來香港——日本
"PITTSBURG"
畢治堡輪 6月7日截貨（貨運） 6月8日截貨（其他） 6月9日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR"
航友輪 6月4日開航（開航前二天截貨）
往來香港——星加坡
"OTOWASAN MARU"
陰雨山丸 6月12日開航（開航前一天截貨）

馬士基 MAERSK LINE

湯姆斯馬士基 M/V THOMAS MAERSK
直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。
截貨日期：即日下午八時截至倉 六月三日開行
捷成洋行華人船務部啓
皇后大道中九號 電話：H二四九〇〇一二

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓．電話:H-253141(10綫)
九龍新興業大廈906室．電話:K-300341

大家泰 TAGAYTAY 往紐約、波士頓、滿地可。 訂巴抵港 六月四日落貨 五日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往溫哥華、西雅圖、砵倫。 六月六日落貨 七日開行
芬崖 FERNCLIFF 往紐約、波士頓、沙禮拿。 六月十日落貨 十一日開行

WILLINE 香港一波斯灣綫

往：捷文、高威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
桃柳士 TOULOUSE 六月十四日落貨 即日開行
利雲來 RAVNAAS 六月廿五日落貨 即日開行

Japan Line

愛馬快輪 M.S. "ELNA" 旗 CYPRUS 委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航線
六月四日落貨 六日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA.
MANAUS（BRAZIL）SAN FERNANDO（TRINIDAD）VIA PORT OF SPAIN
貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一一六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·歐洲定期航綫·
高法丸 M.S. "KOHOH MARU"
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
六月十一日落貨 十二日開行
貴客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一一六（六綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街十五號 電話 七七九七 大四七八

REFERENCE LIBRARY - 2 JUN 1972 CITY HALL

航訊

美聯邦民航局宣佈今後十年內 耗資二百廿億美元 擴建國內各大機場
旨在應付日益增加之客貨運務

（時訊）為配合民航業迅速發展，客貨運量劇增加，今後十年間（一九七二——八二）美國聯邦民航局將耗資二百二十億零四千萬美元，從事擴充國內各主要機場之設備。

美國是一個民航極為發達的國家，國內機場林立，單就紐約一地就有三個頗具規模之民用機場，其中最負盛名莫如甘迺迪國際機場。每月在該機場往來之旅客平均在一百萬人以上。該三大民用機場每年帶給政府七千億美元收益。此外，更提供七萬七千八百份職位。據悉，航空公司每年所支付機場內之薪金達九億六千五百萬美元。

芝加哥位於美國國內東西航線的孔道，往來更屬頻繁，據悉，每月往來芝加哥奧海國際機場之旅客平均達二百萬人以上。至於西岸之三藩市國際機場，每月往來的旅客平均亦達一百萬人之眾。（初）

太平洋行鄧嘉利 攜眷返英渡假

香港太平洋行入口部經理鄧嘉利（DAVID DINKERLEY）訂今（二）日攜同家人赴英、美兩地渡假。留美期間將入紐約州斯拉古斯（SYRACUSE UNIVERSITY N.Y.）大學深造銷售及市場營銷課程。（生）

名貴地毡一批 委託印航運載
使用百寶氣珠運輸使不受損毀

最近在港文華酒店展出一批在拍賣中投得名貴地毡，買主已委托印航將該批地毡運往各地。為了慎重起見，在包裝方面採用了一種命性的新產品「百寶」氣珠，歐美的廠商在運輸方面採用這種氣珠代替充滿紙和其它的物料。它的原理是將氣泡灌入膠布內，以避免震盪，使貨物不受損毀，同時又可以減少空間，節省運費。

「百寶」氣珠膠布將由裕豐有限公司代理，該公司一向與航空公司，出入口商保持密切往來，故預料這種氣珠膠布在本港會愈來愈普遍地被應用。

太古公司主辦 海空聯遊沙巴

（時訊）馬來西亞東岸，汶萊沙巴的著名小島及各區首府現已成為香港旅遊人士的新焦點。據太古公司旅遊運輸部總經理賓諾昨日表示。

太古公司，國泰航空公司及寶得力火船局有限公司宣佈，聯合主辦海空聯遊星加坡，沙巴，汶萊各名城首府。

太古有限公司最近被委任為寶得力火船局有限公司總代理。

關於此一條新航線的旅遊，航程包括乘寶得力客機來回星加坡或沙巴首府亞庇，然後沿馬來亞東岸作驚險的海上漫遊，遍遊檳登，美里島，納閩島，山打根等天然美景，著名的山打根百年前遊戲漏頭族及海盜的大本營。

「沙巴是亞洲有數未經雕鑿的天然風景區，而該州主要城市及首府均在沿岸及近岸一帶，故最理想的漫遊就是乘坐輪船。」賓諾最後表示。

太古有限公司每月安排一連串往星加坡沙巴汶萊的旅遊團，七天旅程只收二千二百五十元；十一天旅程費用二千零二十元；十四天旅程費用二千八百五十元；包括航空機票。

（圖為太古公司旅遊運輸部總經理賓諾主持招待會情形。）

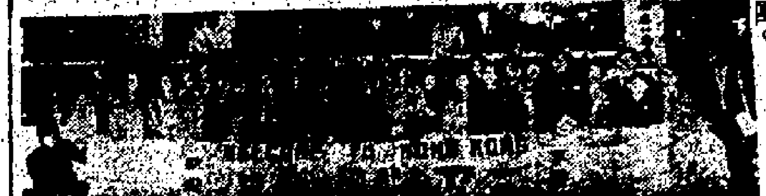
加連鎖百貨公司 伊頓三首腦昨過港返多倫多 訪港找尋新產品

（本報訊）加拿大伊頓百貨公司三首腦，日前訪問香港洽談業務，並找尋新產品。該三名首腦是主席伊頓，總裁梅時拉及副總裁錫士。伊頓百貨公司是加拿大有名的連鎖百貨公司之一，在加各大小城市均設有分店。

據伊頓公司主席伊頓乘加拿大太平洋航空公司班機由香港直飛返多倫多前稱：其連鎖公司購買香港貨品已有多年。是次訪香港目的純為找尋本港廠家有何新品種能適應加拿大市場，其次為與伊頓駐港之買代表國際天祥洋行會商。

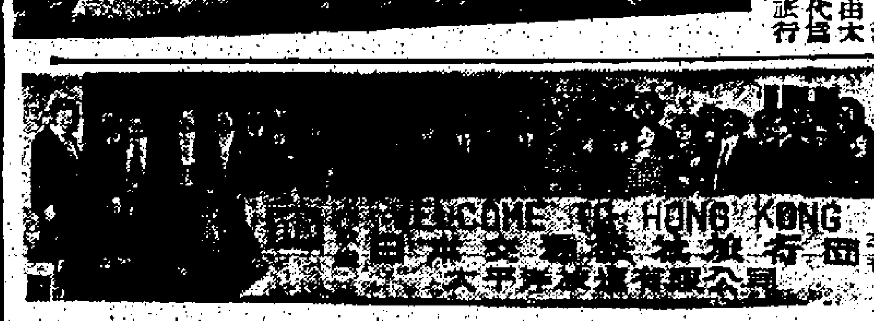
此次行程中伊頓曾首次往廣州參加交易會，對中國事物及場中陳列的各項產品均感興趣。

圖示加拿大伊頓百貨公司首腦（左起）錫士、梅時拉及伊頓乘加太航班機返多倫多前在啟德機場攝。（澄）



日本交通公社 主辦旅團抵港

日本交通公社主辦香港澳門旅行團一行五十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅程程序，由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。



日通旅行團 遊覽港澳名勝

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港，澳門旅行團一行五十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日通旅行團。

日本航空簽訂 貨運包機合約

聯合國附屬機構「國際文化教育基金委員會」日昨與日本簽訂貨運包機合約，為於六月二日以「日航」之DC8貨機運載三十五噸之材料自東京飛赴班克里穿（BANGLADESH），該項材料由「東洋工程株式會社」（TOYO ENGINEERING CO.,TOKYO）供應云。

中加兩國民航談判 已達成原則性協議
加拿大兩民航代表已離開北京返國

（時訊）中、加兩國就有關將來開闢直通航線事宜已達成技術上協議。加拿大航空談判代表團已於日前離開北京返國。據加拿大外務部高級官員透露：去週在北京舉行之談判中，兩國官員就有關開闢直通航線事宜進行了初步之討論。加拿大航空公司及加拿大太平洋航空公司均有代表出席上項會議，但那家公司取得在中國大陸之營業權至今仍未決定。（初）

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
島根丸	SHIMANE MARU	日本	二日	日郵
威尼斯	PRIME VENUS	日本	二日	天祥
鷺江	LU CHIANG	上海	二日	信成
玫瑰市	ROSE CITY	美國日本	二日	港郵
維文路	VIMINALE	日本	二日	天祥
尼利士	NIIRIS	日本	二日	日郵
田島丸	TASHIMA MARU	日本	二日	協成
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡	二日	小山
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
運來時	VANOISE	日本	二日	沙嗜
德利馬士基	TREIN MAERSK	英國	二日	捷成
威沙達山	VISHVA DARSHAN	新加坡	二日	東亞
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡	二日	東亞
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	二日	大三
東洋丸	TOYO MARU	日本	二日	小山
柯利近熊	OREGON BEAR	日本	三日	太平洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
河內	HANOI	歐洲	三日	天祥
濟州	CHEJU	谷谷	三日	新興行
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	新加坡	三日	大三
撤途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	三日	鐵行
邊閣	BENCAIRN	英國	三日	邊行
向日葵	SUNFLOWER	南非	三日	新興行
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	三日	偉岸
圓洲	YUHN CHAU	台灣	三日	太來
正豐	CHAN FRON	日本	三日	協成
昭安丸	CHOAN MARU	新港	三日	海聯
安娜	IOANNIS A	日本	三日	泛洋
桑名丸	KUWANA MARU	日本	三日	中央
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡	四日	日郵
必發	BEERSHEVA	日本	四日	新興行
邦加奧拿	BUNGA MELOR	日本	四日	泛洋
古力治總統	PRES.COOLIDGE	美國	四日	總統
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	四日	大工
翠星	STAR ALTAIR	波斯灣	四日	福來
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	四日	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	四日	日郵
甲斐丸	KAI MARU	日本	四日	日郵
加利華	KALEWA	仰光	四日	新興行
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	四日	福來
三大利	STA.MARIA	關島	四日	偉岸
琴德丸	KOTOKU MARU	日本	四日	小山
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	四日	金聯
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	台灣	四日	港郵
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	歐洲	四日	捷成
邦治	BRYNJE	美國	五日	國光
加巴利	KABBARLI	金邊	五日	中太
重勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	五日	潛灘
泰來總統	PRES.TAYLOR	美國	五日	總統
金熊	GOLDEN BEAR	加州	五日	太平洋
邊華利	BENVALLA	高雄	五日	邊行
丹麥丸	DENMARK MARU	南非	五日	金聯
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	五日	太來
和城	KOTA AMAN	中國	五日	太平
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	五日	港郵
兆昌	LAO	波斯灣	五日	福來
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	東非	五日	渣華
天鷹利	TEMERAIRE		五日	百保利
凌鷹	LING YING	高雄	五日	港郵
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	五日	川崎
華盛頓	WASHINGTON	英國	五日	怡和
甸那士久	DINNA SKOU	日本	五日	大三
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	六日	大三
長島	EVER ISLAND	台灣	六日	大信
格蘭那文	GLENALMOND	英國	六日	怡和
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	六日	百保利
長台	CHANG TAI	日本	六日	小山
倫敦市民	LONDON CITIZEN	美國	六日	東海
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	六日	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	六日	大三
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	日本	六日	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	六日	大三
三池丸	MIIKE MARU	新加坡	六日	日郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	六日	美郵
利安	LILLIANA	新加坡	六日	勝利
新利	HSIN LEE	日本	六日	小山
邊樂路	BENLOYAL	高雄	七日	邊行
海順	HOI SOON	日本	七日	海聯
仰光丸	RANGOON MARU	日本	七日	大三
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	七日	怡和
順發	FELICITY	菲律賓	七日	順利
高洪丸	KOHOH MARU	日本	七日	泛洋
南非麗花	S.A.ALPHEN	日本	七日	怡和
萬流	WANLIU	澳洲高雄	七日	太古
亞利桑那	ARIZONA	曼谷	七日	怡和
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	高雄	七日	港郵
江士丹丁	ST.CONSTANTINE	墨西哥灣	七日	百保利
捷來	CHIEH LAI	台灣	七日	明仁
大富士	TREFUSIS	日本	七日	怡和
源隆	YUAN LUNG	日本	七日	天祥
比高蘭娜	BICOLANO	日本	八日	小山
西爾士	CYCLOPS	日本	八日	太古
興昌	HING CHONG	日本	八日	日郵
寶顯家	BUSUANGA	日本	八日	寶匯
古巴丸	CUBA MARU	日本	八日	川崎

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
非洲線				
利巴	NEGBA	西非	三日	新興行
島根丸	SHIMANE MARU	西非	五日	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	東非	六日	日郵
海葵	HOI KUNG	東非西非	二日	太來
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	六日	川崎
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	七日	大三
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	羅倫索馬貴士	七日	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	七日	大三
南非麗花	S.A.ALPHEN	南非	八日	怡和
大富士	TREFUSIS	東非	九日	怡和
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	九日	大三
日出丸	HIDE MARU	南非	九日	大三
芝大蘭	TJITARUM	東非	九九	渣華
士打利奧	STRAAT RIO	東非	十日	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
明治山丸	MEIJIYUSAN MARU	東非	十一	大三

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
美	太平洋熊	PACIFIC BEAR	太平洋	海運站
波	運多時	VENTOUN	沙嗜	A22
英	蘇州	SOOCHOW	太古	海運橋
日	熱田	ATSUTA	協成	B3
英	邊列陀	BENATTOW	邊行	九龍橋
美	美國郵	AMERICAN MAIL	福來	A1
日	滿大拿丸	MONTANA MARU	川崎	九龍橋
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A33
日	大壽丸	DAIJU MARU	東洋	油麻地
日	協伸丸	KYOSHIN MARU	中央	油麻地
丹	賴斯馬士基	RAS MAERSK	捷成	A19
美	美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美輪	北角橋
德	百丹士泰	BADENSTEIN	捷成	A23
德	興美捷成	HEINRICH JESSEN	小山	A14
英	邊古泉	BENCRUACHAN	邊行	九龍橋
希	新武士	SAMOS	福來	A32
日	音羽山丸	OTOWASAN MARU	[illegible]	九龍橋
中	東明	TUNG MING	[illegible]	油麻地
英	沙利士登	SHAHRISTAN	太古	太古橋
利	東方寶玉	ORIENTAL JADE	港郵	A4
日	友島丸	TOMOSHIMA MARU	協成	B6
美	玫瑰城	ROSE CITY	港郵	九龍橋
英	邊樂路	BENLOYAL	邊行	九龍橋
中	東平二號	TUNG PING 2	[illegible]	[illegible]

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
沙利士登	SHAHRISTAN	美亞美沙灣拿多	三日	太古
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒙特利爾	三日	捷成
東源企業	ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	三日	大源
牙買加丸	JAMAICA MARU	哈里法克斯蒙特利爾	三日	川崎
安娜	IOANNIS A	加勒比海	四日	泛洋
彥根丸	HIKONE MARU	美國西岸	四日	日郵
尼利士	NIIRIS	東加拿大	四日	日郵
巴拿蘇士	PARNASSOS	紐約	四日	祥利
威沙達山	VISHVA DARSHAN	紐約東加拿大	四日	東亞
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	四日	港郵
柯利近熊	OREGON BEAR	加州	四日	太平洋
古力治總統	PRES.COOLIDGE	紐約	五日	總統
泰來總統	PRES.TAYLOR	加州	五日	總統
邦治	BRYNJE	蒙特利爾多倫多	六日	國光
甸那士久	DINNA SKOU	布宜諾斯艾利斯	六日	大三
大家家	TAGAYTAY	紐約蒙特里爾	六日	百保利
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	巴爾的摩紐約	六日	港郵
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	六日	福來
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	六日	港郵
愛馬	ELNA	加勒比海	六日	泛洋
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	七日	美輪
倫敦市民	LONDON CITIZEN	紐約	七日	東海
安地勞查士	ANTILOCHUS	墨西哥灣	七日	太古
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	七日	大三
利安	LILLIANA	紐約波士頓	七日	勝利
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	八日	怡和
皇上威利	QUEENSVILLE	溫哥華	八日	百保利
畢茨堡	PITTSBURG	美國	九日	畜論
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	九日	港郵
漢堡丸	HAMBURG MARU	東加拿大	九日	大三
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十日	太平洋
玖馬丸	CUBA MARU	加勒比海	十日	川崎
芬崖	FERNCLIFF	紐約蒙特利爾	十一	百保利
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	十一	大三
長安	EVER SAFETY	加勒比海	十一	大信
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	十五	明仁
歐洲線				
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	二日	川崎
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	二日	渣華
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	二日	捷成
邊來路	BENLOYAL	倫敦	三日	邊行
維文路	VIMINALE	意大利	三日	天祥
邊列陀	BENATTOW	歐洲	三日	邊行
丹利寶拉	DENEBOLA	紅海東西加	四日	錦林
運來時	VANOISE	倫敦漢堡	六日	沙嗜
邦加美佛	BUNGA MELOR	夏化利物浦	六日	萬邦
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	七日	大三
邊華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	八日	邊行
朱利達	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	八日	天祥
納頓立巴士	NEPTUNE TOPAZ	漢堡倫敦	十日	福來
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡	十日	捷成
西略士	CYCLOPS	利物浦	十日	太古
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	十日	日郵
寶顯家	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶匯
拿賓士基	LABINSK	漢堡歐洲	十日	錦林
高洪丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	十三	泛洋
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十四	川崎
丸嘉灣	PANDO GULF	里斯本漢堡倫敦	十六	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡	十六	大西洋
樂蘭達	NORLANDA	地中海	十六	沙嗜
天諾高	TINDALO	歐洲	十六	勝利
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	十七	太古
普廢迪西路	PROTESILAUS	里斯本都柏林	十七	太古
邊域琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十七	邊行
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	十九	寶匯
赫司特	HOBCHST	漢堡歐洲	十九	捷成
山城丸	YAMASHIRO MARU	北歐	二十	日郵
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡歐洲鹿特丹	廿一	港郵
芙連些亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	廿一	怡和
羅夫畢士德	RUDOFF BREITSCHEID	安特衛普漢堡鹿特丹	廿二	東歐
蘇格蘭丸	SCOLTLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
士打達來	SCHELDE LLOYD	地中海	廿三	寶匯
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿三	大三
施爾	CERVO	意大利	廿四	東海
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	廿六	寶匯
愛達娜	ELPENOR	利物浦格拉斯高	廿七	太古
澳洲線				
蘇州	SOOCHOW	澳洲	五日	太古
美露士	MILOS	澳洲	五日	福來
撤途	CHITRAL	澳洲	六日	鐵行
來利寶琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	十二	福來
貴州	KWEICHOW	澳洲	十五	太古
捷斯寶琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十八	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	十九	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
安漠士	ANDROS	澳洲	廿二	福來
印・巴・中東線				
甲斐丸	KAI MARU	紅海	二日	日郵
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	四日	太來
綠星	EMERALD STAR	波斯灣	五日	永恒
必發	BEERSHEVA	吉布底依和	五日	新興行
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	六日	日郵
和城	KOTA AMAN	波斯灣	七日	太平
長島	EVER ISLAND	波斯灣	七日	大信
粟田丸	AWATA MARU	紅海	七日	日郵
仰光丸	RANGOON MARU	吉大港仰光	七日	大三
美利怡美利	MAKEVERETT	加城仰光	八日	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	吉大港科倫坡仰光	九日	日郵
興中	HING CHONG	紅海	九日	日郵
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	九日	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	十二	福來
杜魯士	TOULOUSE	波斯灣	十二	百利保
華蓮天	VALENTINE	波斯灣	十三	捷成
拿甸那	NARDANA	波斯灣	十五	鐵行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十六	福來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	廿二	太來
東南亞線				
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡暹羅	二日	順昌
交和丸	KOWA MARU	新加坡	二日	東洋
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	二日	捷成
賴施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	二日	捷成
多加拉	TOKALA	印尼	三日	通裕
寶蓮	BONATRADE	雅加達泗水	三日	亞非
汶萊第一	BRUNEI NO. 1	亞庇汶萊美里乃	三日	華通
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生港	三日	天祥
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生庇能	四日	協成
國華	KWOH WAH	西貢	四日	裕昌
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡巴生港	四日	中央
昭安丸	SHOAN MARU	亞庇古晉	五日	海聯
鷺江	LU CHIANG	新加坡	五日	信成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	六日	川崎
協慶丸	KYOKEI MARU	新加坡	六日	日郵
馬尼拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	六日	信昌
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	六日	太平
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	六日	日郵
明星	BRIGHT STAR	雅加達泗水	六日	永恒
加巴利	KABBARLI	金邊	八日	中太
基隆・日本・釜山線				
林武士	SAMOS	高雄基隆	二日	福來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	神戶橫濱	四日	小山
海龍	HAI LONG	基隆	四日	[illegible]
濟州	CHEJU	釜山日本	四日	新興行
猛龍密士	MULUNGUSHI	大阪橫濱	四日	怡和
彥根丸	HIKONE MARU	日本	五日	日郵
加利華	KALEWA	日本	六日	新興行
三大旺	STA. CRUZ	神戶橫濱關島	七日	偉岸

港澳飛翼船有限公司

飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛戀

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班

澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

華僑日報出版 **新界風光** 每本五毫

美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國太空人號★★★ American Astronaut	六月六日	六月廿一日	六月廿二日	七月三日	七月五日	七月六日	七月十四日
美國神弓號 American Archer	六月十四日	經開往東岸		七月十一日	七月十三日	七月十四日	七月廿二日
美國百靈號 American Lark	六月十九日	七月四日	七月五日	七月十六日	七月十八日	七月十九日	七月廿七日
美國金戈號 American Lancer	六月廿五日	七月十日	七月十一日	七月廿二日	七月廿四日	七月廿五日	八月二日
美國自由號 American Liberty	七月四日	七月廿一日	七月十九日	八月四日	八月六日	八月七日	八月十五日
美國靈貓號 AMERICAN LYNX	七月十日	七月廿五日	七月廿六日	八月六日	八月八日	八月九日	八月十七日

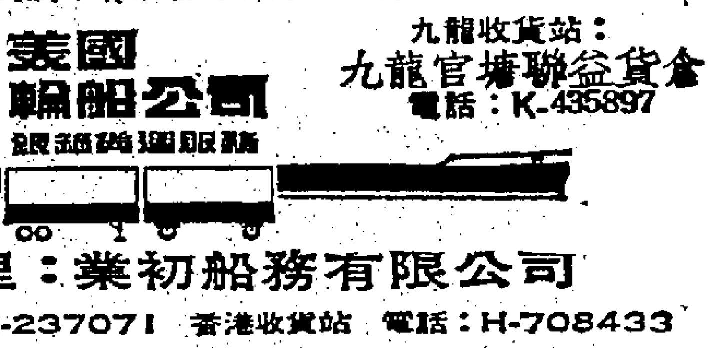
一切貨櫃截收時間： ★★★一九七二年六月四日晚上十一時

★兼收費城貨櫃

★★順搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433

九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897



貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

ORIENTAL LINE

M.S. "DYNAMIC VENTURE"輪 六月十四日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

貨客付貨 惠臨接洽

總代理：東洋船務有限公司

大道中僑商大廈1101室 電話：H249428, 250241.（十綫）

小山海運株式會社 附屬機構 **小山運輸有限公司**

地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4綫），H443011, H443053.

雄眞丸 M.S. "YUSHIN MARU" 六月二日下午二時到港卸貨 泊B12泡

新利輪 M.S. "HSIN LEE" 六月七日到港卸貨

長台輪 M.S. "CHANG TAI" 六月七日到港卸貨

比高蘭娜 M.S. "BICOLANO" 六月八日到港卸貨

和金輪 V.S. "POH KIM" 六月十日到港卸貨

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 泊A14泡、六月四日晚開往橫濱（貨箱服務）、神戶

幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 六月四日到港 往星加坡、巴生港

接洽處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H44578, 45096.

海多 HALLDOR

直透：橫濱、名古屋、神戶

六月十日落貨 十一日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話二二六一一一

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

正豐輪 M.S. "CHAN FRON" 六月四日由日本抵港 五日開往：星加坡

田島丸 M.S. "TASHIMA MARU" 六月五日由日本抵港 六日開往星洲、巴生、庇能

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：H249428-9, 250241.（十綫）

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

M.S. "BRYNJE" 「百樂」輪 快 準六月六日落貨 八日開行

直往：滿地可、多倫多。

貨客付貨 請臨接洽

總代理 國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇二室 電話K六六七七七九六八一一六三

澳門代理 興記 行宜安街十三號 電話 式四九

華僑經濟

家庭電器銷售銳縮
生意減達半數 新區購力最弱
雪櫃洗衣機電視積壓空前僅見，不少牌子止截新貨運來，售價暗降普見。冷氣機應漲不漲，亦屬淡市。

（特訊）本港入夏以來，夏用之家庭電器銷售未見特別暢旺，一般來說，家庭電器銷售比去年同期銳縮，生意減達半數。其中新區居民對夏用電器的購買力呈現最弱。現時，雪櫃、洗衣機、電視機積壓於倉庫者為數甚多，為空前僅見，不少牌子止截新貨運來，售價暗降，冷氣機價格應漲不漲，亦屬淡市。

據經營電器貿易商消息：本港自入夏以來，由於天氣變化不定，很多時候是乍熱還涼狀態，因此，電器商行雖早於個多月以前推出各類夏用家庭電器，如電風扇、冷氣機、雪櫃等，但是在較早時候未顯得暢旺，時至目前亦僅屬旺未旺狀態。

據電器經營商指出：家庭電器銷量減少的原因，固然是由於年前所開設的電器商行增多，同行競爭劇烈影響，以致各電器行所獲生意分薄。但是，大致上來說，本港今年以來，各行生意放緩，工商界人士與一般市民之收入普遍略減，對於購買各類家庭電器的消費力自然退縮，而且一些商行或工廠正欲設置冷氣系統者，也鑑於工商不前，同時，對於本身企業前途抱審慎心理，同時亦擬暫緩搬遷行址或另覓廠地的心理，所以，在較早時候，曾與電器商洽定設置冷氣系統者，多臨時退縮。據統指出，事實上，一般家庭電器的經營，自一九六六年以來，已有多年的興旺，很多家庭都擁有電風扇、雪櫃、電熨斗、洗衣機、電視機等。而電風扇、雪櫃、電視機這種家庭電器，以目前本港一般家庭所擁有的情況來說，將接近飽和狀態，所以，需求量自然呈現減退趨勢。電器經營商指出：一般性估計，目前電器銷售生意大約比去年同期減達半數，而以新區地方的電器行生意顯得最差，反映新區居民對電器的購買力最弱。

電器貿易商指出：由於去年向歐美及日本訂入各類家庭電器，如電風扇、雪櫃、洗衣機、電視機等，數量過多，但是去年的電器生意，亦並非十分理想，所以，去年底存貨相當多，而時至目前，雪櫃、洗衣機、電視機積壓於倉庫者，為數極多，單以雪櫃存貨來說，已約有十萬個左右。這足以供應港商兩年銷售。所以，在近月以來，家庭電器銷售仍然處於遲滯的情況下，該等電器的積壓情況為空前僅見，不少牌子的電器用品，已由貿易商大大減少或至停止向外採購，而且貿易商為了避免繳付倉租的負擔起見，多將存貨價格暗降，希望能將存貨儘快出清，而冷氣機方面，銷售不振，故價格應漲不漲，亦屬淡市。

小型電器行停業漸普遍
新區及環頭環尾等
代理貨款收帳維艱

電器貿易商指出：由於今年以來，電器的經營淡薄，生意顯旺不旺，很多小型的電器行，如位於新區及上環、西環等的小型電器行，在去年已呈現蕭條的狀態，而另方面要維持較大的經營支費，所以在生意不前下，難以繼續經營，迫要停業。在電器代理商來說，家庭電器呈現滯銷現象，對於他們的利潤已大有減少，而很多時候，與零售商的電器貨款，在收賬時常遇拖欠情況，故他們收賬也相當困難。

世界先進防火防盜設備
日本名廠產品向港進軍
三路保安傳真對講系統在港用途尤廣
環球京都以港代理權交邵氏警衞公司
對港治安與防火將大有保障

（特訊）以出售防火防盜系統及各種電子防備馳名的日本環球京都貿易企業有限公司，最近將其多種產品介紹到本港，供給各界人士採用。昨日舉行簽約儀式，正式委託香港邵氏警衞國際有限公司為該公司環球京都貿易企業有限公司總代理，蛭間武姬於日前由日本乘機抵港，主持昨（卅一）日中午在希爾頓酒店舉行簽約的儀式，與香港邵氏警衞國際有限公司簽約，由邵氏警衞國際有限公司董事長邵維鏡、總經理杜斯及邵氏警衞董事金馬倫及新聞界。

蛭間武氏於簽約儀式後舉行記者招待會表示：本公司不斷因應市場需要，設計及製造各種先進的電子產品，行銷世界廿五個國家，深受用家歡迎採用。

蛭間武總裁稱：此次介紹本港人士的產品包括數種防火防盜及身歷聲音響系統，其中最特色的是一種三用的防火保安照明系統，這種系統的好處是當火警發生時，它不單會發出警號示警，同時在電流中斷後，可透過該系統本身裝配的電池發電，繼續照射現場附近環境，使屋內的人不致因電流中斷，燈光消失而在黑暗中逃生時發生危險。

蛭間武總裁說：這種名為京都保安牌防火保安照明系統的產品分為普通及工業型兩種，普通型內部裝有一副電池，適宜裝置在普通住宅的通道或屋內，遇溫度高過攝氏七十度以上時，即會自動發出警號。這種產品現時在台灣及日本等地區均已普遍為一般家庭樓宇所採用。至於較大型的一種，其身裝置有兩副電池，在電流中斷後可自動供應約四十分鐘的電力，適宜裝置於各工廠及大廈的走火通道上。除了有防火效用外，該系統更可接駁電路到門窗之間，遇有盜賊撬門行竊，亦會發出警號示警。

蛭間武又稱：雖然現時市面亦有同類防火系統產品出售，但該等產品祗能在火警發出時發出警號，而沒有自動電燈照明的設備，使當電流中斷時，便告失去效用，因此，這種產品實在是當前獨一無二的最佳防火盜設備。

環球京都保安牌已獲得日本消防當局的特許使用，並在世界各地登記專利產品，已引起港府有關機構的興趣，研究試行在各新區及其他樓宇裝置使用。

另一項新產品是一種名為 WETROPOUS MINI MONTOROS 的迷你型三路保安傳真對講系統，其特色是對有聲音系統及同時攝取三個不同角度的鏡頭。家庭戶主可透過裝置在門外的電視鏡頭與收音系統而從螢光幕上清楚看到門外的情況及聽到來訪者的聲音，在盜賊無疑是一個相當有價值而實用的防盜器具。這種產品不單適宜個別家庭使用，同時亦可裝置於銀行及商業機構內，主管人可透過螢光幕及聲音系統清晰看到及聽到銀行內及公司內每一個人的一舉一動，對於杜絕銀行劫案及職員舞弊當有一定的效用。事實上，也有防盜以外的日常用途，而切合安保或什麼缺乏之的本港環境。

環球京都還將其出產的一種八聲道身歷聲系統介紹給本港愛好的音樂的玩家使用。該公司與邵氏警衞國際有限公司同時準備在不久的將來，介紹更多的新產品來港，其中將包括世界最先進的電子鐘、手提電子琴、電子計算機、手提電……萬及各種保安防備等。

在簽約儀式舉行後，香港邵氏警衞國際有限公司即席宣佈，蛭間武已被選為香港邵氏警衞國際有限公司的董事。

據悉，環球京都貿易企業有限公司的產品，已經得本港一家公司為總經銷，其名稱將於日內公佈。由於環球京都公司產品，係世界最先進而精密的防盜防火電子設備，此次向本港市場進軍，當能迅速引起各界的注意與採用。時至本港治安不良與火災頻仍的今天，此類設備之供應，對本港家庭及工商之保安大有保障。

附圖說明：上圖世界著名防火防盜設備廠家環球京都貿易公司精選新產品，

下圖日本環球京都貿易公司與邵氏警衞國際公司董事長邵維鏡、總經理杜斯，握手留影。

用家近透過入口商
訂購巴紗復增 筒庄較衆
料下半年巴紗運來數量相當
棉紗市勢持續穩定

（特訊）昨日棉紗市場，大勢仍然穩定，港產棉紗及巴基斯坦棉紗均有相當成交。

據紗商指出：近日織布廠及毛巾廠透過入口商向巴基斯坦訂購棉紗的對象以筒庄紗較多，因為本港存倉的巴基斯坦棉紗，以紮庄較為普遍，紗廠供應緊絀，紗商向巴基斯坦訂購來港銷售，亦以筒庄為主。預料下半年巴基斯坦棉紗運來本港，即使不及上半年那麼大量，但亦相差不會很遠。

昨日（一）市價：巴基斯坦十支電話大廈每包七九五元，無綫電合七八五元，青年七八〇元，青年八〇〇元，皇宮七七〇元，十二支電話大廈八〇五元，皇宮七九五元，十六支地球八八五元，櫻桃花八八〇元，星球八六〇元，廿一支電話大廈九一〇元，跳馬九九〇元，金字塔八八〇元，玻璃宮筒庄九九〇元，電話簡庄一、〇三〇元。

港產棉紗，供應緊絀。十支A級每包九九〇元至一、〇〇〇元，廿支A級一、一四〇元至一、一六〇元，B級一、一〇〇元至一、一二〇元，卅二支A級一、四〇〇元至一、四二〇元，B級一、二八〇元至一、三〇〇元，A B級一、三五〇元，半精梳一、五〇〇元至一、五五〇元，四十支A級一、四五〇元至一、五〇〇元，A B級一、五五〇元，半精梳一、六〇〇元至一、六五〇元，全精梳一、七〇〇元至一、七五〇元。

和記企業已同意 購大利股四分一
大利經營商店八家，地產物業多處。

（特訊）和記企業有限公司昨日（一）宣佈，該公司已同意購買大利有限公司之股權約百分之廿五。大利公司為本港歷史最悠久之商店機構之一，擁有一系列之時裝店，同時亦投資地產業及餐室之經營。大利有限公司及其附屬機構現分別在港九兩地經營商店八間，此外尚有三間在施工興建中。該公司在地產業方面亦相當活躍，擁有上環馬己仙峽道之馬己仙峽大廈、赫蘭道之赫蘭大廈，此外在赤柱亦興建一座公寓式大廈，將命名為赤柱大廈。大利有限公司屬下之幾間商店及餐廳則包括有CUSTOM SHOP、倫敦公司STORES、倫敦有限公司及勵陶餐廳等。此外，尚有頂好有限公司，該公司不日亦將落成開業云。

經濟時報週刊 七十六期出版

（港訊）經濟時報第七十六期已出版，本期社論：「海底隧道公司應儘早收費辦法」，建議該公司盡早收回成本，可將其股票之一部份向證券交易所登記出售予市民。時評：「港府對於地產物業工商界表示不滿」，指出港府對新批約地租普遍減低百份之二十，並根據地租市價評估稅收，對地產物業界的困擾，而實施新辦法後，政府地租收入減少後，欲從別的稅收方面加以彌補，這對市民負擔無形加重。「美蘇高峰會議的經濟背景」認為蘇聯對美國工業信貸及技術合作的需要使尼克遜和克里姆林宮頭目談判時具有制衡作用。「日本琉球交給日本後經濟的變化」，介紹琉球的歷史和交給日本後的經濟貿易上的情形。「股票市場應否改革？」指出股票市場有投機份子，負起其應負的經濟上的任務，應予以改革，才不致淪為少數人把持的工具。「股市動態」評述過去一週內股票交投情況，另有香港及世界各地經濟動態等。每本零售一元五角，全年五十二期訂費四十八元。訂閱處：香港於仁大廈一九三三室。電話：二三六七三三一。

蘇向美洽借款 購買各種機器

（紐約電）銀行界人士說，蘇聯正在考慮向美國一些銀行借款，以便在美國採購機器。這事如果實現，將標誌著蘇聯政策方面的大改變。蘇聯爲了支付由加拿大輸入的穀糧，不得不出售黃金。一位並非在紐約的銀行家說：「現在蘇聯正在學習西方的理財方法，用借款購買機器，使他們不必即付現金，可以等到機器增加了生產之後才償還。」

據悉，貸款事尚未達成協議，但據悉有一家銀行將同蘇聯商談約四億五千萬美元的貸款，由於這些貸款將仍留在美國國內，付給紛紛機器製造廠商，因此貸款對美國收支平衡不會不發生影響。

大通銀行專家 威廉氏逝世

（荷蘭安姆斯特丹五月卅一日電）美國大通銀行副總裁兼首席經濟學家白時來，今天在街上行走時，因心臟病而逝世。當時白時來正參加商業銀行經濟學家國際會議。現年五十四歲的白時來是美國最著名的經濟學家之一。

白時來曾數次訪問香港及遠東其他城市，向當地的經濟學者，工商業及政界領袖發表有關經濟問題的演講。

在一九四〇年至五六年期間，白時來曾擔任下述各種職務：維真尼亞大學經濟系講師（一九四〇至四二年），「戰時日生產局」經濟顧問（一九四三至四五年），「洛克菲勒兄弟出版公司」高級經濟顧問（一九四五至五一年），「經濟專家」（一九五一至五六年）。

白時來曾先後獲得美國康奈爾大學文學士學位及維真尼亞大學博士學位。

白時來是紐約經濟顧問公會會員。此外，他曾擔任美國的會計局諮詢委員會，調查局顧問公司及長島大學的職務。他曾任美國全國商業經濟顧問協會會長，又「對外關係理事會」會員。他也是「商界經濟顧問怎樣預測」一書的主編之一。

用家吸納意緩
豬市交投持續疲慢
大盆成交六千八百頭

（特訊）港九兩地生豬市道，昨日（一）交投仍無振作，氣候悶熱，豬肉消費疲淡，肉商因應實需，未敢多吸納，全日成交豬隻共六千八百五十餘頭，接近上日水平。大盆來存仍豐，日存貨大豬仍有三千餘頭，小豬六百餘頭待沽。

大盆豬成交共六千二百餘頭，計大豬五千六百餘頭，頭盆二百零五元，尾盆二百七十餘元，每担做二百二十元，二百一十元，一百九十元，一百三十餘頭，價格企定，小豬頭盆五百四十元，二百三十元，二百二十元，二百元，所有豬隻係由上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、四會、肇慶、江門、石岐、容奇、佛山、惠陽、寶安、陽江、湛江、北海、海口、澳門、汕頭、汕尾等地運港。

新界豬上市六百一十五頭，大豬頭盆二百三十元，尾盆二百二十元，龍頭盆二百一十元，三十餘頭。

台幣上升 加元扳挺

（特訊）加元上扳，成五六三·五，即一百加元兌五百六十三·三元，菲幣成交七七·五，即一百披索兌七十七·五元，法郎成交一九七·八，即一百法郎兌一百九十七元八角，合幣成交一一二·五，即一百合幣兌一百一十二元，台幣上升，成交一三五·五，即一千台幣兌一百三十五元五角，遙幣成交二六四，即一千遙銖兌二百六十四元，日鈔成交一八一·六，即一萬日鈔兌一百八十一元六角。

九龍證券交易所

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
和寶	七．五〇	一〇〇〇
	七．四〇	一一〇〇〇
	七．三五	一七〇〇〇
	七．三〇	三〇〇〇
太古	一七．三〇	五〇〇〇
	一七．二〇	二二〇〇〇
	一七．一〇	一五〇〇〇
	一七．〇〇	二六〇〇〇
	一七．一〇	二〇〇〇
	一六．九〇	四〇〇〇
	一六．八〇	二〇〇〇
和記	七．七五	八〇〇〇
	七．八〇	二二〇〇〇
	七．八五	一〇〇〇
	七．七〇	四〇〇
聯合汽水	一四．〇〇	一〇〇〇
亞洲航業	一三．七〇	四〇〇〇
聯紡	三四．五〇	五〇〇
大寶	三二．〇〇	一三〇
	三九．五〇	一〇〇〇
新昌	一八．二〇	九〇〇〇
	一八．〇〇	三〇〇〇
	一八．一〇	四〇〇〇
	一八．三〇	八〇〇〇
	一八．四〇	一〇〇〇
	一八．五〇	一〇〇〇

股票名稱	成價	成交股數
保險	二六．〇〇	一〇〇〇
南聯	二八．六〇	五〇〇〇
南豐	七．〇〇	一〇〇〇〇
	七．〇〇	七〇〇〇
	六．九〇	一三〇〇〇
	六．八五	六〇〇〇
	六．八〇	一六〇〇〇
	六．七五	一五〇〇〇
	七．一〇	一六〇〇〇
	七．一五	一九〇〇〇
	七．二〇	二六〇〇〇
	七．二五	一四〇〇〇
	七．三〇	二〇〇〇
	七．四〇	四〇〇〇
	七．三五	二〇〇〇〇
景福	七．三〇	二九〇〇〇
	七．二五	一四〇〇〇
	七．二〇	一四〇〇〇
	七．一五	一〇〇〇〇
	七．三〇	二〇〇〇〇
	七．三〇	一八〇〇〇
新英華	七．二五	一七〇〇〇
	七．二〇	六〇〇〇
	七．一五	一〇〇〇
仁孚	三二．五〇	二〇〇〇
	三三．二〇	三〇〇〇
	三一．八〇	一〇〇〇
	三三．〇〇	二〇〇〇
	三二．六〇	一〇〇〇
	三二．七〇	一〇〇〇

股票名稱	成價	成交股數
帝國	二二．八〇	一〇〇〇
	二二．九〇	一〇〇〇
	二三．一〇	一〇〇〇
	二三．四〇	一〇〇〇
帝都	二三．八〇	四〇〇〇
	二三．九〇	四〇〇〇
	二三．七〇	二〇〇〇
	二三．六〇	四〇〇〇
	二四．〇〇	三〇〇〇
	二四．二〇	二〇〇〇
	二四．三〇	六〇〇〇
	二四．四〇	五〇〇〇
	七．七五	四〇〇〇
	七．八〇	二〇〇〇
	七．七〇	一〇〇〇
	八．一〇	一〇〇〇
	八．二〇	八〇〇〇
	八．四五	一〇〇〇
	八．四〇	九〇〇〇
	八．三〇	五〇〇〇
	八．三五	三〇〇〇
美麗華	一三．九〇	六〇〇〇
	一三．八〇	三〇〇〇
永安	一三．七〇	一〇〇〇
	一三．三〇	二〇〇〇
海港	一三．二〇	二〇〇〇
	一六．八〇	一八〇〇〇
	一六．九〇	三〇〇〇
	一六．六〇	一〇〇〇
	一六．七〇	四〇〇〇
大酒店	六二．五〇	四〇〇〇
聯合企業	一一．一〇	四〇〇〇
遠東企業	一一．二〇	五〇〇〇
	二七．五〇	四〇〇〇
	二七．六〇	一〇〇〇
	二七．四〇	一四〇〇〇
	二七．三〇	一〇〇〇
凱聯	一三．五〇	五〇〇〇
	一三．四〇	三四〇〇〇
	一三．三〇	六〇〇〇
	一三．二〇	三〇〇〇
	一三．六〇	四〇〇〇
	一三．七〇	一九〇〇〇
會德豐	三三．七五	四〇〇〇
	三三．五〇	八〇〇〇
	三三．六五	八〇〇〇
	三三．〇〇	五五〇〇
	三二．二五	九〇〇〇
	三四．〇〇	一〇〇
聯邦	三．三七五	二〇〇〇
	三．四七五	一〇〇〇

股票名稱	成價	成交股數
	三．四五	二五〇〇〇
	三．四二五	七六〇〇〇
長江	八．二〇	五〇〇〇〇
	八．一五	一〇〇〇〇
	八．〇五	三〇〇〇〇
	八．一〇	七〇〇〇〇
	八．〇〇	三〇〇〇〇
毛紡	四．六〇	一〇〇〇〇
和記	五四．五〇	二〇〇〇〇
	五五．〇〇	六〇〇〇〇
	五五．五〇	八〇〇〇〇
	五六．〇〇	一〇〇〇〇
牛奶	七一．五〇	一五〇〇〇
	七二．〇〇	一一〇〇〇
均益	一六．五〇	二七〇〇〇
	一六．四〇	六〇〇〇
文興	一〇．七〇	二〇〇〇〇
九倉	八五．〇〇	二〇〇〇〇
	八五．五〇	一六〇〇〇
中巴	四六．五〇	一四〇〇〇
會德（B）	〇．九〇	一〇〇〇
	〇．八九	五〇〇〇
會德（A）	〇．八八	三〇〇〇〇
	七．六〇	一一〇〇〇
	七．六五	一六〇〇〇
	七．五〇	一〇〇〇〇
	七．五五	四〇〇〇〇
煤氣	二〇．五〇	二〇〇〇〇
先施	二八．〇〇	三〇〇〇〇
	二八．一〇	五〇〇〇
香港設	一六．〇〇	二〇〇〇〇
	一五．九〇	五〇〇〇〇
太平洋	八．八五	二〇〇〇〇
	八．八〇	四〇〇〇
英泥	七九．五〇	八〇〇〇
	七八．五〇	四〇〇〇
金門	五二．五〇	四〇〇〇〇
	五二．〇〇	一五〇〇〇
四海	一五．九〇	一〇〇〇〇
	一五．八〇	八〇〇〇〇
	一六．〇〇	二〇〇〇〇
	一六．二〇	七〇〇〇〇
均益	一四．八〇	四〇〇〇〇
信品	二一．〇〇	二〇〇〇〇
	二一．二〇	二〇〇〇〇
	二一．三〇	三〇〇〇〇
港燈	八七．五〇	一〇〇〇〇
	七七．〇〇	三〇〇〇
屈臣氏	七六．五〇	二〇〇〇
金紫	五．〇〇	三二〇〇〇

股票名稱	成價	成交股數
	四．九〇	二四〇〇〇
	四．九五	一二〇〇〇
	四．七〇	四〇〇〇〇
	四．八〇	一二〇〇〇
油蔴地	五．〇五	四〇〇〇〇
電車	六九．〇〇	二〇〇〇
	三五．五〇	九五〇〇
	三五．七五	一五〇〇〇
	三六．〇〇	四〇〇〇〇
	三六．五〇	一〇〇〇〇
	三六．七五	一〇〇〇〇
	三六．二五	五〇〇〇
九巴	七六．〇〇	六〇〇〇
信託	四．四五	一〇〇〇〇
	四．四〇	二五〇〇〇
	四．三七五	
信託（二〇〇〇）		一〇〇〇〇
	四．四〇	六〇〇〇
	四．四二五	四〇〇〇
	四．四五	二〇〇〇
怡和	六六．〇〇	四五〇〇
	六六．五〇	四〇〇〇
	六七．〇〇	八〇〇〇
	六八．〇〇	二〇〇〇
	六五．〇〇	二〇〇〇
	六五．五〇	二〇〇〇
富都	三．三二五	一二〇〇〇
	三．三〇	四〇〇〇
	三．三五	四〇〇〇
	三．五〇	一六〇〇〇
	三．五五	一三〇〇〇
	三．五二五	四〇〇
瑞興	一一．二〇	一〇〇〇
	一一．三〇	三〇〇〇
九燈	三九．七五	一二〇〇〇
	三九．五〇	六〇〇
	四〇．〇〇	一四〇〇

股票名稱	成價	成交股數
	四〇．二五	三八〇〇〇
	四〇．五〇	一一〇〇〇
	四〇．七五	一二〇〇〇
	四一．〇〇	一二〇〇〇
電燈	五四．五〇	二〇〇〇〇
	五四．〇〇	七〇〇〇
太古實業	一九．二〇	二〇〇〇
	一九．一〇	一〇〇〇〇
	一九．〇〇	一〇〇〇〇
	一八．九〇	三〇〇〇〇
梅夏尼	一七．九〇	五〇〇
莊士	一〇．五〇	三〇〇〇〇
	一〇．七〇	三〇〇〇〇
	一〇．六〇	二〇〇〇〇
	一〇．八〇	一〇〇〇
置地	四九．七五	五〇〇〇
	四八．二五	一〇〇〇
	四八．〇〇	六〇〇〇
	四八．五〇	七五〇〇
	四七．五〇	三〇〇〇
	四八．七五	一五〇〇
	四九．五〇	一〇〇〇
	四九．〇〇	三五〇〇
	四七．二五	二五〇〇
	四七．七五	八〇〇
英京	二八〇．〇〇	一六〇
匯豐	二八二．〇〇	二〇〇
	二七八．〇〇	四〇〇
	二九〇．〇〇	三六〇
	二九二．〇〇	一〇〇〇
瑞業	一四．一〇	一〇〇〇
	一四．五〇	七〇〇〇
置業	二一．六〇	一〇〇〇
	二一．四〇	二〇〇〇
	二一．三〇	一〇〇〇
	二一．一〇	一〇〇〇
	二一．五〇	一〇〇〇
	二一．二〇	五〇〇〇
	二一．七〇	三〇〇〇

利獲家證券有限公司

「董事局認為長期性增長有最佳的遠景」

上文摘自主席聲明及一九七一年會計報告書

自從本公司於一九六四年改組以來，每年收益及資產，都有進展性的增長。董事局相信，若無意外情況，今後多年間，仍可保持這個方式。

八年來的紀錄

自一九六四年起，每一普通股的收益，資產及派息

每年至十二月三十一日止	收益（便士）	資產（便士）	全年派息（便士）
1964	1.08	15.83	1.04
1965	1.71	22.50	1.25
1966	1.83	24.58	1.25
1967	3.25	33.75	2.25
1968	7.00	90.00	3.00
1969	13.62	92.35	6.00
1970	14.95	99.56	7.50
1971	17.79	132.33	8.25

董事局將本公司在工業上的直接投資轉移集中發展銀行業務，投資，產業、保險及海外活動之計劃，已於一九七一年完成。銀行、投資、產業及保險，都是以金融為主題而互相連結，其中沒有一項是需要大量勞工，而全部都在擴展中，並將因英國進入共同市場而受益。

利獲家證券有限公司的普通股在香港證券交易所掛牌上市。一九七一年公司年報及會計報告書可向下列公司索取。

利獲家（香港）有限公司
香港英皇道中三十三號萬邦大廈1602至1604室

金融股市最具權威

股市發展急激，影響甚大，速到狂熱境界，全年交易值達一百五十億元之巨，投機性濃烈。香港的財政、金融、銀行、股市、商業、貿易、物價，皆有大幅度的波動，欲知過去的情形，目下的現狀，未來的發展，請閱華僑日報主編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

REFERENCE LIBRARY
2 JUN 1972
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，四季百花歌，鳥投林，步步高，雙雙燕，十五分，歌星選唱「萊楓之歌」，空中歌星，情人山，天長地久，心心相印，我迷戀着你，三十分，天氣報告，時代曲選唱，小雲雀，盼望（姚莉），歡樂的時光（崔萍、靜婷、蓓蕾），春天來了，紳士與美人（張仲文），春風吹花開，山地姑娘（葉秀娟），一支小夜迎風飄，珊瑚戀（詹小屏）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，十五分，海員招募處有關海員空缺報告，三十分，倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，春天在你的身邊，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，今朝有酒今朝醉（江玲），愛花的人（金霏），新花鼓調（崔萍、張萊萊），薔薇頌（崔萍），爲誰留戀，採茶舞（靜婷），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，每日公衆活動報告及特別報告，香港民時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「歡樂良機」，三十分，「時代歌聲」時代曲，四個願望，花劍英雄（陳瑞英），春天好賞花，空谷幽蘭（莎莉），愛情花（莎莉），鬈中人，玫瑰安娜，迷你迷你（雙燕姊妹），花花公子（陳淑芬），五十八分，天氣報告。

九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，據遙瘢下「汪氏兄弟趣談」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童節目「音樂世界」，四十五分，天氣報告，廣播劇「愛的注碼」第十二回。

十時，「空中小郵差」，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「粵語新談」（五五〇課）「一言興邦」，三十分，米高遇的故事「愛犬作冰人」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今歲馬頭角牛房本地及外來生猪價格報導」，「時代歌聲」時代曲，最無情，你變了（青山），郎變了，飄飄走了，夢園（姚蘇蓉），星夜的別離，安妮不要哭（賀清元），愛的漩渦（鄧麗君），三十分，漁民天氣預告，無線亦情深「孟珠的旅程」第三回。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分「中國西曲」時代曲，火星女神，划小船，相思恨（凌雲），破碎的心，流浪之歌（夏心），悄悄的懷（鈕玲玲），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，「時代歌聲」時代曲，偷心的人，你不要走，想當年（甄秀儀），愛與恨，相思未了情（林櫻），相思不是醉，不要把我忘記（劉邦），心裏的話，我還是永遠愛着你（陳芬蘭），三十分，花在隱藏着（鈕靄山），多情獅子師（小明星）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」粵曲及流行歌曲，三十分，午間，空間，民間故事「變珠鳳」第十三回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親情仁人「父子淚」第四回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「音樂世界」，三十分，「醫藥講談」第四十講「猴漢病新創見」，四十時，時代曲選唱，思想起，孤星淚（楊小萍），風淒淒意綿綿，往事不堪回首（林松鑫），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，梅花三弄，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「潘秀瓊之歌」，個春風，痴情恨，三十分，「體壇預測」，四十五分，粵曲選唱，菇里琵琶關外月（崔妙芝）。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，思親，夏台風，蕩嘯之歌（蔡一紅），背春伴侶（夏台鳳），磁性的迷惑，一吻定情（劉鳳屏），十五分，「每週報章文摘」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，通篇喜劇，夜夜此時趣「欣賞泥景」，四十五分，煤過瘢下「汪氏兄弟趣談」，五十分，咬文嚼字「褒」，五十五分，「民爲先」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「行行有風險」第五回「丹青孤帆」，三十分，粵曲胸唱，杜十娘（白雪仙、任劍輝），四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，本台戲員演唱，三十分，「電話說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「夜曲夜眠迎」時代曲，晶晶，大空戀歌，我的心開了花（賀娟君），小雨，街燈下，星心相愛（尤雅），梨與同情，梨山痴情花（奚秀蘭），溜流映明月，寶相思（姚莉），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，「豐富的人生」之「生活的節假」，十分，音樂，十五分，時代曲選唱，高山青，温柔鄉，星籁男聲合唱團，常青樹，愛人（賀清元），兩相愛，香港之歌（張露），漁市風光（蜘蛛），四十五分，音樂選輯。

下午八時，粵語新談（五五〇課）「一言興邦」，五分，時代曲選唱，月滿西樓，臨別的一笑（姚蘇蓉），九個郎，跑車上的她（奚秀蘭），願作比翼鳥（鄧曉君），二十分，音樂選輯，三十分，「失明者園地」。

九時，轉播倫敦電台國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，心弦之歌（青山），昨日，今日，明日（冉肖玲），春的夢不了情（汪明荃），空中輕戀夢（雅蕾），臨別的一吻（汪明荃），花開為你採（雅蕾），別說我傻（趙曉君），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，輕音樂，浪漫雅趣，時代曲，平安懷想曲（吳秀珠），我想忘了他（潘雪雯），三十分，天氣預測，時代曲，夢的小船（姚蘇蓉），藍色的雪夢娜（鄧曉君），東山飄雨西山晴（陳芬蘭），自己騙自己（雅蕾）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，海邊的幻夢（翁倩玉），相思何處寄（白莎），爲了愛（孫一華），獨身女（詩韻），流轉人生（包妮妮）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，六月雪之十繡香囊（芳艷芬、任劍輝），三十分，倫理小說「未老先衰」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，畫情小說「魅影情」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十四分，粵曲，西廂待月（文千歲），三十分，時代曲，我要尋找你（青山），寂寞的愛（青山），密語東風，輕輕吹（鮑培莉），愛情那裏來（鄧麗君），偷偷（包娜娜），淚的衣裳（鄧麗君），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「家有賢夫」，三十分，姑娘十八一朵花（鄧麗君），問白雲（葉麗儀），桃花江（鄧麗君），恨你入骨（葉麗儀），眼睛裡的情人（青山），伴侶那裡找（潘秀瓊），偷愛上你（青山），金色的眼睛（潘秀瓊），一吻定情（劉鳳屏），我的妮妮（謝雷）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，難忘別離吻（王愛明），月球情侶（蕭芳芳），心裡亂如麻（王愛明），世界舞王（薛家燕、鄭君綿），及光好（鄭錦昌），狂歡熱舞（林鳳），往日情意（鄭錦昌），情人的笑臉（林鳳），郊遊樂（鄭幗寶），三十分，章回小說「巾幗英雄」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，零三分，浪漫人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天羅地網之「敵後逃亡」（大結局），四十五分，時代曲，靜靜的月夜（楊燕），雨中思情（雙燕姊妹），夕陽西沉（楊燕），永不分離（雙燕姊妹）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜語「黑港幽靈」（大結局），三十分，時代曲，月夜琴挑（楊燕），當你離家時（姚蘇蓉），祇有一個夢（楊燕），回憶多美麗（姚蘇蓉），阿里山風光（藍娣），寂靜的夜（劉鳳屏），女人的眼淚（藍娣），處處吻（劉鳳屏），爲什麼要愛我（羅華），昨夜裡我夢見你（陳均能），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，（繼續良晨樂韻），天氣預測。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，田園曲（南紅），彩蝶展翅（蕭芳芳），嗅！A-GO-GO（方心），小丑鶴尾舞（呂奇、陳寶珠），風月無邊（南紅），迷離春色（蕭芳芳）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，熱戀（陳寶珠），我的愛失落了（方心），爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，初戀的甜蜜（張小英），我在你左右（高美華），熱海的風光（張小瑛），再見吧我的愛（高美華）。

二時，談歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日上午股市行情報道，音樂譜子，傍妝台，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，遠東交易所今日下午股市行情報道，四十五分，粵曲，艷曲勸皇心（新馬師曾、崔妙芝）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲酬知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，零三分，高級日語課程，三十分，祝君早安。

八時二十五分，歡樂良機，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，喜事重重，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「關漢卿」（中卷）。

十時，天氣報告，兒童故事「貧羊與紅娥」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「黑天使」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「愛海哀愁」，（天氣報告），三十分，股市行情報導，四十五分，股市行情報導。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄，四十五分，粵曲。

二時，天氣報告，中篇文藝小說「秀娘怨」。

三時，股市行情報導，零五分，戲劇人生「情海孤帆」，三十五分，粵曲。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，二十分，社會服務，金台下午節目報告，三十分，浮生錄「冷暖無常」。

五時，兒童園地：名人的童年「介之推」，十五分，童年樂趣「球賽之後」，（金價報告）。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，歐西流行歌曲點唱，三十分，喜怒哀樂「炫耀之怒」。

七時，俗情武俠小說「武林第一家」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，談一事、長一智，二十分，時代曲，四十五分，咪前共話「家庭安全」。

九時，名家小說「幾度夕陽紅」，三十分，每週報章文摘，四十五分，粵曲。

十時，短篇話劇「招待會的功效」，三十分，聽衆點播小說「碧珙姊妹」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目報告，十五分，曲中情「無限相思無限愁」，四十五分，生命的旋律。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲潮行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，潮劇歌曲，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州歌曲「箏生花」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語視講視婚，五十分，時代曲。

十時，天氣報告，越劇專輯「拜香傳」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，明清民間故事「英雄兒女情」。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語台灣天地，（天氣報告），三十分，潮曲精選「後母心」（上），三十分，潮語偵探小說「玩具殺人槍」完。

二時，天氣報告，潮州曲「王阿嫂」（中）。

三時，潮語廣播劇「情海風霜」，三十分，現代潮曲「劉玉娘」（上）。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，續播現代潮曲。

五時，潮語武俠小說「滑稽谷」，（金價報告），三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「挪娼婦」（中），三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「親情」，三十分，潮語戲劇化小說「祖虎門」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「三門街」。

九時，聊齋故事「羅七」（上），三十分，潮曲漫談「孝悌節的解釋」。

十時，潮州曲「朱玉蓮」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語廣播劇「瞇網鴛魂」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，高山青（美黛），幾度花落時（尤雁），情深守（青山），戀愛季節（蔡城），四十五分，粵語廣播節目。

八時，今日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，今夜愛我，可以不可以（洪鐘），午夜香吻，誘惜郎（蓉蓉），找不到我的心，假情（賀清元），不要再等明天，傻女婿（李小梅），一件花衣裳（謝雷）。

九時，長篇粵曲，繼播再世紅梅記（任劍輝、白雪仙、梁醒波、陳錦棠），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，時代曲，你這個負心的人（沈秋銀），忘了我吧（鄺玉玲），含淚的微笑（何甲），我的愛人就是你（崔萍），帶走了我的心（方湧華），愛你入骨（方湧華），新偷心的人（林松鑫），三十分，天氣報告，想起薄情人（蓓蕾），一見你就迷（李芷苓），離別恨（潘迪華），三十八分，粵曲，櫻花戀（鍾雲山、蔣婷）。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說。

一時，聽衆點播小說「高明之家」，三十分，漁民天氣，循國音樂。

二時，時代曲，月兒像檸檬（姚蘇蓉、青山），何日君再來（孫一華），妹有情來郎有心（王瑛、吳鶯之），恨不錦衛在當年（雲華），百花開在山坡上（戴晨添），茶葉青（孫一華），八面玲瓏（張露），悔當初（張伊文），負心的人（汪明荃），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，姿兒飛弟（鄭錦昌、梅欣），鬥鳳和鳴（呂紅、林婉文），何以躲避我（譚炳文），倩影（陳瑛），香港樂園（李蒲洋），銷金窩（鍾叮噹），懷人夜半時（冼劍麗），三十分，天氣報告，瘋瘋的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲祭情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，（羅家寶、小飛紅），三十分，天氣報告賽狗消息。

九時，觀聲踏影，三十分，天氣報告，歷史故事。

十時，粵曲，三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，昨夜夢見你（舒云），夢裡重逢（鄧曉君），淚的小花（冉肖玲），夜夜笙歌（崔萍），藍色的夢（櫻花），吻一吻（李芷苓），西班牙小夜曲（田鳴恩），永遠的微笑（葉佳），夢（賀清元）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清歌妙韻，十五分，卡通片集，三十分，新聞摘要，三十五分，買賣及職業服務，五十五分，街市行情，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視：英文科。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科。

九時十五分，教育電視：數學科。

十時零五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

十一時三十分，教育電視：數學科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「恩愛冤家」胡楓、芳艷芬主演。

四時，新聞及節目簡報，零五分，加拿大紀錄片，三十五分，清歌妙韻。

五時，小小樂園，三十分，荒漠英雄。

六時，今夜高歌，五十二分，飛利浦寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「一個皮箱」（五）。

八時，大馬戲，三十分，歡喜冤家。

九時，金玉滿堂。

十時，今日新聞摘要，十五分，潮語長片「趙盼兒」陳寶珠、陳淑華主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：中文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時零五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，兒童樂園。

六時，原野奇觀，二十五分，新聞簡報及節目預告，三十分，心靈之歌，五十五分，「車內車外」片集。

七時二十分，飛利浦寓言集，二十五分，英女皇御前獻演歡樂昇平。

九時，世界新聞，三十分，每週大事回顧，三十五分，天氣報告，四十分，英國本土國際足球賽。

十一時十分，今晚電影。

十二時三十分，新聞簡報及今晚天氣，二十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「紀錄片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「班尼沙」片集，十分，「歡樂家庭」。

二時二十分，粵語長片「爽鍋情」由劉賞、上官筠慧、丁瑩主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「體育世界」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「春蠶破后」由薛家燕、曾江主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「向日葵」，三十分，「雙星報喜」。

九時，「三代同堂」片集，「占士史超域傳」，二十五分，「新聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞，二十二分，「反黑組」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目」—中文，四十五分，「香港電視教育節目」—英文。

十一時三十分，「香港電視教育節目」—數學。

二時十五分，「香港電視教育節目」—中文。

三時五分，「香港電視教育節目」—英文，四十五分，「香港電視教育節目」—數學。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「妮子動心」由比提赫姆、占士加里遜主演。

六時三十五分，「龍虎神探」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「小鎮風雲」片集。

八時，「威爾遜歌唱表演特輯」，五十分，「時代新趣」。

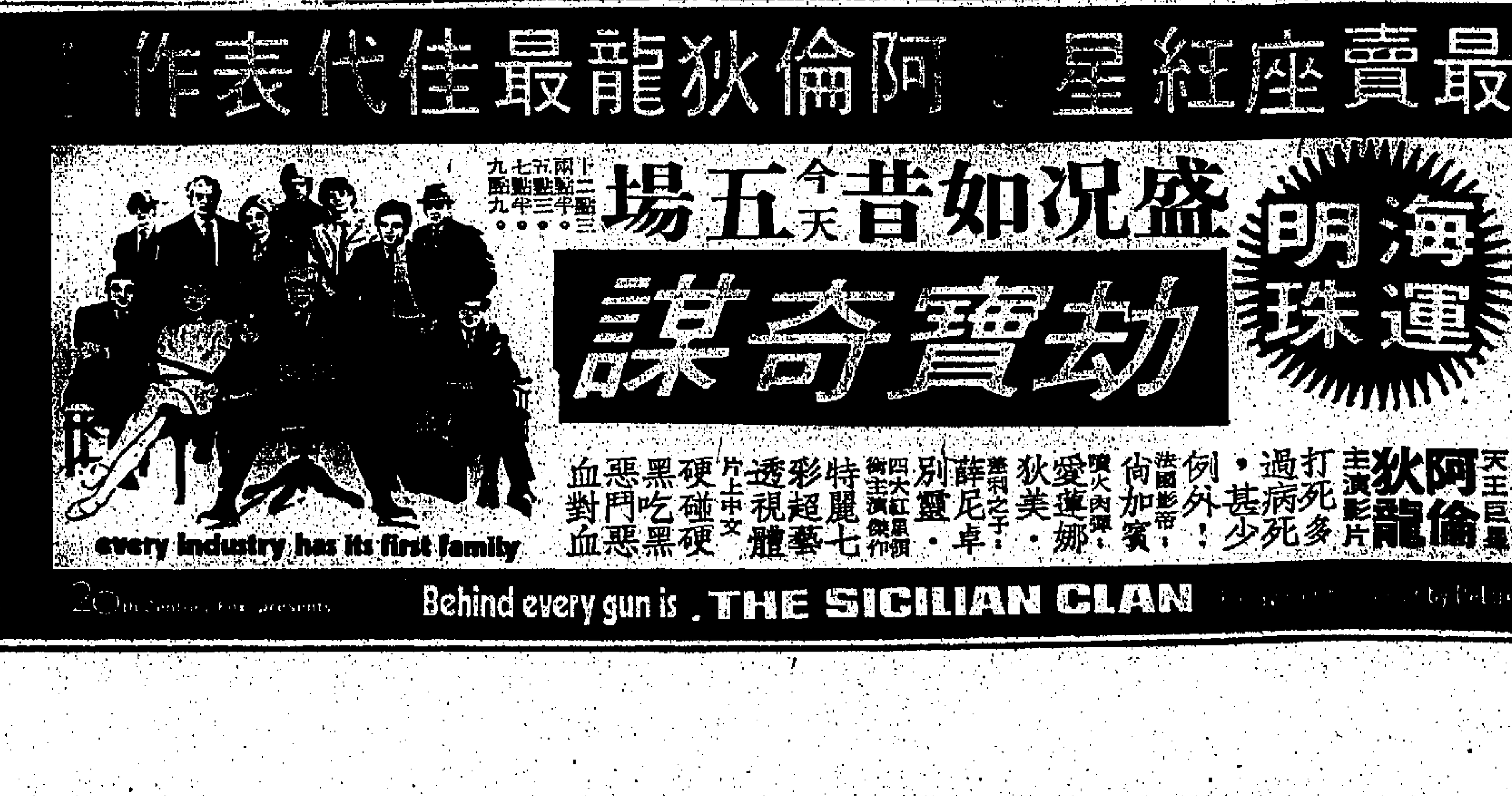
九時二十分，「斑尼沙」片集。

十時十分，最後新聞報導，二十分，「觀點與角度」，四十五分，「身歷其境」片集。

十一時五十五分，「寂寞的心」由米高力加士、雅維斯賓利治主演。

十二時二十五分，全日播映完畢。

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大
上期繳費 不折不扣



育教僑華

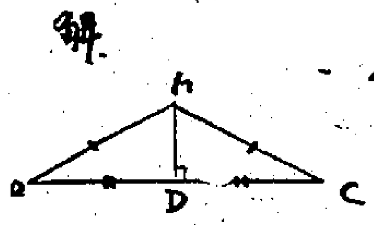
中文中學會考試題預習專欄 1972 ©

數學科（卅一） —張正邦—

續上期預習題解答

5. 一等腰三角形之底為 20 面積為 $100/\sqrt{3}$ 求各角 (四分)

解



$\triangle ABC$ 之面積 $=\frac{1}{2}AD\times BC$

面積 $=100/\sqrt{3}$

$BC=20$

$\therefore 100/\sqrt{3}=\frac{1}{2}AD\times 20$

$AD=\frac{10}{\sqrt{3}}=\frac{10\sqrt{3}}{3}$

在 $\triangle ABD$ 中 $\tan B=\frac{AD}{BD}=\frac{\frac{10\sqrt{3}}{3}}{10}=\frac{\sqrt{3}}{3}$

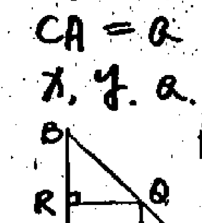
$\therefore B=30^\circ$

$\angle B=\angle C$，$\angle C=30^\circ$

$\angle BAC=180^\circ-30^\circ-30^\circ=120^\circ$

答 各角為 $30^\circ, 120^\circ, 30^\circ$

6. 圖中設 CPQR 為一矩形 AQB 為一直線 又設 $CP=x$ 吋 $CR=y$ 吋 $CA=a$ 吋 $CB=b$ 吋 求一聯繫 x, y, a, b 之方程式 (五分)



解 已知 $CP=x$ 吋 $CR=y$ 吋 $CA=a$ 吋 $CB=b$ 吋

$rt\triangle ABC=\square CPQR+rt\triangle BRQ+rt\triangle PQA$

$rt\triangle ABC=\frac{1}{2}BC\times CA$

$=\frac{1}{2}b\times a$ 平方吋

$=\frac{1}{2}ab$ 平方吋

$\square CPQR=CP\times CR=x\times y$ 平方吋

$=xy$ 平方吋

$rt\triangle BRQ=\frac{1}{2}BR\times RQ$

$=\frac{1}{2}(CB-CR)\times CP$

$=\frac{1}{2}(b-y)x$ 平方吋

$rt\triangle PQA=\frac{1}{2}QP\times PA$

$=\frac{1}{2}QP\times(CA-CP)$

$=\frac{1}{2}y\times(a-x)$ 平方吋

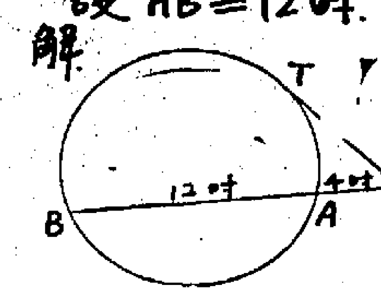
$\therefore \frac{1}{2}ab=xy+\frac{1}{2}(b-y)x+\frac{1}{2}y(a-x)$

化簡 $bx+ay=ab$

答 $bx+ay=ab$

7. 由圓外一點 X 作一直線 XAB 與圓相交於 A B，XT 為自 X 至圓之切線 設 $AB=12$ 吋 $AX=4$ 吋 求 XT 之長

解



$\because XT^2=XB\cdot XA$

$\therefore XT^2=(XA+AB)\cdot XA$

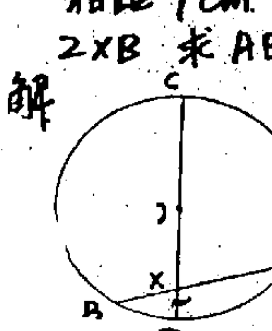
$=(4+12)\times 4$ 吋²

$\therefore XT=8$ 吋

答 $XT=8$ 吋

8. O 為一圓之圓心 半徑為 9 cm. 一點 X 與 O 相距 7 cm. AXB 為圓內之一弦 $AX=2XB$ 求 AB 之長

解



$\because CO=9$ cm, $OX=7$ cm

$\therefore CX=9+7$ cm

$=16$ cm.

$XD=OD-OX$

$=9-7$ cm.

$=2$ cm.

由 $AX\cdot XB=CX\cdot XD$

得 $AX\cdot XB=16\times 2$ cm²

又 $AX=2XB$ 故 $2XB\cdot XB=16\times 2$ cm.

$XB=4$ cm. $AX=2\times 4$ cm

$=8$ cm.

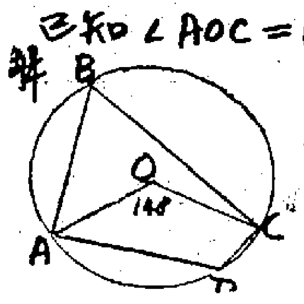
$AB=AX+XB=8+4$ cm

$=12$ cm.

答 12 cm.

9. ABCD 為圓內接四邊形 O 為圓心 已知 $\angle AOC=140^\circ$ 求 $\angle ADC$ (四分)

解



$\angle ABC=\frac{1}{2}\angle AOC$

$\angle ABC=\frac{1}{2}\times 140^\circ=70$

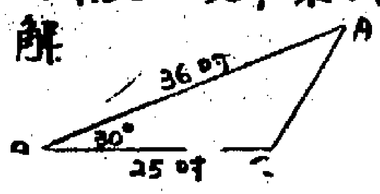
又 $\angle ADC+\angle ABC=180^\circ$

$\angle ADC+70^\circ=180^\circ$

$\angle ADC=110^\circ$ 答 110°

10. 三角形 ABC 中 $AB=36$ 吋 $BC=25$ 吋 $\angle ABC=30^\circ$，求三角形之面積

解



$\triangle ABC=\frac{1}{2}AB\times BC\sin B$

$AB=36$ 吋

$BC=25$ 吋 $\angle B=30$

$\therefore \triangle ABC=\frac{1}{2}\times 36\times 25\sin 30^\circ$ 平方吋

$=18\times 25\times\frac{1}{2}$ 平方吋

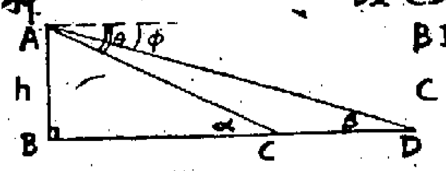
$=225$ 平方吋

答 225 平方吋

乙部

1a. 由 h 尺高之屋頂 測得在海上與屋足成一直線之兩船之俯角各為 θ 與 φ 試表明此兩船之距離為 $h(\cot\phi-\cot\theta)$ 尺

解 設 CD 表兩船之距離



$BD=BC+CD$

$CD=BD-BC$

$rt\triangle ABC$ 中 $\frac{BC}{h}=\cot\alpha$；$BC=h\cot\alpha$

$\theta=\alpha$ $\therefore BC=h\cot\theta$

$rt\triangle ABD$ 中 $\frac{BD}{h}=\cot\beta$ $BD=h\cot\beta$

$\phi=\beta$ $BD=h\cot\phi$

$\therefore CD=h\cot\phi-h\cot\theta=h(\cot\phi-\cot\theta)$ 尺

b. 若 S 表 $\triangle ABC$ 之面積 試證 $S=\frac{1}{2}a^2\sin B\sin C\csc A$

證 $\frac{1}{2}a^2\sin B\sin C\csc A$

$=\frac{1}{2}a^2\sin B\sin C\times\frac{1}{\sin A}=\frac{a^2\sin C}{2}\times\frac{\sin B}{\sin A}$

$=\frac{1}{2}a^2\sin C\times\frac{b}{a}=\frac{1}{2}ab\sin C=S$

2a. $\triangle ABC$ 中 求證 $a(\cos B-\sin B)+b(\cos A+\sin A)=c$

證 $a(\cos B-\sin B)+b(\cos A+\sin A)$

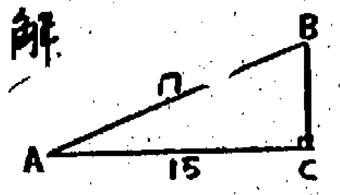
$=a\cos B-a\sin B+b\cos A+b\sin A$

$=(a\cos B+b\cos A)+(b\sin A-a\sin B)$

$=c+(a\sin B-a\sin B)=c$

b. 設 $\cos A=\frac{15}{17}$，$A<90^\circ$ 求 $\frac{4\cot A+5\sec A}{3\cos A+8\sin A}$ 之值

解



$a^2+15^2=17^2$

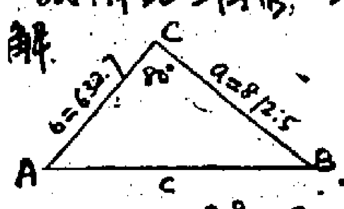
$a=8$

$\frac{4\cot A+5\sec A}{3\cos A+8\sin A}=\frac{4\times\frac{15}{a}+5\times\frac{17}{15}}{3\times\frac{15}{17}+8\times\frac{a}{17}}$

$=\frac{4\times\frac{15}{8}+5\times\frac{17}{15}}{3\times\frac{15}{17}+8\times\frac{8}{17}}=2\frac{35}{654}$

3a. 已知 $a=872.5$ $b=632.7$ $C=80^\circ$ 試解此三角形

解



$a+b=872.5+632.7$

$=1505.2$

$a-b=872.5-632.7$

$=239.8$

$A+B=180^\circ-C=180^\circ-80^\circ=100^\circ$

$\therefore \frac{1}{2}(A+B)=\frac{1}{2}\times 100^\circ=50^\circ$ ——①

$\tan\frac{1}{2}(A+B)=\tan 50^\circ=1.1918$

$\because \tan\frac{1}{2}(A-B)=\frac{a-b}{a+b}\tan\frac{1}{2}(A+B)$

$=\frac{239.8}{1505.2}\times 1.1918=0.1899$

$\frac{1}{2}(A-B)=10.8^\circ$ ——②

①+② $A=60.8^\circ$，①−② $B=39.2$

由正弦定律 $\frac{c}{\sin C}=\frac{a}{\sin A}$

$c=\frac{a\sin C}{\sin A}=\frac{872.5\sin 80^\circ}{\sin 60.8^\circ}$

$=\frac{872.5\times 0.9848}{0.8729}=984.3$

b. 設 A.B.C 三角成等差級數 求證 $\cot B=\frac{\sin A-\sin C}{\cos C-\cos A}$

證 由題意得 $B-A=C-B$

$\therefore B=\frac{1}{2}(A+C)$

又 $\frac{\sin A-\sin C}{\cos C-\cos A}=\frac{2\cos\frac{1}{2}(A+C)\sin\frac{1}{2}(A-C)}{-2\sin\frac{1}{2}(C+A)\sin\frac{1}{2}(C-A)}$

$=\frac{\cos\frac{1}{2}(A+C)\sin\frac{1}{2}(A-C)}{\sin\frac{1}{2}(A+C)\sin\frac{1}{2}(A-C)}=\cot\frac{1}{2}(A+C)$

$=\cot B$

校下期續

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：九龍中環德輔道中華僑日報 分類廣告部

快相 即影即有

打字機電子計算機 原箱新機 平過港九 舊可換新 永恒洋行文儀部 大道中35號萬榮大廈二樓（近皇后戲院）H245792

借錢 電K八〇六九四七

國埠裝箱

收買冷氣 大小批冷氣機 傢俬生果 電K三〇八九九四

東方影印 左筆根

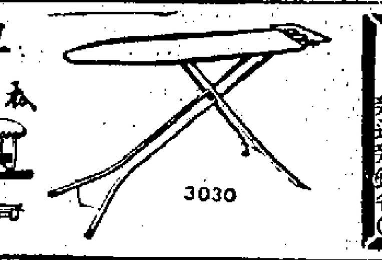
雕塑 游氏 NT612078

節省皮費

你可以節省（四份（25%））汽車保險費 想以最低廉的保費享受投保範圍最廣利益最大的汽車保險嗎？香港汽車會為閣下提供經專家策劃絕對可靠的汽車保險計劃參加手續簡單請電H236611索取說明書

營業

屋仔牌 燙衫板・燙袖板 3041 3030 總代理：嘉異士多有限公司 Tel:K-662857·663650



高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾版，花式新頭取價公道歡迎各界光臨參觀選購 德兆洋行門市部 香港大道東一〇卷 電話七五四三〇四至七

冷氣 修理 噴油 雪櫃 買賣 H745803

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H一三四一五七 會面時將以華語或粵語媒介

冷氣

修理 冷氣機 滬籍

修理音響

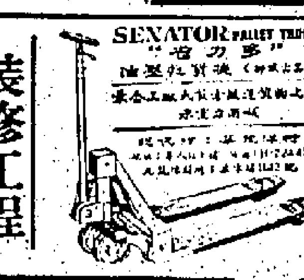
夏季針織

萬能架 門鎖

電視中心 修理 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 專車日夜服務港九新界各區 H708496K794777

裝修工程

SENATOR PALLET TRUCK



油印柯式 即日起貨

翻新雪櫃

註册

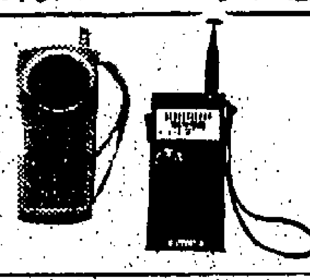
大昌裝修工程

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

打字機

專修冷氣

無綫對話機 三友電業公司



冷氣 噴拆買修雪油裝賣理櫃 H745803 H730360

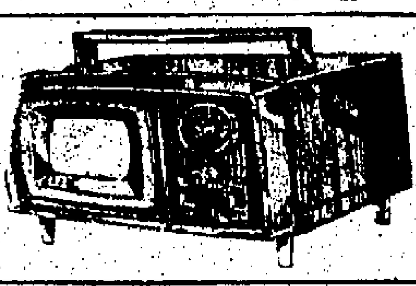
打字機平靚 新機$158起舊機$60起電子計算機$550起分期租賃交換香港文儀器材行亞皆老街54號五樓 K八八九四七八

寶石貓眼石 本公司新到大批白金及14K金介指款式精美聯絡電話H六二二九四一寶晶代理公司洽

僑港新會商會 西醫贈診所恢復贈診

快捷行 修理部 電視 收擴櫃機 安裝天綫 H445461

製造公司 信昌電子 幻燈 袖珍電視 兩用 數型 收音 口批發



收音幻燈機

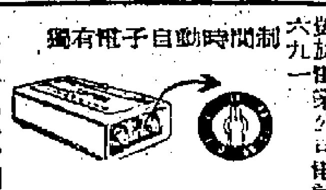
影印機

冷氣 工裝工家專程洗廠庭惠 K308048

波蘭鋼琴 LEGNICA & CALISIA 質優音美歡訊・分期保用 總代理：樂聲琴行 香港軒尼詩道305號 電話：H742740H751065

油漆裝修 泥水做木 大小工程 K21944

獨有帽子自動時間制



電單車帽

買賣修理交換租 打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

英國特級 牆布 平通港九 連工包料每方呎特價 $1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

什圖陶 製章瓷 軒墨書 硯畫

各國油畫 新到大批山水船風景人像靜物等 款式精美價格公平聯絡電話 H六二二九四一

精印膠袋

永興冷氣

供寫字樓 中西文具 包裝用品 出品 東方藝術各類貨咭 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

皮褸 定做 世界公司 現沽各樣猄毛褸軟皮褸卡曲 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750・667149

鍾堂應

專改西裝

電視 日本西德 保用一年 永華行 K713018

打字機 修理買賣

廢紙

聯邦公司 打蠟 地洗窗抹 港九服務 K656173 K334021

即日起貨

帳稅

西米餅售

請來 金閃光閃

搵我 地毡 專營各國地毡代客買賣翻新地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H724644晚K440669

上海冷氣工程

冷氣 K308994

魚粉機售

天面漏水

打字機修理

合興公司

註册

強記裝飾

萬能角鋼 百葉窗簾

修理地板

遊艇租賃

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次

真正美國 GM GRAY 通用式 油渣機

用户注意！有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司 香港太子大廈一二〇七室 電話：二三九〇八一一至五

發展貿易忠誠服務 提供下列各地出入口商名單地址：每週出版一次每處數十戶通郵可添加拿大，歐洲各國，澳洲，紐西蘭，中東區，非洲，東南亞，中南美洲，英國，美國區域，時洲於波士頓大西洋城CONN.NEW HAVEN紐約，曼克頓，波伊華爾，侯斯頓，三藩市，迎路易等處詳情函請指定區域函索需郵箱P.O.BOX 4810 N.P.HONG KONG KAMS

德國打字機

租務錢債

抹窗打蠟 專門人才清潔全科 H471633

日本髮料

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUN 1972
CITY HALL

集郵
第五〇八期

集郵與歷史：

恩克魯瑪與郵票

·偉明·

在他最得意的時期，他被擁爲加納的「號召男子」與「非洲的領導之光」。他給自己一個銜頭：「奧沙蓋夫」，意即「救世者」。在有一個時期，加納的小學生在上課時要背誦這科文語：「恩克魯瑪是我們的救世主；恩克魯瑪不會做錯……」但是那種光榮不能持久，在一九六六年的軍事政變中他被廢去加納的總統職，他更被逐出國在外過渡孤單的生活，更爲他的國人所冷落。在本年四月底，恩克魯瑪（KWAME NKRUMAH）第一個引導一個非洲黑種殖民地到獨立的人，在羅馬尼亞醫院因患癌疾逝世，享年六十二歲。

恩克魯瑪於一九一〇年在非洲英屬黃金海岸出生，曾在英國與美國受高深教育，在第二次世界大戰後，[illegible]非洲的各殖民地[illegible]一個領導者，由於他反政府的行動，時曾被英政府囚禁，這倒使他成爲一個英雄，所以黃金海岸在一九五七年三月六日爭取得獨立，改國名爲加納時，他被推舉爲總理。加納所出的獨立紀念郵票四種，圖案刻加納總理恩克魯瑪博士像，與非洲地圖（圖一）。加納在一九五八年所出的獨立一週年紀念郵票，圖案有描寫加納的首次國會舉行開幕的情形（圖二）。恩克魯瑪更在那年邀請在非洲的獨立國家在加納首都雅加拉（ACCRA）舉行會議，有發出紀念郵票，圖案有描寫非洲地圖，特別表示出在當時各獨立國家的位置（圖三）。在一九五八年十月二十四日（聯合國日），恩克魯瑪在事前曾通知加納郵政局發出紀念郵票，其中一個圖案，描寫加納人手相握，其中一對手是黑人之手，票上更印有聯合國國徽（圖四），恩克魯瑪在早期一向爭取黑人要有平等待遇。

恩克魯瑪在加納獨立之後便勤於國事，他很注重海上交通，當加納有黑星輪船公司在一九五七年開辦，加納發出紀念郵票，圖案刻有一艘大輪船（圖五），恩克魯瑪又極力贊成開辦加納航空公司，在一九五八年七月首航時，加納發出紀念郵票（圖六）。加納國人對恩克魯瑪的勤政，表示欽佩，在一九五九年（圖七），在首都建立恩克魯瑪銅像，加納在一九五九年所出郵票中，圖案也有將他介紹出（圖七）。在同一時期所出郵票，圖案也有介紹加納的最大宗輸出品可可（COCOA）（圖八），恩克魯瑪曾向國民強調說，要大家合作，要使到在加納的各種出產品也像可可那樣馳名。

恩克魯瑪在美國時，曾在黑人就讀的林肯大學[illegible]。一九五九年二月十二日乃林肯總統誕生一百五十週年，加納郵政局發出紀念林肯郵票，圖案採用恩克魯瑪在美國首都華盛頓的林肯紀念堂內留映（圖九）。恩克魯瑪又曾定每年四月十五日爲非洲自由日，在一九五九年首次紀念日發出紀念郵票，圖案刻有非洲自由日的標誌與更有在當時非洲各獨立國家的國旗（圖十）。

一九五九年十一月二十四日，英國愛丁堡公爵訪問加納，受到恩克魯瑪的招待，加納發出訪問紀念郵票。

加納在一九六〇年七月一日宣佈成爲一個共和國，恩克魯瑪爲總統，加納發出紀念郵票，圖案有恩克魯瑪像（圖十一）。一九六〇年九月二十一日，加納發出「建國者之日」紀念郵票（圖十二）。一九六一年所出的「建國者之日」紀念郵票，圖刻恩克魯瑪穿民族服裝像（圖十三）。一九六一年十一月，英女皇訪問加納，加納發出紀念郵票三種，圖刻英女皇[illegible]。

恩克魯瑪與郵票

英女皇夫婦訪加納紀念郵票

恩克魯瑪曾爲英女皇張傘

[illegible]容納自己的他要成爲在非洲最出人頭地，要跟當時的赫魯曉夫與艾森豪威爾一樣有聲望。他於一九六二年六月在加納首都召開一個有關核子彈的世界會議，有發出紀念郵票，圖案有描寫核子彈爆炸後發出的濃煙，現出骷髏頭，表示可怕（圖十四）。

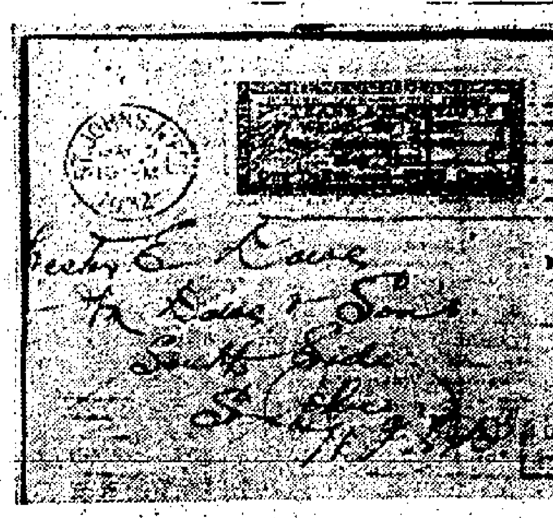
[illegible]

泛大西洋由西到東飛行航空郵票

·飛馬·

由於地理上的關係，照早期航空歷史的記錄，在北大西洋的英屬紐芬蘭島有多次被選做飛行試驗的出發點，或是飛行比賽的起點或終點，這在我們的集郵品上也有記錄的。在這裏介紹一種在四十年前的航空郵票與飛行封，也是從紐芬蘭開始的泛大西洋飛行。

在一九三二年五月十九日，有一架德國製的水面飛機或叫飛船，從紐芬蘭橫越過大西洋到英國倫敦後，紐芬蘭郵局將一種長型的面值壹元的航空紀念郵票，圖刻紐芬蘭到歐洲的各次歷史飛行路綫圖，將在原票最下一行所印出的面值壹元，用長綫塗去，然後在票上加蓋上英文「TRANS ATLANTIC W.ST TO A ST O.R DORNI.R DOX MAY 1932 ONE DOLLAR AND FIFTY CENTS」「泛大西洋由西到東，用杜尼亞DOX（飛船型）一九三二年五月，壹元五角」。這種郵票共印八千枚，[illegible]


泛大西洋的飛行封

紐芬蘭航空紀念票四方連

冲繩歸還日本

經過廿七年來由美國統治，以冲繩島爲主的大小島嶼七十三個，連同島民一百萬人，終於本年五月十五日重歸日本，冲繩島在廿七年前，即第二次世界大戰末期內死於戰火中者超過二十萬人，包括日軍十二萬人，美軍一萬四千人及平民十萬人。經過三個月的血戰，才被美軍佔領的，日皇裕仁，美副總統艾格紐及日首相佐藤曾於五月十五日並排坐於東京武道館的觀禮席上，慶祝美國佔領冲繩島的正式結束。

集郵人在冲繩復歸日本之後，知道那處的郵局再用日本郵票，不復有琉球郵便字樣的郵票，美佔領時所出的了。冲繩在美佔領時所出的最後郵票是紀念冲繩返還協定批准的郵票，票面值美金五分，圖案描寫一隻鴿子，對上有美國與日本國旗。（見圖）

日本本國與在冲繩郵局在五月十五日出售一種冲繩復歸紀念郵票，票面值日幣二十元，圖案刻在冲繩島那霸的守禮門在牌坊上刻有「守禮之邦」字樣（見圖）。

琉球羣島由美國佔管後，在一九四八年開始發售當地所用郵票，在二十四年來發出有不少郵票，都受到集郵人士歡迎，在冲繩歸還日本的消息傳出之後，琉球所出的郵票都大大漲價。在這裏介紹一個在一九五二年四月一日所出的面值三圓的琉球政府創立紀念郵票，圖刻一隻鴿子與豆芽、及琉球羣島地圖。首日封是相當少。（請看附圖）

在美佔管時代琉球羣島所出的郵票中，最稀罕的一種乃在一九五二年六月十二日所出的「改訂一〇〇圓」郵票，乃將面值二圓郵票加蓋上字樣，同時將原票的面值蓋去。（請看刊出的相連郵票）。

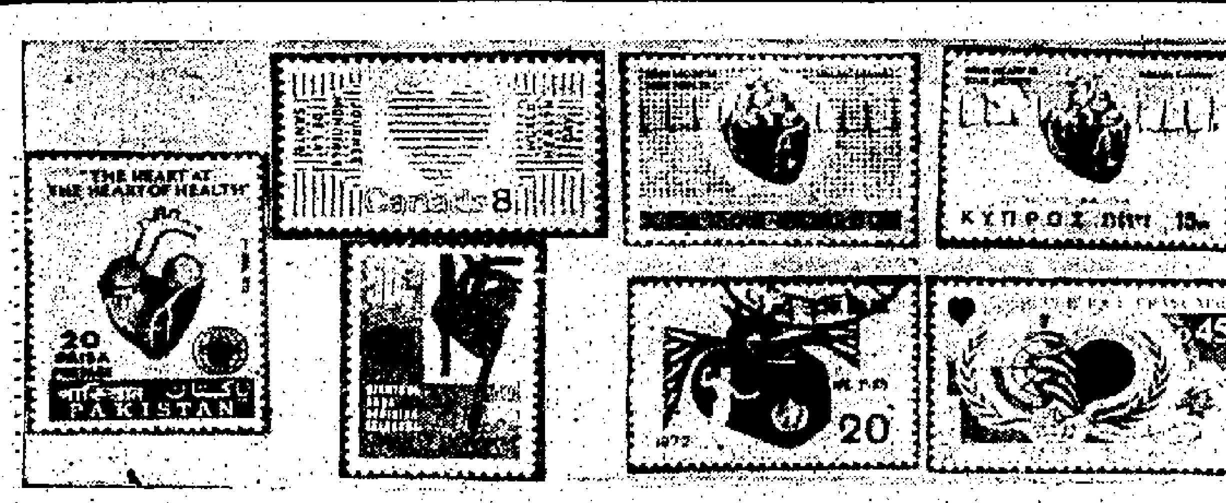
冲繩返還協定批准紀念郵票

改訂一〇〇圓郵票

中郵會慶祝母親節（上）理事長蕭作斌致詞（下）宴會熱鬧

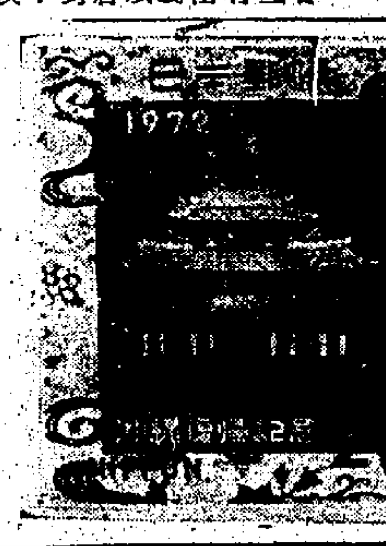
中郵會祝母親節

（特訊）香港中國郵學會於本年五月十四日下午七時假座香港中區紅寶石餐廳舉行第二十三次慶祝母親節，參加者人數衆多，在未開會前有播放各國贊揚母愛之歌曲與母親節歌，又有展出描寫母愛與母親節紀念郵票，大衆感到極有意義。時由[illegible]司儀，首由中郵會理事長[illegible]致詞，[illegible]演講，均指出母愛之偉大，港九居民對母親節逐年更有認識，更普遍舉行慶祝，後由中郵會副理事長[illegible]致謝詞，更祝在座母親們快樂康健，隨即開餐，各參加之母親均得定製之精緻杯碟一套，大家相談甚歡，敍餐完畢全體拍照留念。

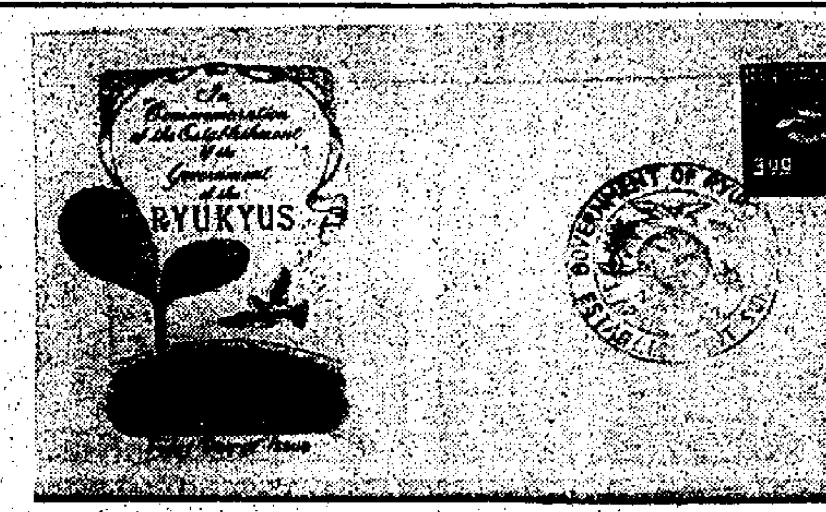


世界衛生日紀念郵票

本年的世界衛生日的主題是「你的心臟是你的健康」。本刊在早兩期已有介紹出幾種紀念郵票，在本期繼續報導，塞浦路斯所出的世界衛生日紀念郵票兩種，十五M與五十M，圖案描繪心臟，更有心臟跳動測驗表，法國所出紀念郵票一種，票面值〇·四五法郎，圖案印有世界衛生組織標誌中的地球一半，另一半乃心形的一半，在對下有小地球，中有一顆小心型，票左上角又有一顆心型，日本所出防予心臟病郵票一種，票面值是二十元，在一個心臟上印有世界衛生組織標誌及一個強有力的人，加拿大所出的世界衛生日紀念郵票是相當簡單，刻一個心形，傍用英文與法文寫出「世界衛生日」，票面值爲八分，印尼所出的紀念郵票，票面值爲五十R，圖案描繪心臟，巴基斯坦所出的紀念郵票，票面值爲二十P，圖案描繪心臟。



日本所出冲繩復歸紀念郵票



琉球政府創立紀念票首日封

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

太平 今明兩天映 現代革命歌舞京劇彩色片 沙家濱 後天換映 金剛山姑娘 今公餘場 萬衆喜迎春

華僑日報 分類廣告 費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出各界如有「房屋出售聘請職員防尋職業介紹職業物件出讓物件召領遺失物件尋求親友啓事徵求夥伴代聘查訪家屬各種業務」等等…本報此種廣告每次以十個字爲一期，每期收費三元，字數多者照此比例，在廣告見報後大受歡迎，但費用廉平，收效宏大，且便於閱讀，…其他各項廣告亦可代登…]

電台一週 第八二六期

龍翔劇團演出頻密 今假維園公演粵劇
七日移師上環卜公花園演出

港台龍翔劇團，為公衆娛樂服務，最近演出頻密。除上月由廿三至廿六一連四晚，在大會堂作一年一度之普及演出之外，卅一晚又在西營盤佐治公園演出。今（二日）晚又假座港島維多利亞公園，公演粵劇，以娛坊衆。明（三）日上午，則在大會堂音樂廳，為政府獎券攪珠開獎，作餘興演出。本月七日移師到上環卜公花園，演出粵劇欣賞晚會。最近數日來演出，齣齣均為該團「戲寶」；且經數度上演，極受歡迎者。今（二日）晚在維園演出劇目，計為「漁家樂」（即刺梁冀）「飛鷹留母」、「金玉奴」等，俱由黃哲聲担任介紹。七日在上環卜公花園演出劇目則為「打神」、「廣林會」、「金玉奴」等。該劇團經年累月來，四出到港九新界各地，上演免費粵劇，一方面固然是以娛當地坊衆；一方面是想為粵劇保持現有的觀衆，和培植未來的觀衆，使其對粵劇有「未能或忘」之感。果然，在最近數月來，粵劇界掀起了一陣狂潮：先有「非凡響」劇團開鑼，繼有空前盛舉之「五王一狀元」劇團之組織，行見粵劇中興之期，指日可待。龍翔劇團目前在大會堂作一年一度普及演出時，盛況空前，一連四晚，全院滿座，可見一斑。試觀下列一組圖片可證：

（上至下）圖一：大會堂普及演出首晚，港台鍾偉明先生致開幕詞時，其背後一幅長布條「一連四晚全院滿座」。圖二：普及演出之「寶蓮燈」一段沉香盜斧的精彩劇照。圖三：普及演出之「救風塵」，台柱藝員表演唱做工架時之精彩情形。圖四：普及演出之龍翔劇團新戲寶「桃花扇」，一場精彩唱工，博得台下一片掌聲。

今年首期政府獎券 明由港督攪珠開彩
今最後銷售請踴躍購買

今年第一期（即第四十七期）政府獎券，定明（三日）上午十時，在大會堂音樂廳，由港督麥理浩爵士主持攪珠開獎。屆時頭獎號碼，將先由港督親自攪出。香港電台中文台，明（三）日派出外勤廣播隊實地轉播其開獎攪珠情形，由上午九時五十分開始播出；並由趙鴻恒，朱培慶担任現場報導，即時向聽衆報告各中獎號碼。又當今次獎券攪珠完畢後，港台龍翔劇團將隨即演出粵劇「漁家樂」作為助興，以娛觀衆。演出過程，同時由外勤隊實地轉播，請留意收聽欣賞。

小訪員訪問防止虐畜會
下週四播出「狗的飼養」

港台中文台兒童節目之「小訪員」，係每兩個星期播出一次，逢星期四上午九時半及下午五時播出。今次「小訪員」訪問防止虐待畜會有關「養狗特輯」之全部過程，將以劇化方式分三集在「小訪員」節目播出。除上述已播出過關於狗的種類和選擇外，下星期四（八日）將繼續播「狗的飼養」，內容是談有關狗的飼料（各種食物），並在六月廿二日之星期四日繼播「狗的管養和保健」。內容談到關係狗的本身健康，及如何避免其體內體外的各種寄生虫。「狗」可算是一種寵物，尤其是小朋友們多數很喜歡「狗」，又請留意收聽上述「小訪員」節目，將播完「養狗特輯」之後，在會播出一「養貓」節目云。

（「小訪員」訪問防止虐畜會時攝，圖中可見各種狗隻）

今夜電話說心聲
黎青萍伍惠彬答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時半播出之「電話話心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出之時間內，打電話到電台，提出有關大衆的問題，或有建設性的意見。在電話中，與輪値到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（二）晚應邀到電台與聽衆討論者，是油蔴地區民政主任黎青萍，及徙置事務處新區主任伍惠彬。屆時請撥電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

選民登記本月十四截止
明晚播出之「空中論壇」討論 為何不登記參加市政局選舉

港台中文台，明（三日）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，由歐陽義德主持，並邀請市政局民選議員陳子鈞先生，市政局選舉助理註册主任彭志堅先生，民安隊隊員李翠霞小姐，民安隊隊員洪棣基先生，市政局選民登記組及陪審員組督導員黃鄧灝先生，及一位未有資格登記為選民之市民李日新先生等，出席討論有關「市民為何不登記參加市政局選舉」，及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

又據悉選民登記，定六月十五截止；惟因十五日為端午節公衆假期，故實際上登記之截止日期，是到本月十四日為止。如未登記之合資格人士，希望早日辦理登記，以免失却機會。

今期時事特寫 稔灣新公路
六晚十時半播

由駐港英軍動員二百多官兵，施工兩月建成的新界邊陲稔灣至白泥新公路，經已在駐港三軍總司令辛達中將主持啓用通車，使屯門鄉屬稔灣與厦村屬白泥兩地交通運貫，農產運輸改進，村民食水亦喜獲協助附帶安裝水管解決。

港台中文台，今期於下星期二（六日）晚十時半播出之「時事特寫」節目，將訪問當地居民談及此路建成後對他們的影響，與及此路未興建前他們所感到不方便的情形。詳細內容，請屆時留意收聽。

「命運的陰影」廣播劇
下週一播「大錯已成」

港台中文台，繙譯廣播劇「命運的陰影」，係逢星期一晚上九時播出，星期二下午二時重播。下週一（五）晚將推出一個新故事「大錯已成」其故事內容大意謂：十八年前，湯美只是個十六歲，個子高大，沒受過教育的鄉村男孩。同住當的耶森先生，曾是個生活優裕的人，常把他過去多姿多彩的生活告訴湯美，故湯美常夢想有到外邊旅行的機會。一日，忽然耶森先生死了，且他的錢亦失去蹤跡了。不久湯美被捕而判了十八年監，出獄後常受村民鄙視。不久父親卻為了先生的女兒維護他，要為父親報仇，欲致他於死地，反被人誤殺。湯他要殺他，忍無可忍，決定離開市鎮。原來在這十八年間，湯美一直過着無代價的一個人——父親受刑的代價，到底為了什麼？一個滿懷希望的青年人，想到各地去見見甚麼，結果見到的只是四道圍牆，那是命運？抑或他父親的估有慾太強所造成呢？欲知詳情，請留意收聽。劇中人物分別由熊良錫、陳炳球、熊樂誠、譚鑑儀、勞韻妍、林友榮、敬海林、劉一帆等飾演，並由張強担任敘述，鍾偉明主持播出。

專題探討今期播
有關改善小學升中試之評議

自一九六九年開始，小學升中試已作了相當大的改變。最顯著的，是以選擇題來考卷，及採用電腦改卷，而試題內容，亦注重了考驗學生的理解力，而不是注重讀死書。另一方面：近幾年政府分派的學位亦有大幅度的增加，去年與私立學校買了八九千學位，今年預算有三萬四千學位由政府分派。但雖然如此，許多社會人士及教育界人士所表示的意見，仍不時指出，認為無可否認升中試對小學仍具有一定的壓力。港台中文台今期「專題探討」節目，將就此問題探討一下有關各界人士對改善小學升中試之評議。詳細內容，請留意收聽本月四日（星期日）下午一時半港台中文台播出之「專題探討」節目。

袁效良播舊語新談
有舊資料有新論述

週一至週五，上午十一時二十分播出；當晚八時，超短波，九四兆赫重播。

第五五一課：威武不能屈（六月五日）貧賤不能移，威武不能屈，乃大丈夫之氣慨。

第五五二課：明乎得失（六月六日）做人做事，明乎得失，則可知善惡。

第五五三課：以朝諸侯（六月七日）中國為禮義之邦，羣臣以朝諸侯。

第五五四課：用筆如舌（六月八日）古人用筆如用舌，流暢可誦。

第五五五課：語妙天下（六月九日）語妙天下，有幽默感。

（港台「空中論壇」錄音情形）

廣播劇「醫林外史」節目
下週三播「忽成陌路人」

港台中文台，繙譯廣播劇「醫林外史」，係逢星期二晚九時播出，星期四下午二時重播。下星期三（七）晚將播「忽成陌路人」。故事大意：病人鄧莊綺，因滑雪拼傷了背部而到馬氏醫生處診療。偶然一日有位自稱夏太太的來探莊綺，因她房門卡片寫着鄧伊力太太。相談之間，夏太太向莊綺透露有關鄧伊力過去的事，引導莊綺的猜測及不安。原來夏太太是伊力的前妻，因她有不良的嗜好和精神不正常，故伊力跟她分手。但她不能得到伊力，卻想辦法使別人不能得到，終於在馬氏醫院找到了莊綺，且要置她於死地。究竟「忽成陌路人」這故事怎樣發展？到底莊綺有否遭毒手？故事曲折，扣人心絃，請屆時留意收聽。主角係由張雪麗、鍾志明、陳炳球、曾勵珍等飾演，並由龍寶鈿担任敘述，鍾偉明主持播出。

廣播劇「行行有風險」
今晚播出「丹青惹禍」

港台中文台播出之繙譯廣播劇「行行有風險」，係逢星期五晚九時播出，星期六下午二時重播。今晚播出「丹青惹禍」（二），故事主角丹尼是一個偵探小說家，職業為雜誌的插圖。有一次，他為雜誌畫一篇小說插圖，是依照幾年前一件謀殺案而寫。但因他的插圖只是憑空想，與真實案件有出入，因而引至真兇出現，並帶他到謀殺地方現場，指出他的插圖錯誤，並準備殺死他來滅口。幸他有一位未婚妻，在跟蹤他而解救他的危機。愛好偵探故事的聽衆，請留意欣賞。主要角色，是由張雪麗、林友榮、呂啓文、莫家駒等聯合演播。

東方 凱聲

狂滿 今天五場

加開十二點 法義合作 刺激緊張 大名影片 美艷槍戰 嬌娃探密「霹靂火」。請早定座。

伊士曼七彩 兒童不宜

霹靂殺手 COUNT DOWN

十年鐵獄，血海深仇！猛虎出山，睚眦必報！一槍在手，血債血償！

爆炸性的故事！旋風式的追殺！

案中有案，峰迴路轉，出人意表！拍案驚奇！

一波未平一波又起！殺了一個又來一個！

「密探霹靂火」巨星：馬素波 斯菲

「女色香車」女主角：珍妮摩露

「江湖龍虎鬥」巨星：沙治力 根尼

「金屋淚」影后：茜蒙薛奴烈

四大巨星合演

紐約 大華 金冠

揭破寡婦內心的痛苦！

昨日狂滿 今天五場 請早定座

紐約．明天加開午夜場十一點半

風流小生：阿倫狄龍

美艷新星：奧泰維碧歌露

電影皇后：茜蒙薛娜烈

三大巨星聯合主演

畫面美麗 演技精湛 動作大胆 鏡頭養眼 結局悲慘

暴露人生個性的風流！

七彩闊幕

紐約．明天日夜六場

歐洲公司浪漫情愛刺激警匪巨片

過江龍

有快樂時須快樂！得風流處且風流！

孤男寡女烈火乾柴 前生註定同命鴛鴦 偽證揭穿身份畢露 一表斯文竟是逃犯 軍警圍捕如臨大敵 是一部家族紛爭寫實錄！是一部法網難逃警世史！

WIDOW COUDERC

LIBRARY - 2 JUN 1972 CITY HALL

工人世界

塑膠業第二次人力調查 昨日起舉行

調查各廠受僱工人及空缺數字 用抽查方法選出四五〇間調查

塑膠工業委員會將由昨日起至六月廿一日之期間內，舉行第二次人力調查。該會爲工業訓練諮詢委員會屬下十個工業委員會之一，此次調查將由勞工處協助進行。

自該業於五年前舉辦一次調查以來，塑膠工業變化甚大，委員會乃決定舉辦第二次人力調查，以獲取該工業目前訓練需求之最新資料，並於需要時，向政府及該工業提供各項新建議。

該業於一九六七年八月進行第一次人力調查時，該年九月勞工處之人力統計數字顯示，工人總數爲五一、五五六名，而已註冊及登記之工廠共有一、五四二間。但至一九七一年十二月，工人之總數已增至五九、〇二一名，而已註冊及登記之工廠亦達三、〇一九間。

勞工處發言人昨日說，僱主於今次調查所需提供之資料包括下列各項：（一）目前受僱工人人數；（二）目前受訓工人人數；（三）目前工人空缺數；（四）預測至一九七三年六月時約需工人之總數。

在五年前首次調查 工人總數五萬餘名

塑膠工業之第一次調查，曾獲百分之九十九之廠號合作，提供所需之資料。塑膠工業委員會已將所得之資料加以整理分析，並將調查結果及建議編成一本人力調查報告，分印中英文本，自一九七〇年二月十八日以來已由於天星碼頭廣場之政府刊物銷售處發售。

他又說：調查所得資料將嚴守秘密且絕用摘要統計數字發表，並不提及任何個別廠號。同時因此項資料實屬重要，故塑膠工業委員會促請各僱主須以正確資料填入調查表，以便擬訂符合訓練需要之週詳訓練計劃。

該工業之工廠甚多，故今次調查不可能包括所有廠號，祇能採用隨意分層抽查方法選出四五〇間廠號，作爲此次調查對象。

塑膠工業委員會已於昨日將中英對照之解釋函件乙封，連同調查表二份寄發至所選出之廠號。如僱主對所接獲之表格有所詢問時，請撥電話H一七七八二七一內綫三至四與勞工處勞工統計及調查組聯絡。在調查期內，勞工處調查訪問員亦可預約時間，訪問各間接受調查之廠號，解釋不明之處，並於需要時，協助填寫及收取一份已填就之調查表以便整理。

工友夏夜消遣 港九各有去處

上環新填地及油麻地區榕樹頭 許多小販攤檔廉價貨吸引工人

生活在這繁榮都市的工友們，儘管他們白天的工作忙得要命，但在夜裏仍得找尋稱心如意的消遣，至深夜還未休息的大有人在。

別以爲他們於疲勞工作之餘，回到家裏，吃過飯，沖過涼，倒頭便睡。其實，他們在緊張工作中，已感枯燥不過，便想求一些消遣以鬆弛情緒。這種現象我們試深入各工人住宅區便可以了解得到。

可能有人認爲，他們白天工作已感疲累不堪，應該爭早休息，調劑精神，但事實上，他們如果這樣便會感到生活太沒味了，也不是城市生活的人所應該的，故此，他們認爲在工作之餘，除非疲累極，否則，總不肯早睡，無論逛街也好，看電影也好，上茶樓找吃喝也好，打牌也好，總勝於在家裏寫意得多。而事實上，正因爲工友們的住處頗多侷促，又復嘈吵不寧，及可能面對夫婦不和的氣氛，父母有療之至也，惟其如此，何不在外邊找好去處。

再說，打牌的消遣，雖說是費時失事，也勞神傷身；但他們覺得，情緒變得輕鬆，是疲勞的「特效藥」。事實上如此，有時輕微的疾病，打牌竟然能占勿藥，故認爲情緒問題對於一個人的健康是很重要的。

由於許多工友愛好夜生活之故，也帶來不少街邊小販生意鼎盛，間接養活了不少人。可不是嗎？夜裏許多街頭，正展開着不少新衣檔，零食檔，與粥粉飯麵舖，又像一些「平民夜總會」，這是投機小販的集中地點，也是安消永夜的工友們的去處。最著名的地點，其一就是九龍油麻地榕樹頭，其二就是港島上環坪士街一帶的新填地，這兩處地點，當夜幕低垂後，各式各樣的地攤小販，便從四方八面集中，並就地租用煤氣燈，展開他們的招徠術，但見燈光處處，羅列滿池，構成奇觀。工友們每於飯後，散步到那兒跛步，由於其間講古的，賣唱的，或賣藥的，更有各式各樣的「跳樓貨」，鹹甜芳食，正是應俟由人，因此，作花！元幾角錢，固然可以作爲消夜之消耍，就算不花錢，也可以大飽眼福耳福，又可以涼涼的乘風，頗爲舒適，他們好享受自不能與富有人家同日語，但他們的將調卸另有一番風味，自由而不拘束，是特點之一。（傑）

香港市政職工總會 代表工人申請事假

事假累積減至卅天逾額可能被取消

香港市政事務署職工總會，爲使在職工人能享有其應有例假，按年將代表低薪員工，申請累積之假期，俾避免工人因累積假期超過當局所限數字而被取消，務署低薪工人，過往事假最高累積額原爲四十二天，現就新俸調查委員會報告書指出，上述累積額減爲三十天。

昨據該會理事長葉永康指出：一般市政事

年來……人手……不足

彼論：多年以來，市政事務署低薪公務員，人手普遍短缺，尤其近兩年來，更見明顯之影響所及，一般工人，申請事假時，多因人手不足，而被暫留繼續工作。

故此，近數年來，一般工人，其事假之累積，每年普遍超過四十二天，目前倘訂事假，最高額減爲三十天，當更易超越，故此，倘一般工人，日常因忙碌而無暇申請，享有其應有之事假的話，則超逾之數，被取消，當更見嚴重。

影響所及，該會爲免工人日常確能申請及真正享有事假，時代工人條好取假否。對於上星述調假否，一份正本呈當局，副本留工會存案，倘由工人申請，仍無法獲休假時，則將來發現因積假超越三十天，則遇見有被取消時，當局同副本，寄呈有關當局，據理力爭，被取消之假期及要求當局給予郵函。該會就上述問題通告工友如下：

工會……出發……通告

本會對有關員工設身利益，無不據理力爭，確保員工合理權利。如所週所，所屬會員，果凡疑難、嫉否，紛紛到會投訴，認爲合情合理，定必盡力支持。

現悉當局佈告：「假期累積事──一九七二年三月三日銓敘科通告七一年十一號第九段曾談及一九七二年新俸調查委員會──假期及旅遊事，茲將之摘錄如下，俾衆週知：」

「在報告書第二六七及二六九段內，新俸調查委員會建議累積例假之最高額不變，但累積事假之最高額則應減爲三十天。此等建議已被接納，公務員如于此項建議生效之日（即一九七二年七月一日）已累積事假逾三十天者，則可保留該項數目之假，但直至此類積假跌至三十天以下（所有公務員）或直至旅行後此類餘下積假取銷（海外僱員）爲止，公務員不能再獲事假。根據該委員會之建議，海外僱員每次取例假旅行完畢須返回港後（可立刻請事假兩天，又第一次上任之海外僱員到港時（可立即預請事假兩天。此項改變適用于一九七二年四月一日以後取例假或初次到港上任之公務員。」

若于上述措施，而向往事假最高累積額係四十二天，現減爲三十天，本會以事關員工設身利益，經常均極注視，用特沿行摘錄轉告週知，凡我會員，如有累積事假，希請從速到會填寫印備之正副本案假單，個別向當局以資備案，而利爭取日後如有無理剝削權益。（行）

機構用人用其所長

學歷經驗同等並重 改制不宜操之過急

時間：一九七二年五月二十八日上午。

地點：東區一間茶樓裏。

人物：葉森──包裝工友；陳珠──出口工友；鄭佑──設計工友；方桂──推銷工友；羅培──股務工友。

紀錄：阿清

羅培：照理，如果今天的天氣晴朗的話，我會搭船往長洲逛逛的。可是天空形雲密佈，我不得不把我的意圖打消了。

方桂：幾位老友，聚在這兒，閒談一下，不是好嗎？老兄，你又不善泳，往長洲走走，除了搭搭船之外，到那邊，亦不外「焗盅」一啖氣。

羅培：當然，當然，不過變換一下環境，在船上多呼吸一點新鮮的海上空氣，那則是事實。

鄭佑：（伸伸懶腰，放下報紙）。矛盾，矛盾！

陳珠：怎的？忽然好似發羊吊一般，大叫起來？

鄭佑：不，我並非發羊吊，我岩岩之後，覺得社會上，有很多事情很矛盾者（抽了一口煙），你瞧！這兒的廣告上，不是登出有人求事的廣告嗎？在另一段上，又有人登出事求人的啓事嗎？我有點不明白，爲什麼有些工廠缺工，而同時爲什麼有人找不到工作？所以我才說矛盾。

有人提倡 訓練技工

方桂：你這麼的一提，使我聯想起另一件事來，這刻，不是有人提倡訓練技工嗎？而另一方面，卻有人計劃，將一些壯年以上，有經驗的工友提早退休，把這兩件事排列在一起，亦是矛盾呀。

羅培：放下現成的不用，而訓練新的，這實在相當於削足適履。

方桂：你的話，不無理由，不過凡事亦要深入一點研究至得。首先，我要指出，不錯，這社會有人求事，同樣，亦有事求人。如果直覺地把他們撮合，不是兩得其所嗎？但事情並不如此簡單，求事的人可能不喜歡去幹事求人的所聘請的工作。同樣，聘用求事的人，兩者之間，各有距離，所以難以撮合，此點不可不知，不然的話，一方見報紙，另一方面見報紙，便不會出現這許多相反的廣告了。

陳珠：對呀，現在有一些人聘人，個別的手法不同的。有人求資格，有人重經驗，亦有人兩者注重。大體說來，有資格而無經驗的，待遇不會很豐厚。有經驗可以得到較高的工資，二者兼備的，才較爲吃香（頓了一頓）。不過天下事，有一利必有一弊，用低薪去用有資格無經驗的人，一旦訓練成，他們遠走高飛，這麼一來，機構便變成人才訓練所了。第二，重用有經驗的人，工資亦要適當，才可留得住他。不然，難免見異思遷。

舊日用人 低級做起

羅培：（打岔），我有點意見要補充，舊日的用人制度，由低級升上去。由打什而帮櫃，而跑街，勤懇負責，自有上進的機會，但近今，這種條件消失了。第一，人們講新，習尚於喜用具有資格的人，第二，說句老實話，時代變了，工商業經營的方針，也隨之擴大，非有足夠的時代知識，就難於應付職吃重的業務，所以，用人除經驗之外，資格亦一樣重要。

陳珠：對呀，經驗是什麼，原理是比較有系統的，兩者可以互相爲用，相輔相成。學識淺的人，工作可憑經驗，但對原理不大了了，而有了原理，級收經驗較易，因後者的實勝於前者也。

葉森：叫艾未必，仍要講個人的靈機和悟性，我告訴你一件這樣的事，曾經有一間工廠，僱用了一個從海外歸來的人，月薪二千元，反而業務的開展平平，反而後來僱用了一個連中學也未唸完的人，月薪六百元開始，而他月中所得的花紅，亦佔二千元左右，事在人爲，不能一概而論的。

羅培：呢一的，係例外的少數，大膽來講，賀好，就勝一籌的。至於未來的遭逢，就要講機會，際遇了，才學過否的固然有，工人亦可憑倔強的勇氣，苦幹而成爲老闆。（未完）

勞工處勞資諮詢服務 非辦公時間亦可接洽

勞工處爲對勞資雙方提供對勞資問題緊急諮詢服務，已指派專人在辦公時間以外隨時協助。由即日起，凡在尖沙咀，油麻地，深水埗，大角咀，荔枝角以及紅磡部份地區（即銀漢街以南，土瓜灣道，漆成道，新柳街，信用街及仁風街一帶）之工商業機構之資方與工人，如在非辦公時間內急需向勞工處諮詢及要求指導者，均可撥電話與主管勞資關係組（西九龍）之勞工事務主任聯絡，其電話號碼爲K八八八九零零一。

好世界 今天仍映 安樂七彩色情巨片 名將 好色 成人觀宜 見不宜看
今早十一點正早場 英女與盜 賊乞存孤
今明天 九五點公餘場 狂龍勇虎 鍾馗捉妖
下期七彩色情巨片 夜夜換新樂

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 寶聲 後晚獻映
明晚午夜場
特別推薦一部出類拔萃武俠艷情打鬥七彩闊幕巨片
恬妮 從影以來最佳傑作 半島公司發行

拚命三郎 THE AVENGER
王戎 田野 領銜主演
百萬導演 丁善璽 代表傑作
凌音 葛香亭 葛小寶 陸廣浩 薛漢
打得拚命 治艷入骨
監製 吳源祥 策劃 李嘉
萬聲公司出品武俠奇情恬怪打鬥伊士曼七彩闊銀幕巨片

CATCH "KOTCH"
天涯何處是吾家
喜劇泰斗 積林蒙 初執導演！
金像影帝 和路達麥陶 領銜主演
普立茲文學獎名著改編
謹以本片預祝父親節！

you'll BREAK-UP you'll HOWL you'll ROAR
WALTER MATTHAU "KOTCH"
明晚 午夜場 十二點正
海運

鳴鳳雛劇團
利舞台 星期日加日場
英烈劍中劍
滿 今晚又滿 請購明晚後晚戲票
星期日加映日場 一點半
訂座電話：七六二四三六
靚次伯 吉雲芬 朱劍丹 江雪鷺 龍劍笙 呂雪茵 蓋劍奎 謝雪心 梁醒波
朱少波 陳寶珠 何君林
經理：李少芸 劇務：葉紹德 導演：任劍輝 白雪仙 楚原
準八時正開鑼

百樂門·百樂
明天盛大映
新世界樂司公發行心理生骨露情奇傑作
本屆奧斯卡最佳外國片「芬士花園」英俊男角 希密保加
紅透半邊天一代艷星 維娜莉絲 兩大巨星。聯合主演
他是殺手。他是兇人。他是多情丈夫
毒丈夫
逼妻與人通姦，丈夫之賤何如！逼妻跳樓割脈，丈夫之毒無比！
縱情縱慾！胡帝胡天！
七彩闊幕

A HANDSOME MONSTER

豪華 快樂 今天五場盛大獻映
驚天動地戰爭巨片
熱血雄師
血肉凝成！頭顱堆砌！慘烈！
令你熱血沸騰！
激烈的搏戰！慘酷的肉搏！
保國衛家 奮勇殺敵

悲壯轟烈！氣貫山河！義薄雲天！
特麗七彩
三大紅星：尊米勒 彼得芬 瑪莉亞 仙娜 領銜主演
數千演員合演
槍林彈雨！陷陣衝鋒！
前方肉搏戰！後方情報戰！敵營突襲戰！敵後游擊戰！
THE BRAVE BUNCH

永華 今天續映
邵氏出品彩色巨片 林冲夜奔
岳華 樊梅生 王金鳳 主演
今天早場：迷你老爺車
今公餘場：辣手強徒

樂聲 蒙聲
不日盛大獻映
小歌王 韓斯 響滿全球之作
充滿人間溫暖 唱出赤子心聲
後天十二點半早場優先介紹
日前試片港九校長有讚有港台彈！歌星名鑒推薦！
老少咸宜
名曲動聽悅耳！故事感人情味！賽車驚險場面！手法清新絕俗！
名滿全球蘇聯哥薩克合唱團串客助陣合唱
歌好戲又好！
最宜兒

孝感動天，神童萬小里尋父！情深舐犢，車手大賽顯神威！
艷麗七彩 全景闊幕
Heintje My best Friend

海運
今早十二點三 阿倫狄龍主演巨片！ 封寶奇謀
今晚十二點正 菲臘李來加史超柏 烏龍世界 捉賊賊！

華僑日報出版 新界風光 旅遊必備 每本五毫

花邊雜文

· 立于 ·

廣東人與京劇暨越劇

香港早有京劇，但不大受到歡迎。二十幾年前，馬連良與張君秋在「利舞台」演出，觀眾中極少廣東人。

可是，粵劇中「大老倌」，到有不少，例如大名鼎鼎的新馬仔，且向馬連良執弟子禮，彼此私交極好。

不久，京劇界海派武生李仲林，在北角月園劇場演出，粵劇界著名小生石燕子對李亦表傾倒，與他論交，事實上，李仲林不算有「拔萃」，京劇界好的武生，無一來過香港。

香港的廣東人對外省地方戲劇中，最欣賞越劇，凡越劇紀錄片都賣座，尤其是金采風所主演的「碧玉簪」，在「新麗」上映時，觀眾一地區的居民，外省人不到十分之一，廣東人有適當數遍者。

上海，越劇是藝術的劇種，在抗戰勝利後，由於從事者接受了新的血液，改革得很快，她們在從業的日子，批評也較輕易，早被人當作「有出息」了。文化界人士當作「有出息」了，其是近年內地的新秀者，其表演藝術有多大的價值可資欣賞。

越劇勝於京劇者，例如金采風，人物的小生是「碧玉簪」，唱腔方面，無論金采風，都是一流的演員。

部份廣東人所知越劇中幾位好演員，名角的演出，已是不少呢！

演的是自然真實，這一角，只得上海的觀眾，東人的越劇觀眾多了，他們也往往聽京劇，更多的以唱為主，迷人正如由其他地方的劇種，幾乎一般京劇迷一樣，可與京劇比擬了！在外國，取有京劇，日本人對中國地方戲劇作又美好！

香港的「唯一」了吧？她是長在上海的廣東小姐，本是上海時代曲的歌星，一月中旬辭世，一代歌唱家當然絕越，唱得好而動作又美，是越劇！

白虎山莊

文：黃譜信　圖：楚子

三二九：梢公接應

客人的袍子，越來越快了，左支右絀，再也使不出花招來了，那客人一聲大喝，只見到對方那一柄厚背大刀已脫手飛出，正飛向江心，撲通一聲，浪花濺起，刀已無影無蹤。

大漢沒有了兵器，如何不驚，他已無心戀戰，飛身一躍，人也跳下了江心，覓水逃了。那兩個客人都齊聲大笑，小五短也暗地佩服，兩手一拱，道：「多謝兩位相助。」兩人笑道：「這一艘船，我們是主人，誰來欺負我的客人，作爲主人的自然不肯放過。」

看那船家，面青唇白，還在呼痛，小五短道：「船家，你們原來是一路的。」他把手一點，點了船家的啞穴，兩個客人，一個站在船頭眺望，看有沒有可疑接應的人，一個已來到了小五短身邊，小五短雙手一拱，再又道謝。

昨夕小五短上船時，已知道他們兩人都是姓高的，是兄弟倆，但不知他們的姓名，人家不說，也不便多問，須知道在江湖上行走有不少人是不願別人知道他的姓名的。

可是那姓高的道：「在下名俊，排行第一，因此江湖上人們都叫我高老大，我的弟弟名風，我們兩人在這江上，一向是行商，只爲了天下不靖，才也練一些武藝，想不到今天便派上了用場。」小五短也道：「兩位武藝高強，小弟佩服。」高俊笑道：「這算得甚麼，剛才那個賊人本領低微吧了。」高俊又道：「小五哥，昨夕單身而來，又無行李，在下已有點生疑了，果然半夜來了這個飛天派的人，在下已便知道他跟蹤你到此，只不知他爲了甚麼事。」

當下小五短把在村中無意得罪了他們飛天派的人的事情說了。

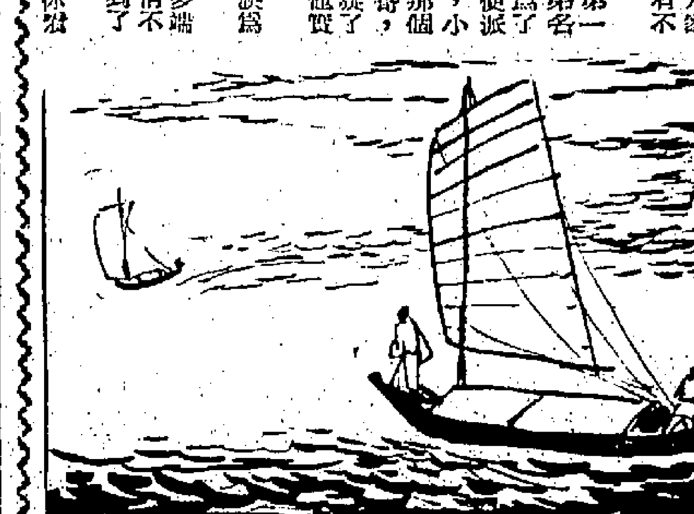
高俊道：「久已聽到飛天派的人作惡多端，我們做生意的，只要事情不犯到自己頭上來，一向少管，想不到今日到了自己頭上來了，也不得不出手了。」

只聽得站在船頭的高風道：「哥哥，你看那邊有船如飛而來。」高俊與小五短看時，果然見到前邊不遠，有一艘帆船，風帆扯得滿滿的，來勢如飛矢，高俊也吃了一驚，是甚麼船來勢如此急促。

小五短心想，難道那大漢早已約了人來接應，要是如此，這一場惡戰便不免了。

船尾站着一人，如箭而來，到了半路，便放過了船，沿着那船，十分純熟地已把船靠近。他在風浪之中，有此本領的，實不多見，小五短看時，原來是闊王梢公，小五短大喜，連忙道：「原來是老前輩。」梢公道：「我道誰在江中出了事，原來是你。」小五短道：「剛才那賊人已赴水走了。」梢公道：「在那邊大浪中掙扎，看他也快要消乏了氣力。」他指一下前邊老遠，大浪滔滔，如何看得見，梢公道：「剛才我老遠還看到，這一艘船中有人廝殺，所以過來湊湊熱鬧，那知來遲一步了。」在江上走動，誰未聽過闊王梢公的大名，兩人連忙拜見，心下想，原來小五短與這一位前輩交往，誰在江上打小五短主意的，誰便自投羅網。

梢公把船扎在他們船後，人跳過了船，與他們相叙。



新的時代

· 何行 ·

他們在對酌了，中午一點的陽光是熾烈的，四週出奇的靜，大概是吃飯時間，通外面車亦很少經過，這裏是蟲鳴蛙叫，在夜晚，和彼聽的，有條小河流此，有了水流，好似萬物滋生似的了。

但在中午陽光下，一切生物都隱伏了，這條小河流中，是存不少魚苗在游，當初是放一些魚苗在內的，那是怕有水蛇等物滋生，現在幾部已經成大魚了，由幾十條變成幾百條了，那還是女傭網起來吃掉不少的。

在河流彎曲內凹地方，用細網眼鐵絲網隔住，內中養了淡水蝦，可以吃剩的冷飯倒下去就是，另外有魚的食料的。

在天時陰翳時，蝦都會浮到水面來，在陽光下，牠們都隱到水中去了，琳達喝了一口酒，指指園中一角說：「現在我們這個園中可以說是花園錦簇，是色宜人，在均小樹流水，亭台樓閣，亦都具體而微，我們一部份是洋化花園，一部份是中式園庭。」

「在香港有大花園作宅者，像我們這樣一條河流的卻不多，最多是一個大噴水池了，這是不是我們不斷努力，由小的竹子，亦值不少錢，花王編織竹子，由小長大，竹籬在一起，花了不少人工的，這樣經營下來，我們的花園是可與香港任何一家花園媲美了，這是幾年來的苦苦成果，畢竟亦是這樣。」

經營得來成果？」琳達又頓了一頓，說：「當初我買下這所別墅時，將門前有一排大樹，外，除出中間有一個花園外，四週都是草地，稀稀落落的網作爲圍牆，這裏的矮圍牆外，是荒地，堆滿了垃圾。」

「我找到業主買下來，他們本來是自己要造別墅的，可是家庭中落，落落不起，要出售沒有人過問，要清除這些垃圾，亦化一筆大錢。所以廉價，目前這二萬五千尺地價，已值幾百萬元了，當時我亦化五十多萬買下來，清除垃圾亦化掉一萬多元，東了幾百車才完，大概是兩旁建造樓房時剩下的廢料丟棄了，沒有車走。」「目前我們當作園……

「我現在是幸苦的住宅建造好，另一山頭開好，略有堆滿，建造成飛橋，這時我才得要一年多時間，這一點住宅卻在五個月後可告一段落。」

「在一年後，將另有一番面目了，我們會成爲香港工商界中一股有實力的暗流的，我們會被人當作傳奇人物，別以爲我發狂或者想得離譜，香港是一個這樣的世界，你瞭解它，適應它，就會成功的，記住這是一個用腦力的社會。」

香港竹枝詞

死牛屠場

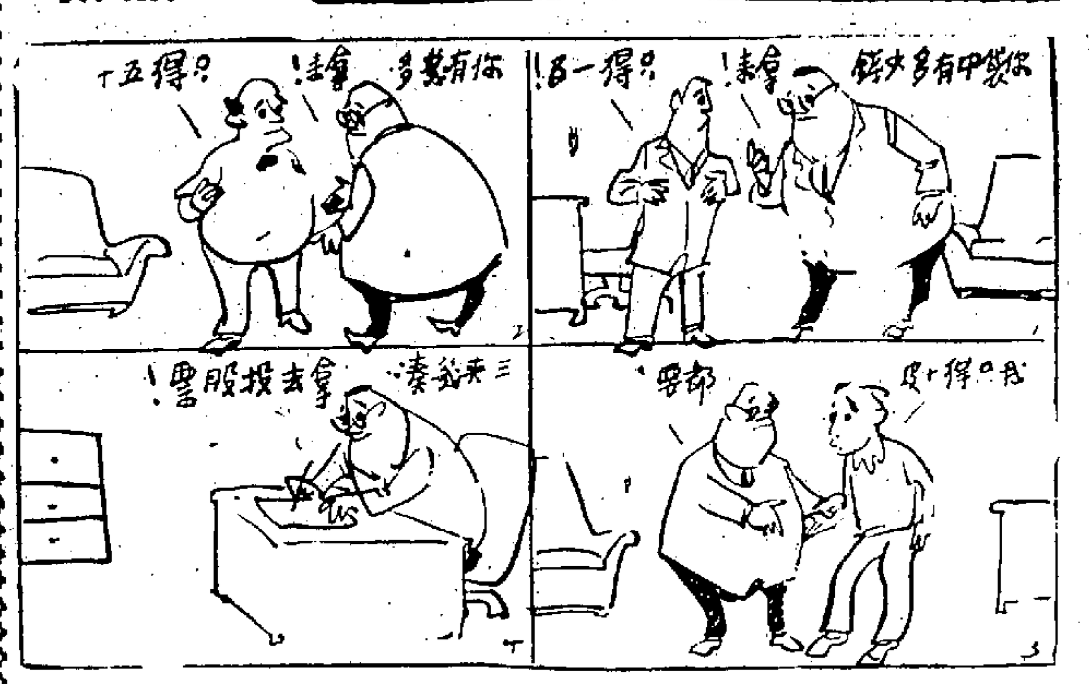
· 半個詩人 ·

煙鐵道上，竟然成了死牛屠場，拍拖之人，時常遇險。正是：

談心把臂作山盟
不覺時光已四更
好夢忽驚刀在近
死牛劏了證三生

牛公風傳

凌西拼東



西洋怪異錄

· 雅名 ·

「神在生氣！」

東尼·摩里遜馬上趕到拉伯兹去，向一位美國外科醫生求治。史勿夫醫生當即替他的傷腿動手術。在搶救中，史勿夫醫生也突然的遇到了意外，撞車受傷，需要回到美國醫理。於是摩里遜只好飛回倫敦，現在仍留在醫院裏。

然後在去年八月，修達士的好朋友賽車能手賈乃涵·高克在銀石的跑道上卻發生了迎頭撞車，事後不久，便傷重身亡。

原來當時修達士病重回到倫敦去的時候，開車送修達士到飛機場趕搭班機的，就是高克。

這齣悲劇發生後不久，一部從倫敦機場載着拍完了的膠片到英國廣播公司電視中心的汽車，卻又發生了撞車意外。幸而沒有人受傷，但是不幸中之大幸。

但更糟的事情卻在後頭，在把那些膠片開始沖印之後兩天，負責人佩尼·格魯巴卻害了肋膜炎，給匆匆的送到醫院去。

第四名死者卻是該片的編劇約翰·納治的母親，她突然心臟病發作死去，其時約翰正在公司裏忙着把那些影片編輯。

節目主任白朗仁給送到醫院去，原因是耳朵發炎，需要動大手術。

最後，打字員艾達在街上無故跌了一交，背部受傷，又給送到倫敦醫院去，這時候，她不過開始抄這部影片打底播劇本罷了。

這部紀錄片本來預定在去年十一月播映的，但這播劇本最近才完成，追得延期。

卜·修達士在談及那句咒語以及一連串使人難以解釋的意外時，心裏也只是故然而不敢言。「我們到實地去拍攝這部紀錄片的，不過是一個細小的單位罷了，但是幾乎發生在所有和那部影片有關係的工作人員身上的，諸如此類的悲劇，都和術的，但我却無法否認這裏面的神秘性，我不相信有人會向某一個人施其咒術。」

「我是不容易相信這一種事情，但是這一連串的死亡，最初只是無獨有偶的，可怕似乎肯定了它的存在了。」

問及他會否再到玻利維亞去時，修達士說：「不再到世界上還有許多地方我要去拍紀錄片的。但我之所以不會再到波利維亞去，就是因爲那裏有太多不愉快的回憶了。」（下）

僑樂村

誘惑

· 甘豐穗 ·

一七一：共進午餐

第二天，嚴黑子在酒店的餐廳等阿月。坐下不到兩分鐘，阿月盛裝而來。嚴黑子笑嘻嘻地站起來拖椅子，讓他坐了自己才坐下。

「來了很久麼？」阿月淺淺一笑說。

「也不久！」嚴黑子說：「蘇小姐昨晚睡得好？」

「很好。」阿月又是一笑說：「做了許多夢。」

「什麼夢？」嚴黑子笑問。

「我夢見去到一個熱帶的地方，見到許多奇異的景物，却原來是在那裏拍片。我夢見自己做了明星。」阿月說。

「你做夢也想這個。」嚴黑子說：「讓我回南洋後給你安排一下。」

「不許騙人的。」阿月嬌聲地說：「其實這裏也有朋友給我安排，但我沒過劇本後沒有接納。」

「讓你做小配角了？」嚴黑子笑說。

「差不多啦！」阿月說：「一轉的小配角，不做也吧！」

嚴黑子說：「侍者上前問可以起餐了沒有？」嚴黑子隨手將菜單遞給阿月，她要不更改。

阿月接過嗚了一眼說都不必更改。嚴黑子一揮手說：「可以起餐了。」馬上一頓豐富的午餐開始。阿月從侍者招呼的恭敬態度，可知他的來頭不小。

「那你給我安排什麼角色？」阿月問他說。

「我叫編劇的開腳，三生且的，這樣你是其中的一個女角！」嚴黑子說：「還行啦！」

「真的你才好說。」阿月說。「別哄我！」

「我從來不哄女孩子的。」嚴黑子說：「你是南洋來的，那邊有稱東西你也愛吃麼？」阿月說。

「那是榴槤，很好吃的啊！」嚴黑子說：「味道有點像貓屎。」阿月吃笑說：「我却覺得比之蘭還香呢！」嚴黑子說。除了那餐端來了，阿月接過嗚了一口，原來是名貴的菜色。嚴黑子頻頻舉杯，邀阿月飲酒。

須湯幫是名貴的菜色，神戶牛柳，龍蝦沙律，深海鱔，燒法國蝸牛。阿月也陪過好幾道菜，但沒有這一頓的豪華，一車子酒放在旁邊，上一道菜，一侍者斟來不同的酒。

幽默短篇

· 西門穆 ·

毒蚊

甲乙丙三個老友，一同去喝咖啡，他們三人在咖啡館坐下，要了飲品，阿甲首先說：

「我說一件奇事你們聽聽，我昨天搭巴士到荷李活道，坐在我身邊的是個中年男人，他坐下不久，便伸手到我的腳上去，亂抓一頓……」

「這是為了什麼呢？」阿乙問。

「我也莫名其妙。」阿甲說：「如果我是漂亮女人，他這樣做是個色狼，但我是男人，我不明白，他為什麼要抓我的腳？」

「你應該要問問他原因呀！」阿丙說。

「你有沒有問他爲什麼抓你的腳呢？」阿乙問。

「我也不知道。」阿甲說：「那個男人，不停的伸手在抓我的腳，我向他看着，用警告的眼色，使他停止。因爲我當時懷疑，他可能是個同性戀的男人，他在引誘我了。」

「對，我也是這麼猜。」阿乙說。

「他是不是個同性戀的男人，要引誘你呢？」阿丙問。

「我沒有馬上問他，我只是用眼色，警告他不可再抓我的腳了。」阿甲說：「有一件事是，我後來告訴你們，就是當時我是穿短褲的，天氣熱，我不愛穿長褲，長褲不及短褲那麼涼快。而坐在我身邊的男人，有這麼巧，他又是穿短褲的，兩人都穿短褲。」

「甲兄。」阿乙問道：「那末，他見了你的眼色，立刻縮手了，是不是？」

「不。」阿甲說：「他沒有立刻縮手了，但是，後來他是縮手，我以爲，他知道我不是同性戀的而退縮中人，所以，他便不再用手搲我抓我的腳了。」

「後來又怎樣？」阿乙問他。

「後來，這男人取出了一瓶藥油，把藥油倒一點在手指上，便伸手下去，搽在我的腳上，再又第二次把藥油倒了些在他手指，又再搽在我的腳上。」阿甲說：「他爲什麼把藥油搽在我腳上呢？我忍不住問他爲什麼搽藥油？他笑笑說：他的腳被毒蚊咬了一口，搽了藥油，可是很癢還搽呢！」

尋妻啟事

· 瑩翠 ·

一七三：永遠等待

「他幹甚來了——」於阿三詢問着。

「江彬仍然昏迷嗎？」永強走前來。

「你嚇死人啦！」江彬慚愧地苦笑。

「對不起！」江彬瞪我說，可不要再多想，你好好休息！」江彬瞪我，也不想他的額角。

「我答應你！」江彬點頭。

——永強就當她在他。

「少爺，喝口熱茶吧！」阿三把熱茶送上來。

「謝謝你！阿三，」他就她手上喝了幾口熱茶。

「對不起！永強，擾你，今晚的預宴我不能參加了，你倆是主要客人，快趕前去吧！別使他們失望掃興，後天我要請齊全社的同事，再向你倆祝賀。」他伸出手來分別和他倆握着。

「好的！你好好休息，阿三，假如他不舒服，你盡快撥電話給我們。」永強再三吩咐。

「好的，陳少爺你們放心吧。」阿三一直送出去。

「碧蒂——」江彬低低輕嘆，「他們結婚了——」

「少爺，你說的是那事了嗎？」阿三關心得很。

「沒事，我祇是昨夜睡不好。」

「今晚早點睡吧！少爺，你要聽陳先生和他小姐的話，多到外邊走動，多和朋友在一起——」阿三望着他。

「是的！以後我會這樣，你放心好了。」

江彬這是由衷之言，也是他真正的希望，他不願再把自己永遠浸在痛苦的回憶裏，他希望忘掉過去，所以他這幾年來一直把精神寄托在事業方面，埋頭苦幹。把時間都給「忙」字佔住了，可是過去的甜蜜和哀傷，他忘得了嗎？永遠忘不了！

曙光曉微，他起床之後，和黃昏日落他下班回來。

「碧蒂，你現在那裏？你知道我在苦苦念着你嗎？碧蒂，回來，你在那裏？你在那裏？」他撫弄着那隻曾經是訂婚信物的翡翠玉鐲，徘徊在花間，樹下，喃喃自語，期待她的歸來。

他說：他相信有一天她會突然回來，他十分相信有這樣的一天！

最後我告訴讀者，劉江彬先生已經用盡世界上尋人的方法，去找尋他的愛人未婚妻何碧蒂小姐，我希望看完這本書的讀者，假如同情他倆痴心情愛的話，請幫助他去找尋他的愛人，同時我更有一個奇妙的願望，希望何碧蒂小姐有日讀到我這部寫實小說，儘快歸來和她痴心的未婚夫完聚。我願天下有情人，皆成眷屬！

（全文完）

新作預告

迷戀的偶像

翠瑩著

「迷戀的偶像」是翠瑩小姐繼「尋妻啓事」後本刊撰寫新著，結構緊湊，文筆幽默，對現社會極盡諷刺，對夫妻之間的怪現象刻劃入微，敬希讀者垂注。

偵探小說

以血還血

天風

「他並不常笑。」那婦人說，「因爲他的生活沒有甚麼值得歡笑的地方。」但是他卻佩着和充滿活着的意想，有點像一個小孩子，他的說話像甚麼作興，簡直像一個青年，和甚麼追求……他的表情，愉快的神氣自然會引起你的共鳴。我只以爲這世界上大概沒有一個女人會不愛他的，除非她不是他的妻子吧？」

「他的和她很不愉快，」「假如他在家裏得到愉快，他就不會向外發展。」她說，「我看這是一個悲劇的收場。他就不上一個可靠的……但是安東尼愛我，他知道他需要一個伴侶，他需要得到了。」

「事實上，假如他在家裏得不到的東西，他被此有共同的興趣，彼此是有共同的愛好，他在家裏……」她說：「不過這是相當複雜的事，他根本也不會老實說不是對他不老實的，他的妻子也不能再作一番，他也在外邊尋找伴侶。」

「他的妻子也另有所歡嗎？」探長問。

「那女人微笑：「她追求每一個男人。」安東尼不斷地替她擋駕，這一定是要採取行動的。」

「……你的追求，……」

那女人說：「我不知道，但是安東尼說那人也一定是一個男人……」

「大班子，只是一個姦夫？」

時候，他猜那人就是他的人，中……他們說這種事很不能接受，就不免有病態的感覺，每週經過二十四小時，每週總是有這兩個人而已……

可能是有這種病態的心理，在他的時候，有一種病態吧。

男人說：「但是她卻永遠找不到，她是有病的，她是有病的。」「他的妻子，她是一個小時，」「那女人說……」

她的去向回來過嗎？所以，她不能接受，在這種情形之下，她的丈夫有了外遇……

花鳥蟲魚集

日本特產綉線菊

園叟

在香港，我們只知道有綉球花，但在日本却有一種叫綉線菊，此花和綉球花一樣，花序成球狀，綉線菊和綉球花開花時間差不多，每年的六月便在枝的頂上，開出花來。

綉線菊是日本的特產，現在日本的九州山野，到處都有綉線菊的野生品種，由於它的花非常美麗，所以便被人欣賞了，紛紛從野郊把它掘回來，栽於庭園之中，作爲庭園的欣賞樹木，據說，現在九州的野生綉線菊已將無多了。

綉線菊的花是白色和紅色的，非常美麗，另有一種是純白色的綉線菊，全株矮生之小灌木，葉是長橢形，葉面是綠色，葉底有粉白色。

綉線菊有一個非常動人的傳說，據說在日本的戰國時期，有一名叫綉線的少女，其父從征，戰後不幸被敵軍俘虜了，投下監獄，其父親，道個消息，使女扮男裝，潛入獄中，陰去救她的父親，來到敵陣，但不幸，來到獄中，然後，得知她父親在獄之中已死了，女把孝心附在少女的綉綫菊，從此，把這種花開稱爲綉線菊。

諜影狙擊

· 司馬紅 ·

九四：應付辦法

「他說了些甚麼？」白雪溫柔地問。

「你聽我說。」白雪知道許迪很容易就可以制服他，把他的意想要聽一聽他要說甚麼！」

是很自常的態度，十分鎮靜，說起來好像若無其事，事實上，她是香港這樣的有膽識，富有經驗的，並不在場，那就不得而知了。不過這管她上一次在南美洲任務失敗，這一次倒可以補救過來了。

「你再說下去，」許迪問。

「他真正的名字並非哈德，而是李里奇，他妻子原來的名字是——」白雪想了想說：「在他結婚之前，原名温倪。」

「我也聽說過的，」許迪點點頭。

「她在甚麼地方？你們把她怎樣了？」哈德抬起頭來，打斷他們的話：「你們並不理會他，再說下去：「現在，溫倪是一個居住在澳洲的中年主婦，我是她在澳洲的時候，她又是個風流的金安郎。」

「她只是哈德的妻子，一個女孩子已。」「那一個女孩子分歧：一兩一個女孩子，在年輕時不喜歡玩呢？」

「他們很早便打算結婚的了。」白雪皆了哈德一眼：「但後來，情形完全改變了，而温倪也改變了。溫倪本人也改變了，第二次大戰爆發，爲了思想上的不同，溫倪跟他提出分手。」

「爲甚麼？」許迪問。

「因爲溫倪的父親，是受了這人的影響，一個是集中營的主管，其中納粹黨的重要人物，並且時常要說下去：「大概是受了這人的影響，溫倪也對集中營裏的猶太人殘酷非常。」

「那是完全不正確的！」哈德叫說。

許迪聽了哈德一眼，小心地在床沿上坐下，「他如何對付我們？」許迪問：「他如何處置我，到出來的結論應付的辦法。」

「一切就看你的了，在外邊，一定我不知道」「那……」許迪問：「我們能怎麼樣？」「我的門外，問他是怎樣？」白雪皆着他，把他的臉部，從他的……

「你們進來，我們……」

村中人語

尺度

檢查處加緊了檢查尺度，檢查尺度愈嚴，我們看到的片子便愈好。

無言

竟有現役警員作奸犯科，市民們還有什麼話好說。

奇妙現象

股民躁，股市瘋，凍結了十億資金好幾天。香港人的錢是無數小流，而收集成大河。

豈有此理

據云，剝削者多患性無能，這是西方觀點，太重剝性的因素。

鈍劍

文：賈原　圖：秋風

這一回：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

下，便如常的過日子，足足過了三年又一個月，到了第三年中秋之後，她才帶了個小提包，悄悄離開了報恩山。她走之前，曾經分別向師兄們告別，所以到了離開這一天，便有不少師兄弟出來送她，心要走了，動人，但十三年的交情，實在非同泛泛，一大堆大師兄，都依依不捨，失了平常的風彩，不免有惜，以致停步再回，走了許久才走到山腳下。

一頭老虎走到她的面前，拍了拍她的背脊，從她身邊過去。她爬起來，了解牠的心意，跟上前，再蹲下去，一躍又撥到靈兒的跟前，騎在她的背上，走了一程，牠叫她回頭。靈兒不想失望，也有感，讓靈兒畧然。

靈兒過去也曾隨師傅到過海邊，每年師傅都帶她到海邊，白天讀書和練功，十年如一日，月日來，月到海邊遊泳和睡覺，晚上才回來，每年都練上一個月到兩個月，最近三年，靈兒自己一個人亦到海邊來練功，晚上更用功，還想到，但是練功的方法，更勤，好些新的練功方法，靈兒仍然少有與人接觸的機會，這一次，她步足江湖，要與人打交道，是過去所未

聽言笑：三年過後，靈兒把字條摺好，放在比途，小心謹慎。

靈兒從小就和野獸交上朋友，除了師傅之外，她就終年見不到幾個人。她的思想與動作，十分單純與天真，和生活在城市的人比較，她比一個六七歲的孩子更要單純許多。

這一晚之後，大約過了兩個月，後一天，靈兒一早起來，就找不見了師傅，廟內不見，外邊也不見。這是少有的事，靈兒找得非常心焦，後來，她在自己的書卷中看到師傅留給她的一張字條，開始一大段是和她講做人要忠恕慈愛的話，後邊一段提醒她不可與人結仇，不可輕易殺生，最後有幾句這樣寫着：從前師徒緣盡；好好下山去，不要言談，師傅所有的。

有的，所以，她感到新鮮，也有點膽怯。靈兒十八歲了，十八歲的姑娘像朵花，像朵含苞未放的花。靈兒本來長得就美，又是從小練武的，肌肉結實均勻，尤其上她不諳世俗，權宜滿臉，美麗的野人，她一天，她走在路上，已經引起不少人注視，及至獨個兒走上酒樓，連菜也不會叫，祇叫伙計照時兩桌的做來，結果一個人要了三個人的菜，吃了一少半，剩下來一大半，惹了不少笑話，更惹人思議。

晚上，他剛做完夜課，留意到底行人走動的聲響，知道，卻是鬧房的人，她不想去管了，人家的聲音那吵鬧，使她非聽不可。

這時才是初更未久，她發覺鬧房的人又出去了，心念一動，也不放過這樣做對不對，會有甚麼效果，人已追撲出去了。

這兩個人走得相當快，但他們還是不行，才到少林寺外圍，已被人發覺，給截住無法再進了。

靈兒長年月在深山中過活，對於山林她是不甘在眼內的，她利用障形方法，一直來到少林寺邊緣，暗得機會溜了進去。

少林寺佔地極廣，建有百數十間大小房間，另有嚴密關練功室等，陌生人要想在裏面找到自己要找的地方，實不容易，幸而靈兒是一時高興，沒有確實目標，所以心情比較輕鬆許多。

這一次，靈兒看到的竟是寺中的和尚。（二）

女飛衛

· 滄海客 ·

十七：千里走蟬娟

那晚，用暗器打他兩穴的，是林姑娘嗎？獨孤更分明得知沒有旁人，可也不有其用的聲音，傷在暗器之下，她不敢用暗器？

白衣姑娘心神，她不信是林姑娘，可是，他望着她的背影，她的旨卻不寧。她側過頭來，望向他…

那聲音傳了門聲，她祇是望向門外，他不停然而，走…

聲響過後，獨孤更踏入，說道：「你一口氣去吧，把燈……」

仍然沒有聲音，燈光入房內的，那兒却在移動了，隨即寂滅了，隨即聽到對面房的門聲。

燈光也滅了，有話聲，雖然他仍然不知傷他的是誰，他反而倒影了一口氣，因爲至少還不能證明就是那位林姑娘，他真希望不會是她，那麼美，那麼温柔的林姑娘，怎會下此毒手？又他無冤無仇。

他如何能信。那晚，他口中所言把他追逐的不是什麼林姑娘，獨孤更的胸口拂下幾枚暗器，了，由大師叫他又輕輕的，也許是那是獨孤更的。

這一晚，他一直睡到日上三竿，陽光照在房內，他才醒來，他自己也不定，他喚了一聲，然而仍有翻騰，而腳下上的傷不覺然仍然沒有……

謝了，那一位先生，把他救的人，已救了救他，那人已經來了。他的大師是破山大師。

破山大師合十道：「施主不必謝了，我佛慈悲……」

……的傷可能忘記了，救你一命，那是大師的鬼，不是他救人……「大師」……

說可以……

……

命他上山大師……

……你道既然已……

……

師傅……

然如此言語，當然就是不願。

（六九〇）

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUN 1972

域多利　東城　新舞台

散兵游勇草菅人命胡作胡為無法無天

域利晚開夜場
多明加午場

兒童不宜

Brute Corps

歐洲一流紅星：保羅卡　約瑟哥芙曼　亞歷士洛高　聯合領銜主演！

今天五場獻映

歐洲出品動作色情緊張刺激巨片！

小嬌娃　慘遭色狼污辱蹂躪！
護花人　挺身救美喪生槍下！
嬉皮士　竟向太歲頭上動土！
亡命徒　無名火起亂槍殺人！
僱傭兵　居然視殺人為遊戲！

無法無天

狂徒辣手摧花，弱女何堪輪姦！兩人清溪出浴，綠野春色無邊！

紐約・大華・金冠

今天請早　紐約明晚加午夜十一點半一場
歐洲公司警匪槍戰愛情浪漫緊張刺激巨片
天皇巨星 阿倫狄龍　一級新影星傑作 茜蒙薛奴烈 合演
七彩闊幕
過江龍
WIDOW COUDERC
金冠今天早場：活門。文王：太太樓子孕丁

新華・京都

第二週！今仍五場
死亡大車隊男主角　史提夫麥昆　世界賽車冠軍捨命演出！
本片榮獲提名金像獎
大賽車
保留座位可買單車
男女老少都中意　闔府統請最相宜
死線逞雄黃路洒血　亡上英！沙面熱！
新華午夜場：馬貞兄代報仇　楊群嘉凌主演

百樂門・百樂

最後今天五場
凱撒大帝
JULIUS CAESAR
馬龍白蘭度　狄波拉嘉　占士美臣　姬莉亞嘉遜
四大巨星合演
不朽巨製　捲土重來
特價優待學界・歡迎集體購票
明天盛大獻映　毒丈夫　維娜莉傑作

普慶・珠江

昂然進入第三週！
白毛女
南海影業公司發行
預售門票
普慶五場　珠江四場
舊中國農村的縮影
要把黑地昏天來燒燬
要把人間地獄來摧毀
今早珠江　雙雄鬥智

麗都　麗華　國賓　民樂　北河　恒星　龍城

爆滿！今天全綫五場
女武師　嘉凌　楊群　唐威　領銜主演
仇
看馬素貞如何為兄馬永貞報仇
第一位女武師以真武功上陣
兒童不宜
明晚午夜場（天王拳）王羽主演

皇后・文華・皇都

今天三院五場　合氣道巨片
鐵掌旋風腿
茅瑛主演
文華今午夜場上海灘馬素貞
明晚三院午夜場：馬素貞報兄仇

利舞臺・海運

今天五場
THE SICILIAN CLAN
奇劫寶謀
天王巨星阿倫狄龍主演
今明兩天 12點半　大導演杜魯福傑作
偷吻
七彩闊銀幕
今晚八點　鳳凰劇團公演　英烈劍中劍
海運午夜十二點正　烏龍世界捉賊賊

華盛頓・總統

今天最後五場
哥倫比亞夏季攻勢第一炮巨片
黑牧
BUCK and The PREACHER
薛尼波達自導自演
夏利比拉方提合演
圓桌武士
華盛頓今晚午夜場江湖大決鬥

域多利・東城・新舞台

今天五場獻映
歐洲出品色情動作緊張刺激大賣座獻巨片
Brute Corps
兩人清溪出浴　狂徒辣手摧花
弱女何堪輪姦　綠野春色無邊
無法無天
歐洲一流紅星　保羅卡　約瑟哥芙曼　亞歷士洛高　聯合領銜主演
小嬌娃慘遭色狼蹂躪　護花人挺身救美喪生槍下
今早域多利不要拋棄我　新舞台燦星會

寶石・觀塘・明月・荣灣

H.560211　K.429997　K.657115

今天五場　仇　楊群嘉凌主演
今早十點半　烏龍偵探糊塗賊
今天五場　林冲夜奔　岳華　王金鳳　樊梅生
今早十一點半　龍城戰霸
明月戲院　快將開幕
今天四場　七彩奇情巨片　蕩女偷神
明天映　死角
今五點半　金龍鬥虎

新都　樂都　仙樂　英京　英華

今天五場
龍君兒　陳鴻烈　易原　楊洋
上海灘　馬素貞

油麻地

K849612

今天五場
嘉禾公司打擊盛烈巨片
鐵掌旋風腿
茅瑛　張翼　白鷹
合氣道男女高手　搏命演出
早場十點半：千面女飛星

樂宮

最後四場
辣手神探　奪命槍
七彩闊幕
明天映　一箭雙雕

國際

九龍城

今映五場
嘉禾公司實寶拳腳巨片
鐵掌旋風腿
茅瑛　張翼　白鷹　主演
週末午夜場　馬素貞報兄仇
今早十點半　月夜擎魔

翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　黃金　亞洲

昨日爆滿　今天全綫五場
翡翠・荷李活加映午夜場
水滸又一傑作
林冲夜奔
岳華　樊梅生　王金鳳
逼上梁山最動人的故事
高潮迭起危機四伏

明珠　立體戲院

立體銀幕　昨爆　今天仍映　五場
羅士公司映動影壇到處賣座巨片
奇劫寶謀
THE SICILIAN CLAN
12點　兩點半　五點三　七點半　九點
你有張良計　我有過牆梯！
硬碰硬！黑吃黑！惡鬥惡！血對血！
天王巨星　阿倫狄龍　領銜主演

美麗宮　福星

今天仍映
邵氏七彩歷史傳奇打鬥
林冲夜奔
岳華　王金鳳　樊梅生　秦沛
九十八號密探隊
無敵響探網

國民　國都

今天四場首映
七彩打鬥
上海灘馬素貞
龍君兒　陳鴻烈　易原　主演
今天五場首映
林冲夜奔
岳華　樊梅生　王金鳳　主演
明午夜場　娃娃夫人　李菁主演

東方・凱聲

絕早滿瀉
法國合作緊張刺激槍戰名片
爆炸性的故事・旋風式的追殺
霹靂殺手
COUNT DOWN
兒童不宜
十年監獄　山中猛虎　血海深仇　必報！！
案中有案　出人意表　拍案稱奇

樂聲・麗聲

狂滿　第二週映
恩培公司驚險緊張巨片
蘇珊　翠芝
驚心動魄殺人夜
FRIGHT
慄度最高峰　不宜兒童看
月黑風高來怪客！險象叢生夜驚魂！
今十點半午夜一場　樂聲　麗聲

豪華・快樂・金門

今天兩院五場
全部動作激烈戰鬥巨片
熱血雄師
THE BRAVE BUNCH
韋米勒・彼得卡　主演
明晚三院午夜場：馬素貞報兄仇
金門　今天五場
鐵掌旋風腿
茅瑛　張翼　白鷹　主演

聯邦　金陵・寶聲

今天五場
七彩武術拳擊巨片
鐵掌旋風腿
茅瑛　張翼　白鷹　領銜主演
早場：十三六殺手
明午夜場　馬素貞報兄仇
今天五場　特別加開五點半
上海灘馬素貞
導演・傅清華
龍君兒　陳鴻烈　易原　楊洋　主演
寶聲今早場孤鳳淚
明晚兩院午夜場
馬素貞報兄仇

京華・新聲

今五場盛大映
懸疑奇情緊張巨片
卡露嘉碧　米高奇勒
第四具艷屍
THE FOURTH VICTIM
神秘處處都是驚險幕幕充滿
如花少女　冒名頂替　辣手嬌娃　神出鬼沒　索命到
未到完場　難猜結局　不宜兒童
今十點午夜場　京華　新聲

皇后 皇都 金陵 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 元朗 蘭宮

新片齊開 唯我最旺

觀衆要求提高·本片新招更高

今天續映五場

早場十二時半 寶聲金陵下期

合氣道掌門人池漢載 金段親授影壇 弟子全部上陣

國片只此一套 認真過癮抵睇

鄒文懷監製

黃楓導演

KOREA HAPKIDO

대한민국합기도

鐵掌旋風腿

LADY WHIRLWIND

黑帶二段茅瑛 黑帶二段張翼 黑帶白鷹 領銜主演

名譽黑帶黃楓 客串主演

黑帶一段洪金寶 主演

觀衆批准特色之一：茅瑛飛身較剪脚 雙足騰空似天降 夾住頭頭難身

四反面目一新！

反熟口人有 反熟面我有

反舞槍花拳 反掄刀繡腿

兒童不宜觀看

嘉聯出品 嘉禾發行

國泰

最後今明

二十年來突破一部的珍貴片

大開眼界

一切新奇，全部突出！

後天映七彩冶艷色情巨片

綠野尋春

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 龍華

榮華公司出品 一九七二年一部拳擊猛片

明晚九院再映午夜場

新華 觀塘 永華 三院後晚聯映

王羽 江彬 張清清 領銜主演

天王拳

天大地大不如天王拳大

王羽稱王演拳擊片堪稱天王

榮獲本屆亞洲影展友誼獎！

拳風如閃雷 餘者瞠乎後

編導 丁善璽

SHOWDOWN

榮華

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華 光華｜澳門

連日滿

新華今映午夜場

仇

看！

馬素貞

如何報三十六斧之仇

監製 俞鳳至

楊羣 嘉凌 主演 唐威 客串

台港第一位女武師 嘉凌 真武功上陣

報佳音

看！台港第一位女武師大打出手

大世界 麗宮 金星

第六天映

密探霹靂火

瓊赫曼 成功傑作

大世界下期映 漢雙氣刁妻

依莉莎白泰萊 米高堅 合演

兩院今天五場映

歐洲公司繼狂辣情手後又一驚人巨獻

摧命奪花針

巴巴拉寶釵·歌霞·柯嘉甸

兩大艷星壯麗主演

色情變態·辣手摧花·先姦後殺·恐怖懸疑

麗宮金星下期放映

滾紅滾綠·滾到黑·

最犀利的成人電影

彩色曲折感人歌舞故事巨片

白毛女

普慶 南華 珠江 南洋 銀都

普慶五場放映

第三週映

民間傳說 家喻戶曉 情節感人 歌舞雙絕

舊中國農村的縮影

上海市舞蹈學校集體改編演出 上海電影製片廠攝製

豪華 皇后 皇都 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 國賓 國際 油蔴地 寶聲

明晚週末映午夜場

鄭綫雙重推薦

王羽 燕南希 江南 陳莎莉 馬驥 領銜主演

馬素貞報兄仇

霸王拳下集大結局

大製片家 黃卓漢 鄭重獻

認明商標·提防假冒

FIRST 1 SCOPE

百萬大導演：

丁善璽 陳洪民 聯合執導

正牌馬素貞 大牌大明星 王羽打唔唔 翻生馬永貞

威晒

華僑日報出版

香港法律彙編

香港法規·全書備 全書分四巨冊

全套四百元 長期讀者八折

正牌猛片 威風入面 威震影壇 名不虛傳

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 金陵 寶聲

荃灣區 華都 今天聯映

永華 元朗 下期加入

再傳捷報 一爆再爆 仍五場映 請早訂座

萬人空巷 看龍君兒 大顯身手 滿堂掌聲 頂瓜瓜 馬素貞 替兄報仇 拳脚齊飛 冇得頂

天天四子 快樂 文華 今晚兩院特別推薦

午夜場 金陵 寶聲 特別加映公餘場

上海灘馬素貞

青年導演 傅清華 監製導演

龍君兒 陳鴻烈 易原 楊洋 聞江龍 領銜主演

星華影業公司出品 七彩潤華 巨擊拳王 打門犀利 兒童不宜觀看

…ENCE LIBRARY
2 JUN 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 (二)中環分處砵甸乍街港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦碼頭售票處側集金號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三）
（每日由上午九時至下午五時止）

待聘 港大預科

港大二年 各科。有意請電K三〇七九四一馬洽

家庭補習

香港大學

聖瑪利 F.7 願以下各科替同學補習：文科或小學各科。電K八六八三二八

住家托嬰

經驗補習

聖心會考

理科補習

女傭求職

元朗補習

精補數學 電K四一六九二五

汽車接送學生

授琴補習

F654

全港唯一 最廉最實宜 個別補習 最成功

聖保羅　**英文會考**　**聖若瑟**　**聖約瑟**　**香港大學**　**推銷兼職**　**聖保羅**　**聖保羅**　**補習**　**聖保羅**　**聖若瑟**

中大

小學補習

專攻考試 盡責補習　**中大理科**　**崇基理科**　**經驗補習**　**到府補習**　**聖約瑟**　**家庭補習**　**女拔萃**　**法文 英文**　**家庭教師**　**應屆生**

港大理科 電K二〇八三二八

港大理科 電H六九六六八八黎

聖保祿

經驗教師 電K八五九三五四或八四五一〇八洽

港大文科　**家庭補習**　**職員待聘**

理帳 報稅

專代理帳　**中大崇基**

護士求職

港大生物 電K七八七五八

數理補習 中大學生補數理。電話H四四五

經濟補習　**聖瑪利**

經驗報稅 電H七四九六二三

中大學生

求晚間職　**香港大學**　**玫瑰崗**　**港大預科**　**聖保羅**　**聖約瑟**　**英皇醫科**

港大理科　**港大生物** 電H四七八六六丘

聖嘉勒　**聖類斯**　**香港大學**　**到府補習**　**女師補習**

喇沙畢業 電K九二七四二

狗 百病貓狗 角北電話H617042 H617620

狗

吳錦東 聘請 H477510 K813519

聘送貨

誠聘幼師

九月到職 甲級教師

請練習生

文員會計

大利洋行

助理會計 工廠請女會計兼打字，中文功夫新月（以詳函寄華僑報箱六九九號

聘請職員

寶石象牙

跟車教員

車行誠聘

聘請 標準石油(香港)有限公司

人裝卸清潔工、年齡20至30歲身體強壯、耐勞者、港九郵箱一函詳、三六事務部洽及外

正頭後生 男性供膳14至50歲 假期寄華僑日報 信箱三八 四號

好百貨公司 項請有經驗女售貨員、薪600元、能講英語、天年終獎金制度、假期詳述履歷、附照片、沙咀寄尖星光722室

機良業就

某大美商機構招請股票營業員新
優前途好中學畢業程度有社會經
驗請電H244076或覆P.O BOX2
20616H.K.

誠聘女性訓練生

某外商工場誠聘青年女姓年十六以上作穿養珠練之訓練生供午膳有意者請親臨履歷電話號碼寄九龍郵箱六一二七號

最佳職業或兼餘課工作

佳達半導體廠招請特別班裝配員每天工作五小時由下午五時五十分至十時五十分有廠車及年奬請携身份證及照片兩張親到官塘鴻圖道六號本廠人事部洽

無綫電行

英語教師及記書

龍子行聘請

廠務文員

徵聘褓姆

初級簿記

招請工友

香港中文大學 徵聘科學館式級文員

中學會考五科E級或以上包括中英文每分鐘打字四十個五年文員經驗
月薪男八五三至二元女七二八至一〇九八元起薪視資歷經驗而定薪酬
刻在調整中另有公積金醫療福利年假病假及分娩假選函沙田本大學人
事×附回郵信封索取申請表格填寫兩份本年六月十日前寄還封面册明
應徵八月二十日未約晤作落選論

請聘校津

九龍藍田及牛頭角新區聘請英數
檢定女教師多名請詳歷附照電話
寄華僑日報一〇〇一號箱

招請工員

急聘特約演員

請男女工

聘推銷員

聘女文員

請練習生

甲級教師

電氣學徒

聘醫院員工

聘送貨員

聘文員

聘打字員

後生一名

聘女文員

大洋行聘請 會計、文員、各一名來電二五一九六五或二五二四八八洽

大車司機

聘練習生

津校教師

津校男工

招請職工

聘請教職員

營業代表

聘送貨員

外勤練習生

速成訓練 裁剪教師

男女職員

誠聘幼師

九龍塘某中英文幼稚園 下年度欲聘各科教
師多名請即繕履歷近照 專長與希望待遇寄
九龍郵箱K一1845號收

誠聘職員 寫字樓聘職員多名，薪三佰起遞增至七佰，另獎金以培養人材，吸收新為宗旨，對商業興趣者請函郵箱K六一九號付電話回郵信封

洋行後生 年齡二十以下，月薪二百元、識英文及簡單字，有意者請到…

聘男女職員

貿易商行誠聘女職員各兩名，資格如下：（一）中學程度，字體端正。（二）26至18歲未婚，能寫普通來往中英文書信，擅長商業、待遇從優，有工作經驗者優先錄取。應徵者親函附履歷寄九龍郵箱K4178人事部主任

誠聘文員

本公司誠聘初級見習文員多名中學程度年18起家庭清白人品老實薪350—600如工作優升職快有意來履歷電話回郵信封函九龍郵箱三五四零

西醫登記

聘請職員

寫字樓請送貨後生

急聘職員

聘女職員

請外勤 貨銷

高薪女傭

汽車修理

男女兼職

聘男文員

請練習生

大公司請男女職員

送貨員 某大公司聘送貨員年廿五歲名額廿五歲

聘女職員

聘女文書

中區進出口公司聘女文書兩名負
責處理中英文來往信件兼打字
富工作經驗待遇優厚請親筆書中
英文履歷附近照電話寄華僑報信
箱六九一號

洗衣店員

聘請女傭

正頭會計

請能盤舊年會計要函三箱 能式請新經計歲求華八 理式請新經三僑 全帳總讀金報信

修理組長 勤外

經驗西廚

新蒲崗某大廠聘請

利華製衣廠

誠聘教師

誠聘幼師

聘高級會計

貿易公司聘請男性營業代表

津校教師

車公仔衫

招請店員

管理員月薪千元

女售貨員

聘女會計

聘女幼師

業務經理

九龍樂善堂 徵聘總幹事

聘請職員

招請文員

增聘職員

聘打字員

包裝什工

公司職員

青年會

急請女職員

徵求

誠徵夥伴

徵買及租

誠意徵婚

高價徵書

搭宿搭食

會計兼職

誠徵洋樓

肉粒

減肥曲綫

矮人

婚姻資料館

徵買酸枝

中年徵偶

徵求旺舖

誠徵校舍

本港某著名英文夜中學誠徵港島校舍乙座須具標準課室十間及實驗室有意請來函本報六九三箱

誠徵女友

誠徵女友

誠徵伴侶

誠租廠房

地下一萬二千尺至二萬尺，環境爽生乾衛，電請H2300 61EX T33 方洽

衛夫人 介紹婚姻

徵器材

誠徵合作

真善美婚姻公司 H770404 763006 K682125

誠徵女友

五金隆生瑞行 井字科

徵租廠房

出售亦可 官塘地區 壹萬呎一層 不拘六七樓 請函華僑日報信箱1394號

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號　㈡中環分處香港華人銀行壹樓　㈢九龍旺角辦事處砵蘭街四九七號　㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

荃灣光明街市來安街舖平售

旺舖租售

荃灣德士古道25號地下連自由閣七千尺合各行生意上午十時至六時電K六六四四式

新建樓宇

西營盤高街81至85號、中環結志街地下舖位分期付款，已有入伙，即可入住，九九年期

全新複式洋樓出售

新樓租售

旺舖特價

新蒲崗樓

美孚二期

旺角單邊

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線，凡用電話登刊者，均可先用電話登記，並以郵寄支票或郵票方式付款，惟法律性質聲明啟事仍照常接受，請到本報各辦事處登分類廣告。惠顧諸君祈注意是幸。

㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號　㈡中環分處香港華人銀行壹樓　㈢九龍旺角辦事處砵蘭街四九七號　㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

每日由上午九時至下午五時止（電話H式式一五八三）

廠地貨倉

唐樓廉售

堅道洋樓

出國平賣

吉樓廉售

特價洋樓

傢俬廉售

有車房 半山海景寬大洋房

唐樓出售

旺舖租售

深水埗界限街十號P大樓舖位面積五千尺，售價一百二十萬，五千元租，電K二三五九二三、K六六八〇〇八洽

畢架山 高級樓售

太安樓售

土瓜灣旺舖

尖沙咀售

唐樓出售

置安大廈

海景洋樓

尖沙咀樓

入伙售

高息樓售

有樓出賣

鏡記舖樓 買賣

唐樓吉售

工場貨倉

秀竹園道

吉舖廉售

出國急售

美孚特價

新蒲崗

美孚樓售

旺盛樓舖 交吉租售

合和 屋宇有限公司

太子道樓

美孚洋樓

樓宇代售 香港區

1 羅便臣道25B號90呎　2 軒鯉詩街965呎通　3 堅道147號實用12　4 灣仔永豐街全幢地　5 莊士敦道英華大廈600呎　6 堅地利道雲地利大304呎　7 跑馬地藍塘道地下　8 寶珊道逸廬2250　9 藍塘道寶石苑1700呎　10 利園山道鳳鳴大廈500呎　11 銅鑼灣東角道恰安大廈630呎　12 百德新街京士頓大實用1050呎　13 百德新街寶用650呎　14 銅鑼灣景樓820呎及地下舖位400　15 繼園街輝濤台1250呎
九龍區　16 漆咸道八號600呎　17 麼地道海景大廈實用926呎一車位　18 海景大廈1000呎　19 柯士甸路金巴利大廈1250呎　20 金巴利街全幢1400　21 漆咸道金輝大廈1067呎　22 重慶大廈15/F16/F840呎17/F800　23 新填地街全幢地位2350呎　24 好望角大廈682呎　25 亞皆老街兩單位各800呎　26 彌敦道永如大廈847呎　27 窩打老道山肺德園1261呎一車位　28 深水埗大南街480呎　29 大埔道東廬大廈600呎　30 永康街嘉利工廠大廈實用2900呎　31 荔枝角道萬安大廈680呎　32 落山道忠信大廈A及B座共1080呎　33 鳳儀街實用500呎　34 忠信街地下532呎　35 協和街合和大廈375呎　36 偉樂街茂興工業大廈3245呎　37 偉業街香港企業大廈4500呎　38 華麗街興樓50呎

合意請接電話　恒生銀行信託有限公司　香港H223011　九龍K314411　地產部洽

淺水灣道 即收租 即交吉

三層獨立花園洋房　望海景．有升降機　建築工程約15,000呎　請電H二四四六二八

旺舖吉售

1. 香港荷里活道67號
2. 九龍砵蘭街412—414

接洽電話K660266　K663940

葵涌地王新廠

任合與工業大廈十三樓八千呎至萬七呎租售已入伙電話K715302利洽

合和

依利大廈

乳膠漆售

英皇道樓

洋樓廉售

雅翠園 C、D座

美孚吉售

羅便臣道

夜冷百貨平沽

全座四層

唐樓出售

古玩古玉

旺角新樓

柏園

新樓平售

頂廉或租

尖沙咀五樓房一廳冷暖氣機熱水器地毯裝修設備齊全廉頂五千元商住均合地點適中方便。有意K685937

鏡記舖樓 最的平確

平時宅住舖旺架街必勞思馮動紅

福年新樓

H249834　K652752

廉屋出售

堅尼地道

中區洋樓

中區舖位

三萬元買舖

大舖

賣舖租樓

紅磡旺舖

夜冷髮品廠

金興工業大廈 分層出售

新蒲崗最佳地段面臨太子道後向良藝街高十五層基地18000尺大約今年九月完成已售七成以上尚餘八樓半層頂樓全層連天台四樓至地下各層貨倉（或作廠房）仍照原價可分期付款詳洽地盤K235306H232176金興企業有限公司K683626

跑馬地樓

樂景台別墅式洋樓千三呎有車房向東南年期長即交吉經紀免問辦公時間H二三八七三五許先生

油麻地商業樓宇出售

太子道

舖位廉售

洋樓廉售

洋樓出售

新舖租售

車房出售

洋樓出售

太子道商業樓出售

太子道292A—B樓下二樓三樓共8400尺另八個車位全座出售　適合寫字樓學校百貨公司陳列室旅店餐室酒家等用途有意者請電K373912　K373913

有樓急讓

環境優靜交通方便空氣清新在公園邊理想住宅　電話：K784284

好望角大廈

中區新樓（最合銀行） 有入伙紙

士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層廉樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所學校電子製衣業電H式三一六七五張洽

尖沙咀高尚洋樓廉售

金巴利道58—60號　即買即住724呎廉讓$108,000　可分七年付款　電H621936　H617659

旺舖急售

葵涌地王 廠房租售

出國廉售

新樓出售

吉樓特廉

洋樓出售

吉地租售

龍翔別墅

常康園

又一村

華僑

交吉樓售

柏園

萬捌即住

半山洋樓

高尚洋樓出售

銅鑼灣白沙道九號四樓一千五百尺祇售十九萬元電話H四六〇四六林洽

旺舖 平售

官塘嘉樂街17號旺地點工商業合適每尺售143元交吉可分期請電K882637

吉舖平售

西邊街44號地下面積850尺九九九年期售價拾柒萬元　H七二八七八八黃洽

渣甸山洋房

吉售

德成行屋樓

香港仔怡華工業大廈

二千餘呎　廉價租售　電：H248429．241511

華豐街29—41號

戶戶單邊　訂價廉宜　伍萬餘元起　電：H249349

揭按售租業物理代達建

本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九利源西街十九號四樓或函香港郵箱二〇五六二洽

平價好樓

林園石屋

銅鑼灣樓

禎昌工業大廈 分層租售

任宅平售

官塘康寧道華發九樓單邊七百呎　每呎只售70餘元　電話H249834

洋樓出售

窩打老道山

中環洋樓

樓宇代售 香港區 / 九龍區

樓宇代租 香港區 / 九龍區

嘉年 物業管理有限公司

詳情請撥電話　電話K300203　九龍佐敦道大廈十一樓51號

西摩道 寬大洋樓 即買即住

旺舖出售

中區寫字樓出售

中環士丹利街28B五層全實用面積五百呎可分期交吉約上午下午電H441202 K887686

美孚新邨

一樓舖位

邨新柏松

香港司徒拔道43號　華麗洋樓　設備完善　巨型洋樓　海港全景　環境優美　CD座有入伙紙

正記公司

山東街舖

旺角吉舖出售價十五萬五千年期七十六年合各行生意租亦可請按上址銀行洽即海外舊址

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	4	112	224	297	336	中區辦事處信箱號碼	502	554	626	672	865	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	901	966	旺角辦事處信箱號碼	1343	1390
	9	122	225	299	337		504	571	628	673	870		902	967		1348	1392
	11	129	226	302	338		505	572	634	675	872		903	968		1351	1420
	17	133	228	303	339		506	582	636	676	873		904	970		1352	1421
	30	138	230	307	343		508	587	639	678	876		905	971		1353	
	32	140	238	308	345		509	589	643	679	880		906	972		1357	
	37	154	239	310	346		510	591	644	680	884		908	975		1358	
	46	160	240	311	347		512	593	646	681	885		910	977		1366	
	49	168	259	312	348		514	594	647	682	886		911	979		1367	
	50	170	261	313	350		517	600	649	683	887		912	980		1370	
	57	177	262	314	354		521	601	650	686	890		913	986		1371	
	61	180	265	315	358		522	602	651	687	891		931	988		1373	
	64	183	268	318	374		524	608	652	690	893		932	989		1377	
	68	184	270	319	379		528	609	655	672	895		935	990		1378	
	76	189	271	320	380		529	611	657	709	898		936	992		1379	
	87	190	272	322	382		530	616	662	744	900		951			1380	
	88	197	274	324	385		532	618	663	783			952			1382	
	94	216	277	327	386		537	619	664	851			954			1383	
	96	217	284	328	388		540	620	665	855			957			1384	
	100	218	285	329			544	622	666	858			958			1385	
	106	220	286	330			548	623	667	861			961			1386	
	107	222	289	332			550	625	671	863			964			1389	

華麗唐樓

冷氣工廠大廈

永康街三面單邊海三千朝南伍百對呎全部裝有冷氣設備廉讓廿一萬元電K四三〇二四一洽

商住二樓

高尚洋樓交吉廉售

半成二 入伙

北角英皇道醫局街旺舖住宅租售　即快入伙　租購從速　益太H247769

官塘康寧道70號地下華發大廈

909呎、25年期　售$180,000—　電：H248429．241511

德輔道西

勝利樓

九龍何文田勝利道十六號年期長久高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付款欲購從速　接洽處：鴻星營造有限公司　電話K八五二四一〇八五五〇一〇

花園洋樓出售

嘉林邊道二廳三房一千二百呎有車位及全層冷氣連電視電話傢俬可分十年付款有意速電K三六七一六〇

德輔樓

中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊建築中欲購從速　鴻星營造有限公司　電話K八五五二四一〇一

旺舖廉售

第八張四頁　尚有分類刊

每冊15元

★案頭必備★　商行．工廠　學校．社團　家庭．個人

・售書處・
㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
㈡中區分處砵甸乍街華人銀行樓下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

1972 香港年鑑

最多資料・最合實用・輝煌出品　華僑日報

書報

旺舖平售　油麻地舖800呎

年底交吉可分期　電話：H248429．249349

…ENCE LIBRARY
- 2 JUN 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，不折不扣，上期徵費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧請洽：（一）中環德輔道中十三號華僑日報總社 （二）九龍旺角彌敦道六一七號 （三）九龍深水埗…

招生

英文會話

天才青年琴畫：最新速成油畫國畫水彩素描鋼琴結他歌唱 裁剪恰恰倫巴一級傍身出國更加學費獎科 只收一科學費兒童半費旅行寫生實地指導 青年進修良好機會油畫肖像國畫裝裱 勝利道八號三樓K840180

立案 香港工科學校 K305075 H708115：旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角英皇道37至39號弍樓 六月七日新班開課 機械 繪圖公模設計工程 建築 繪圖計則測量力學

立案 香港工科學校 K305075 H708115：旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角英皇道37至39號弍樓 六月七日新班開課 電機 維修技術工程 冷氣 維修技術工程

功氣 自健醫衛身病

英世吳

專書原文 區

立案 香港工科學校 K305075 H708115：旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角英皇道37至39號弍樓 六月五日新班開課 機械 繪圖公模設計工程 建築 繪圖計則測量結構 廣告畫 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化科 無綫電 航海電報 冷氣工程 電機工程

立案 香港工科學校 K305075 H708115：旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角英皇道37至79號弍樓 六月七日新班開課 廣告畫 時裝設計 室內設計 油畫素描

立案 香港工科學校 K305075 H708115：旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角英皇道37至39號弍樓 六月七日新班開課 無綫電 修理工程 航海 電訊報務

小姐 英人

明德青年中心：簿記珠算人事管理材料管理各科招生簡章備索柯士甸道97號明德公司 電話：K 675836

結他 入門

溫兆明授泳

女師傅教授 中西女服

XY數專：F1—F4各級數學、物理、化學、新數組 F5會考預備班（數理）及附加數班。校址：彌敦道674號二樓電話K950905

香港標準商科外文學校：教育司署立案招6月份新生及插班生 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前・電話H611601 廣告設計 室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文件 價計 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班（六月五號開課）

結他 琴 歌唱鋼

國小 日 英語 語語 姐語

立美教授：中西西菜 餅點心 嘩燒臘花 地址銅鑼灣波斯富街114號實業大厦12樓S座 對面利舞台 電話H 762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

陳結他 乃全鋼

五元 教舞 會保

國際電專：1950年創立 英皇道87號 H705513 …彩色電視 無綫電及電視全科 無綫電全科 電報班 …6月5日

曾河福 教授游泳

天才青年琴畫：最新速成油畫國畫水彩素描鋼琴結他歌唱 裁剪恰恰倫巴一級傍身出國更加學費獎科 只收一科學費兒童半費旅行寫生實地指導 青年進修良好機會油畫肖像國畫裝裱 勝利道八號三樓K 840180

針灸 生招

英語會話：個別教授 英人分組 特設會話 班 H會考 …

新時代 數專：專授中小學高初各級 數學物理化學 特設速成算術珠算組 …電話 K942970

德信烹飪學校：專科大厨五位長駐訓練下列時節 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F・C・F・A LONDON

趙劍青拳術館 招生：趙教授男統理跌打全科 趙劍青師傅早晚親自教 授少林洪拳及器械 健力專科旺角廣東道919電K844442 館長趙劍青

李氏健身學院：西洋拳 健身班 招生 香港般含道14號 H4818 下午六時後

蕭文授舞

中大小國文

西婦教授

私家托兒

TOEFL 領事館 G.C.E 留學 口試訓練

CITY COLLEGE OF COMMERCE 暑期商科日班：學制：上午上課，二個月結業，每週上課四天。科目：簿記、商業信札、進出口實務及計價及打字。校址：香港德輔道西119至127號三樓（近南北茶樓）TEL：461226．476464

MR EDWARD 英人教師

日文 教師 日本

國際語文學校 ・代譯各國文件・ 銅鑼灣豪華戲院六樓 中環德輔道中… 德 法 西 國語 KOWLOON BRANCH 分校 九龍 漢口道… 601室（新聲戲院對面）

英美教師 會話

中西日文

法書照謝

碧琪裁剪

聖心

鼓琴 歌唱鋼 班

學士 門 教士上

暑假 裁剪

立案 嶺海藝專 日夜校招生：繪畫系 工商美術系 附設：週末班、國畫、廣告人像 校址 灣仔高士打道173—174號二樓 電話：七三八八三〇

港九初中早午晚 招高校新插班 教育司署註冊

導正 日文

國語

運泳 亞游 選手 晚七時 K304447

史正中書法

留美女師

英婦

游泳班

五元 學舞

小提琴鋼琴

速成商科語言學校：拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

學車衣

街坊日語

梁舜燕親自教授：化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大厦五樓402室 電話H236625

佩蘭畫苑

附設・廣告畫班

計繪圖 室內設

日語

灣仔 日文 速成 專科

闗其昌 英文文法：地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：K九四八七六一

美蘭裁剪女校〈絲帶花講習班招生〉：日本絲帶花製作高級文憑講師教授絲帶花製作及插花藝術為最有前途之新興事業… 四四美蘭裁剪女校

凱鯊游泳學院

寄宿托兒

國語

英人教授

鄭天熊 太極拳 太極散手

立案 雪莉裁剪學校：個別教授 時間任擇 正校：北角南方大厦四樓O座 電話：H704924（皇都戲院右側）分校：軒尼詩道三四三號六樓 電話：H753861（百樂門酒家對面）

時裝畫 裁剪設計：新裝創作・彩色時款 男女四季・人體姿態 珠繡編織・成衣裁剪 設計學理・首飾髮型 灣仔道136號11樓A 741231 個別月35日夜班…

林鳴 曾在無綫電視及東南亞巡迴示範 教授 氣合中西自我 催眠療法 22年經驗 預防精神崩潰 根治：過敏、失眠、心理病、自卑、健忘、懶散、試前恐慌、憂鬱、增胖、遺尿、口吃。林鳴催眠學院 尖沙咀彌敦道81號4樓上 電梯12字電話K949531

鑫寶場

女青年會 速記簿記

速成 K883376 商科語言學校 剪裁 化粧 彌敦道717號二樓

速成 K883376 商科語言學校 法文 德文 彌敦道717號三樓

取締役：山田惠子小姐 やまだけいこ 速成日文專科學校 そくせいにちぶんせん かがっこう 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八珍樓三四樓 電：883376 分校九龍城界限街183號（嘉林邊道口）

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專：彩色電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生・六月五日開課 軒尼詩道4 3 9 號 電話：762071

速成商科學校 四科月費50元畢業發證書 備考LCC, PITMAN 試 商業全科：簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF 正校：彌敦道717號二樓（旺角道口）K883376

斯華裁剪

教授鋼琴

官塘日文班：聖公會聖巴拿巴堂主辦招六月份新生及插班生六號開課 瑞和街七一號電：K893942

時代曲 歌舞廳

舞

房屋設計

吳氏英語

華聲小提琴室

經驗托兒

油畫 水彩：兒童・描素

世界打字社 打字 世界打字社：歡迎各學校學生參加夏季打字 京華戲院附近軒尼詩道534號二樓

立案 華麗裁剪女校：科別：裁剪科、編織、樸繡科、標花科、花藝科。時間：分上下午晚三班、特別班、暑期班、出國速成班 報名：即日開始、新班六月一日、六月十六日開課 地址：佐敦道26號餘慶大厦四樓K671334近快樂戲院

基督教女青年會學術班：國語 英語 國畫 室內設計 裁剪 烹飪 絲帶花 麥當奴道一號H223101 窩打老道山文福道五號K307311

九龍佐頓道26B六樓電梯按6字快樂戲院側 香港健力學院 空氣調節 K673761：招男女學員：1.女子健美速成科。2.男子健身速成科。3.特設中學生高、強美健身速成科。健身 健美 減肥

劍風健身院：自置新址主教北少林羅漢門王派太極八卦拳械氣功鐵沙掌鐵指功瑜伽術柔功 健身自衛速成上海街208號永安樓九樓B電 856575

郭彬授舞

上門 英語 作課聽講 K 411814

游泳

香港婦女補習學校 香港補習夜校：英皇道26號H 703722 金巴利道76 K680895 國語 國文 英文 會話 打字 拼音 珠算 英文科會話科各分六級初學班字母教起 各科新班一日開課即日開始報名

會計速成

香港婦女分科學校：暑期裁縫速成班五日開課 絲帶製花班 日夜校各科新班六月一日開課 電話：八〇六二二三 九龍彌敦道751—753號八樓

人人可讀 香港商科語言書院 立案：九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記：以上各科均由各該國名教授授課・修業各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試 打字全科—全部新機・四十元學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 國語拼音—一月速成羅氏及國際音標・ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班 珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班 香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班 保證成功

夜冷製衣廠

美孚三期

出國急讓

旺舖出讓

旺舖頂讓

安打出讓

喜臨門愛穩

徙置工廠

汽車出讓

細車平讓

HI FI

牧羊狗仔

天台木屋

靚牧羊犬

出讓

中國書法班

英語會話

酒樓招頂：地點適中設備齊全裝修流業一四二H三開一H七二二四二八三或八話時

立馬達

冷氣機

模廠出讓

靚樓出讓

旺舖急頂

吉樓廉讓

洋樓廉讓

出國廉讓

新樓出讓

旺舖地庫廉讓：尖沙咀金巴利道58—60號 舖位：512呎 廉售$240,000. 舖位：837呎 廉售$390,000. 地庫：2108呎 另通天622呎可作 餐廳及貨倉等用 時售$225,000可分七年付款 電H六二一九三六 H六一七六五九

65柯士甸

舊私家車

旺舖急頂

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

鳴謝

PVC廠

怡安大厦：C座十式樓630尺即人伙 廉售十式萬上午九至十一時H771280或三至六H442826洽

夜冷髮料

舊書出讓

髮廠出讓

明智福利組

鳴謝 天德聖教社

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領帛金

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

瑞香園 代客貯貨 電H四四八八七二

貨倉

鳴謝帛金

新聯公司

新聯公司

新聯公司

領帛金

領帛金

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳款，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧洽 (一)總社 香港荷李活道一〇六至一一〇號 (二)中環分社 [illegible] (三)九龍代理處 旺角 [illegible] (四)九龍 [illegible]

租賃（九龍）

舖位出租 大角咀福全街91號地下舖位出租 [illegible] 陳洽

全層出租 大角咀中南街13號樓 三房 有街可間 水電齊 K928615約

美孚廉租 新美孚 [illegible]

寫字間招租 旺角 [illegible]

洋樓出租 太子道292號 [illegible] K373912 K373913

旺舖招租 [illegible]

大房出租 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

二樓吉租 [illegible]

樓舖出租 [illegible]

唐樓招租 [illegible]

廠房 旺舖 招租

葵涌道工廠大廈地下式千餘呎貨倉工場最合即租即用 [illegible] 租壹千四百元 [illegible] K676658 K682782

旺舖租讓 土瓜灣 [illegible]

九龍城南道 [illegible] K833379

美孚新邨 [illegible]

工廠出租 九龍城 [illegible] K883329

遊客舖位 尖沙咀 [illegible]

尖沙咀 舖位地庫

漢口道38至40號地下舖位950呎地庫1500呎租售均可 有意請到該大廈管理處引看 電話K367948洽

砵崙街吉舖租 67號 [illegible]

大單邊閣招租 [illegible] 802766

金筆火機 [illegible]

商業住宅二樓出租 [illegible]

青山道偉林工業大廈 工廠廉租

九龍瓊林街111號實用每層六千餘呎

電話：K843060．848320

洋樓招租 [illegible]

寫字樓分租 旺角 [illegible]

唐樓招租 [illegible]

出國急頂 [illegible]

窩打老山 [illegible]

旺舖 唐樓租售 牛頭角定安街43號地下連閣樓旺舖大單邊 有入伙紙 租售均可 又39號六樓後座 有意請九龍K四二〇 李先生洽

美孚二期 招商 [illegible] 一五七九洽

毛衫廠出租

新蒲崗廠房三千尺 月租一千八百 [illegible] K六二五一洽

寫字樓

旺角高尚寫字樓 [illegible] 電K八三八〇

紅磡繁盛地區 商業樓宇租售

[illegible] K二三五三〇六洽

廠房租售 九龍瓊林街104 [illegible]

荃灣廠房招租

楊屋道四面單邊東昌工業大廈新型建築已有入伙紙樓高十層只餘叁樓壹層面積8435呎廉租本大廈劃一管理載重3500磅電梯兩部欲租請速電K931811．NTO-218928或至九龍醫局街124A式樓陳森記洽

旺舖租售 [illegible]

深大吉舖 [illegible]

荃灣新樓 [illegible]

工廠千捌

[illegible] K841935

葵涌 土瓜灣 單層廠房廉租

[illegible] H235235 H243261洽

尖沙咀旺舖

電話H249834

住宅及寫字樓廉租 尖沙咀 [illegible] K6683

美孚廉租 [illegible]

吉樓出租 [illegible]

工廠出租 [illegible]

鍾山花園洋樓 [illegible]

吉樓招租 [illegible]

土瓜灣廠平租

落山道一〇八號志昌工業大廈 樓即電用 H四四二二六 H四四二二七

九龍吉樓招租

1 彌敦道40號重慶大廈
2 彌敦道92/94號地下
3 [illegible]
4 [illegible]
5 [illegible]
6 [illegible]
7 [illegible]
8 [illegible]
9 [illegible]
10 [illegible]
11 [illegible]
12 [illegible]
13 [illegible]
請電K [illegible] 洽

工廠出租

萬昌工廠 青山道532/532A 永康街38 40

官塘 敬業街 工廠樓

西環 卑路乍街46A 地下

石塘咀 寶德街 工廠

六 [illegible] 電話239322 239292

商業樓租 [illegible]

吉樓租售 [illegible]

旺舖廉租 [illegible]

吉樓招租 [illegible]

窩打老山 [illegible]

吉地石屋租 [illegible]

汀九灣 [illegible]

麒麟閣租

九龍太子道四四四號 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室廚 房工人房 廁所連車 位本廈管 理處H式洽或電〇九七二

尖沙咀旺舖招租

嘉連威老道52號 [illegible] 四電K六六四洽

唐樓租售 [illegible] K932721

工廠租讓 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

廠房招租

葵涌美順工業大廈面積九千餘尺起至全層一千八萬五百尺 俱備有自備車位五月份入伙 請電K870485洽

九龍 旺舖招租

油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業

出租電話：八五二四一〇．八五五〇〇一

二樓招租 [illegible]

發利工業大廈 招租

官塘鴻圖道17號

7100一平方呎

洽租處 嘉利建業有限公司

九龍星光行1529室電話K676767

大舖招租 [illegible]

旺舖出租

荔枝角道11號地下另百呎九龍 [illegible]

租賃（香港）

廠樓租賃 土瓜 [illegible]

靚樓租售 [illegible]

獨立寫字間出租 [illegible]

上環樓租 [illegible]

吉樓廉租 [illegible]

洋樓招租 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

交吉唐樓 [illegible]

吉舖招租 [illegible]

北角大廈 [illegible]

裕仁大廈

環山新面海頂樓空氣清新 四房兩廳 月租1500元車位可入伙 2500元 即可入住 [illegible] 23-4537 徐議配專

繼園街靚樓

[illegible] 即租即住租1,950元 [illegible] H七六四二四一

跑馬地

山光道靚樓出租千三呎三房兩廳設備齊全有電話入牆櫃近馬場交通便有意承租電：H七六四二四二洽

全座新商業招宇樓 [illegible]

半山列提頓道

高尚洋樓出租一流傢俬設備有煤氣熱水爐八百呎兩房一廳工人房有冷氣機入牆櫃租千六百五請電H七六四二四一洽

禮頓道租 [illegible]

半山向南 [illegible]

德亨大廈 [illegible]

大坑道樓 [illegible]

閣樓租售 [illegible]

廠房招租

柴灣勝景工業大廈十一樓A座4500尺廉租環境好工源足四面單邊 請電H760165林洽

招租 舖位 寫字樓 商業樓宇

[illegible]

灣仔旺舖

出租洛克道二五九號H二二電話尺百 [illegible]

寫字樓貨倉

[illegible]

洋樓招租 [illegible]

大油渣船 [illegible]

中區寫字樓租

[illegible] 3730洽

中區旺舖 [illegible]

旺舖平租 大灣西206 [illegible]

寫字樓租 [illegible]

中區寫字樓 威靈頓街19號 [illegible] H2246183號

商業三樓 特價租售

德輔道西206

一梯兩伙 九九九年期

電話 H484194—7（四線）

建達 租售 樓舖

[illegible]

港九旺舖住宅租售

香港：[illegible]

九龍：[illegible]

洽租處：K八一九一六七

商業樓租售

北角二層 [illegible] 電話7034

廠房貨倉 [illegible]

廠房平租

[illegible]

廠房平租

柴灣勝景工廠C座現入伙

電443941或晚741913洽

灣仔旺舖 商業閣樓 出租

電話：H七二六〇九〇洽

銅鑼灣 旺舖招租

軒尼詩道527 地下近大丸一千呎電

H七七六一八一

潮州會館大廈 寫字樓招租

德輔道西81—85

請電：H四七五〇一九H四七八六〇六洽

洋樓出租 [illegible]

黃竹坑特級廠房

香港仔豆品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺窗門多大光綫充足即可入伙自用廠房祇餘兩層廉價租售接洽處：信誠公司

電話H：二三三六九二

中區旺樓 新25號 [illegible] 551561

新樓招租 [illegible]

旺舖租售 [illegible]

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245 號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請電H二三一六三七張洽

百德新街

傢俬洋樓出租高層空氣好兩房一廳工人房八百呎租一千七百五十元可簽長約有意看樓電H七六四二四二

吉樓招租

[illegible]

工廠大廈分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署

啓時工業大廈

三面單邊由八千至一萬尺即可入伙貨客電梯 柱位少 光綫充足

洽租處：太子大廈1914室

啓時有限公司電話H226553

工廠出租

鯉魚涌益新大廈

六樓5400尺

H724136．728350洽

藍塘道 [illegible]

吉樓招租 [illegible]

二樓租售 [illegible]

商住租售 特平

清風街18—20單邊2200尺立即交吉

合幼稚園醫務診所各業

電話：H247769

陳列室租售

西環卑路乍街44號錦茂工業大廈地下前座實用1,300呎租$3,200（包差餉）售$280,000適合各商業陳列室用租售處：錦茂建築有限公司大道中74號皇后大廈506室

電話：H二三六〇四九

中區商業 [illegible]

洋樓廉租 [illegible] 1450尺 電761593洽

出租 / 出售

[illegible]

和記地產部

請電 H二四〇一二五

訪尋 唐子明

[illegible] 電761500 [illegible]

啟事

遺失聲明 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

啓事

本公司職員李慶君已於本年四月廿八號離職在外一切事務與本公司無涉。太子公司謹啓

遺失聲明 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

催收租

[illegible] 住客梁紅鈺啓

再請收租 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

請業主譚崇礎

九龍荔枝角道307號地下 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

讀者諸君：

倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

為荷

茲函附（郵票支票）港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報經濟小廣告　　天

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話

啓

一九七二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」一字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）

每段 大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

中西遊艇

[illegible]

珠寶 **寶光石珠** 大道中八十式號 電話H四五三一〇一

醫藥

出診 [illegible]

最靈藥膏

久癬頑頭皮蚊咬身瘡痕面及病藥除到房有藥售

洪冠洲

[illegible]

元朗小商新村公立學校

[illegible]

旅運

長洲旅遊 住松廬別墅 [illegible]

遊河海浴 [illegible]

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁